

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1992-1993

9 NOVEMBER 1992

**Ontwerp van wet
houdende sociale en diverse bepalingen**

MEMORIE VAN TOELICHTING

TITEL I**SOCIALE ZAKEN****HOOFDSTUK I****Begrotingsmaatregelen**

In uitvoering van de bepalingen van de wet van 29 december 1990 (titel I, hoofdstuk 1, afdeling 1) wordt de tussenkomst van de Staat in de sociale zekerheid der werknemers vastgesteld op 192 000 miljoen frank voor 1993.

In afwijking van de berekeningsmechanismen van de Rijkstegemoetkomingen, vermeld in artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt het bedrag van de rijkstegemoetkoming in het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering voor het begrotingsjaar 1993 forfaitair vastgesteld op 118 952,5 miljoen frank voor de sector geneeskundige verzorging en op 16 050 miljoen frank voor de sector uitkeringen.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

9 NOVEMBRE 1992

**Projet de loi
portant des dispositions sociales et diverses**

EXPOSE DES MOTIFS

TITRE I^{er}**AFFAIRES SOCIALES****CHAPITRE I^{er}****Mesures budgétaires**

En exécution des dispositions de la loi du 29 décembre 1990 (titre I^{er}, chapitre 1^{er}, section 1), l'intervention de l'Etat dans la sécurité sociale des travailleurs salariés a été fixée à 192 000 millions de francs pour 1993.

Par dérogation aux mécanismes de calcul des subventions de l'Etat mentionnées à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 portant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, le montant de la subvention de l'Etat au régime de l'assurance maladie-invalidité est fixé forfaitairement pour l'année budgétaire 1993 à 118 952,5 millions de francs pour le secteur des soins de santé et à 16 050 millions de francs pour le secteur des indemnités.

Ook in de regeling van de ziekte- en invaliditeitsverzekering der zelfstandigen wordt de rijkstegevoetkoming voor 1993 forfaitair vastgesteld op 7 663,3 miljoen frank in de geneeskundige sector en 2 317 miljoen frank in de sector uitkeringen.

Om een globaal financieel evenwicht te realiseren in de sociale zekerheid voor werknemers worden een aantal transferten georganiseerd tussen de sectoren.

Zo wordt 13 580 miljoen frank afgenomen van het geraamde batige saldo van het stelsel van de kinderbijlagen en toebedeeld deels aan de Rijksdienst voor pensioenen, ten belope van 8 564 miljoen frank, en deels aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen, ten belope van 5 016 miljoen frank.

Op dezelfde manier wordt een bedrag van 2 230 miljoen frank afgenomen van het geraamde batig saldo van het Fonds voor arbeidsongevallen en toebedeeld aan de algemene regeling der verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen.

Tenslotte wordt een bedrag van 3 700 miljoen frank afgenomen van het geraamde batig saldo van het Fonds voor beroepsziekten en toebedeeld ten belope van 838 miljoen frank aan de sector uitkeringen van de algemene regeling der verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en ten belope van 2 862 miljoen frank aan de sector geneeskundige verzorging van dezelfde algemene regeling.

In elk van de genoemde transferten wordt de Minister van Sociale Zaken gemachtigd om de genoemde bedragen in schijven over te dragen volgens de kasbehoeften en binnen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale zekerheidsinstellingen.

Binnen zijn begrotingsbeslissingen heeft de Regering eveneens beslist om het Maribel-krediet, dat de Schatkist moet storten aan de R.S.Z. in uitvoering van artikel 36, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid der werknemers, te verminderen met 11,4 miljard frank.

Tijdens de budgetcontrole van april 1992 had de Regering beslist om de lening aangaan bij de verzekeringsmaatschappijen in het domein der arbeidsongevallen terug te betalen in vier jaarlijkse schijven vanaf 1992, hetzij jaarlijks 456,5 miljoen frank.

In het kader van zijn budgettaire beslissingen en rekening houdend met de beschikbare sociale zekerheidsbijdragen alsmede met de zorg om zo snel mogelijk komaf te maken met de lasten van het verleden, heeft de Regering beslist om deze lening geheel terug te betalen in 1993.

L'intervention de l'Etat pour 1993 dans le régime de l'assurance maladie-invalidité des indépendants est aussi fixée forfaitairement, soit 7 663,3 millions de francs au secteur des soins de santé et 2 317 millions de francs au secteur des indemnités.

Afin de réaliser un équilibre global de la sécurité sociale des travailleurs salariés, plusieurs transferts entre les secteurs seront effectués.

Ainsi un montant de 13 580 millions de francs est prélevé du boni estimé du régime des allocations familiales et attribué partiellement à l'Office national des pensions à concurrence de 8 564 millions de francs et au régime général de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités, à concurrence de 5 016 millions de francs.

De la même manière, un montant de 2 230 millions de francs est prélevé du boni estimé du Fonds des accidents du travail et attribué au régime général de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur des indemnités.

Enfin, un montant de 3 700 millions de francs est prélevé du boni estimé du Fonds des maladies professionnelles et attribué, à concurrence de 838 millions de francs, au secteur indemnités du régime général d'assurance contre la maladie et l'invalidité et, à concurrence de 2 862 millions de francs au secteur soins de santé de ce même régime général.

Pour chacun des transferts décrits ci-avant, le Ministre des Affaires sociales est autorisé à transférer les montants cités par tranche selon les besoins de trésorerie et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés.

D'autre part, dans le cadre de ses décisions budgétaires, le Gouvernement a décidé une diminution de 11,4 milliards de francs du crédit Maribel que le Trésor est tenu de verser à l'ONSS en exécution de l'article 36, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des salariés.

Lors du contrôle budgétaire d'avril 1992, le Gouvernement avait décidé que l'emprunt contracté auprès des compagnies d'assurance en matière d'accidents du travail serait remboursé en quatre tranches annuelles à partir de 1992, soit 456,5 millions de francs annuellement.

Toutefois, dans le cadre de ses décisions budgétaires pour 1993, compte tenu des disponibilités en cotisations de sécurité sociale et du souci de liquider au plus tôt les charges du passé, le Gouvernement a décidé de rembourser complètement cet emprunt en 1993.

Tenslotte heeft de Regering beslist om de bijdrage, ten belope van 2 pct. op het zakencijfer, dat de farmaceutische industrie op de Belgische markt realiseert met de vergoedbare geneesmiddelen, te verlenen.

HOOFDSTUK II

Bepaling aangaande de sociale zekerheidsbijdragen van de werknemers

Sinds 1983 wordt er ook een inhouding verricht op het dubbel vakantiegeld; deze inhouding is gelijk aan de totale bijdragevoet die de werknemers verschuldigd zijn aan de sociale zekerheid. Sinds 1 juli 1992 werd deze bijdragevoet vermeerderd met 1 pct. en is hij van 12,07 pct. op 13,07 pct. gebracht.

Alleen hierdoor wordt ook de bijdrage op het dubbel vakantiegeld automatisch verhoogd met 1 pct. in toepassing van artikel 39 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Deze verhoging zal voor de eerste maal ingaan op het dubbel vakantiegeld dat verschuldigd is voor het vakantiedienstjaar 1992, dus op het moment dat het vakantiegeld in 1993 wordt uitbetaald of in 1992 indien het vakantiegeld vervroegd wordt uitbetaald.

Onderhavig hoofdstuk heeft tot doel de toepassingsregels van deze vermeerdering te preciseren.

HOOFDSTUK III

Bepalingen aangaande de ziekte- en invaliditeitsverzekering

Dit hoofdstuk heeft tot doel uitvoering te verlenen aan de beslissingen van de Regering die een betere beheersing beogen van de uitgaven in de sector geneeskundige verzorging.

Inzake bronkuren wordt vastgesteld dat deze niet-medische prestaties eigenlijk moeten worden aanzien als fysiotherapeutische en kinesitherapeutische prestaties. Het is dus aangewezen om ook voor deze prestaties te voorzien in de mogelijkheid van een remgeld.

Inzake kinesitherapie kan worden vastgesteld dat de ontwikkeling van de sport leidt tot toekenning van zorgen die over het algemeen, en bijkomend aan de ziekteverzekering, gedekt zijn door verzekeringen die, hetzij collectief door de sportverenigingen, hetzij individueel door de betrokken personen zijn afgesloten.

Het is dus gerechtvaardigd om in dit kader aan de Koning toe te staan om de terugbetaling van kinesitherapie-prestaties te schrappen of te verminderen in het kader van sportprestaties.

Enfin, le Gouvernement a décidé de prolonger en 1993 la cotisation de 2 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé par les firmes pharmaceutiques pour les médicaments remboursables sur le marché belge.

CHAPITRE II

Disposition relative aux cotisations de sécurité sociale des travailleurs salariés

Depuis 1983, le double pécule de vacances fait l'objet d'une retenue égale au taux des cotisations de sécurité sociale dues par les travailleurs. Depuis le 1^{er} juillet 1992, ce taux a été augmenté de 1 p.c. et est passé de 12,07 p.c. à 13,07 p.c.

De ce fait, la retenue sur le double pécule de vacances est automatiquement majorée de 1 p.c. en vertu de l'article 39 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Cette augmentation interviendra pour la première fois, sur le double pécule dû pour l'exercice de vacances 1992, soit lors du paiement de ce pécule en 1993 ou en 1992, en cas de paiement anticipé.

Le présent chapitre a pour but de préciser les règles d'application de cette augmentation.

CHAPITRE III

Dispositions relatives à l'assurance-maladie invalidité

Ce chapitre a pour objet d'exécuter les décisions du Gouvernement visant à assurer une meilleure maîtrise des dépenses dans le secteur des soins de santé.

En ce qui concerne les cures thermales, les soins non médicaux sont en fait des prestations de kinésithérapie et de physiothérapie. Il est donc indiqué, en la matière, de prévoir la possibilité d'instaurer un ticket modérateur pour ces prestations.

Dans le domaine de la kinésithérapie, le développement de la pratique des sports entraîne l'octroi de soins généralement couverts, de façon complémentaire à l'assurance-maladie, par des assurances contractées, soit collectivement par les associations sportives, soit individuellement par les personnes concernées.

Dans ce cadre, il est donc justifié de permettre au Roi de supprimer ou de réduire le remboursement des prestations de kinésithérapie dans le cadre de la pratique d'un sport.

HOOFDSTUK IV

Bepalingen aangaande de gezinsbijslagen

Afdeling 1 van dit hoofdstuk heeft tot doel een adoptiepremie in te voeren in het kader van de wetgeving betreffende de gezinsbijslagen voor loonarbeiders.

Op dit ogenblik wordt kraamgeld toegekend aan werknemers die een pasgeboren kind adopteren.

Kraamgeld beoogt het dekken van de kosten die een geboorte met zich brengt. De kosten naar aanleiding van een adoptie zijn evenwel van een andere aard. Daarom beantwoordt een adoptiepremie beter aan de specifieke noden van de gezinnen die geconfronteerd worden met bijkomende uitgaven naar aanleiding van het onthaal van een geadopteerd kind in hun gezin.

Het bedrag van deze premie is een forfaitair bedrag, het beantwoordt aan het bedrag van kraamgeld voor een eerste kind.

Afdeling 2 van dit hoofdstuk geeft de juridische basis om een einde te maken aan alle nu vastgestelde discrepanties tussen medische experts met betrekking tot erelonen en gevorderde onkosten voor geschillen inzake kinderbijslagen van werknemers.

HOOFDSTUK V

Aanpassing van sommige wettelijke bepalingen ingevolge de wijziging van de werkloosheidsreglementering

Het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering heeft, met uitwerking op 1 juni 1992, het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid vervangen.

Vaststellend dat bepaalde wettelijke teksten verwijzen naar voornoemd koninklijk besluit van 20 december 1963 zouden die moeten aangepast worden.

HOOFDSTUK VI

Klinische biologie

Er wordt een hoofdstuk VI ingevoegd om de tijdens het budgettair conclaaf genomen beslissingen betreffende de laboratoria van klinische biologie te concretiseren.

CHAPITRE IV

Dispositions relatives aux prestations familiales

La section 1^{ère} de ce chapitre a pour objectif d'instaurer une prime d'adoption dans le cadre de la législation relative aux prestations familiales pour travailleurs salariés.

Actuellement, l'allocation de naissance est accordée aux travailleurs salariés qui adoptent un enfant nouveau-né.

L'allocation de naissance a pour objectif de couvrir les frais qui découlent de la naissance. Les frais résultant d'une adoption sont d'une autre nature. C'est la raison pour laquelle une prime d'adoption répond mieux aux besoins spécifiques des familles qui sont confrontées à des dépenses supplémentaires découlant de l'accueil d'un enfant adopté dans leur ménage.

Le montant de cette prime est un montant forfaitaire, il correspond au montant de l'allocation de naissance pour un premier enfant.

La section 2 de ce chapitre donne la base juridique nécessaire pour supprimer les disparités constatées actuellement entre les médecins experts en ce qui concerne les honoraires et frais réclamés dans les litiges relatifs aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

CHAPITRE V

Adaptation de certaines dispositions légales suite à la modification de la réglementation en matière de chômage

L'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage a remplacé l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, avec effet au 1^{er} juin 1992.

Constatant que certains textes légaux font référence à l'arrêté royal du 20 décembre 1963 précité, il convient de les adapter.

CHAPITRE VI

Biologie clinique

Il est inséré un chapitre VI concrétisant les décisions prises lors du conclave budgétaire concernant les laboratoires de biologie clinique.

Het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering wordt gewijzigd betreffende de verplichtingen, verboden en onverenigbaarheden nopens de uitbating van een laboratorium van klinische biologie.

Er is inderdaad gebleken dat de tot nu genomen maatregelen het niet mogelijk hebben gemaakt het oorspronkelijk doeleinde te bereiken betreffende de verstrekkingen van klinische biologie verleend aan niet in een ziekenhuis opgenomen patiënten.

In dit perspectief bleek het noodzakelijk de door het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 opgelegde voorwaarden te versterken ten aanzien van de sector waar de oorspronkelijke doeleinden niet konden worden bereikt.

Er werd aangenomen door het Arbitragehof, namelijk in zijn arrest n° 23/89 van 13 oktober 1989, dat verschillende voorwaarden mogen opgelegd worden aan de verschillende soorten laboratoria voor zover deze onderscheiding gesteund wordt op objectieve criteria die voortspuiten uit de verschillen die bestaan tussen de verschillende categorieën van laboratoria.

Er werd door het Arbitragehof ook aangenomen dat de wetgever de maatregelen bepaalt die nodig zijn om het door hem gestelde doel te bereiken en dat de controle van het Hof slaat op het objectief karakter van het onderscheid, de gepastheid van de maatregelen ten aanzien van het nagestreefde doel en op het bestaan van een aanvaardbare verhouding tussen ingezette middelen en nagestreefd objectief.

Het Hof heeft daarenboven aanvaard dat de wetgever meende dit doel te moeten nastreven via verschillende middelen, naargelang de prestaties betrekking hebben op al of niet gehospitaliseerde patiënten.

De wijziging van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering heeft als doel de huidige maatregelen aan te vullen teneinde, in het kader van de bestrijding van de overconsumptie, een grotere doorzichtigheid van de sector te bekomen door de controle op de identiteit van de vennoten en de interne structuur van de laboratoria die een tegemoetkoming van de ziekteverzekering aanvragen.

In verband met de wijziging van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 werd er rekening gehouden met de door de afdeling wetgeving van de Raad van State geuite opmerkingen en bezwaren.

In verband met artikel 3, paragraaf 4, 5°, werd de tekst aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State, welbegrepen dat deze aanpassing de nodige

L'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie est modifié en ce qui concerne les obligations, interdictions et incompatibilités relatives à l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique.

Il est en effet apparu que les mesures prises jusqu'à présent n'ont pas permis d'atteindre l'objectif initial en ce qui concerne les prestations de biologie clinique dispensées à des patients non hospitalisés.

Dans cette perspective, il est apparu nécessaire de renforcer les conditions imposées par l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 en ce qui concerne le secteur où les objectifs initiaux n'ont pas été atteints.

Il a été admis par la Cour d'arbitrage, notamment dans son arrêt 23/89 du 13 octobre 1989 que des conditions différentes peuvent être imposées aux différents types de laboratoires dans la mesure où la distinction ainsi faite est fondée sur des critères objectifs tirés de la différence de statuts qui régissent les diverses catégories de laboratoires.

Il a également été admis par la Cour d'arbitrage que le législateur détermine les mesures à prendre pour atteindre le but qu'il s'est fixé et que le contrôle de la Cour porte sur le caractère objectif de la distinction, l'adéquation des mesures au but recherché et l'existence d'un rapport raisonnable entre les moyens employés et l'objectif visé.

De même, la Cour a admis que le législateur peut estimer que ce but devra être atteint par des moyens différents suivant que les prestations s'adressent à des patients hospitalisés ou non.

La modification de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie pour les prestations de biologie clinique a pour objectif de compléter les mesures actuelles en vue de permettre d'assurer, dans la perspective de la lutte contre la surconsommation, une meilleure transparence du secteur par le contrôle de l'identité des associés et de la structure interne des laboratoires qui demandent le bénéfice de l'intervention de l'assurance maladie.

Il a été tenu compte des remarques et objections formulées par la section de législation du Conseil d'Etat en ce qui concerne cette modification de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982.

En ce qui concerne l'article 3, paragraphe 4, 5°, le texte a été adapté aux observations du Conseil d'Etat, étant entendu que cette adaptation doit laisser subsis-

interpretatiemarge moet laten bestaan om de efficiëntie van de onverenigbaarheidsregel te verzekeren, hoewel ze in conformiteit moet zijn met de rechtspraak van het Arbitragehof.

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen aan de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

Om de abnormale evolutie van het stelsel van de tegemoetkoming aan gehandicapten binnen de perken te kunnen houden wordt voorgesteld wijzigingen aan de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, aan te brengen.

Deze wijzigingen betreffen het stelsel van de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratie-tegemoetkoming en beogen hoofdzakelijk:

- de criteria van de socio-medische evaluatie met het oog op de toekenning van de tegemoetkomingen;
- het stelsel van de vrijstellingen;
- het systeem van indexatie van de tegemoetkomingen.

HOOFDSTUK VIII

Diverse bepalingen

AFDELING 1

Beroepsziekten

Het artikel 44 van de op 3 juni 1970 gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten betreft de terugvordering van de door het Fonds voor beroepsziekten ten onrechte uitgekeerde vergoedingen. Men moet dit artikel wijzigen om het aan de alledaagse werkelijkheid aan te passen.

Het artikel 53 van dezelfde wetten moet aangevuld worden om de regel te herstellen volgens dewelke die gerechtelijke kosten ten laste van het Fonds voor beroepsziekten zijn.

AFDELING 2

Sociale zekerheid van zeelieden ter koopvaardij

De zeelieden, ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden ter koopvaardij, worden sedert 1 januari 1991, op grond van het Belgisch-Luxemburgs Akkoord van 25 maart 1991, onderworpen aan het Belgische sociale zekerheidsregime voor de zeelieden,

ter la marge d'interprétation nécessaire pour assurer l'efficacité de la règle d'incompatibilité, tout en étant conforme à la jurisprudence de la Cour d'arbitrage.

CHAPITRE VII

Modifications à la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés

En vue de maîtriser l'évolution anormale du régime des allocations aux handicapés, il est proposé d'apporter des modifications à la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés.

Ces modifications affectent le régime de l'allocation de remplacement de revenu et l'allocation d'intégration et visent essentiellement:

- les critères de l'évaluation médico-sociale en vue de l'octroi des allocations;
- le régime des abattements;
- le système d'indexation des allocations.

CHAPITRE VIII

Dispositions diverses

SECTION 1^{ère}

Maladies professionnelles

L'article 44 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, traite de la répétition des prestations allouées indûment par le Fonds des maladies professionnelles. Il y a lieu de le modifier afin de l'adapter à la réalité pratique quotidienne.

L'article 53 des mêmes lois doit être complété afin de rétablir la règle selon laquelle les dépens des recours en justice sont à charge du Fonds des maladies professionnelles.

SECTION 2

Sécurité sociale de la marine marchande

Les marins inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande sont en cas de navigation sous pavillon luxembourgeois assujettis à la sécurité sociale belge-régime marin, sur base de l'accord belgo-luxembourgeois du 25 mars 1991. Il convient

in het geval van vaart onder Luxemburgse vlag. Het is dus noodzakelijk de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden ter koopvaardij aan te passen.

Opdat de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden continu haar taken zou kunnen vervullen, is het noodzakelijk haar machtiging te verlenen tot het afsluiten van leningsovereenkomsten.

AFDELING 3

Kruispuntbank van de sociale zekerheid

Uiteindelijk, is voorzien een bepaling op te nemen die toelaat de periode, gedurende dewelke het informaticapersoneel kan worden aangeworven onder arbeidscontract door de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, te verlengen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

HOOFDSTUK I

Begrotingsmaatregelen

Artikel 1

Dit artikel stelt de bedragen van de rijkstegevoelensaanpak aan de verschillende regelingen en sectoren van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor het dienstjaar 1993 op forfaitaire wijze vast. De bedragen worden overeenkomstig de regeringsbeslissingen ter zake nominatief ingeschreven.

Artikel 2

Met het oog bij te dragen tot het financieel evenwicht van de sociale zekerheid voor werknemers in 1993 wordt een bedrag van 13 850 miljoen frank vanuit de sector kinderbijslagen overgedragen deels aan de Rijksdienst voor pensioenen en deels aan de algemene regeling voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen.

Artikel 3

Om dezelfde redenen als uiteengezet in artikel 2, voorziet dit artikel een transfert ten belope van 1 800 miljoen frank vanuit het Fonds voor arbeidsongevallen naar de sector uitkeringen van de algemene regeling voor de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

donc d'adapter l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

D'autre part, il s'avère nécessaire d'autoriser la Caisse de secours et de prévoyance pour marins à emprunter, afin de permettre à cet organisme de continuer à exécuter ses missions.

SECTION 3

Banque-carrefour de la sécurité sociale

Enfin, il est prévu d'introduire une disposition permettant de prolonger la période durant laquelle le personnel informatique peut être engagé par la Banque-carrefour de la sécurité sociale, sous contrat de travail.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{er}

Mesures budgétaires

Article 1^{er}

Cet article fixe les montants forfaitaires de l'intervention de l'Etat aux différents régimes et secteurs de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité pour l'exercice 1993. Les montants sont inscrits nominativement, conformément aux décisions gouvernementales en la matière.

Article 2

En vue de contribuer à l'équilibre financier de la sécurité sociale des travailleurs salariés pour l'année 1993, un montant de 13 850 millions de francs du secteur des allocations familiales est transféré partiellement à l'Office national des pensions et partiellement au régime général de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur indemnités.

Article 3

Pour les mêmes raisons que celles exposées à l'article 2, cet article prévoit un transfert, à concurrence de 1 800 millions de francs du Fonds des accidents du travail au régime général de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur indemnités.

Artikel 4

Om dezelfde motieven als deze vermeld voor artikel 2 voorziet dit artikel een transfert ten belope van 3 700 miljoen frank uit het Fonds voor beroepsziekten naar de sectoren uitkeringen en geneeskundige verzorging van de algemene regeling der verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Artikel 5

Dit artikel stelt het bedrag dat in toepassing van artikel 36, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, in 1993 aan de R.S.Z. moet worden gestort forfaitair vast op 3 862,9 miljoen frank.

Artikel 6

Tijdens het begrotingsconclaaf werd beslist om het saldo van de lening, afgesloten met de verzekeringsmaatschappijen in het domein van de arbeidsongevallen, volledig in 1993 terug te betalen.

Dit vereist een wijziging van artikel 83, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985, zoals aangepast door artikel 32 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, en waarbij een terugbetaling in vier jaarlijkse schijven was voorzien vanaf 1992.

Artikel 7

Dit artikel voorziet in de verlenging in 1993 van de bijdrage van 2 pct. op het zakencijfer dat de farmaceutische industrie op de Belgische markt realiseert met de vergoedbare geneesmiddelen. Deze bijdrage, die bij artikel 61 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen werd ingevoerd, werd reeds in 1992 verlengd bij artikel 26 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

HOOFDSTUK II

Bepalingen inzake sociale zekerheidsbijdragen van werknemers

Artikel 8

Artikel 39, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, voorziet in een inhouding op het dubbel vakantiegeld die gelijk is aan het totaal van de bijdragevoeten van de werknemersbijdragen zoals vastgesteld in artikel 38, § 2, van die wet. Dit totaal van de bijdragevoeten wordt verhoogd met 1 pct. met ingang van 1 juli 1992 krachtens artikel 11, 1^o, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Article 4

Pour les mêmes motifs que ceux exposés à l'article 2, cet article prévoit un transfert, à concurrence de 3 700 millions de francs, du Fonds des maladies professionnelles au régime général d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur indemnités et secteur des soins de santé.

Article 5

Cet article fixe forfaitairement pour 1993 à 3 862,9 millions de francs le montant dû à l'O.N.S.S. en application de l'article 36, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Article 6

Lors du conclave budgétaire, il a été décidé de rembourser complètement en 1993 le solde de l'emprunt contracté auprès des compagnies d'assurances en matière d'accidents du travail.

Ceci implique une modification de l'alinéa 2 de l'article 83 de la loi du 1^{er} août 1985, tel qu'il avait été adapté par l'article 32 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses et qui prévoyait le remboursement en quatre tranches annuelles à partir de 1992.

Article 7

Cet article prévoit la prolongation en 1993 de la cotisation de 2 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé par les firmes pharmaceutiques, sur le marché belge, pour les médicaments remboursables. Cette cotisation instaurée par l'article 61 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales avait déjà été prorogée en 1992 par l'article 26 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux cotisations de sécurité sociale des travailleurs salariés

Article 8

L'article 39, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés prévoit une retenue sur le double pécule de vacances, égale au total des taux de cotisations des travailleurs fixés à l'article 38, § 2, de la même loi. Ce total des taux est augmenté de 1 p.c. à partir du 1^{er} juillet 1992 en vertu de l'article 11, 1^o, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Dit artikel regelt de overgangsmaatregelen opdat die verhoging voor het eerst van toepassing zou zijn op het dubbel vakantiegeld verschuldigd voor het vakantiedienstjaar 1992, hetzij bij de uitbetaling van dit vakantiegeld in 1993 of in 1992, in geval van vroegde uitbetaling.

HOOFDSTUK III

Bepalingen inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering

Artikelen 9 en 10

Mer toepassing van artikel 25, § 10, van de wet van 9 augustus 1963, wordt alleen de tegemoetkoming van de Z.I.V. in de bronkuren vastgesteld door de Koning.

Dit gebeurde in artikel 153*vicies, quater*, van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963, waarbij de verzekeringstegemoetkoming werd vastgesteld op 1 490 frank per dag (aan index: 135,30).

Volgens de thans geldende wettelijke bepalingen is het niet mogelijk een remgeld vast te stellen gezien er alleen sprake is van een verzekeringstegemoetkoming.

Teneinde deze doelstelling te realiseren moet de wet van 9 augustus 1963 op twee domeinen worden gewijzigd:

1) eerst en vooral zal aan de Koning de bevoegdheid moeten worden verleend om de kostprijs van de verstrekkingen inzake thermalisme vast te stellen; dit vereist een wijziging van artikel 24, laatste zin, van de wet van 9 augustus 1963.

2) vervolgens moet de Koning de bevoegdheid krijgen om een persoonlijk aandeel (dat in mindering komt van de verzekeringstegemoetkoming) vast te stellen.

Dit vereist een aanpassing van artikel 25, § 10, van de wet van 9 augustus 1963.

Artikel 11

Dit artikel geeft aan de Koning de bevoegdheid om, na advies van het Beheerscomité van de geneeskundige verzorging, de verzekeringstegemoetkoming te beperken of te schrappen voor de kinesitherapeutische prestaties in het kader van de uitoefening van een sport.

Le présent article règle les mesures transitoires afin que cette augmentation soit applicable, pour la première fois, sur le double pécule de vacances dû pour l'exercice de vacances 1992, soit lors du paiement de ce pécule en 1993 ou en 1992, en cas de paiement anticipé.

CHAPITRE III

Dispositions relatives à l'assurance maladie-invalidité

Articles 9 et 10

En application de l'article 25, § 10, de la loi du 9 août 1963, le Roi dispose uniquement du pouvoir de fixer l'intervention de l'I.N.A.M.I. dans les cures thermales.

Ceci a été réalisé par l'article 153*vicies, quater*, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963, lequel fixe l'intervention de l'assurance maladie à 1 490 francs par jour (indice: 135,30).

Selon les dispositions légales actuelles, il n'est pas possible d'instaurer un ticket modérateur dans la mesure où il est uniquement fait référence à l'intervention de l'assurance.

Pour réaliser cet objectif, la loi du 9 août 1963 doit être adaptée sur deux plans:

1) il convient en premier lieu de confier au Roi la compétence de fixer le coût des prestations en matière de thermalisme; ceci implique une modification de la dernière phrase de l'article 24 de la loi du 9 août 1963;

2) ensuite, il convient de donner au Roi la compétence de fixer le montant de l'intervention personnelle du bénéficiaire (laquelle vient en diminution de l'intervention de l'assurance).

Ceci nécessite une adaptation du § 10 de l'article 25 de la loi du 9 août 1963.

Article 11

Cet article a pour objectif de confier au Roi la pouvoir de réduire ou de supprimer l'intervention de l'assurance, après avis du Comité de gestion des soins de santé, dans les prestations de kinésithérapie dans le cadre de la pratique d'un sport.

HOOFDSTUK IV

Bepalingen betreffende de gezinsbijslag

AFDELING 1

Adoptiepremie

Artikelen 12 tot 15

Deze artikelen voorzien in aanpassingen van de tekst van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders tengevolge van de invoering van de adoptiepremie.

Deze premie moet inderdaad worden opgenomen in de opsomming van de toegekende gezinsbijslagen telkens er melding van wordt gemaakt in de wetgeving.

Artikel 16

Dit artikel vervangt de titel van hoofdstuk V. Tengevolge van de opname van de adoptiepremie is het noodzakelijk de term « vergoedingen » te vervangen door de juistere term « bijslagen ».

Artikelen 17 en 18

Deze artikelen voorzien in aanpassingen van de tekst van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders tengevolge van de invoering van de adoptiepremie.

Artikel 19

Dit artikel duidt de adoptant aan als bijslag-trekkende van de adoptiepremie. In geval van adoptie door de echtgenoten, duiden deze onder hen diegene aan, aan wie de premie zal worden betaald.

Artikel 20

Dit artikel voorziet in een aanpassing van de tekst van artikel 73 tengevolge van de invoering van de adoptiepremie. Het eerste lid werd duidelijkheidshalve vervangen. Tevens werd een wijziging ingevoerd in artikel 73, eerste lid, ten einde de referentie te verbeteren naar artikel 68 van de samengeordende wetten, zonder voorwerp geworden tengevolge van voorgaande wijzigingen in dit artikel.

Artikel 21

Dit artikel heft de bepalingen op betreffende de toekenning van kraamgeld in geval van adoptie en opname onder pleegvoogdij. Dit heeft het voordeel de tekst van artikel 73*bis* te verduidelijken.

CHAPITRE IV

Dispositions relatives aux prestations familiales

SECTION 1^{ère}

Prime d'adoption

Articles 12 à 15

Ces articles prévoient des adaptations du texte des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, suite à l'introduction de la prime d'adoption.

En effet, cette prime doit être reprise dans l'énumération des prestations familiales octroyées chaque fois qu'il en est fait mention dans la législation.

Article 16

Cet article remplace le titre du Chapitre V. Suite à l'introduction de la prime d'adoption, il est nécessaire de remplacer le terme « allocations » par le terme « prestations ».

Articles 17 et 18

Ces articles prévoient des adaptations du texte des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés suite à l'introduction de la prime d'adoption.

Article 19

Cet article désigne l'adoptant comme allocataire de la prime d'adoption. En cas d'adoption par les époux, ceux-ci désignent entre eux celui à qui la prime sera payée.

Article 20

Cet article prévoit une adaptation du texte de l'article 73 suite à l'instauration de la prime d'adoption. L'alinéa 1^{er} a été remplacé pour des raisons de clarté, une adaptation ayant également été introduite à l'article 73, alinéa 1^{er}, afin de corriger la référence à l'article 68, des lois coordonnées devenue sans objet suite aux modifications intervenues précédemment dans cet article.

Article 21

Cet article abroge les dispositions relatives à l'octroi de l'allocation de naissance en cas d'adoption et de prise sous tutelle officielle. Ceci a l'avantage de clarifier le texte de l'article 73*bis*.

Artikel 22

Dit artikel breidt de afwijkingsbevoegdheid van de Minister uit tot gevallen van opname onder pleegvoogdij en wijzigt de tekst van artikel 73^{ter} tengevolge van diverse opgenomen wettelijke wijzigingen.

Artikel 23

Dit artikel voert een nieuwe sectie betreffende de adoptiepremie in.

Artikel 24

Dit artikel voert een adoptiepremie in en bepaalt de toekenningsvoorwaarden ervan.

De adoptant of zijn echtgenoot moet onder het toepassingsveld van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders vallen wanneer hij een adoptieakte tekent die de wil uitdrukt om het kind te adopteren en wanneer het kind begint deel uit te maken van zijn gezin.

Wanneer het kind reeds deel uitmaakt van het gezin bij de ondertekening van de akte, vallen deze twee data samen.

Deze voorwaarden laten toe de bedoelde eventualiteit te bepalen, met name het onthaal van een geadopteerd kind in het gezin van een werknemer.

Het geadopteerd kind moet evenzeer voldoen aan de wettelijke voorwaarden om beschouwd te worden als rechtgevend kind op de datum waarop het recht is vastgesteld, met name bij de ondertekening van de adoptieakte indien het kind deel uitmaakt van het gezin op deze datum, of op datum waarop het in het gezin komt.

Het bedrag van de adoptiepremie is een enig bedrag; het stemt overeen met het bedrag van het kraamgeld voor een eerste kind.

Het wordt betaald in één keer wanneer de in dit artikel vermelde voorwaarden zijn verenigd.

Aan de Minister van Sociale Zaken wordt de mogelijkheid gegeven om af te wijken van de vastgestelde regels in behartenswaardige gevallen.

Uiteindelijk beoogt het artikel ook het voorkomen van de cumulatie van de adoptiepremies in geval van dubbele adoptie (gewone, daarna volle) door dezelfde persoon of door zijn echtgenoot, voor hetzelfde kind.

Artikelen 25 tot 30

Deze artikelen passen de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders aan tengevolge van de invoering van de adoptiepremie.

Article 22

Cet article étend la compétence de dérogation du Ministre aux cas de tutelle officieuse et adapte le texte de l'article 73^{ter} aux diverses modifications légales intervenues.

Article 23

Cet article introduit une nouvelle section relative à la prime d'adoption.

Article 24

Cet article instaure une prime d'adoption et en fixe les conditions d'octroi.

Il faut que l'adoptant ou son conjoint entre dans le champ d'application des lois coordonnées relatives aux allocations familiales, lorsqu'il signe l'acte d'adoption exprimant sa volonté d'adopter l'enfant et lorsque l'enfant commence à faire partie de son ménage.

Lorsque l'enfant fait déjà partie du ménage à la signature de l'acte, ces deux dates se confondent.

Ces conditions permettent de circonscrire l'éventualité visée, à savoir l'accueil d'un enfant adopté dans le ménage d'un travailleur salarié.

L'enfant adopté doit également satisfaire aux conditions légales pour être considéré comme enfant bénéficiaire à la date à laquelle le droit est fixé, c'est-à-dire à la signature de l'acte d'adoption si l'enfant fait partie du ménage à cette date ou à la date à laquelle il entre dans le ménage.

Le montant de la prime d'adoption est un montant unique; il correspond au montant de l'allocation de naissance pour un premier enfant.

Il est payé en une fois lorsque les conditions énoncées à cet article sont réunies.

La possibilité est donnée au Ministre des Affaires sociales de déroger aux règles fixées dans des cas dignes d'intérêt.

Enfin, cet article vise aussi à prévenir le cumul de primes d'adoption en cas de double adoption (simple puis plénière) par la même personne ou par son conjoint, pour le même enfant.

Articles 25 à 30

Ces articles adaptent les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés suite à l'introduction de la prime d'adoption.

Artikel 31

Dit artikel verduidelijkt de verjaringstermijn in het geval van een aanvraag om kraamgeld. Deze tekst wordt in overeenstemming gebracht met de bepalingen waarin ter zake is voorzien door de wetgeving betreffende de toekenning van de gezinsbijslagen in het stelsel der zelfstandigen.

Anderzijds wordt tevens de verjaringstermijn bepaald in geval van een aanvraag om een adoptiepremie.

Artikelen 32 tot 35

Deze artikelen passen de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders aan tengevolge van de invoering van de adoptiepremie.

Artikel 36

Dit artikel verduidelijkt de toepassing in de tijd van de nieuwe bepalingen. Zij zullen van toepassing zijn op de akten ondertekend vanaf de inwerkingtreding.

Artikel 37

Dit artikel betreft de inwerkingtreding van deze afdeling.

AFDELING 2

Bepaling betreffende de vaststelling van de kosten en erelonen van de medische experts

Artikel 38

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om bij koninklijk besluit het tarief vast te stellen voor de honoraria van de medische experts aangeduid door de arbeidsgerechten in het raam van geschillen betreffende de kinderbijslag voor werknemers.

HOOFDSTUK V

Aanpassing van sommige wettelijke bepalingen ingevolge de wijziging van de werkloosheidsreglementering

Artikelen 39 en 40

Deze artikelen passen de artikelen 118 en 119 aan van de programmawet van 30 december 1988.

Article 31

Cet article explicite le délai de prescription en ce qui concerne la demande d'allocation de naissance. Ce texte est mis en concordance avec les dispositions prévues en la matière par la législation relative à l'octroi des prestations familiales dans le régime des travailleurs indépendants.

D'autre part, le délai de prescription est fixé en ce qui concerne la prime d'adoption.

Articles 32 à 35

Ces articles adaptent les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés suite à l'introduction de la prime d'adoption.

Article 36

Cet article précise l'application dans le temps des nouvelles dispositions. Elles seront applicables aux actes signés à partir de son entrée en vigueur.

Article 37

Cet article concerne l'entrée en vigueur de la présente section.

SECTION 2

Disposition relative à la fixation des frais et honoraires des experts médicaux

Article 38

Cet article prévoit la possibilité de tarifier, par arrêté royal, les honoraires des experts-médicaux désignés par les juridictions du travail dans le cadre de litiges relatifs aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

CHAPITRE V

Adaptation de certaines dispositions légales suite à la modification de la réglementation en matière de chômage

Articles 39 et 40

Ces articles adaptent les articles 118 et 119 de la loi-programme du 30 décembre 1988.

Artikel 41

Dit artikel past het artikel 2 aan van het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren.

Artikelen 42 en 43

Deze artikelen passen de artikelen 42*bis* en 53 aan van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Artikel 44

Dit artikel bepaald de datum van inwerkingtreding van het huidig hoofdstuk op de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

HOOFDSTUK VI

Klinische biologie

Artikel 45

Dit artikel wijzigt artikel 3, § 4, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982, het laatst gewijzigd door de wet van 6 juni 1989.

Artikel 3, § 4, wordt vervangen door een nieuwe bepaling die een aantal verboden, verplichtingen en onverenigbaarheden oplegt en die rekening houdt met de specificiteit van het statuut van de betrokken laboratoria van klinische biologie en die de voortzetting beogen van het objectief om meer doorzichtigheid te bekomen in de sector teneinde overconsumptie te kunnen bestrijden.

Deze voorwaarden zijn evenredig aan het nagestreefde objectief, in die mate dat zij geen onevenredige verplichtingen opleggen en geen buitensporige hinderpalen opwerpen tegen de vrijheid van vereniging en dat de gemaakte onderscheiden objectief en billijk zijn dank zij objectieve criteria die te maken hebben met de eigen structuur van de betrokken laboratoria en met de realiteit van de problemen die verbonden zijn aan de strijd tegen de overconsumptie.

Artikel 46

Dit artikel voert een paragraaf 4*bis* in in artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982, het laatst gewijzigd door de wet van 6 juni 1989.

Dit artikel maakt het mogelijk dat de Koning de modaliteiten uitstelt volgens dewelke een efficiënte controle uitgeoefend zal worden betreffende de naleving van de door § 4 opgelegde voorwaarden.

Article 41

Cet article adapte l'article 2 de l'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés.

Articles 42 et 43

Ces articles adaptent les articles 42*bis* et 53, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Article 44

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

CHAPITRE VI

Biologie clinique

Article 45

Cet article modifie l'article 3, §4, de l'arrêté royal n°143 du 30 décembre 1982, modifié en dernier lieu par la loi du 6 juin 1989.

L'article 3, § 4, est remplacé par une nouvelle disposition qui impose une série d'interdictions, d'obligations et d'incompatibilités qui, tenant compte de la spécificité du statut des laboratoires de biologie clinique concernés, entendent poursuivre l'objectif de transparence du secteur en vue de lutter contre la surconsommation.

Les conditions sont proportionnelles au but poursuivi, dans la mesure où elles n'imposent aucune contrainte disproportionnée, ni n'entraînent d'entraves excessives à la liberté d'association et où les distinctions sont objectives et justifiées par des critères objectifs liés notamment à la structure propre des laboratoires concernés et à la réalité des problèmes liés à la lutte contre la surconsommation.

Article 46

Cet article introduit un paragraphe 4*bis* dans l'article 3 de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982, modifié en dernier lieu par la loi du 6 juin 1989.

Cet article permet au Roi de déterminer les modalités suivant lesquelles un contrôle efficace sera réalisé en ce qui concerne l'observation des conditions imposées au § 4.

De efficiëntie van de opgelegde maatregelen hangt inderdaad essentieel af van de mogelijkheden om de eerbiediging van de opgelegde voorwaarden te controleren.

HOOFDSTUK VII

Tegemoetkomingen aan gehandicapten

Om de abnormale evolutie van het stelsel van de tegemoetkoming aan gehandicapten binnen de perken te kunnen houden wordt voorgesteld wijzigingen aan de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, aan te brengen.

Deze wijzigingen betreffen het stelsel van de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratie-tegemoetkoming en beogen hoofdzakelijk:

- de criteria van de socio-medische evaluatie met het oog op de toekenning van de tegemoetkomingen;
- het stelsel van de vrijstellingen;
- het systeem van indexatie van de tegemoetkomingen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 47

Dit artikel wijzigt artikel 2, § 1, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, om de Koning toe te laten de evaluatiecriteria van het inkomenverlies te bepalen. Het Rekenhof beschouwt inderdaad dat het huidig gebrek aan nauwkeurige criteria onwettig is.

De wijziging zal een minder subjectieve methode van evaluatie van de handicap mogelijk maken om zodoende een betere selectiviteit toe te passen.

Artikel 48

Artikel 48 wijzigt artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet in die zin dat de woorden « door het huwelijk ontvoogde minderjarige en de ongehuwde minderjarige gehandicapte » vervangen worden door « de gehandicapte van 21 jaar die gehuwd is of was of die een of meer kinderen ten laste heeft ».

Deze bepaling is een vormelijke aanpassing noodzakelijk geworden door de verlaging van de meerderjarigheid van de leeftijd van 21 jaar tot de leeftijd van 18 jaar.

L'efficacité des mesures imposées dépend en effet essentiellement des possibilités de contrôler le respect des conditions imposées.

CHAPITRE VII

Allocations aux handicapés

En vue de maîtriser l'évolution anormale du régime des allocations aux handicapés, il est proposé d'apporter des modifications à la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés.

Ces modifications affectent le régime de l'allocation de remplacement de revenu et l'allocation d'intégration et visent essentiellement:

- les critères de l'évaluation médico-sociale en vue de l'octroi des allocations;
- le régime des abattements;
- le système d'indexation des allocations.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 47

Cet article modifie l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, afin de permettre au Roi de fixer les critères d'évaluation de la perte de capacité de gain. La Cour des Comptes considère en effet que l'absence actuelle de critères précis en la matière n'est pas conforme à la loi.

La modification permettra de préciser une méthode d'évaluation du handicap moins subjective et assurant ainsi une meilleure sélectivité.

Article 48

Cet article modifie l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi en ce sens que les mots « le handicapé mineur émancipé par le mariage et le handicapé mineur célibataire » sont remplacés par « le handicapé âgé de moins de 21 ans qui est ou a été marié ou qui a un ou plusieurs enfants à charge ».

Cette disposition est une adaptation de forme rendue nécessaire par l'abaissement de la majorité de l'âge de 21 ans à 18 ans.

Artikel 49

Artikel 49 wijzigt artikel 7, § 1, tweede lid, van dezelfde wet in die zin dat de verwijzing naar het pensioen voor wat de grenzen van vrijstelling betreft vervalt aangezien de vrijstelling voor de pensioenen zou worden opgeheven.

Het onderscheid van de grenzen naargelang de gehandicapte al of niet een pensioen geniet wordt immers als onbillijk ervaren.

Daarnaast wordt een schikking in de wet opgenomen om een vrijstelling te voorzien naargelang de gehandicapte al dan niet over een inkomen van het werk beschikt.

Artikel 50

Het zal aan de Koning behoren, bij in Ministerraad overleg besluit, te bepalen vanaf welke graad, volgens welke criteria, op welke wijze en door wie de vermindering van verdienvermogen en het gebrek aan of de vermindering van zelfredzaamheid worden vastgelegd.

Krachtens de bepalingen van artikel 20 van dezelfde wet zal de Koning de advies van de Nationale Hoge Raad voor gehandicapten moeten inwinnen bij de vaststelling van deze bepalingen.

Artikel 51

Artikel 51 wijzigt artikel 13, § 1, van dezelfde wet in die zin dat de inkomensvervangende tegemoetkoming voortaan ook geweigerd of verminderd wordt wanneer de gehandicapte recht heeft op sociale prestaties betreffende de ziekte en invaliditeit, de werkloosheid, de arbeidsongevallen, de beroepsziekten, de gezinsbijslagen, de rust- en overlevingspensioenen en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

De sociale uitkeringen worden zodoende opgenomen in de anti-cumulregeling en niet langer als inkomsten in de zin van de wet beschouwd.

Het blijkt inderdaad niet gerechtvaardigd een inkomensvervangende tegemoetkoming toe te kennen indien de aanvrager reeds over een vervangingsinkomen beschikt krachtens een ander stelsel van sociale uitkeringen.

In § 2 van artikel 13 wordt in de mogelijkheid tot uitkering van voorschotten op de inkomensvervangende tegemoetkoming voorzien.

De bedoeling hiervan is voorschotten toe te kennen op de prestaties die een compensatie zijn voor de beperking van het verdienvermogen, met name voor uitkeringen die dezelfde oorzaak hebben.

Article 49

L'article 49 modifie l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi en supprimant la référence à la pension en ce qui concerne les plafonds d'immunisation vu que l'abattement sur les pensions serait supprimé.

La différence des plafonds selon que le handicapé jouit ou non d'une pension est considérée comme inéquitable.

En même temps est incluse dans la loi une disposition pour prévoir un abattement selon que le handicapé dispose ou non de revenus provenant du travail.

Article 50

Il appartiendra au Roi de déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à partir de quel degré, par qui, selon quels critères et de quelle manière la réduction de capacité de gain et le manque ou la réduction d'autonomie sont établis.

En vertu des dispositions de l'article 20 de la même loi, le Roi devra recueillir l'avis du Conseil supérieur national des handicapés lors de la fixation de ces dispositions.

Article 51

Cette disposition modifie l'article 13, § 1^{er}, de la même loi dans le sens que l'allocation de remplacement de revenus est dorénavant aussi refusée ou réduite lorsque le handicapé peut prétendre aux prestations sociales relatives à la maladie et l'invalidité, le chômage, les accidents du travail, les maladies professionnelles, les allocations familiales, les pensions de retraite et de survie et le revenu garanti aux personnes âgées.

Les prestations sociales sont ainsi incluses dans la règle anti-cumul et ne sont plus considérées comme des revenus au sens de la loi.

Il ne paraît en effet pas justifié d'octroyer une allocation de remplacement de revenus si le demandeur dispose déjà, en vertu d'un autre régime de prestations sociales, d'un revenu de remplacement.

Le § 2 de l'article 13 prévoit la possibilité d'accorder l'allocation de remplacement de revenus à titre d'avance.

Le but est d'accorder des avances sur les prestations compensatoires de la limitation de la capacité de gain, c'est-à-dire, pour des prestations ayant la même cause.

Artikel 52

Artikel 52 wijzigt een bepaling in artikel 14 in dezelfde wet in die zin dat de indexatie overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 (koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen) behouden blijft maar dat voor de uitbetaling van de tegemoetkoming, de indexatie voortaan wordt toegepast op de werkelijk toegekende bedragen en niet meer op de basisbedragen.

Dit ingevoerde artikel betekent een verbetering van het huidige systeem daar in bepaalde gevallen de toename van de tegemoetkoming hoger ligt dan de toename van de index.

Deze verbetering is ook het gevolg van de opmerkingen van het Rekenhof.

Artikel 53

Artikel 53 heeft tot doel een einde te maken aan een jurisprudentiële controverse.

De Hoven en de Rechtbanken streven ernaar de huidige tekst immers toe te passen als of de gehandicapten die een tegemoetkoming hadden die ingegaan was vóór 1 januari 1975, maar waarvan het recht overeenkomstig het koninklijk besluit van 24 december 1974 betreffende de gewone en de bijzondere tegemoetkomingen aan de minder-validen, herzien werd, van verworven rechten genieten terwijl dat helemaal de bedoeling van de wetgever niet was.

De voorgestelde tekst bepaalt nader dat men moet blijven genieten op basis van het stelsel van 1969 en niet op basis van het koninklijk besluit van 24 december 1974.

Naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State zal deze bepaling niet met terugwerkende kracht worden toegepast.

HOOFDSTUK VIII

Diverse bepalingen

AFDELING 1

Beroepsziekten

Artikel 55

Dit artikel heeft tot doel enkele verbeteringen aan te brengen aan het artikel 44 van de wetten betreffende de beroepsziekten.

Krachtens alinea 1 moeten zowel de beslissing tot terugvordering als de beslissing in verband met de aanvraag tot verzaking aan terugvordering, bedoeld

Article 52

L'article 52 insère une disposition dans l'article 14 de la même loi dans le sens que l'indexation conformément à la loi du 2 août 1971 (liaison à l'indice des prix consommation) est maintenue mais que, pour le paiement des allocations, l'indexation est dorénavant également appliquée sur les montants réellement accordés et plus sur les montants de base.

Cet article introduit une amélioration du système actuel car dans certains cas l'augmentation de l'allocation payée est plus élevée que l'augmentation de l'indice.

Cette amélioration fait suite aussi aux remarques de la Cour des Comptes.

Article 53

L'article 53 vise à éteindre une controverse jurisprudentielle.

Les Cours et Tribunaux tendent à appliquer la législation actuelle comme si les handicapés bénéficiaires d'une allocation ayant pris cours avant le premier janvier 1975, mais dont le droit a été revu conformément à l'arrêté royal du 24 décembre 1974 relatif aux allocations ordinaires et spéciales de handicapés, jouissent de droits acquis alors que ce n'était pas l'intention du législateur.

Le texte proposé précise qu'on doit continuer à bénéficier sur base du régime de 1969, et non sur celui instauré par l'arrêté royal du 24 décembre 1974.

Suite aux observations du Conseil d'Etat, cette disposition ne sera pas appliquée de façon rétroactive.

CHAPITRE VIII

Dispositions diverses

SECTION 1^{ère}

Maladies professionnelles

Article 55

Cet article a pour but d'apporter quelques améliorations à l'article 44 des lois relatives aux maladies professionnelles.

En effet, d'une part, en vertu de l'alinéa 1^{er}, tant la décision de répétition que la décision relative à la demande de renonciation à la répétition visée à l'arti-

onder artikel 5bis van de gecoördineerde wetten betreffende de beroepsziekten, inderdaad op straffe van nietigheid een aantal elementen vermelden die opgesomd worden in alinea 1, daar waar deze vereiste naar de geest van de wetgever enkel slaat op de beslissingen tot terugvordering.

Anderzijds is er een fout geslopen in de Nederlandse tekst, in die zin dat alinea 1 voorziet dat de aanvraag tot verzaking aan de terugvordering, voorzien in artikel 5bis, de verjaringstermijn opschort, daar waar zij deze termijn moet stuiten.

Teneinde het Fonds voor beroepsziekten toe te laten de ten onrechte betaalde uitkeringen terug te vorderen, moet men in aanvulling van artikel 44, § 2, van de gecoördineerde wetten betreffende de beroepsziekten de mogelijkheid voorzien de stuiting van de verjaring te vernieuwen bij het einde van de verschillende termijnen van 6 maanden, 3 jaar of 5 jaar, en dit met een ter post aangetekend schrijven.

Artikel 56

Dit artikel voorziet dat de kosten ten laste van het Fonds voor beroepsziekten zijn, behalve indien de aanvraag roekeloos en tergend is.

Artikel 57

Dit artikel laat de artikelen 55 en 56 met terugwerkende kracht ingaan op 19 januari 1991, datum waarop de artikelen 44 en 53 door de programmawet van 29 december 1990 werden gewijzigd.

AFDELING 2

Sociale zekerheid van zeelieden ter koopvaardij

Artikel 58

Dit artikel past de statuten aan van de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden, inzake de categorieën zeelieden die verplicht zijn aangesloten bij de instelling, om in de uitbreiding van het toepassingsgebied van de sociale zekerheid voor zeelieden te voorzien.

Artikel 59

Dit artikel laat de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden toe van leningen gebruik te maken, mits machtiging van de Minister van Financiën.

Artikel 60

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van artikelen 58 en 59.

cle 5bis des lois coordonnées sur les maladies professionnelles doit mentionner, à peine de nullité, une série d'éléments que l'alinéa 1^{er} énumère, alors que, dans l'esprit du législateur, cette exigence ne concerne que les décisions de répétition.

D'autre part, une erreur s'est glissée dans le texte néerlandais en ce qu'il résulte de l'alinéa 1^{er} que la demande de renonciation à la répétition suspend le délai de prescription prévu par l'article 5bis alors qu'elle doit interrompre ce délai.

Enfin, en vue de permettre au Fonds des maladies professionnelles de récupérer les prestations qu'il a allouées indûment, il y a lieu de lui donner, en complétant l'article 44, § 2, des lois coordonnées sur les maladies professionnelles, la possibilité de renouveler l'interruption de la prescription au terme des différents délais de 6 mois, 3 ans ou 5 ans et ce, par pli recommandé à la poste.

Article 56

Cet article prévoit la prise en charge des dépens par le Fonds des maladies professionnelles, sauf dans l'hypothèse d'une demande téméraire et vexatoire.

Article 57

Cet article fait rétroagir les effets des articles 55 et 56 au 19 janvier 1991, date à laquelle les articles 44 et 53 ont été modifiés par la loi-programme du 29 décembre 1990.

SECTION 2

Sécurité sociale de la marine marchande

Article 58

Cet article adapte les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance pour marins en ce qui concerne les catégories de marins obligatoirement affiliés à l'organisme, en vue de répondre à l'extension du champ d'application de la sécurité sociale des marins.

Article 59

Cet article permet à la Caisse de secours et de prévoyance pour marins de recourir à des emprunts, moyennant l'autorisation du Ministre des Finances.

Article 60

Cet article fixe l'entrée en vigueur des articles 58 et 59.

AFDELING 3

Kruispuntbank van de sociale zekerheid

Artikel 61

Dit artikel betekent een aanpassing van artikel 87, tweede lid, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid en voorziet dat de aanwerving van informaticapersoneel met een arbeidscontract slechts kan geschieden vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de personeelsformatie van de Kruispuntbank.

TITEL II

PENSIOENEN

HOOFDSTUK I

Begrotingsmaatregelen

AFDELING 1

Rijkstoelage aan de pensioenregeling
voor werknemers

Artikel 62

Artikel 62 concretiseert de beslissingen die door de Regering werden genomen tijdens de uitwerking van de begroting 1993.

Het bedrag van de Rijkstoelage aan de pensioenregeling voor werknemers wordt voor 1993 op het niveau van 1992 behouden, met name 44 497 miljoen frank.

AFDELING 2

Rijkstoelage aan de pensioenregeling
voor zelfstandigen

Artikel 63 en 64

Deze artikelen hebben overeenkomstig de beslissingen van het begrotingsconclaaf, tot doel de organieke werkingstoelage voor het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen der zelfstandigen voor 1993 vast te stellen.

Het bedrag van de organieke werkingstoelage werd voor 1993 op het peil van 1992 behouden, met name 22 156 miljoen frank. Dit bedrag werd evenwel

SECTION 3

Banque-carrefour de la sécurité sociale

Article 61

Cet article adapte l'article 87, alinéa 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, en prévoyant que l'engagement du personnel informatique sous contrat de travail ne pourra se faire tant que le cadre organique de la Banque-carrefour n'aura pas été publié au *Moniteur belge*.

TITRE II

PENSIONS

CHAPITRE I^{er}

Mesures budgétaires

SECTION 1^{ère}Subvention de l'Etat au régime de pension
des travailleurs salariés

Article 62

L'article 62 concrétise les décisions prises par le Gouvernement lors de l'élaboration du budget de 1993.

Le montant de la subvention de l'Etat au régime des travailleurs salariés est maintenu pour l'année 1993 au niveau de 1992, soit 44 497 millions de francs.

SECTION 2

Subvention de l'Etat au régime de pension
des travailleurs indépendants

Articles 63 et 64

Ces articles ont pour objet de fixer pour 1993, conformément aux décisions du conclave budgétaire, le montant de la subvention organique attribuée à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Le montant de la subvention organique a été maintenu pour l'année 1993 au niveau de 1992, soit 22 156 millions de francs. Ce montant est toutefois majoré de

vermeerderd met 111 miljoen frank, rekening houdend met de bijkomende besparingen die op het vlak van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden worden verwezenlijkt ingevolge de beslissing om de vijfde fase van het meerjarenplan van het gewaarborgd minimumpensioen op 1 juli 1993 gedeeltelijk uit te voeren. Het globaal voor 1993 weerhouden bedrag is bijgevolg gelijk aan 22 267 miljoen frank.

HOOFDSTUK II

Maatregelen betreffende de pensioenregeling voor werknemers

AFDELING 1

Werving van een financieel intendant en instelling van een Bijzondere Commissie van belegging bij de Rijksdienst voor pensioenen

Artikel 65

In het verlengde van de beslissingen die tijdens de begrotingscontrole voor het jaar 1992 werden genomen inzake de optimalisering van het beheer van de reserves van het repartitie- en kapitalisatiestelsel dat bij de Rijksdienst voor pensioenen is ingesteld, wordt de mogelijkheid geschapen om bij die Rijksdienst een financieel intendant aan te wijzen. Van deze mogelijkheid zal door de Minister van Pensioenen slechts gebruik worden gemaakt indien blijkt dat de door het Beheerscomité van de Rijksdienst uitgewerkte beleggingspolitiek de door de Regering vooropgestelde begrotingsobjectieven niet bereikt.

In dit opzicht voorziet het eerste lid van artikel 65 dat de Minister van Pensioenen een financieel intendant aanwijst die voortdurend zal worden belast met het dagelijks beheer van de thesauriereserves en de portefeuille van het repartitie- en kapitalisatiestelsel ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

Het laatste lid voorziet dat de Koning het statuut, de duur van het mandaat en de modaliteiten van goedkeuring van het beheer van de financieel intendant vaststelt.

Artikel 66

Artikel 66 voorziet in de oprichting van een Bijzondere Commissie van belegging bij de Rijksdienst.

Deze Commissie zal worden belast met de uitwerking van de beleggingspolitiek van het repartitiestelsel en van het kapitalisatiestelsel. Zij brengt

111 millions de francs, compte tenu des économies qui seront réalisées dans le cadre du revenu garanti aux personnes âgées, à la suite de la décision d'exécuter partiellement au 1^{er} juillet 1993, la cinquième phase du plan pluriannuel d'augmentation du montant de la pension minimum. Le montant global pour 1993 est donc fixé à 22 267 millions de francs.

CHAPITRE II

Mesures concernant le régime de pension des travailleurs salariés

SECTION 1^{ère}

Engagement d'un gestionnaire financier et institution d'une Commission spéciale de placement auprès de l'Office national des pensions

Article 65

Dans la logique des décisions qui ont été prises, lors du contrôle budgétaire pour l'année 1992, en matière d'optimisation de la gestion des régimes de répartition et de capitalisation instaurés auprès de l'Office national des pensions, la possibilité de créer au sein dudit Office un poste de gestionnaire financier est instaurée. Le Ministre des Pensions ne recourra à cette possibilité que lorsqu'il apparaîtra que la politique de placements élaborée par le Comité de gestion de l'Office national ne rencontre pas les objectifs budgétaires visés par le Gouvernement.

De ce point de vue l'article 65, alinéa 1^{er}, prévoit que le Ministre des pensions désigne un gestionnaire financier; il sera chargé à temps plein de la gestion journalière des réserves de trésorerie et du portefeuille du régime de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Le dernier alinéa prévoit que le Roi fixe le statut, la durée du mandat et les modalités d'approbation de la gestion dudit gestionnaire.

Article 66

L'article 66 envisage l'instauration d'une Commission spéciale de placement au sein de l'Office national.

Cette Commission sera chargée de l'élaboration de la politique de placement du régime de répartition et du régime de capitalisation. Elle fait rapport chaque

ieder kwartaal verslag uit aan het Beheerscomité van de Rijksdienst. De Bijzondere Commissie is tevens ertoe gehouden jaarlijks aan het Beheerscomité een omstandig verslag over de gevoerde beleggingspolitiek uit te brengen. Op basis van dit verslag kan het Beheerscomité décharge verlenen aan de financieel intendant en aan de leden van de Bijzondere Commissie.

Artikel 67

Artikel 67 bepaalt dat de bedoelde Bijzondere Commissie zal worden samengesteld uit:

— vier leden die door het Beheerscomité uit de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties worden afgevaardigd;

— twee op gemeenschappelijke voordracht van de Ministers van Pensioenen en van Financiën voorgestelde financiële deskundigen;

— de financiële intendant en de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor pensioenen, die met raadgevende stem zetelen.

De voorzitter van de Bijzondere Commissie wordt aangeduid onder de door de Minister voorgestelde deskundigen.

De Koning benoemt de leden, bepaalt de werkingsregelen van de Commissie en stelt de duur van het mandaat van haar leden vast.

AFDELING 2

Sancties inzake de controle op de uitoefening van de toegelaten beroepsbezigheid

Artikelen 68 en 69

Artikel 54 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, heeft de wettelijke basis gelegd om de aangifteverplichting van de tewerkstelling van een gepensioneerde uit te breiden tot de werkgevers. In het raam van de voor 1993 vooropgestelde budgettaire verwezenlijkingen, blijkt het nodig om de sanctieprocedure te versoepelen die tegen de gepensioneerde of de werkgever kan worden ingesteld. De artikelen 68 en 69 verlenen voortaan de mogelijkheid aan de Rijksdienst voor pensioenen om de overtreding vast te stellen en tevens de sanctie uit te spreken. De laatste mogelijkheid was tot op heden voorbehouden aan de Arbeidsrechtbank.

De gesanctioneerde gepensioneerde of werkgever kan vanzelfsprekend tegen de door de administratie getroffen beslissing in beroep gaan bij de bevoegde Arbeidsrechtbank.

trimestre au Comité de gestion de l'Office. La Commission spéciale est également tenue de présenter annuellement un rapport détaillé au Comité de gestion sur la politique de placement menée. Sur base de ce rapport, le Comité de gestion peut donner décharge au gestionnaire financier et aux membres de la Commission spéciale.

Article 67

L'article 67 détermine que la Commission spéciale sera composée de:

— quatre membres désignés par le Comité de gestion parmi les représentants des organisations syndicales et patronales;

— deux experts financiers désignés sur proposition commune des Ministres des Pensions et des Finances;

— le gestionnaire financier et l'administrateur général de l'Office national des pensions qui siègent avec voie consultative.

Le président de la Commission spéciale sera l'un des experts désignés par le Ministre.

Le Roi nomme les membres, fixe les règles de fonctionnement de la Commission et la durée du mandat de ses membres.

SECTION 2

Sanctions en matière de contrôle de l'exercice d'une activité professionnelle autorisée

Articles 68 et 69

L'article 54 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, a créé les bases légales pour que soit étendue aux employeurs l'obligation de déclarer l'occupation d'un pensionné. Dans le cadre des prévisions budgétaires pour 1993, il paraît nécessaire d'assouplir la procédure des sanctions qui peuvent être appliquées au pensionné ou à son employeur. Les articles 68 et 69 confient désormais à l'Office national des pensions la possibilité de constater l'infraction et aussi de prendre la sanction. Cette dernière possibilité était jusqu'à présent réservée au Tribunal du travail.

Le pensionné ou l'employeur sanctionné peut évidemment interjeter appel de la décision administrative intervenue devant le Tribunal du travail compétent.

HOOFDSTUK III

Maatregelen betreffende de pensioenregeling
voor zelfstandigen

AFDELING 1

Gewaarborgd minimumpensioen

Artikel 70

De bestendige verhoging van het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden heeft ertoe geleid dit bedrag op een aanzienlijk hoger niveau te brengen dan het bedrag van het pensioen in de regeling der zelfstandigen.

De instelling van een gewaarborgd minimumpensioen voor zelfstandigen met ingang vanaf 1 januari 1988 was erop gericht in opeenvolgende fases de gelijkschakeling met het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te verwezenlijken.

Voor de jaren 1988 en 1989 wordt het « minimumpensioen » toegekend aan de zelfstandigen waarvoor bij de toekenning van het pensioen een zelfstandige beroepsloopbaan in aanmerking werd genomen die tenminste gelijk is aan twee derde van een volledige loopbaan.

Vanaf 1990 moet dezelfde loopbaanvoorwaarde, nl. twee derde van een volledige loopbaan, vervuld zijn, hetzij in de regeling voor zelfstandigen alleen, hetzij in de regeling voor werknemers en voor zelfstandigen samen. De toekenning van het minimumpensioen mag echter niet tot gevolg hebben dat het geheel van de voordelen (hetzij rustpensioenen onderling, hetzij overlevingspensioenen onderling) een forfaitair plafond, gelijk aan het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, overschrijdt.

Artikel 70 van het ontwerp behoudt dezelfde voorwaarden voor de vijfde fase; de verwezenlijking ervan zal toelaten het oorspronkelijk vastgesteld doel te bereiken. Om budgettaire redenen zal deze vijfde fase in twee stappen worden doorgevoerd, respectievelijk op 1 juli 1993 en op 1 juli 1994.

Het tweede lid van artikel 70 voorziet dat iedere latere verhoging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden tot een automatische proportionele verhoging van het gewaarborgd minimumpensioen voor zelfstandigen leidt. Hierdoor wordt voorkomen dat, na de verwezenlijking van het meerjarenplan, het minimumpensioen beneden de psychologische drempel van het gewaarborgd inkomen zou zakken.

CHAPITRE III

Mesures concernant le régime des pensions
des travailleurs indépendantsSECTION 1^{ère}

Pension minimum garantie

Article 70

L'augmentation constante du montant du revenu garanti aux personnes âgées a abouti à porter ce montant à un niveau sensiblement supérieur à celui du montant de la pension dans le régime des travailleurs indépendants.

L'instauration d'une pension minimale garantie en faveur des travailleurs indépendants à partir du 1^{er} janvier 1988 tendait, par phases successives, à égaliser cette pension avec le revenu garanti aux personnes âgées.

Pour les années 1988 et 1989, la « pension minimum » a été accordée aux travailleurs indépendants pour lesquels au moins deux tiers d'une carrière complète de travailleur indépendant ont été pris en considération pour l'octroi de la pension.

Depuis 1990, la même condition de carrière, à savoir deux tiers d'une carrière complète, doit être remplie soit dans le seul régime des travailleurs indépendants, soit ensemble dans celui-ci et dans le régime des travailleurs salariés. Toutefois, l'octroi de la pension minimum ne peut avoir pour effet d'augmenter l'ensemble des avantages (soit retraite, soit survie) au delà d'un plafond forfaitaire équivalent au montant du revenu garanti aux personnes âgées.

L'article 70 du projet maintient les mêmes conditions pour la cinquième phase dont la réalisation permettra d'atteindre l'objectif initialement fixé. Pour des raisons budgétaires, cette cinquième phase s'exécutera en deux étapes, respectivement au 1^{er} juillet 1993 et au 1^{er} juillet 1994.

L'alinéa 2 de l'article 70 prévoit que toute augmentation ultérieure du revenu garanti aux personnes âgées entraînera une augmentation automatique et proportionnelle de la pension minimum des travailleurs indépendants. Par ce biais l'on évitera qu'après la réalisation du plan pluriannuel, le montant de la pension minimum redescende en dessous du seuil psychologique du revenu garanti.

AFDELING 2**Bijzondere bijslag****Artikel 71**

In 1984 werd reeds een eerste stap gezet om het verschil tussen het bedrag van het pensioen als zelfstandige en het bedrag van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te beperken door de invoering van een « bijzondere bijslag », die jaarlijks betaald werd aan de gerechtigden op een pensioen als zelfstandige.

Gelet op de verhoging van het minimumpensioen zal deze bijslag gedeeltelijk worden afgeschaft in 1993.

Artikel 71 van het ontwerp stelt de toekenningsvoorwaarden van de bijzondere bijslag aan de verschillende categorieën van zelfstandigen vast. Zo zal de bijslag in 1993 met de helft worden verminderd en in 1994 volledig worden afgeschaft voor de zelfstandigen die recht hebben op een gewaarborgd minimumpensioen. De bijslag wordt evenwel op zijn huidige bedrag behouden voor de personen die geen recht hebben op het gewaarborgd minimumpensioen. Van deze preferentiële maatregel worden evenwel de gerechtigden op een onvoorwaardelijk pensioen uitgesloten.

HOOFDSTUK IV**Maatregelen betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden****Artikel 72**

In het raam van de uniformisering van de B.T.W.-tarieven binnen de Europese Gemeenschap werd de B.T.W. op steenkool van 6 naar 12 pct. verhoogd. Teneinde voor de minstbegoede bejaarden in onze samenleving, die op steenkool of een andere verwarmingsbron zijn aangewezen, de meeruitgaven van de B.T.W.-stijging te compenseren voorziet artikel 72 om aan alle gerechtigden op een gewaarborgd inkomen voor bejaarden een forfaitaire verwarmings-toelage toe te kennen.

HOOFDSTUK V**Bepalingen betreffende het gemeenschappelijk stelsel van de lokale besturen****Artikel 73**

Het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden is een zuiver omslagstelsel volgens welk de uitgaven van een bepaald jaar worden

SECTION 2**Allocation spéciale****Article 71**

En 1984, un premier pas en vue de réduire l'écart entre le montant de la pension de travailleurs indépendants et le montant du revenu garanti aux personnes âgées avait été réalisé par l'instauration d'une « allocation spéciale » qui était payée annuellement aux bénéficiaires d'une pension de travailleur indépendant.

Compte tenu de l'augmentation de la pension minimum, cette allocation sera partiellement supprimée en 1993.

L'article 71 du projet fixe les conditions d'octroi de l'allocation spéciale aux diverses catégories de travailleur indépendant. C'est ainsi que l'allocation sera réduite de moitié en 1993 et totalement supprimée en 1994 pour les travailleurs indépendants pensionnés qui ont droit à la pension minimum. L'allocation est toutefois maintenue à son montant actuel pour les bénéficiaires qui n'ont pas droit à la pension minimum. Cette règle préférentielle n'est évidemment pas applicable aux bénéficiaires d'une pension inconditionnelle.

CHAPITRE IV**Mesures concernant le revenu garanti aux personnes âgées****Article 72**

Dans le cadre de l'uniformisation des taux de T.V.A. au sein de la Communauté européenne, la T.V.A. sur le charbon a été portée de 6 à 12 p.c. Afin de compenser le coût supplémentaire que représente l'augmentation de la T.V.A. pour les moins favorisés de notre société qui utilisent le charbon ou tout autre moyen de chauffage, l'article 72 prévoit l'octroi d'une allocation de chauffage forfaitaire à tous les bénéficiaires du revenu garanti aux personnes âgées.

CHAPITRE V**Dispositions relatives au régime commun des pensions locales****Article 73**

Le régime de pension commun des pouvoirs locaux constitue un régime de pure répartition dans lequel les dépenses d'une année déterminée sont réparties

omgeslagen over de verschillende aangesloten overheidsdiensten. In deze optiek werd het onherroepelijk karakter van de aansluiting bij dit stelsel steeds beschouwd als een van de fundamentele principes van het systeem.

Het koninklijk besluit nr. 491 van 31 december 1986 tot wijziging van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel, heeft de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen opgeheven en haar opdrachten, vanaf 1 januari 1987, overgeheveld naar de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en naar de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën.

De bij de Omslagkas aangesloten plaatselijke overheden werden ambtshalve aangesloten bij de R.S.Z.P.P.O. en het onherroepelijk karakter van de aansluiting werd uitdrukkelijk bevestigd.

Bepaalde organismen waren evenwel van oordeel dat de aan het pensioenstelsel van het gemeentepersoneel aangebrachte wijzigingen dermate belangrijk waren dat het nodig was hen de mogelijkheid te geven om hun aansluiting bij dit stelsel te beëindigen.

De wet van 6 juli 1989 heeft de wet van 25 april 1933 gewijzigd ten einde de betwistingen van bepaalde met het beheer van hospitalen belaste instellingen te beslechten. Zij voorzag meer bepaald dat voor de instellingen die hun aansluiting hadden betwist vóór 31 december 1987, de aansluiting slechts onherroepelijk zou zijn vanaf 1 januari 1990.

Een arrest van de Raad van State heeft niettemin gesteld dat de aansluiting van een instelling die herroepen is geworden in januari 1987 niet meer als onherroepelijk kon worden beschouwd op 1 januari 1990, aangezien zij op die datum niet meer bestond.

Uit de memorie van toelichting van de wet van 6 juli 1989 blijkt evenwel duidelijk dat het de bedoeling van de wetgever is geweest om een einde te maken aan de betwistingen door vanaf 1 januari 1990 de aansluiting van deze hospitaalinstanties opnieuw onherroepelijk te maken.

Artikel 73 heeft tot doel de met het beheer van ziekenhuizen belaste intercommunales die op 31 december 1992 niet meer aangesloten zijn, op onbetwistbare wijze vanaf 1 januari 1993 opnieuw aan te sluiten.

Het Arbitragehof heeft inderdaad een jurisprudentie ontwikkeld volgens dewelke een wet die aangenomen wordt met de bedoeling een voor de Raad van State ingezette procedure tot nietigverklaring te doen mislukken, in strijd is met het in de artikelen 6 en 6bis van de Grondwet vervatte beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, zodat het niet mogelijk is een nieuwe aansluiting door te voeren met terugwerken-de kracht.

entre les diverses administrations affiliées. Dans cette optique, le caractère irrévocable de l'affiliation audit régime a, depuis toujours, constitué l'un des principes fondamentaux du système.

L'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 modifiant la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal, a supprimé la Caisse de répartition des pensions communales et transféré ses missions, à partir du 1^{er} janvier 1987, à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales et à l'Administration des pensions du Ministère des Finances.

Les pouvoirs locaux qui étaient affiliés à la Caisse de répartition ont été affiliés d'office à l'O.N.S.S.A.P.L. et le caractère irrévocable de l'affiliation a été expressément confirmé.

Certains organismes ont toutefois estimé que les modifications apportées au régime des pensions du personnel communal étaient tellement importantes qu'il convenait de leur donner la possibilité de se désaffilier dudit régime.

La loi du 6 juillet 1989 a modifié la loi du 25 avril 1933 afin de vider les contestations émanant de certaines institutions chargées de la gestion d'hôpitaux. Elle a notamment prévu que pour les institutions qui avaient contesté leur affiliation avant le 31 décembre 1987, l'affiliation ne serait irrévocable qu'à partir du 1^{er} janvier 1990.

Un arrêt du Conseil d'Etat a néanmoins considéré que l'affiliation d'une institution qui avait été révoquée en janvier 1987 et qui dès lors n'existait plus le 1^{er} janvier 1990, n'était plus susceptible de devenir irrévocable à cette dernière date.

Il résulte toutefois clairement de l'exposé des motifs de la loi du 6 juillet 1989 que l'intention du législateur a été de mettre fin aux contestations en rendant à nouveau irrévocable à partir du 1^{er} janvier 1990 l'affiliation de ces institutions hospitalières.

L'article 73 a pour objet de réaffilier, à partir du 1^{er} janvier 1993 et de manière incontestable, les intercommunales chargées de la gestion d'hôpitaux qui au 31 décembre 1992 ne sont plus affiliées.

En effet, la Cour d'Arbitrage a développé une jurisprudence selon laquelle une loi adoptée dans le but de faire échec à une procédure d'annulation poursuivie devant le Conseil d'Etat, viole le principe d'égalité et de non-discrimination contenu dans les articles 6 et 6bis de la Constitution, de sorte qu'il n'est pas possible de procéder à une réaffiliation avec effet rétroactif.

Deze nieuwe aansluiting heeft, wat de gewezen personeelsleden van die intercommunales en hun rechthebbenden betreft, tot gevolg dat de last van de op 31 december 1986 lopende pensioenen verder zal gedragen worden door het gemeenschappelijk stelsel.

De pensioenen die ingegaan zijn tussen 1 januari 1987 en 31 december 1992 zullen ten laste zijn van de ziekenhuisinstelling zelf. Bij toepassing van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector zal het pensioenaandeel dat beantwoordt aan de bij deze instelling vóór 1 januari 1987 verrichte diensten, evenwel ten laste komen van het gemeenschappelijk stelsel.

Tenslotte zullen de pensioenen die vanaf 1 januari 1993 zullen ingaan, ten laste zijn van het gemeenschappelijk stelsel maar het pensioenaandeel dat beantwoordt aan de tussen 1 januari 1987 en 31 december 1992 verrichte diensten, zal ten laste zijn van de instelling zelf.

Verder zullen de opnieuw aangesloten ziekenhuisinstellingen vanaf 1 januari 1993, zoals de andere aangesloten plaatselijke besturen, de inzake pensioen verschuldigde bijdrage moeten betalen.

Artikel 74

Een zuiver omslagstelsel zoals het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden er een is, is gebaseerd op de solidariteit tussen alle aangeslotenen. In een dergelijk stelsel wordt de pensioenlast van de gewezen personeelsleden van een aangesloten overheidsdienst inderdaad niet gedragen door deze overheidsdienst zelf, maar elk jaar omgeslagen over het geheel van de aangesloten overheidsdiensten, zodat het beëindigen van de aansluiting tot gevolg zou hebben dat de pensioenlast van de gewezen personeelsleden van de uitgetreden overheidsdienst wordt overgeheveld naar de overheidsdiensten die blijven deelnemen aan het gemeenschappelijk stelsel, hetgeen noch wenselijk noch billijk is.

Zonder hun toevlucht te nemen tot een officiële beëindiging van de aansluiting, gebruiken sommige plaatselijke overheidsdiensten momenteel technieken die toelaten een einde te maken aan de solidariteit die het gevolg is van het feit dat het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden een omslagstelsel is, door een gedeelte of het geheel van hun personeel over te hevelen naar een andere overheidsdienst die niet aangesloten is en door op die manier de weddemassa te verminderen die onderworpen is aan pensioenafhoudingen ten voordele van de R.S.Z.P.P.O. Dit is onder meer het geval voor sommige O.C.M.W.-hospitelen die door zich om te vormen tot intercommunales, de pensioenlast van het verleden overlaten aan het gemeenschappelijk stelsel en voor hun bij de nieuwe intercommunale contrac-

Cette réaffiliation a pour conséquence qu'en ce qui concerne les anciens membres du personnel de ces intercommunales et leurs ayants droit, la charge des pensions en cours au 31 décembre 1986 continuera à être supportée par le régime commun.

En ce qui concerne les pensions qui ont pris cours entre le 1^{er} janvier 1987 et le 31 décembre 1992, celles-ci seront à charge de l'institution hospitalière elle-même. Toutefois, en application de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, la quote-part de pension afférente aux services prestés auprès de cette institution avant le 1^{er} janvier 1987 viendra à charge du régime commun.

Enfin, en ce qui concerne les pensions qui prendront cours à partir du 1^{er} janvier 1993, celles-ci seront à charge du régime commun mais la quote-part afférente aux services prestés entre le 1^{er} janvier 1987 et le 31 décembre 1992 sera à charge de l'institution elle-même.

Par ailleurs, à partir du 1^{er} janvier 1993, les institutions hospitalières réaffiliées supporteront, comme les autres administrations locales affiliées, la cotisation due en matière de pension.

Article 74

Un régime de pure répartition comme celui du régime de pension commun des pouvoirs locaux est basé sur la solidarité entre tous les affiliés. En effet, dans un tel régime, la charge des pensions des anciens agents d'une administration affiliée n'est pas supportée par cette administration elle-même, mais bien répartie chaque année entre l'ensemble des administrations affiliées de sorte qu'une désaffiliation a pour effet de transférer la charge des pensions des anciens agents de l'administration qui se désaffilie vers les administrations qui, elles, continuent à participer au régime commun, ce qui n'est ni souhaitable, ni équitable.

Sans recourir à une désaffiliation officielle, certains pouvoirs locaux utilisent actuellement des techniques permettant de faire échec à la solidarité résultant du fait que le régime de pension commun des pouvoirs locaux est un régime de répartition, en transférant une partie ou la totalité de leur personnel vers une autre administration qui n'est pas affiliée, diminuant ainsi la masse salariale soumise à la retenue « pension » au profit de l'O.N.S.S.A.P.L.. Tel est notamment le cas de certains hôpitaux de C.P.A.S. qui, en se transformant en intercommunales, laissent au régime commun la charge des pensions du passé et prévoient pour leur personnel contractuel ou statutaire nommé dans la nouvelle intercommunale un régime de capitalisation pour la partie de carrière postérieure à la transformation. Une situation identique

tueel of statutair benoemd personeel een stelsel van kapitalisatie voorzien voor het gedeelte van de loopbaan dat zich situeert na de omvorming. Een identieke situatie kan voortvloeien uit de oprichting van bepaalde V.Z.W.'s die de opdrachten van oude intercommunales overnemen.

Dergelijke handelwijzen houden in feite een vermomde beëindiging van de aansluiting in, zodat het derhalve noodzakelijk is onmiddellijk bepaalde maatregelen te voorzien om deze praktijken die het financieel evenwicht van het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden in gevaar brengen, te ontmoedigen.

Een analoog probleem stelde zich reeds in het verleden toen, in gevolge de staatshervorming, bepaalde bij het door de wet van 28 april 1958 ingestelde pensioenstelsel aangesloten instellingen van openbaar nut werden ontbonden of geherstructureerd.

Artikel 74 is bijgevolg geïnspireerd door artikel 12*bis* van voornoemde wet waardoor het probleem voor de instellingen van openbaar nut werd opgelost.

De weerhouden oplossing bestaat erin de last van de door het gemeenschappelijk stelsel toegekende pensioenen te laten dragen door de plaatselijke overheidsdienst, wanneer de plaatselijke overheidsdienst waarnaar het personeel werd overgeheveld niet deelneemt aan het gemeenschappelijk stelsel.

Artikel 75

Artikel 75 bepaalt de procedureregels volgens welke de verschuldigde bijdragen aan de betrokken plaatselijke overheidsdiensten zullen gevraagd worden.

Ten einde te voorkomen dat het gemeenschappelijk stelsel de door de betrokken plaatselijke overheidsdiensten verschuldigde bijdragen zou moeten prefinancieren, zullen deze besturen ertoe gehouden zijn trimestriële voorschotten te storten die vastgesteld worden in functie van het door hen verschuldigde bedrag.

Bovendien stelt deze bepaling de in toepassing van artikel 74 verschuldigde sommen gelijk met pensioenbijdragen en geeft zij aan de Koning de bevoegdheid de uitvoeringsmodaliteiten van deze procedureregels vast te stellen onder meer door in geval van niet-naleving van de ter zake bestaande verplichtingen sancties te voorzien.

Artikel 76

Dit artikel stelt de datum van inwerkingtreding van de in dit hoofdstuk opgenomen bepalingen vast.

peut résulter de la création de certaines A.S.B.L. reprenant les missions d'anciennes intercommunales.

De tels procédés constituent en réalité des désaffiliations déguisées, il convient dès lors de prévoir dès à présent certaines mesures destinées à décourager l'utilisation de ces pratiques qui mettent en péril l'équilibre financier du régime de pension commun des pouvoirs locaux.

Un problème analogue s'est déjà posé lorsque, suite à la réforme de l'Etat, certains organismes d'intérêt public qui étaient affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958, ont été dissous ou restructurés.

L'article 74 s'inspire dès lors de l'article 12*bis* de cette dernière loi qui a permis de résoudre le problème pour les organismes d'intérêt public.

La solution retenue consiste, lorsque l'administration locale vers laquelle le personnel est transféré ne participe pas au régime commun, à faire supporter par cette administration la charge des pensions accordées par le régime commun.

Article 75

L'article 75 prévoit les règles de procédure selon lesquelles les contributions dues seront réclamées aux administrations locales concernées.

Afin d'éviter que le régime commun ne doive préfinancer les contributions dues par les administrations locales concernées, ces dernières seront tenues de verser des provisions trimestrielles établies en fonction du montant dont elles sont redevables.

En outre, la présente disposition assimile les sommes dues en application de l'article 74 à des cotisations de pension et confère au Roi le pouvoir de déterminer les modalités d'exécution de ces règles de procédure notamment en prévoyant des sanctions en cas de non-respect des obligations existantes en la matière.

Article 76

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions contenues dans le présent chapitre.

TITEL III

MIDDENSTAND EN SOCIAAL STATUUT
DER ZELFSTANDIGEN

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 38 van
27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal
statuut der zelfstandigen

Artikel 77

In Titel III, Hoofdstuk III, van deze wet wordt een
Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van
de zelfstandigen opgericht.

Teneinde dit Algemeen Beheerscomité, in het
kader van haar responsabiliseringsopdracht, de mo-
gelijkheid te bieden tijdig in te grijpen met het oog op
het handhaven of herstellen van het financieel even-
wicht van het sociaal statuut der zelfstandigen, wordt
haar bij dit artikel de bevoegdheid toegekend om
voorstellen te formuleren met het oog op het wijzigen
van de verdeelsleutel van de opbrengst van de sociale
bijdragen over de verschillende stelsels van genoemd
statuut.

Artikel 78

Met dit artikel wordt een middelenverbintenis
ingebouwd, die tot doel heeft een betere inning van de
sociale bijdragen te bekomen, zowel wat betreft het
geheel aan achterstallen als wat betreft de in de loop
van het jaar ingekohierde bijdragen. De voorziene
maatregelen strekken ertoe, enerzijds, richtlijnen uit
te vaardigen van zodra wordt vastgesteld dat een
bepaalde sociale verzekeringskas een lager innings-
percentage heeft dan het algemeen (gemiddelde)
inningspercentage met betrekking tot een welbe-
paald jaar of als een kas te weinig inspanningen levert
voor de inning van de schuld van het verleden en, an-
derzijds, een sanctie op te leggen indien vastgesteld
wordt dat een sociale verzekeringskas de opgelegde
richtlijnen niet opvolgt.

Het Algemeen Beheerscomité wordt belast met de
voorbereiding en de goedkeuring van op te leggen
richtlijnen.

Dit artikel vormt het sluitstuk van de nieuwe aan-
pak inzake het beheer van de achterstallige bijdragen.

TITRE III

CLASSES MOYENNES ET STATUT SOCIAL
DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTSCHAPITRE I^{er}

Modifications à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967
organisant le statut social des travailleurs indépen-
dants

Article 77

Au Titre III, Chapitre III, de cette loi, il est institué
un Comité général de gestion pour le statut social des
travailleurs indépendants.

Afin de permettre à ce Comité général de gestion,
dans le cadre de sa tâche de responsabilisation,
d'intervenir en temps utile pour maintenir ou rétablir
l'équilibre financier du statut social des travailleurs
indépendants, cet article lui confère le pouvoir de for-
muler des propositions en vue de la modification de la
clé de répartition du produit des cotisations sociales
entre les différents régimes du statut précité.

Article 78

Cet article institue une obligation de moyen qui a
pour but de permettre une meilleure perception des
cotisations sociales, tant en ce qui concerne l'ensem-
ble des arriérés qu'en ce qui concerne les cotisations
enrôlées au cours de l'année. Les mesures prévues
visent, d'une part, à donner des directives dès qu'il est
constaté qu'une caisse d'assurances sociales détermi-
née a, au cours d'une année déterminée, un pourcen-
tage de perception plus faible que le pourcentage de
perception général (moyen) ou qu'une caisse fournit
trop peu d'efforts pour la perception de la dette du
passé, et d'autre part, à imposer une sanction lors-
qu'il est constaté qu'une caisse d'assurances sociales
ne suit pas les directives qui ont été données.

Le Comité général de gestion est chargé de la prépa-
ration et de l'approbation des directives à imposer.

Cet article constitue le point final de la nouvelle
politique en matière de gestion des arriérés de cotisa-
tions.

Artikel 79

Teneinde de gelijkheid van behandeling te verzekeren zal het principe van de behandeling van alle aanvragen om vrijstelling door één en dezelfde Commissie, ongeacht de taal van de aanvrager, worden doorgevoerd.

Bovendien wordt, met ingang van 1 januari 1993, de mogelijkheid om een herziening te vragen opgeheven, om zodoende de termijn van afhandeling van de dossiers te kunnen verkorten en een efficiëntere administratieve verwerking te verzekeren.

Artikelen 80 en 81

Deze artikelen regelen de inwerkingtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Artikel 80 heeft specifiek tot doel, bij wijze van overgangsbepaling, toe te laten dat de aanvragen om herziening, die vóór 1 januari 1993 werden ingediend, verder zouden kunnen worden afgehandeld.

HOOFDSTUK II

Invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen

Voor het jaar 1992 werd aan de vennootschappen een forfaitaire bijdrage opgelegd bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen. Deze maatregel was ingegeven door het toenemend belang van het aantal vennootschappen en door de precaire financiële situatie waarin het sociaal statuut der zelfstandigen verkeerde.

Gelet op het feit dat bovenvermelde tendensen zich doorzetten, wordt, met het oog op een duurzaam financieel evenwicht van genoemd statuut, deze bijdrage bestendig.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 82

Artikel 82 definieert o.a. de onderworpen vennootschappen.

Artikelen 83 en 84

Deze artikelen regelen de aansluiting van de vennootschappen bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen en de mogelijkheid om desgevallend te veranderen van kas.

Article 79

Afin d'assurer un traitement égal, le principe de l'examen de toutes les demandes de dispense par une seule et même commission sera réalisé, quelle que soit la langue du demandeur.

En outre, la faculté de demander une révision est abrogée à partir du 1^{er} janvier 1993 afin de pouvoir réduire le délai de traitement des dossiers et afin d'assurer une plus grande efficacité du travail administratif.

Articles 80 et 81

Ces articles fixent l'entrée en vigueur des dispositions de ce chapitre.

L'article 80 a pour but spécifique de permettre, au moyen d'une disposition transitoire, que le traitement des demandes en révision introduites avant le 1^{er} janvier 1993 puisse être poursuivi.

CHAPITRE II

Instauration d'une cotisation annuelle à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants

Pour l'année 1992, une cotisation forfaitaire a été mise à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants. Cette mesure a été prise en raison de l'importance croissante du nombre de sociétés ainsi qu'en raison de la situation financière précaire dans laquelle se trouvait le statut social des travailleurs indépendants.

Vu que les tendances esquissées ci-dessus se confirment et en vue d'obtenir un équilibre financier durable dudit statut, cette cotisation est maintenue.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 82

L'article 82 définit notamment les sociétés assujetties.

Articles 83 et 84

Ces articles réglementent l'affiliation des sociétés auprès d'une caisse d'assurances sociales ainsi que la faculté de changer de caisse.

Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State dient hier gepreciseerd dat de praktische organisatie van de ambtshalve aansluiting noodzakelijkerwijze een bijkomende termijn vereist, wat echter niet wegneemt dat de verhogingen voorzien in artikel 87 verschuldigd zijn.

In artikel 84 wordt de minimum termijn gedurende welke een vennootschap, in toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk, bij een sociale verzekeringskas dient aangesloten te blijven, ook voor de in artikel 98 bedoelde aansluitingen, op drie jaar vastgesteld. Hiermee wordt bovendien bedoeld dat in geval van verandering van sociale verzekeringskas, de nieuwe aansluiting eveneens voor tenminste drie jaar zal gelden.

Artikel 85

Dit artikel stelt het bedrag van de jaarlijkse bijdrage op 7 000 frank vast.

Artikel 86

De betreffende bijdragen moeten voor de bestaan- de vennootschappen worden betaald vóór 1 juli van ieder bijdragejaar. Nieuw opgerichte vennootschappen krijgen hiervoor drie maand na de maand van de oprichting.

Artikel 87

Dit artikel stelt het percentage van de nalatigheids- intrest vast op 1 pct. per kalendermaand.

Artikel 88

In artikel 88 wordt de bevoegdheid van de Koning geregeld, o.m. inzake aansluiting, verandering van sociale verzekeringskas, vaststelling van de te verstrekken gegevens, betaling, transfert van opbrengsten, beheers- en werkingskosten, en mogelijke vrijstellingen van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Artikelen 89 en 95

Deze artikelen hebben betrekking op de invordering en verjaring van de bijdragen. De sociale verzekeringskassen voor de zelfstandigen worden belast met de invordering van de bijdragen.

Artikel 90

Dit artikel behandelt de gevolgen, voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk, van een fusie of opslorping van twee of meer vennootschappen.

Suite à la remarque du Conseil d'Etat, il doit être précisé que l'organisation pratique de l'affiliation d'office nécessite un délai supplémentaire, ce qui n'empêche pas que les majorations visées à l'article 87 soient dues.

A l'article 84, le délai minimum durant lequel une société doit, en application des dispositions de ce chapitre, rester affiliée auprès d'une caisse d'assurances sociales est fixé à trois ans. Ceci vaut également pour les affiliations visées à l'article 98. Ceci implique également qu'en cas de changement de caisse d'assurances sociales, la nouvelle affiliation est valable pour trois ans au minimum.

Article 85

Cet article fixe le montant de la cotisation à 7 000 francs.

Article 86

Pour les sociétés existantes, les cotisations doivent être payées avant le 1^{er} juillet de chaque année de cotisation. Les sociétés nouvellement créées reçoivent, pour délai de paiement, trois mois après le mois de leur création.

Article 87

Cet article fixe le taux des intérêts de retard à 1 p.c. par mois civil.

Article 88

L'article 88 définit les pouvoirs du Roi, notamment en matière d'affiliation, de changement de caisse d'assurances sociales, de communication des données, de paiement, de transfert des recettes, de frais d'administration et de fonctionnement, et de dérogations éventuelles aux dispositions du présent chapitre.

Article 89 et 95

Ces articles concernent le recouvrement et la prescription des cotisations. Les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants sont chargées du recouvrement des cotisations.

Article 90

Cet article traite des conséquences, pour l'application des dispositions de ce chapitre, d'une fusion ou absorption de deux ou plusieurs sociétés.

Artikel 91

Hier wordt duidelijk gesteld dat, in deze context, de wijziging van de rechtsvorm of van de statuten van een vennootschap op zich geen oprichting van een nieuwe vennootschap uitmaakt.

Artikel 92

Artikel 92 stelt, naar analogie met wat in het sociaal statuut der zelfstandigen reeds bestaat, het principe van de hoofdelijke aansprakelijkheid van de vennoten en mandatarissen voorop.

Artikel 93

Dit artikel bepaalt dat de opbrengst van de bijdrage wordt verdeeld over de diverse sectoren van het sociaal statuut van de zelfstandigen, volgens de regelen bepaald in de artikelen 12, 13 en 14 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Artikel 94

Dit artikel bevestigt de fiscale aftrekbaarheid van de bijdragen.

Artikel 96

In het kader van het sociaal statuut der zelfstandigen zijn de arbeidsgerechten bevoegd inzake geschillen. Dit artikel strekt ertoe deze rechtscolleges ook bevoegd te maken met betrekking tot geschillen inzake de bepalingen van dit hoofdstuk en het overeenkomstige hoofdstuk van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Artikel 97

Dit artikel voert, met betrekking tot de in dit hoofdstuk voorziene bijdragen en verhogingen, een voorrecht in gedurende drie jaar. Bij deze wijziging van het betreffende lid van artikel 19, 4^{ter}, van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt daarenboven een lacune verholpen inzake de bijdragen verschuldigd in toepassing van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, aangezien met de nieuwe bepaling eveneens de verhogingen bevoorrecht worden. Deze wijziging is noodzakelijk aangezien de opening van rechten in het sociaal statuut der zelfstandigen slechts mogelijk is na de integrale betaling van zowel bijdragen als bijhorende verhogingen.

Article 91

Ici, il est clairement posé que, dans ce contexte, la modification de la forme juridique ou des statuts d'une société ne constitue pas en soi la création d'une nouvelle société.

Article 92

L'article 92 pose le principe de la solidarité des associés et mandataires, par analogie avec ce qui existe déjà dans le statut social des travailleurs indépendants.

Article 93

Cet article stipule que le produit de la cotisation est réparti entre les différents secteurs du statut social des travailleurs indépendants, selon les règles reprises dans les articles 12, 13 et 14 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Article 94

Cet article confirme la déductibilité fiscale des cotisations.

Artikel 96

Dans le cadre du statut social des travailleurs indépendants, ce sont les tribunaux du travail qui sont compétents en cas de litiges. Cet article vise à rendre les tribunaux du travail également compétents pour les litiges concernant les dispositions de ce chapitre et le chapitre correspondant de la loi du 26 juin 1992 relative à des dispositions sociales et diverses.

Article 97

Cet article instaure, en ce qui concerne les cotisations et les majorations prévues à ce chapitre un privilège de trois ans. La modification de l'alinéa correspondant de l'article 19, 4^{ter}, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 permet en outre de combler une lacune en ce qui concerne les cotisations dues en application de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants puisque les majorations sont également privilégiées par la nouvelle disposition. Cette modification est nécessaire étant donné qu'il n'est possible d'ouvrir des droits dans le statut social des travailleurs indépendants qu'après avoir payé intégralement tant les cotisations que les majorations y afférentes.

Artikel 98

Om de praktische haalbaarheid van de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk te verzekeren in 1993 wordt hier gesteld dat de vennootschappen die in 1992 reeds bij een sociale verzekeringskas aangesloten waren, er met betrekking tot eerstgenoemd jaar dienen aangesloten te blijven.

Rekening houdende met artikel 84 houdt dit in dat deze vennootschappen minstens t.e.m. 1995 bij dezelfde kas moeten aangesloten blijven.

Artikel 99

Teneinde eventuele misverstanden te vermijden omtrent de noodzakelijke verdere inning, na 31 december 1992, van de vennootschapsbijdrage 1992 wordt een tweede lid toegevoegd aan artikel 85 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

HOOFDSTUK III

Oprichting van een Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen

De groeiende dispariteit inzake de bevoegdheid omtrent het sociaal statuut der zelfstandigen enerzijds, en het belang om de betrokken verzekerden te responsabiliseren inzake het beleid en het beheer van hun sociale zekerheid anderzijds, maken het vandaag onontbeerlijk om alle betrokkenen effectief nauwer bij dit beleid en beheer te associëren.

Daartoe wordt een paritair samengesteld Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen opgericht, zonder dat dit een administratieve verzwaring met zich brengt.

De opdrachten betreffen in essentie de voorbereiding van de begroting, het nemen van nieuwe initiatieven, het verzekeren van het financieel evenwicht van de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen, het nastreven van een optimale samenwerking tussen alle bij het sociaal statuut betrokken instellingen.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 101

Dit artikel richt bij het Ministerie van Middenstand een Algemeen Beheerscomité op ter coördinatie en bevordering van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Article 98

Afin d'assurer en 1993, la faisabilité pratique de l'application des dispositions de ce chapitre, il est stipulé ici que les sociétés qui étaient déjà affiliées à une caisse d'assurances sociales en 1992 y resteront affiliées pour l'année 1993.

Compte tenue de l'article 84 ceci implique que ces sociétés devront rester affiliées à cette même caisse, au moins jusques et y compris l'année 1995.

Article 99

Afin d'éviter des méprises éventuelles au sujet de la perception nécessaire, après le 31 décembre 1992, de la cotisation à charge des sociétés pour l'année 1992, il est ajouté un alinéa 2 à l'article 85 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

CHAPITRE III

Constitution d'un Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants

La disparité croissante au sujet de la compétence en matière de statut social des travailleurs indépendants d'une part, et l'importance de mieux associer tous les assurés intéressés à la politique et à la gestion de leur sécurité sociale d'autre part, font qu'il est indispensable aujourd'hui d'y associer effectivement plus étroitement tous les intéressés.

Pour ce faire, il est institué un Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, composé paritairement, sans que cela n'entraîne une trop grande lourdeur administrative.

Les tâches sont essentiellement relatives à la préparation du budget, à la prise de nouvelles initiatives, au fait d'assurer l'équilibre financier des différents régimes et secteurs du statut social des travailleurs indépendants ainsi qu'à la poursuite d'une collaboration optimale entre toutes les institutions concernées par le statut social.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 101

Par cet article, il est créé auprès du Ministère des Classes moyennes un Comité général de gestion pour la coordination et la promotion du statut social des travailleurs indépendants.

Artikel 102

Artikel 102 regelt de samenstelling van dit comité, alsmede de duur van de mandaten.

Het Beheerscomité is paritair samengesteld, en beoogt, door zijn samenstelling, een grotere responsabilisering van de representatieve organisaties voor zelfstandigen, alsmede een betere coördinatie van alle bij het sociaal statuut van de zelfstandigen betrokken administraties en parastatalen, inzonderheid met het oog op het financieel evenwicht en de verdere uitbouw van het sociaal statuut.

Als secretaris kan zowel beroep worden gedaan op een gedetacheerd ambtenaar van het Rijksinstituut, als op ieder ander persoon die hiertoe in het bijzonder wordt aangeduid.

Artikelen 103 tot en met 107

De artikelen 103 tot en met 107 regelen de bevoegdheden van het Algemeen Beheerscomité.

Naast de algemene bevoegdheid, voorzien in artikel 103, wordt in artikel 104 een adviesfunctie aan het Beheerscomité opgedragen. Dit advies moet, behoudens in spoedeisende gevallen, in elk geval worden ingewonnen inzake de krachtlijnen van het te voeren beleid, zoals deze onder meer blijken uit de beleidsverklaringen die aan het Parlement worden voorgelegd, de voorontwerpen van wet met betrekking tot het sociaal statuut, en de begrotingsvooruitzichten en -aanpassingen inzake de verschillende sectoren van dit statuut.

Dit laatste moet het Beheerscomité in de mogelijkheid stellen voorstellen te formuleren om een gebeurlijk deficit weg te werken en om, ter realisatie van nieuwe initiatieven, de nodige middelen te zoeken.

De notie «spoedeisende gevallen» moet zeer beperkt worden geïnterpreteerd.

De artikelen 105, 106 en 107 omschrijven een aantal specifieke bevoegdheden, die aan het Beheerscomité worden toegekend. Zo wordt aan het Beheerscomité de bevoegdheid toegekend om, met het oog op een betere affectatie van de beschikbare middelen, voorstellen te formuleren teneinde de verdeelsleutel van de opbrengst van de sociale bijdragen, over de verschillende stelsels en sectoren, namelijk het stelsel der rust- en overlevingspensioenen, het stelsel van de gezinsbijslagen en de sector arbeidsongeschiktheidsuitkering van het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, te wijzigen. Dit comité heeft eveneens als taak de eventuele richtlijnen inzake een betere inning van de bijdragen voor te bereiden en goed te keuren.

Article 102

L'article 102 fixe la composition de ce comité ainsi que la durée des mandats.

Le Comité de gestion est composé paritairement et vise, par sa composition, à une plus grande responsabilisation des organisations représentatives des travailleurs indépendants, ainsi qu'à une meilleure coordination de tous les parastataux et administrations concernées par le statut social des travailleurs indépendants, notamment en vue de l'équilibre financier et d'une extension future du statut social.

Pour le secrétaire, il peut être fait appel tant à un fonctionnaire détaché de l'Institut national qu'à toute autre personne spécialement désignée à cette fin.

Articles 103 à 107 inclus

Les articles 103 à 107 inclus définissent les compétences du Comité général de gestion.

Outre la compétence générale prévue à l'article 103, l'article 104 confère également au Comité de gestion une fonction consultative. L'avis du Comité doit toujours être demandé, excepté dans les cas d'urgence, pour ce qui est des lignes de force de la politique à mener telles qu'elles ressortent, entre autres, des déclarations de politique présentées au Parlement, les avant-projets de loi se rapportant au statut social et les prévisions et adaptations budgétaires pour les différents secteurs du statut.

Ceci doit permettre au Comité de gestion de formuler des propositions afin de résorber un déficit éventuel et de rechercher les moyens nécessaires afin de réaliser de nouvelles initiatives.

La notion «cas d'urgence» doit être interprétée de manière très restrictive.

Les articles 105, 106 et 107 décrivent un certain nombre de compétences spécifiques, confiées au Comité de gestion. Celui-ci a notamment pour mission de formuler des propositions afin de modifier, en vue d'une meilleure affectation des moyens disponibles, la clé de répartition du produit des cotisations sociales entre les différents régimes et secteurs du statut, c'est-à-dire le régime des pensions de retraite et de survie, le régime des prestations familiales et le secteur indemnités pour incapacité de travail du régime de l'assurance maladie-invalidité. Ce Comité a également pour mission de préparer et d'approuver les directives éventuelles destinées à assurer une meilleure perception des cotisations.

Artikel 108

Hierin wordt bepaald dat het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen het secretariaat van het Algemeen Beheerscomité waarneemt en er de werkskosten van draagt.

Artikel 109

In dit artikel worden de bevoegdheden van de Koning inzake de vaststelling van presentiegelden, alsmede inzake het statuut van de secretaris vastgelegd.

Artikel 110

Artikel 110 bepaalt dat het Algemeen Beheerscomité een huishoudelijk reglement dient op te stellen, dat ter goedkeuring aan de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft dient te worden voorgelegd.

Artikel 111

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK IV

Wijziging aan de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen

Artikel 112

De staatstoelagen bestemd voor de verschillende sectoren van de sociale zekerheid voor werknemers en zelfstandigen mogen, om redenen van budgettaire aard, de bedragen toegekend voor het jaar 1991 niet overschrijden. Dienvolgens wordt de toelage voor de gezinsbijslagregeling, vastgesteld bij artikel 6, § 1, van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, voor het jaar 1993, vastgesteld op het bedrag van 4 983,1 miljoen frank.

HOOFDSTUK V

Regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de administratie en de medewerkende instellingen belast met de toepassing van de reglementering inzake sociale zekerheid der zelfstandigen

Bij koninklijk besluit van 12 september 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 1985) werd aan sommige overheden van het Ministerie van Middenstand

Article 108

Cet article stipule que l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants assure le secrétariat du Comité général de gestion et prend en charge ses frais de fonctionnement.

Article 109

Cet article définit les pouvoirs du Roi pour ce qui concerne la fixation du montant des jetons de présence ainsi qu'en ce qui concerne le statut du secrétaire.

Article 110

L'article 110 dispose que le Comité général de gestion doit établir un règlement d'ordre intérieur qui doit être soumis pour approbation au Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions.

Article 111

Cet article règle l'entrée en vigueur des dispositions de ce chapitre.

CHAPITRE IV

Modification à la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants

Article 112

Les subventions de l'Etat destinées aux différents secteurs de la sécurité sociale des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants ne peuvent, en raison d'impératifs budgétaires, dépasser le montant octroyé pour l'année 1991; en conséquence, le subside octroyé au régime des allocations familiales en vertu de l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants est fixé, pour l'année 1993, au montant de 4 983,1 millions de francs.

CHAPITRE V

Organisation de l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par l'administration et les organismes coopérants chargés de l'application de la réglementation en matière de sécurité sociale des travailleurs indépendants

Par arrêté royal du 12 septembre 1985 (*Moniteur belge* du 17 octobre 1985) l'accès aux informations visées à l'article 3, alinéas 1 et 2, de la loi du 8 août 1983

en aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld bij artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 1984).

Bij koninklijk besluit van 10 september 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1986), gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 oktober 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 1991) werd deze toegang ook verleend aan de Sociale Verzekeringskassen voor zelfstandigen.

Genomen ter uitvoering van artikel 5 van voormelde wet van 8 augustus 1983 verzekeren deze besluiten aan voornoemde administratie en instellingen de toegang tot volgende informatie en haar opeenvolgende wijzigingen: de naam en voornamen; de geboorteplaats en datum; het geslacht; de nationaliteit; de hoofdverblijfplaats; de plaats en datum van overlijden; het beroep; de burgerlijke stand en de samenstelling van het gezin.

Deze mogelijkheid tot rechtstreekse raadpleging van het Rijksregister biedt aan de betrokken administratie en instellingen de mogelijkheid zich niet meer te moeten wenden tot de gemeentebesturen om de gewenste informatie te verkrijgen, een verplichting voorgeschreven door verscheidene wettelijke en reglementaire bepalingen toepasselijk inzake de sociale zekerheid der zelfstandigen.

De werkzaamheden die verricht werden in het kader van de progressieve informatisering, toegespitst op het administratief beheer van de sociale zekerheid van de zelfstandigen hebben tot volgende besluiten geleid.

Het doeltreffend gebruik van het dusdanig aangeboden potentieel (informatica-structuur van de inzameling en van de registratie der gegevens; versnelling van de dossierbehandeling door de vlugge terbeschikkingstelling van de gegevens) impliceert het systematische en verplichte beroep van de betrokken administratie en instellingen op het Rijksregister van de natuurlijke personen om de gewenste inlichtingen te verkrijgen of wanneer deze laatste de juistheid ervan natrekken en, enkel ten aanvullende titel (in de mate dat deze niet ter beschikking zijn in het Rijksregister), het beroep doen op de gemeentebesturen of op andere bronnen. Een dergelijk vooruitzicht brengt een vermindering van werkingskosten van het administratief apparaat van de sociale zekerheid en van de gemeentebesturen teweeg, die aldus ontlast worden van een belangrijk deel van hun verplichtingen tot medewerking in dat kader.

Bovendien is het noodzakelijk de lege ferenda, op het stuk van de sociale zekerheid der zelfstandigen, de bewijskracht van de aldus bij het Rijksregister van de natuurlijke personen verkregen informatiegegevens

organisant un Registre national des personnes physiques (*Moniteur belge* du 21 avril 1984) à été autorisé à certaines autorités du Ministère des Classes moyennes et à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Par arrêté royal du 10 septembre 1986 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1986), modifié par l'arrêté royal du 23 octobre 1991 (*Moniteur belge* du 14 novembre 1991) cet accès a également été autorisé aux Caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Pris en exécution de l'article 5 de la loi du 8 août 1983 précitée ces arrêtés assurent à l'administration et aux organismes précités l'accès aux informations suivantes et à leurs modifications successives: le nom et prénoms; le lieu et la date de naissance; le sexe; la nationalité; la résidence principale; le lieu et la date du décès; la profession; l'état civil; la composition du ménage.

Cette possibilité de consultation directe du Registre national offre à l'administration et aux organismes la faculté de ne plus devoir s'adresser aux administrations communales pour obtenir les informations en cause, obligation prescrite par diverses dispositions légales et réglementaires applicables en matière de la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

Les travaux menés dans le cadre de l'informatisation progressivement accentuée de la gestion administrative de la sécurité sociale des travailleurs indépendants ont abouti aux conclusions suivantes.

L'utilisation efficiente des potentialités ainsi offertes (structuration informatique de la collecte et de l'enregistrement des données; accélération du traitement des dossiers par la disponibilité rapide de l'information) implique le recours systématique et obligatoire des organismes et services en cause au Registre national des personnes physiques pour obtenir les informations en cause ou lorsqu'ils en vérifient l'exactitude et, à titre subsidiaire seulement (dans la mesure où celles-ci ne sont pas disponibles au Registre national), le recours aux administrations communales ou à d'autres sources. Une telle perspective détermine une réduction des frais de fonctionnement de l'appareil administratif de la sécurité sociale des travailleurs indépendants et des administrations communales qui seront ainsi déchargées d'une part important, de leurs obligations de collaboration dans ce cadre.

Par ailleurs, il est nécessaire d'organiser de lege ferenda, au plan du droit de la sécurité sociale des travailleurs indépendants, la valeur probante des informations ainsi obtenues auprès du Registre national

te regelen, ter vervanging van de officiële documenten welke door de gemeentebesturen aan de betreffende administratie en instellingen verschaft worden.

De verwezenlijking van deze doelstellingen moet geschraagd worden door wettelijke en reglementaire wijzigingen gestructureerd volgens volgende hoofdlijnen:

a) systematisch en verplicht beroep doen op het Rijksregister om de informatiegegevens te bekomen bedoeld in artikel 3, eerste en tweede lid, van voormelde wet van 8 augustus 1983 of er de juistheid van na te gaan;

b) erkenning van de bewijskracht van de aldus verkregen informatiegegevens met mogelijkheid tot bewijs van het tegendeel (met mededeling in dit geval aan het Rijksregister van de natuurlijke personen);

c) beroep op andere bronnen in bijkomende orde goorloofd in de mate waarin het opgezochte informatiegeven niet kan bekomen worden vanwege het Rijksregister van de natuurlijke personen;

d) veralgemeend en verplicht gebruik, bij de verzending van alle documenten en bij betalingen, van het gegeven « hoofdverblijfplaats » bekomen bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, behoudens afwijking toegestaan op verzoek van de belanghebbende (of, eventueel, van zijn wettelijke vertegenwoordiger). Deze aanvraag maakt op geen enkele wijze het voorwerp uit van een waardering door de betrokken diensten of instellingen; zij wordt zonder meer aanvaard.

Het opzetten van dit wettelijk en reglementair arsenaal moet een optimaal gebruik mogelijk maken van de door de raadpleging van het Rijksregister van de natuurlijke personen geboden mogelijkheden en het kadert in de doeleinden tot geleidelijke informatisering van het administratief beheer van de sociale zekerheid van de zelfstandigen en van het in het vooruitzicht gestelde net van te verspreiden informatiegegevens, opgebouwd rond de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 113

Identificatie van de administratie en instellingen die in de artikelen 113 tot 119 vermeld worden.

Artikel 114

Dit artikel legt aan de administratie en instellingen vermeld in artikel 113 de verplichting op om de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 op te vragen of na te zien bij het Rijksregister van de natuurlijke personen.

des personnes physiques, en remplacement des documents officiels fournis par les administrations communales à l'administration et aux organismes en cause.

La réalisation de ces objectifs doit être soutenue par des modifications légales et réglementaires structurées selon les axes suivants:

a) recours systématique et obligatoire au Registre national pour obtenir les informations visées à l'article 3, alinéas 1 et 2, de la loi du 8 août 1983 précitée ou en vérifier l'exactitude;

b) reconnaissance de la force probante des informations ainsi obtenues, avec possibilité de preuve du contraire (avec information transmise, dans ce cas, au Registre national des personnes physiques);

c) recours aux autres sources autorisé à titre résiduaire dans la mesure où l'information recherchée ne peut être obtenue auprès du Registre national des personnes physiques;

d) usage généralisé et obligé, pour l'expédition de tous les documents et lors de paiements de la donnée « résidence principale » obtenue auprès du Registre national des personnes physiques, sauf dérogation accordée à la demande de l'intéressé, (ou, éventuellement, de son représentant légal). Cette demande ne doit faire l'objet d'aucune appréciation de la part de l'administration ou des organismes concernés; elle est acceptée sans plus.

La mise en place de ce dispositif légal et réglementaire doit permettre l'utilisation optimale des possibilités offertes par la consultation du Registre national des personnes physiques et s'intègre dans les objectifs du plan d'informatisation progressive de la gestion administrative de la sécurité sociale des travailleurs indépendants et dans la perspective du réseau d'informations distribuées, articulé autour de la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 113

Identification de l'administration et des organismes, cités dans les articles 113 à 119.

Article 114

Cet article impose à l'administration et aux organismes visés à l'article 113 l'obligation d'obtenir ou de vérifier les informations visées à l'article 3, alinéas 1 et 2 de la loi du 8 août 1983 au Registre national des personnes physiques.

Het tweede lid laat de mogelijkheid om eventueel op een andere bron beroep te doen indien voormelde gegevens niet bij het Rijksregister kunnen bekomen worden.

Artikel 115

Dit artikel bepaalt dat de informatiegegevens bekomen bij het Rijksregister van de natuurlijke personen bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel.

Er werd geopteerd geen identificatiefiches te gebruiken, gelet op het feit dat hierdoor het voordeel van doorgedreven informatisering en de hieraan verbonden besparingen en tijdswinst grotendeels zouden verloren gaan. Uiteraard zullen de betreffende gegevens, in geval van betwisting, uitgeprint en eensluidend verklaard worden.

Artikel 116

Het bewijs van het tegendeel, dat kan verstrekt worden door de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger zal moeten aangetoond worden aan de hand van bewijsstukken.

Indien de administratie of de instellingen het bewijs van het tegendeel aanvaarden, delen zij de inhoud ervan en de bewijsstukken ter informatie mee aan het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Artikel 117

Dit artikel bepaalt dat de briefwisseling en beralingen moeten verstuurd worden aan de hoofdverblijfplaats van de betrokkene in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Het tweede lid voorziet de mogelijkheid om op schriftelijk verzoek van de betrokkene van deze verplichting af te wijken.

Artikel 118

Het scherp toegenomen gebruik van moderne technieken bij het uitwisselen, meedelen, opslaan, bewaren of weergeven van gegevens die noodzakelijk zijn voor de toepassing van de sociale zekerheid der zelfstandigen, vergt de mogelijkheid tot het nemen van bijzondere maatregelen om in dit raam de bewijskracht van de betreffende informatiegegevens te regelen.

L'alinéa 2 autorise l'appel à d'autres sources, si les informations précitées ne sont pas disponibles au Registre national.

Article 115

Cet article dispose que les informations obtenues auprès du Registre national des personnes physiques font foi jusqu'à preuve du contraire.

Il est opté pour la non-utilisation de fiches d'identification, sinon les avantages de l'informatisation poussée ainsi que les économies et gains de temps qui y sont liés disparaîtraient en grande partie. Il va de soi qu'en cas de contestation, les données concernées seront imprimées et certifiées conformes.

Article 116

La preuve du contraire, qui peut être fournie par l'intéressé ou son représentant légal, devra être basée sur des documents justificatifs.

Si l'administration ou les organismes acceptent la preuve du contraire, ils communiquent le contenu de ces informations ainsi que les documents justificatifs, à titre d'information, au Registre national des personnes physiques.

Article 117

Cet article dispose que la correspondance ainsi que les paiements doivent être expédiés à la résidence principale de l'intéressé dans le sens de l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'alinéa 2 prévoit la possibilité d'accorder une dérogation à cette obligation sur demande écrite de l'intéressé.

Artikel 118

L'usage accentué des technologies modernes dans l'échange, la communication, l'enregistrement, la conservation et la reproduction des données, nécessaires à l'application de la sécurité sociale des travailleurs indépendants, exige que des mesures particulières puissent être prises pour organiser dans ce cadre la valeur probante des informations en cause.

Artikel 119

Het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen en de bewijskracht die eraan gegeven wordt, maakt het noodzakelijk een aantal bestaande wettelijke en reglementaire bepalingen uit de sociale zekerheid van de zelfstandigen aan te passen.

Artikel 120

De inwerkingtreding van de bepalingen is afhankelijk van de opeenvolgende fases van de integratie van de sociale zekerheid van de zelfstandigen in het netwerk van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Het is dus noodzakelijk dat de inwerkingtreding in fasen kan worden verwezenlijkt bij koninklijk besluit.

HOOFDSTUK VI

Staatstussenkomst in de gecumuleerde schuld van het sociaal statuut der zelfstandigen

Artikel 121

In het kader van de sanering van de overheidsfinanciën wordt de staatstussenkomst in de gecumuleerde schuld van het sociaal statuut der zelfstandigen verminderd met 280 miljoen frank.

HOOFDSTUK VII

Wijziging van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikelen 122 en 123

Deze wijzigingen zijn van dezelfde aard als die welke bij de wet van 25 februari 1987 in de kaderwet van 15 december 1970 op de uitoefening van de beroepswerkzaamheden in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen zijn aangebracht.

Een door een representatief beroepsverbond ingediend verzoekschrift kan, zelfs indien dit gegrond is, bij de Hoge Raad voor de Middenstand om diverse redenen geblokkeerd worden. De Koning zou er geen gevolg kunnen aan geven aangezien de wet een gunstig advies van de Hoge Raad vereist. Deze situatie

Article 119

L'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques ainsi que la valeur probante qui leur est accordée nécessitent l'adaptation de certaines dispositions légales et réglementaires de la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

Article 120

L'entrée en vigueur des dispositions dépend des phases successives de l'intégration de la sécurité sociale des travailleurs indépendants dans le réseau de la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Il est donc nécessaire que cette entrée en vigueur phasée puisse être réalisée par arrêté royal.

CHAPITRE VI

Intervention de l'Etat dans la dette cumulée du statut social des travailleurs indépendants

Article 121

Dans le cadre de l'assainissement des finances publiques, l'intervention de l'Etat dans la dette cumulée du statut social des travailleurs indépendants est réduite de 280 millions de francs.

CHAPITRE VII

Modification de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Articles 122 et 123

Ces modifications sont semblables à celles qui ont été apportées à la loi-cadre du 15 décembre 1970 sur l'exercice des activités professionnelles dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat, par la loi du 25 février 1987.

Une requête, même fondée, introduite par une fédération professionnelle représentative, peut être bloquée pour diverses raisons au niveau du Conseil supérieur des Classes moyennes. Le Roi ne pourrait y donner suite, la loi exigeant un avis favorable du Conseil supérieur. Il est remédié à cette situation par une

wordt verholpen door een wetsbepaling die meer in overeenstemming is met de respectieve rollen van de uitvoerende macht en de adviesorganen.

Voorgesteld wordt de termijn waarbinnen de Hoge Raad advies kan uitbrengen van twee op drie maanden te brengen, opdat de Raad, voor zover hij het nodig acht voor de behandeling van het verzoekschrift, de vakkringen kan raadplegen.

Ten slotte mogen de omschrijving van de gereglementeerde werkzaamheid en de voorwaarden waaraan ze moet voldoen niet strenger zijn dan die welke aanvankelijk in het verzoekschrift stonden dat in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd is: het zou niet billijk zijn dat iemand ervan afziet, bezwaar aan te tekenen omdat de omschrijving en voorwaarden hem toereikend voorkomen en dan moet vaststellen dat de eisen die in het reglementeringsbesluit staan strenger zijn. Daar het advies van de Hoge Raad voor de Middenstand niet langer bindend is bestaat er evenwel geen grond meer om de omschrijving en voorwaarden tot die te beperken welke die Raad aanvaard heeft.

Artikel 124

De thans vigerende tekst voorziet niet in de toestand van personen die binnen een vennootschap die een gereglementeerde werkzaamheid uitoefent, het statuut van zelfstandige hebben. Daardoor kunnen omtrent het toepassingsgebied ervan problemen rijzen.

Derhalve zou het toepassingsgebied van de wet verduidelijkt moeten worden: deze vennootschappen moeten verplicht vertegenwoordigd zijn in het Instituut, maar enkel door diegene van de bestuurders, zaakvoerders of actieve vennoten die persoonlijk de gereglementeerde activiteit uitoefenen of die de daadwerkelijke leiding waarnemen van de diensten waar de activiteit wordt uitgeoefend. Bij ontstentenis van deze personen duidt de vennootschap daartoe een bestuurder, zaakvoerder of werkend vennoot aan. Deze personen moeten beantwoorden aan de voorwaarden van de reglementering en zijn aansprakelijk, deontologisch verantwoordelijk en door het beroepsgeheim gebonden.

Artikel 125

De wetgever heeft het tijdsbestek tussen de inwerkingtreding van een reglementering en de vestiging van het beroepsinstituut zo kort mogelijk willen houden. In die periode heerst immers onzekerheid doordat het beroep gereglementeerd is terwijl inschrijving bij het Instituut nog niet mogelijk is. Het is dus niet denkbeeldig dat personen zich precies dan, zonder een van de vereiste akten te bezitten, als beroepsbeoefenaar gaan vestigen, en bijgevolg enige maanden nadien hun werkzaamheid moeten stopzetten.

disposition qui tient compte davantage des rôles respectifs du pouvoir exécutif et des organes consultatifs.

Il est proposé de porter de deux à trois mois le délai dont dispose le Conseil supérieur pour rendre son avis, afin de lui permettre de procéder aux consultations des milieux professionnels qu'il jugerait nécessaires dans le cadre de son examen de la requête.

Enfin la définition de l'activité réglementée et les conditions exigées ne peuvent être plus sévères que celles qui ont été initialement proposées dans la requête publiée au *Moniteur belge*: il ne serait pas logique qu'une personne, après s'être abstenue de faire connaître des objections parce qu'elle estimait que la définition et les conditions étaient satisfaisantes, constate par la suite que les exigences formulées par l'arrêté de réglementation sont plus sévères. Cependant l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes n'étant plus contraignant, il n'y a plus de motif pour, le cas échéant, limiter la définition et les conditions à celles qu'il a acceptées.

Article 124

Le texte actuel ne prévoit pas la situation spécifique des personnes qui ont le statut d'indépendant au sein d'une société qui exerce l'activité réglementée, ce qui peut poser des problèmes d'interprétation quant à son champ d'application.

Il convient donc de préciser le champ d'application de la loi: ces sociétés doivent être obligatoirement représentées à l'Institut, mais uniquement dans le chef des administrateurs, gérants ou associés actifs exerçant personnellement l'activité réglementée ou dirigeant effectivement les services où elle est effectuée. A défaut de ces personnes, la société désigne à cet effet un administrateur ou un gérant ou un associé actif. Ces personnes doivent répondre aux conditions de la réglementation et seront soumises à la responsabilité, à la déontologie et au secret professionnel.

Article 125

Le législateur a voulu que la période s'étendant de l'entrée en vigueur d'une réglementation à l'installation de l'Institut professionnel soit la plus courte possible: cette période comporte des incertitudes puisque la profession est réglementée alors que l'inscription à l'Institut n'est, par hypothèse, pas encore possible. Le risque existe donc de voir des personnes s'installer dans la profession sans disposer d'un des titres requis et être dès lors amenées à devoir cesser leur activité quelques mois plus tard.

De termijn waarbinnen men om inschrijving in de gemeentelijke lijst kan verzoeken bedraagt derhalve slechts dertig dagen. Verlenging ervan lijkt niet raadzaam.

Het kan echter voorvallen dat iemand, wegens overmacht of uitzonderlijke omstandigheden waar hij geen vat op heeft, geen kans ziet om zijn aanvraag binnen de gestelde termijn in te dienen. Bezit hij geen akte die in het reglementeringsbesluit staat, dan oefent hij een beroep, waarin hij misschien reeds jaren werkzaam is, op onwettige wijze uit.

Het is dus sociaal-economisch wenselijk, dergelijke personen in staat te stellen hun geval aan de Erkeningsraad voor te leggen.

In een soortgelijke procedure voorzag reeds de wet van 15 december 1970, toen de attesten door de burgemeester uitgereikt werden: de Minister van Middenstand kon te laat ingediende aanvragen onderzoeken wanneer de betrokkene zich op overmacht beriep of uitzonderlijke omstandigheden buiten zijn wil om aanvoerde.

HOOFDSTUK VIII

Bekrachtiging van een gedeelte van de pensioenregeling van de personeelsleden van het voormalige Economisch en Sociaal Instituut voor de middenstand afkomstig van het Nationaal Instituut ter bevordering van het scheppend ambacht en van het Nationaal Centrum voor de economische expansie der kleine en middelgrote ondernemingen

Artikel 126

Artikel 158 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen bepaalde dat voor de berekening van een pensioen ten laste van de Openbare Schatkist of door deze uitbetaald, de diensten gepresteerd bij het Nationaal Instituut ter bevordering van het scheppend ambacht en bij het Nationaal Centrum voor de economische expansie der kleine en middelgrote ondernemingen gelijkgesteld worden met de diensten gepresteerd bij het Economisch en Sociaal Instituut voor de middenstand.

Geen enkele datum werd voorzien voor de inwerkingtreding. Voornoemd artikel 158 is dus in werking getreden tien dagen na publikatie van de wet in het Staatsblad, te weten op 11 augustus 1991. Het is bijgevolg slechts van toepassing voor de pensioenen die lopen vanaf deze datum.

De bedoeling van de wetgever was echter dat de personeelsleden die vanaf deze datum gepensioneerd zijn gelijkgesteld worden met de reeds op deze datum gepensioneerde personeelsleden.

Aussi le délai pour demander son inscription sur la liste communale n'est-il que de trente jours et il ne convient pas de le prolonger.

Cependant il peut arriver que certaines personnes, en raison d'un cas de force majeure ou de circonstances spéciales indépendantes de leur volonté, n'aient pas l'occasion d'introduire leur demande dans le délai prescrit. Si elles ne possèdent pas un des titres repris dans l'arrêté de réglementation, elles exercent donc illégalement une activité qu'elles pratiquent peut-être depuis des années.

Il est dès lors socialement et économiquement souhaitable de donner à ces personnes la possibilité de faire examiner leur cas par le Conseil d'agrération.

Une procédure analogue était prévue par la loi du 15 décembre 1970 lorsque des attestations étaient délivrées par les bourgmestres: le Ministre des Classes moyennes pouvait examiner des demandes tardives lorsque l'intéressé invoquait un cas de force majeure ou des circonstances spéciales indépendantes de sa volonté.

CHAPITRE VIII

Légalisation d'une partie du régime de pension des agents de l'ex-Institut économique et social des classes moyennes issus de l'Institut national pour la promotion des métiers d'art et du Centre national pour l'expansion économique des petites et moyennes entreprises

Article 126

L'article 158 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses avait pour objet d'assimiler, pour le calcul d'une pension à charge du Trésor public ou payée par celui-ci, les services rendus à l'Institut national pour la promotion des métiers d'art et au Centre national pour l'expansion économique des petites et moyennes entreprises, à des services prestés auprès de l'Institut économiques et social des Classes moyennes.

Aucune date spécifique d'entrée en vigueur n'ayant été prévue, l'article 158 précité est entré en vigueur dix jours après la publication au Moniteur de ladite loi, soit le 11 août 1991. Il s'applique par conséquent uniquement aux pensions qui prennent cours à partir de cette date.

L'intention du législateur était toutefois de traiter de la même façon tant les agents qui ont été pensionnés à partir de cette date que ceux qui étaient déjà pensionnés à cette même date.

Artikel 126 beoogt dus een uitbreiding van de toepassingssfeer van artikel 158 van de wet van 20 juli 1991, met het oog op een herziening van de lopende pensioenen op de datum van de inwerkingtreding van deze bepaling.

HOOFDSTUK IX

Wijziging van artikel 36 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten

Artikel 128

Wijziging van artikel 36 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten.

Krachtens artikel 36 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten zijn de beraadslagingen van de Nationale Raad van de Orde slechts geldig indien het quorum aanwezig is.

Doordat er voor de door de Koning benoemde leden niet in plaatsvervangers voorzien is, zij hoofdzakelijk uit het onderwijs afkomstig zijn en twee leden niet meer benoemd kunnen worden omdat hun functie niet meer bestaat, bereikt de Nationale Raad van de Orde vaak het quorum niet.

Daar deze toestand de Orde belet behoorlijk te functioneren, wordt voorgesteld dat iedere beraadslaging van de Raad als geldig beschouwd wordt, wat ook het aantal zij van de leden die bij de beraadslaging aanwezig waren, doch zulks pas na een tweede bijeenroeping die op een eerste, vruchteloze poging volgt.

TITEL IV

TEWERKSTELLING EN ARBEID

Maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid

Recente rapporten van de O.E.S.O. stellen dat de begrotingsmiddelen door België besteed aan de werkloosheidsverzekering eerder gewijd zijn aan de betaling van werkloosheidsuitkeringen en onvoldoende de (her)inschakeling van werklozen op de arbeidsmarkt bevorderen. Dit gebrek aan positieve acties riep scherpe kritieken op. Deze toestand vloeit onder andere voort uit de splitsing van de werkloosheidsverzekering (*de facto* weldra reeds 15 jaar), waarvan de preventieve aspecten toegewezen werden aan de Gemeenschappen (inzake opleiding) en aan de Gewesten (inzake tewerkstelling), terwijl de toekenning van uitkeringen een nationale bevoegdheid is gebleven.

De kern van een actiever inschakelingsbeleid wordt het individueel begeleidingsplan voor de werklozen. Alle betrokken werklozen die een

L'article 126 a dès lors pour objet d'étendre le champ d'application de l'article 158 de la loi du 20 juillet 1991 en vue de permettre la révision des pensions en cours à la date d'entrée en vigueur de cette disposition.

CHAPITRE IX

Modification de l'article 36 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes

Article 128

Modification de l'article 36 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes.

L'article 36 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes subordonne la validité des délibérations du Conseil national de l'Ordre au respect d'un quorum de membres présents.

Le fait que les membres nommés par le Roi ne soient pas pourvus de suppléants, qu'ils proviennent majoritairement de l'enseignement et que deux membres ne sont plus en état d'être nommés, leur fonction n'existant plus, empêche souvent le Conseil national de l'Ordre d'obtenir le quorum requis.

Etant donné que cette situation entrave le bon fonctionnement de l'Ordre, il est proposé de considérer comme valable toute délibération ayant lieu, quel que soit le nombre de membres présents, après une deuxième convocation faisant suite à une première tentative infructueuse.

TITRE IV

EMPLOI ET TRAVAIL

Mesures relatives à la lutte contre le chômage

Les rapports récents de l'O.C.D.E. affirment que les moyens budgétaires affectés par la Belgique à l'assurance chômage sont plutôt consacrés au paiement des allocations de chômage et ne favorisent pas assez la (ré)insertion des chômeurs sur le marché du travail. Le manque d'actions positives a fait l'objet de sévères critiques. Cette situation provient entre autres de la scission de l'assurance chômage (*de facto* depuis bientôt 15 ans) dont les aspects préventifs ont été attribués aux Communautés (en ce qui concerne la formation) et aux Régions (en ce qui concerne l'emploi), tandis que l'octroi des allocations de chômage est resté une compétence nationale.

La base d'une politique d'insertion plus active deviendra le plan d'accompagnement individuel pour les chômeurs. Tous les chômeurs concernés qui

bepaalde werkloosheidsduur bereiken hebben recht op een begeleidingsprocedure waarin geïndividualiseerd advies, en een aanbod inzake werk of opleiding voorzien is. Een weigering om hierop in te gaan heeft gevolgen voor de werkloosheidsuitkeringen. Een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt de konkrete uitwerking inzake doelgroep, de financiering en de modaliteiten van samenwerking tussen de verschillende overheden.

De bepalingen van dit hoofdstuk beogen enerzijds de financiering van het begeleidingsplan en anderzijds de invoering van premies ter compensatie van de sociale zekerheidsbijdragen ten voordele van werkgevers die werklozen behorend tot het doelpubliek aanwerven.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 129

Dit eerste artikel beperkt het toepassingsgebied van dit hoofdstuk tot de werkgevers onderworpen aan de sociale zekerheidswet van 27 juni 1969.

Artikel 130

In artikel 130 wordt het beginsel opgenomen van een heffing van 0,10 pct. op het loon verschuldigd door de werkgevers ter financiering van het begeleidingsplan.

Artikel 131

Dit artikel preciseert dat de werkgevers de bijdrage van 0,10 pct. die gelijkgesteld wordt met een sociale-zekerheidsbijdrage, moeten storten aan de R.S.Z. op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds.

Artikel 132

Dit artikel bepaalt de wijze van besteding van de opbrengst van de 0,10 pct. voor de begeleiding van de werklozen, onder de voorwaarden en nadere regelen die bepaald zullen worden door de Koning op grond van artikel 134.

Artikel 133

Dit artikel voorziet de gedeeltelijke aanwending van de bijdrage van 0,18 pct. (programmawet van 30 december 1988) en van 0,25 pct. (wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen) ten behoeve van de begeleiding van de werklozen bedoeld in de vorige artikelen. Deze aanwending moet toelaten het begeleidingsplan vanaf de aanvang, begin 1993, te financieren.

atteignent une certaine durée de chômage, auront droit à une procédure d'accompagnement comprenant des conseils individualisés, une offre d'emploi ou de formation. Un refus d'accepter la proposition entraînera des conséquences pour les allocations de chômage. Un accord de coopération conclu entre l'Etat, les Communautés et les Régions fixe l'exécution concrète concernant le groupe-cible, le financement et les modalités de coopération entre les autorités diverses.

Les dispositions du présent chapitre visent d'une part le financement du plan d'accompagnement et d'autre part la création de primes en compensation des cotisations de sécurité sociale en faveur des employeurs qui engagent des chômeurs appartenant au public-cible.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 129

Ce premier article limite le champ d'application de ce chapitre aux employeurs soumis à la loi relative à la sécurité sociale du 27 juin 1969.

Article 130

A l'article 130 figure le principe d'un prélèvement de 0,10 p.c. sur le salaire dû par les employeurs pour le financement du plan d'accompagnement.

Article 131

Cet article précise que les employeurs devront verser la cotisation de 0,10 p.c., qui est assimilée aux cotisations de sécurité sociale, à l'O.N.S.S. sur un compte spécial du Fonds pour l'emploi.

Article 132

Cet article détermine l'affectation du produit de ce prélèvement de 0,10 p.c. destiné à l'accompagnement des chômeurs, dans les conditions et selon les modalités qui seront fixées par le Roi sur base de l'article 134.

Article 133

Cet article prévoit une utilisation partielle des cotisations de 0,18 p.c. (instituée par la loi-programme du 30 décembre 1988) et de 0,25 p.c. (instituée par la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales) pour l'accompagnement des chômeurs visé dans les articles précédents. Cette affectation doit permettre de financer dès le 1^{er} janvier 1993, le plan d'accompagnement.

Aldus wordt een prefinanciering door de Gemeenschappen of Gewesten vermeden.

Artikel 134

Dit artikel legt de basis voor alle uitvoeringsmaatregelen die door de Koning in uitvoering van de vorige artikelen moeten getroffen worden.

Artikel 135

Dit artikel bepaalt de instelling van een premie voor de werkgevers ter compensatie van de socialezekerheidsbijdragen, verschuldigd voor de verklozen die zij aanwerven, binnen de grenzen van de begroting van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. Deze premie zal toegekend worden aan de werkgevers die aan de voorwaarden voldoen, zolang daartoe beschikbare middelen voorhanden zijn en naargelang van de datum van hun aanvraag.

Artikel 136

Volgens dit artikel is de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening belast met de vaststelling van het recht en met de uitbetaling van de premie.

Artikel 137

De Rijksdienst zal ook met alle andere modaliteiten van uitvoering van afdeling 3 belast zijn in toepassing van de koninklijke besluiten genomen op grond van artikel 137. Dit artikel 137 laat de Koning eveneens toe om elke cumul te verbieden tussen de premie en tussenkomsten ter bevordering van de werkgelegenheid.

Artikel 138

Dit artikel betreft de aanwijzing door de Koning van de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Artikel 139

De arbeidsgerechten zullen bevoegd zijn om kennis te nemen van betwistingen over de premies bedoeld in artikel 135. Dit is het voorwerp van artikel 139.

Artikel 140

Dit artikel beperkt de toepassing van dit hoofdstuk tot de aanvragen voor premies of voor begeleidingsprojecten ingediend vóór 1 januari 1995.

Ainsi un préfinancement par les Communautés ou les Régions est évité.

Article 134

Cet article constitue la base légale de toutes les mesures d'exécution que le Roi prendra en application des articles précédents.

Article 135

Cet article instaure une prime pour les employeurs en compensation des cotisations de sécurité sociale, dues pour les chômeurs qu'ils engagent, dans les limites du budget de l'Office national de l'emploi. Cette prime sera octroyée aux employeurs qui remplissent les conditions prévues, aussi longtemps que des moyens financiers restent disponibles et en fonction de la date d'introduction de la demande.

Article 136

Cet article charge l'Office national de l'emploi de la constatation du droit et du paiement des primes.

Article 137

Cet Office sera également chargé de l'exécution de toute autre modalité d'application de la section 3 en exécution des arrêtés royaux pris sur base de cet article 137, qui permet également au Roi d'interdire tout cumul entre cette prime et des interventions accordées pour stimuler l'emploi.

Article 138

Cet article concerne la désignation par le Roi des fonctionnaires, chargés d'exercer la surveillance du respect des dispositions de ce chapitre.

Article 139

L'article 139 prévoit que les juridictions du travail seront compétentes pour prendre connaissance des litiges concernant les primes visées à l'article 135.

Article 140

Cet article limite l'application du présent chapitre aux demandes de primes ou de projets d'accompagnement introduits avant le 1^{er} janvier 1995.

De Koning kan echter de toepassing van dit hoofdstuk bij in Ministerraad overlegd besluit geheel of gedeeltelijk verlengen na 31 december 1994.

Artikel 141

Artikel 141 bepaalt de inwerkingtreding op 1 januari 1993, met uitzondering van artikel 133 dat in werking treedt op 1 oktober 1992 om de stipite prefianciering toe te laten.

TITEL V

VOLKSGEZONDHEID

Bepalingen inzake maatschappelijke dienstverlening verleend aan kandidaat-vluchtelingen en de personen die illegaal in het land verblijven

HOOFDSTUK I

Het Regeerakkoord veronderstelt een betere samenhang tussen de maatregelen betreffende het vreemdelingenbeleid en deze die de sociale hulpverlening aan de vreemdelingen betreffen, teneinde tot een betere beheersing van de immigratie te komen. De behandelingsprocedure van de asielaanvragen mag niet los van de sociale hulpverlening aan de asielzoekers, worden geregeld.

Het huidig ontwerp heeft ook als doelstelling het Regeerakkoord volgens hetwelk de Regering passende maatregelen zal nemen om te voorkomen dat niet-verschuldigde uitkeringen van sociale dienstverlening bij verschillende O.C.M.W.'s tegelijkertijd worden verkregen, en de oriëntatienota betreffende het beleid voor de sociale hulpverlening ten gunste van de kandidaat-vluchtelingen en de personen die hier illegaal op het Belgisch grondgebied verblijven zoals goedgekeurd door de Ministerraad van 4 augustus 1992, uit te voeren.

Het ontwerp beoogt de steeds stijgende kost van de sociale hulpverlening, ten laste van de Staat, te beheersen. Dit door de toekenningsvoorwaarden strikt te beperken voor de personen die hier illegaal verblijven en door elke cumul in het bekomen van de sociale hulpverlening onmogelijk te maken.

Het ontwerp beoogt ook onder humane omstandigheden een einde te maken aan het recht op sociale dienstverlening wanneer een definitief bevel om het land te verlaten werd betekend aan vreemdelingen.

Le Roi peut cependant par arrêté délibéré en Conseil des Ministres prolonger en tout ou en partie l'application du présent chapitre après le 31 décembre 1994.

Article 141

L' article 141 fixe l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1993, à l'exception de l'article 133 qui entre en vigueur au 1^{er} octobre 1992 afin de permettre un préfinancement ponctuel.

TITRE V

SANTE PUBLIQUE

Dispositions relatives à l'aide sociale accordée aux candidats réfugiés et aux personnes en séjour illégal

CHAPITRE I^{er}

L'Accord gouvernemental relatif à la meilleure maîtrise de l'immigration suppose une cohérence entre les mesures relatives à la politique des étrangers et celles qui concernent l'aide sociale aux réfugiés. La procédure de traitement des demandes d'asile ne peut être dissociée de l'aide sociale octroyée aux demandeurs d'asile.

Le présent projet a pour objectif de mettre en œuvre l'Accord gouvernemental suivant lequel le Gouvernement prendra les mesures adéquates en vue d'éviter toute perception indue de l'aide sociale auprès de plusieurs C.P.A.S. simultanément, et la note d'orientation sur la politique d'aide sociale en faveur des candidats réfugiés et des personnes en séjour illégal telle qu'adoptée par le Conseil des Ministres du 4 août 1992.

Le projet vise à maîtriser le coût sans cesse croissant des frais de l'aide sociale à charge de l'Etat en limitant strictement les conditions d'octroi de l'aide sociale aux personnes en séjour illégal et en permettant d'éviter tout cumul dans la perception de l'aide sociale.

Il vise également à ce qu'il soit mis fin sous des conditions humanitaires au droit à l'aide sociale lorsqu'un ordre définitif de quitter le pays a été signifié à des ressortissants étrangers.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 142

Artikel 142 past artikel 57 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn aan, wat betreft de toekenningsvoorwaarden voor de maatschappelijke hulpverlening aan kandidaat-politieke vluchtelingen.

Inderdaad voorziet het huidige artikel 57 dat de dienstverlening beperkt wordt tot de materiële en geneeskundige dienstverlening die nodig is om te voorzien in het levensonderhoud van de vreemdelingen die geen toelating hebben voor een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk of die onwettig in het Rijk verblijven, behalve wat betreft de kandidaat-vluchtelingen.

De wijzigingen zijn bedoeld om een einde te maken aan de interpretaties van de jurisprudentie van de beroepskamers volgens de welke elke vreemdeling die onwettig verblijft, recht heeft op een sociale dienstverlening die gelijk is aan deze die aan de Belgen en aan de wettig verblijvende vreemdelingen wordt toegekend.

Dit artikel is op twee categorieën vreemdelingen van toepassing: de kandidaat-vluchteling die het statuut niet heeft bekomen, en de vreemdeling die onwettig op het grondgebied verblijft; het heeft tot doel, de sociale dienstverlening ten gunste van deze personen te beperken tot de dienstverlening die strikt noodzakelijk is om het grondgebied te verlaten, wanneer deze een definitief bevel hebben gekregen om het grondgebied te verlaten.

Teneinde het vertrek van deze vreemdelingen in correcte humanitaire omstandigheden te verzekeren, bevordert dit ontwerp niettemin een minnelijke schikking. Het O.C.M.W. zou, nl. via het Internationaal Bureau voor Migraties en eventueel via de ambassadeur voor immigratiebeleid, met de betrokkene de modaliteiten van zijn vertrek uitwerken; de repatriëringskosten worden ten laste genomen overeenkomstig de toepassing van het huidige artikel 8 van de wet van 2 april 1965 betreffende de tenlasteneming van de kosten van de sociale dienstverlening. De vreemdeling zou de sociale dienstverlening noodzakelijk voor zijn vertrek blijven genieten tot de dag waarop deze het grondgebied effectief heeft verlaten, hoewel deze termijn een maand niet mag overschrijden.

Deze bepaling is inderdaad noodzakelijk omdat de beschikbaarheid van de verschillende vervoermiddelen niet altijd overeenstemt met de datum van de bevelen om het grondgebied te verlaten.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 142

L'article 142 modifie l'article 57 de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres publics d'aide sociale quant aux conditions d'octroi de l'aide sociale aux candidats réfugiés politiques.

En effet, l'actuel article 57 prévoit que l'aide sociale est limitée à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour assurer la subsistance des étrangers qui ne sont pas autorisés à séjourner dans le Royaume plus de trois mois ou qui sont en séjour illégal, sauf en ce qui concerne les candidats réfugiés.

Les modifications visent à mettre fin aux interprétations de la jurisprudence des chambres de recours suivant laquelle tout étranger qui est en séjour illégal a droit à une aide sociale équivalente à celle octroyée aux belges et aux étrangers en séjour régulier.

Cet article vise deux catégories d'étrangers: le candidat réfugié qui n'a pas obtenu ce statut et l'étranger en séjour illégal sur le territoire; il a pour objet de limiter strictement l'aide sociale au profit de ces personnes à l'aide nécessaire pour quitter le territoire, lorsque celles-ci ont reçu un ordre définitif de quitter le territoire.

Cependant, afin d'assurer le départ de ces étrangers dans des conditions humanitaires correctes, ce projet privilégie une procédure à l'amiable. Le C.P.A.S., notamment par l'intermédiaire de l'Office international des migrations et éventuellement par le biais de l'ambassadeur itinérant à l'immigration, mettrait en oeuvre avec l'intéressé les conditions de son départ, les frais de rapatriement étant pris en charge en application de l'actuel article 8 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des frais de l'aide sociale. L'étranger conserverait le bénéfice de l'aide sociale nécessaire à son départ jusqu'au jour où ce dernier a effectivement quitter le territoire sans que ce délai ne puisse excéder un mois.

Cette disposition est, en effet, indispensable en regard notamment du fait que les possibilités des différents moyens de transport ne concordent pas toujours avec les dates des ordres de quitter le territoire.

Indien de betrokken vreemdeling de sociale dienstverlening noodzakelijk om hem toe te laten het grondgebied te verlaten niet aanvaardt, verwittigt het O.C.M.W. de Minister van Binnenlandse Zaken en de betrokken gemeente van deze weigering. Er wordt een einde gemaakt aan de sociale dienstverlening zodra het bevel om het land te verlaten wordt bekend.

Het O.C.M.W. verwittigt ook de overheden wanneer betrokkene de sociale dienstverlening heeft aanvaard, om de nodige coördinatie te verzekeren tussen het geheel van de betrokken openbare overheden.

Tenslotte, kan het O.C.M.W. afwijken van de bepalingen die de draagwijdte van de sociale dienstverlening beperken, indien blijkt dat de vreemdeling een dringende medische hulpverlening nodig heeft.

Artikel 143

Artikel 143 stelt dat de sociale hulpverlening niet zou verschuldigd zijn door de O.C.M.W.'s maar door de Staat wanneer de kandidaat-vluchteling of de vreemdeling aan wie het statuut van vluchteling werd geweigerd en die het bevel heeft gekregen om het land te verlaten, vrijwillig of verplicht ten laste van de Staat verblijft in een verblijfscentrum dat hem onderdak, voedsel, gezondheidszorgen en uitkeringen in natura verzekert.

Deze beschikking heeft tot doel elke dubbele tussenkomst inzake sociale hulpverlening, toegekend door het O.C.M.W. en in het kader van de opvang in een centrum, te voorkomen.

Artikel 144

Artikel 144 stelt dat enkel het O.C.M.W. van de gemeente waar de kandidaat-vluchteling wordt ingeschreven, of bij ontstentenis hiervan de gemeente waar betrokkene dient te worden ingeschreven (zoals voorzien in het ontwerp van de Minister van Binnenlandse Zaken) bevoegd is om de sociale hulpverlening toe te kennen.

Bovendien zou de «verplichte inschrijving op een bepaalde plaats» voor de kandidaat-vluchteling aan wie het statuut geweigerd werd, van kracht blijven zolang het bevel om het land te verlaten niet uitgevoerd wordt.

Deze beschikking heeft tot doel meervoudige steunontvangst bij meerdere O.C.M.W.'s te vermijden; zij moet ook voorkomen dat een persoon, die een bevel om het grondgebied te verlaten, heeft ontvangen, van gemeente verandert en zich zodoende laat helpen door een ander O.C.M.W.

Si l'étranger concerné n'accepte pas l'aide sociale nécessaire à son départ du territoire, le C.P.A.S. informe le ministre de l'Intérieur et la commune concernée de ce refus et l'aide sociale prend dès lors fin dès la signification de l'ordre de quitter le territoire.

Le C.P.A.S. informe également ces autorités de l'acceptation par l'intéressé de l'aide sociale afin d'assurer toute la cohérence nécessaire entre l'ensemble des pouvoirs publics concernés.

Enfin, le C.P.A.S. peut déroger aux dispositions qui limitent l'action de l'aide sociale s'il s'avère que l'étranger nécessite une aide médicale urgente.

Article 143

L'article 143 dispose que l'aide sociale ne serait pas due par le C.P.A.S. mais par l'Etat lorsque volontairement ou obligatoirement le candidat réfugié ou l'étranger dont le statut a été refusé et qui a reçu l'ordre de quitter le pays séjourne à charge de l'Etat dans un centre d'hébergement qui lui assure le gîte, la nourriture, les soins de santé et l'aide en nature.

Cette disposition a pour objectif d'éviter toute double intervention dans l'aide sociale octroyée par le C.P.A.S. et l'aide octroyée dans le cadre de l'accueil dans un centre d'hébergement.

Article 144

L'article 144 dispose que seul le C.P.A.S. de la commune de la résidence où le demandeur d'asile est inscrit ou, à défaut, celui de la commune où l'intéressé est tenu de s'inscrire (telle que prévu dans le projet du Ministre de l'Intérieur) est compétent pour accorder l'aide sociale.

De plus, «l'inscription obligatoire» devrait persister en ce qui concerne les candidats réfugiés dont la candidature a été refusée tant que l'ordre de quitter le pays n'est pas exécuté.

Cette disposition vise à éviter toute perception simultanée de l'aide sociale auprès de plusieurs C.P.A.S.; elle doit aussi permettre d'éviter qu'une personne ayant reçu l'ordre de quitter le pays change de commune et se fasse aider par un autre C.P.A.S.

HOOFDSTUK II

Oorlogsinvaliden

Artikel 145

Het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N.I.O.O.O.) is belast met de terugbetaling van de medische kosten aan de oorlogsinvaliden en krijgsgevangenen van een duur van 6 tot 12 maand, meer bepaald met betrekking op de farmaceutische kosten.

Het Instituut doet de terugbetalingen van de farmaceutische voorschriften op basis van de medische getuigschriften die haar zijn overgemaakt door de Tarifieringsdiensten, wat neerkomt op een werkmethode gelijkaardig aan die van de mutualiteiten. De enige manier om de misbruiken van het systeem te kunnen vaststellen en tegengaan, bestaat in het opstellen van profielen met betrekking tot het geneesmiddelenverbruik. Het is daarom noodzakelijk dat het N.I.O.O.O. in het bezit is niet enkel van de gegevens op papier die haar reeds worden overgemaakt door de Tarifieringsdiensten, maar ook van de corresponderende magneetbanden die door diezelfde diensten worden opgesteld. Inderdaad, het N.I.O.O.O. beschikt niet over het personeel om zelf die gegevens te registreren die vermeld zijn op de dokumenten die reeds in haar bezit zijn.

Een gelijkaardige maatregel is voor het R.I.Z.I.V. opgenomen in de programmawet van 26 juni 1992, waarbij het artikel 28 echter preciseert dat de gegevens die worden overgemaakt door de Tarifieringsdiensten voorafgaandelijk dienen anoniem gemaakt te worden door de verzekeringsorganismen.

Deze maatregel heeft echter geen zin voor het N.I.O.O.O. dat in haar hoedanigheid van terugbetalingsorganisme in het bezit is van de medische gegevens en reeds nu gehouden is de bescherming van de private levenssfeer, waaronder het medisch geheim, te waarborgen.

TITEL VI

Diverse bepalingen

Artikel 147

Gelet op het feit dat een deel van het thans door de Krijgsmacht gebruikte materieel overvloedig zal worden als gevolg van de uitvoering van het herstructureringsplan is het in het belang van de Schatkist te proberen bedoeld materieel te verkopen.

Dit artikel heeft tot doel de Minister van Landsverdediging toe te laten zich in de plaats te stellen van het Bestuur der domeinen om tot de verkoop over te gaan

CHAPITRE II

Invalides de guerre

Article 145

L'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (I.N.I.G.) est chargé du remboursement des frais des soins de santé aux invalides de guerre et prisonniers de guerre de 6 à 12 mois, notamment ceux relatifs aux dépenses pharmaceutiques.

L'Institut effectue les remboursements des prescriptions pharmaceutiques sur base d'ordonnances médicales qui lui sont transmises par les Offices de tarification, ce qui revient à une méthode de travail semblable à celle des mutuelles. La seule manière de pouvoir constater et réprimer les abus du système, consiste à établir des profils de consommation de médicaments. Il est dès lors indispensable que l'I.N.I.G. soit en possession, outre des supports papiers qui lui sont déjà transmis par les Offices de tarification, des bandes magnétiques correspondantes établies par ces mêmes Offices. En effet, l'I.N.I.G. ne dispose pas des moyens en personnel pour encoder lui-même les données figurant sur les supports papiers en sa possession.

Une pareille mesure est reprise pour l'I.N.A.M.I. dans la loi programme du 26 juin 1992, l'article 28 précisant cependant que les données transmises par les services de tarification, doivent être préalablement rendues anonymes pour les organismes assureurs.

Cette mesure n'a pas de sens pour l'I.N.I.G. qui est, en sa qualité d'organisme de remboursement, en possession des données médicales et est déjà à l'heure actuelle, tenu d'assurer la protection de la vie privée, dont le secret médical.

TITRE VI

Dispositions diverses

Article 147

Etant donné qu'une partie du matériel actuellement utilisé par les Forces armées deviendra excédentaire par suite de l'exécution du plan de restructuration, il est dans l'intérêt du Trésor d'essayer de vendre ce matériel.

Cet article a pour but d'autoriser le Ministre de la Défense nationale à se substituer à l'Administration des domaines pour procéder à la vente de ce matériel

van dit overvloedig geworden materieel en de opbrengst van de verkoop te gebruiken tot dekking van nieuwe investeringen ten behoeve van zijn departement.

In geen geval echter zal er beroep mogen gedaan worden op Schatkistvoorschotten.

Het gaat hier om normale begrotingsuitgaven, die aan de reglementaire begrotingscontrole moeten onderworpen blijven.

Artikel 148

Met het oog op een meer coherent en financieel gunstiger beheer van de Rijksschuld heeft de Regering beslist de uitstaande schuld van de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale Sectoren te integreren in de Rijksschuld en vervolgens over te gaan tot vereffening van de vennootschap. Daarom werd tevens beslist om de schuld van de N.V. Socobesom te integreren in de Rijksschuld.

Artikel 149

Recente gebeurtenissen hebben de huidige onvolmaaktheid aangetoond van de uitgevoerde controles in uitvoering van het koninklijk besluit van 21 februari 1992 betreffende de benaming, de karakteristieken en het loodgehalte van benzines. Het probleem is evenwel niet specifiek gebonden aan de motorbrandstoffen, maar stelt zich eveneens betreffende de controle op de naleving van het zwavelgehalte bij verwarmingsbrandstoffen.

Het gaat hier over zeer belangrijke bepalingen die een speciale betekenis hebben met name voor het behoud van het leefmilieu en voor gezonde handelspraktijken.

De budgettaire middelen en het personeel waarover het Ministerie van Economische Zaken beschikt, maken het opstarten van permanente en betekenisvolle controles onzeker zonet onmogelijk.

Dit is de reden waarvoor een beroep zal worden gedaan op gespecialiseerde laboratoria voor de systematische analyse van de kwaliteit van deze produkten onder toezicht van de Administratie voor energie en de Algemene Economische Inspectie.

De kost van deze controle-opdrachten zal worden ten laste gelegd van de prijs van de olieprodukten bij wijze van een heffing.

Het huidig artikel heeft als doel de werkingsvoorwaarden van deze heffing te bepalen.

Artikel 150

Rekening houdend met de voorwaarden vastgesteld door de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk

devenu excédentaire et à utiliser le produit de la vente en couverture d'investissements nouveaux au profit de son département.

Il ne pourra cependant en aucune façon être fait appel à des avances de Trésorerie.

Il s'agit ici de dépenses budgétaires normales, qui restent obligatoirement soumises au contrôle budgétaire réglementaire.

Article 148

Dans un souci d'une gestion plus cohérente et moins onéreuse de la dette publique, le Gouvernement a décidé d'intégrer la dette de la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux dans la dette publique et de procéder à la liquidation de la société. Pour cette raison il a été décidé également d'intégrer la dette de la S.A. Socobesom dans la dette publique.

Article 149

Des événements récents ont mis en évidence l'insuffisance actuelle des contrôles effectués en application de l'arrêté royal du 21 février 1992 relatif aux dénominations, aux caractéristiques et à la teneur en plomb des essences. Le problème n'est d'ailleurs pas spécifique aux carburants moteur, mais se pose également quant au contrôle du respect des dispositions relatives à la teneur en soufre des combustibles de chauffage.

Il s'agit de dispositions fort importantes ayant une signification particulière, notamment pour le respect d'un meilleur environnement et de pratiques de saine concurrence.

Les moyens tant au plan budgétaire qu'en effectifs dont disposent le Ministère des Affaires économiques rendent très aléatoire sinon impossible la mise sur pied de contrôles permanents et significatifs.

C'est la raison pour laquelle il sera fait appel à des laboratoires spécialisés pour l'analyse systématique de la qualité de ces produits sous l'égide de l'Administration de l'énergie et de l'Inspection générale économique.

Le coût de ces opérations de contrôle sera mis à charge du prix des produits pétroliers et prélevé par voie de redevance.

Le présent article vise à déterminer les conditions opérationnelles de cette redevance.

Article 150

Compte tenu des conditions fixées par la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un

voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd, en met de verlopen tijd, is het niet aangewezen een volledige wetgeving te behouden.

De desbetreffende aanvragen moesten ingediend worden binnen de termijnen en vormvoorwaarden vastgesteld door voornoemde wet en haar toepassingsbesluiten.

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE.

De Minister van Verkeerswezen,

G. COEME.

De Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET.

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MOUREAUX.

De Minister van Pensioenen,

F. WILLOCKX.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. SMET.

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

A. BOURGEOIS.

De Minister van Landsverdediging,

L. DELCROIX.

De Minister van Maatschappelijke Integratie en Volksgezondheid,

L. ONKELINX.

service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, et du temps écoulé, il n'est plus indiqué de conserver l'ensemble de la législation.

Les demandes y relatives devaient en effet être introduites dans les délais et conditions de forme fixés par ladite loi et ses arrêtés d'application.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE.

Le Ministre des Communications,

G. COEME.

Le Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET.

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MOUREAUX.

Le Ministre des Pensions,

F. WILLOCKX.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. SMET.

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

A. BOURGEOIS.

Le Ministre de la Défense nationale,

L. DELCROIX.

Le Ministre de l'Intégration sociale et de la Santé publique,

L. ONKELINX.

ONTWERP VAN WET**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Verkeerswezen, Onze Minister van Justitie en Economische Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie en Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Verkeerswezen, Onze Minister van Justitie en Economische Zaken, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie en Volksgezondheid zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

TITEL I**Sociale Zaken****HOOFDSTUK I****Begrotingsmaatregelen****Artikel 1**

In afwijking van de bepalingen van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, van de bepalingen van artikel 32, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, en van de bepalingen van artikel 73, eerste lid, 3^o en 4^o, van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Communications, de Notre Ministre de la Justice et des Affaires économiques, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre des Pensions, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, de Notre ministre de la Défense nationale et de Notre Ministre de l'Intégration sociale et de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Communications, Notre Ministre de la Justice et des Affaires économiques, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre des Pensions, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, Notre Ministre de la Défense nationale et Notre ministre de l'Intégration sociale et de la Santé publique sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1^{er}**Affaires sociales****CHAPITRE 1^{er}****Mesures budgétaires****Article 1^{er}**

Par dérogation aux dispositions de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, aux dispositions de l'article 32, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, et aux dispositions de l'article 73, alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité

een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van zelfstandigen, worden de rijkstoelagen in de regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor het dienstjaar 1993 als volgt vastgesteld:

- Algemene regeling (in miljoenen franken):
 - geneeskundige verzorging 118 952,5;
 - uitkeringen 16 050.
- Regeling der zelfstandigen (in miljoenen franken):
 - geneeskundige verzorging 7 663,3;
 - uitkeringen 2 317.

Art. 2

§ 1. Een bedrag van 13 580 miljoen frank wordt afgenomen van de opbrengst van de sociale-zekerheidsbijdragen die voor het jaar 1993 worden toegekend aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Dit bedrag wordt toegewezen ten belope van 8 564 miljoen frank aan de Rijksdienst voor pensioenen en ten belope van 5 016 miljoen frank aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen.

§ 2. De Minister van Sociale Zaken is ertoe gemachtigd het in § 1 bedoeld bedrag in schijven over te dragen volgens de kasbehoeften en binnen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale-zekerheidsinstellingen.

Art. 3

§ 1. Een bedrag van 2 230 miljoen frank wordt afgenomen van de opbrengst van de sociale-zekerheidsbijdragen die voor het jaar 1993 worden toegekend aan het Fonds voor arbeidsongevallen.

Dit bedrag wordt toegewezen aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen.

§ 2. De Minister van Sociale Zaken is ertoe gemachtigd het in § 1 bedoeld bedrag in schijven over te dragen volgens de kasbehoeften en binnen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale-zekerheidsinstellingen.

Art. 4

§ 1. Een bedrag van 3 700 miljoen frank wordt afgenomen van de opbrengst van de sociale-zekerheidsbijdragen die voor het jaar 1993 worden toegekend aan het Fonds voor beroepsziekten.

de travail en faveur des travailleurs indépendants, les subventions de l'Etat dans le régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité pour l'exercice 1993 sont fixées comme suit:

- Régime général (en millions de francs):
 - soins de santé 118 952,5;
 - indemnités 16 050.
- Régime des indépendants (en millions de francs):
 - soins de santé 7 663,3;
 - indemnités 2 317.

Art. 2

§ 1^{er}. Un montant de 13 580 millions de francs est prélevé du produit des cotisations de sécurité sociale attribuées pour l'année 1993 à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Ce montant est affecté à concurrence de 8 564 millions de francs à l'Office national des pensions et à concurrence de 5 016 millions de francs au régime général d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur indemnités.

§ 2. Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à transférer le montant visé au § 1^{er} par tranches selon les besoins de trésorerie et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés.

Art. 3

§ 1^{er}. Un montant de 2 230 millions de francs est prélevé du produit des cotisations de sécurité sociale attribuées pour l'année 1993 au Fonds des accidents du travail.

Ce montant est affecté au régime général d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur indemnités.

§ 2. Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à transférer le montant visé au § 1^{er} par tranches selon les besoins de trésorerie et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés.

Art. 4

§ 1^{er}. Un montant de 3 700 millions de francs est prélevé du produit des cotisations de sécurité sociale attribuées pour l'année 1993 au Fonds des maladies professionnelles.

Dit bedrag wordt toegewezen aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, ten belope van 838 miljoen frank aan de sector uitkeringen en ten belope van 2 862 miljoen frank aan de sector geneeskundige verzorging.

§ 2. De Minister van Sociale Zaken is ertoe gemachtigd het in § 1 bedoelde bedrag in schijven over te dragen volgens de kasbehoeften en binen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale-zekerheidsinstellingen.

Art. 5

Artikel 36, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, zoals gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991 en 26 juni 1992 wordt aangevuld met het volgende lid:

« Het totaal uit te keren bedrag voor 1993 wordt vastgesteld op 3 862,9 miljoen frank. »

Art. 6

Artikel 83, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, wordt vervangen door volgende bepaling:

« De kredieten voor de betaling van de intresten van deze lening vanaf 1986 en voor de terugbetaling van het kapitaal zullen op de begroting van Sociale Voorzorg worden ingeschreven voor een bedrag van 456,5 miljoen frank in 1992 en 1 369,5 miljoen frank in 1993. »

Art. 7

In artikel 121, 18°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en van 26 juni 1992, wordt na het vierde lid, een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

« Voor 1993 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 2 pct. van de omzet die in 1992 is verwezenlijkt en wordt het vóór de eerste november 1993 aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort. »

Ce montant est affecté au régime général d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, à concurrence de 838 millions de francs au secteur indemnités et à concurrence de 2 862 millions de francs au secteur soins de santé.

§ 2. Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à transférer le montant visé au § 1^{er} par tranches selon les besoins de trésorerie et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés.

Art. 5

L'article 36, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991 et 26 juin 1992 est complété par l'alinéa suivant:

« Le montant total à liquider pour 1993 est fixé à 3 862,9 millions de francs. »

Art. 6

L'article 83, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, modifié par la loi du 26 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« Les crédits pour payer les intérêts de cet emprunt à partir de 1986 et pour en rembourser le capital seront inscrits au budget de la Prévoyance sociale, pour un montant de 456,5 millions de francs en 1992 et de 1 369,5 millions de francs en 1993. »

Art. 7

A l'article 121, 18°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois du 29 décembre 1990 et du 26 juin 1992, est inséré après le quatrième alinéa, un nouvel alinéa libellé comme suit:

« Pour l'année 1993, le montant de cette cotisation est fixé à 2 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1992, et est versé avant le 1^{er} novembre 1993 à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »

HOOFDSTUK II

Bepalingen inzake sociale-zekerheidsbijdragen
van de werknemers

Art. 8

Vanaf het vakantiedienstjaar 1992 is de bijdragevoet van 3,55 pct. vervat in artikel 38, § 2, 4°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen door het koninklijk besluit nr. 96 van 28 september 1982 en gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 214 van 30 september 1983 en door de wet van 26 juni 1992, van toepassing op de berekening van de inhouding bedoeld in artikel 39, § 1, van dezelfde wet, die wordt verricht op het vakantiegeld dat vanaf 1 juli 1992 wordt uibetaald.

Wat betreft de vakantiedienstjaren 1983 tot en met 1991, blijft nochtans de bijdragevoet van 2,55 pct. vervat in artikel 38, § 2, 4°, van dezelfde wet vóór de wijziging aangebracht door de voornoemde wet van 26 juni 1992, van toepassing op de berekening van de inhouding bedoeld in artikel 39, § 1, van dezelfde wet, die wordt verricht op het vakantiegeld dat vanaf 1 juli 1992 wordt uitbetaald.

HOOFDSTUK III

Bepalingen aangaande de ziekte-
en invaliditeitsverzekering

Art. 9

In artikel 24, zesde lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 500 van 31 december 1986, wordt de tweede zin vervangen door de volgende bepaling:

« De Koning bepaalt de kostprijs van deze verstrekkingen en omschrijft de voorwaarden waarin de ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in deze kostprijs. »

Art. 10

Artikel 25, § 10, van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit nr. 500 van 31 december 1986, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Deze tegemoetkoming kan worden verminderd onder de voorwaarden die bij in Ministerraad overlegd besluit door de Koning worden bepaald. »

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux cotisations
de sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 8

A partir de l'exercice de vacances 1992, le taux de 3,55 p.c. contenu dans l'article 38, § 2, 4°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par l'arrêté royal n° 96 du 28 septembre 1982 et modifié par l'arrêté royal n° 214 du 30 septembre 1983 et par la loi du 26 juin 1992, est applicable pour le calcul de la retenue visée à l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, et opérée sur les pécules de vacances payés à partir du 1^{er} juillet 1992.

En ce qui concerne les exercices de vacances 1983 à 1991 compris, le taux de 2,55 p.c. contenu dans l'article 38, § 2, 4°, de la même loi avant la modification apportée par la loi du 26 juin 1992 précitée, reste cependant d'application pour le calcul de la retenue visée à l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, et opérée sur les pécules de vacances payés à partir du 1^{er} juillet 1992.

CHAPITRE III

Dispositions relatives
à l'assurance maladie-invalidité

Art. 9

A l'article 24, alinéa 6, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, inséré par l'arrêté royal n° 500 du 31 décembre 1986, la seconde phrase est remplacée par la disposition suivante:

« Le Roi fixe le coût de ces prestations et définit les conditions dans lesquelles l'assurance maladie intervient dans le coût de celles-ci. »

Art. 10

L'article 25, § 10, de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 500 du 31 décembre 1986, est complété par l'alinéa suivant:

« Cette intervention peut être diminuée selon les conditions fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. »

Art. 11

In artikel 25, § 1^{er}, van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 8 april 1965 en 27 juni 1969, het koninklijk besluit van 20 juli 1971, het koninklijk besluit nr. 22 van 23 maart 1982, de wet van 1 augustus 1985, het koninklijk besluit nr. 408 van 18 april 1986 en de wetten van 24 augustus 1988 en 22 december 1989, wordt tussen het derde en vierde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

« De Koning kan, in de voorwaarden en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt, na advies van het Beheerscomité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de verzekeringstegemoetkoming verminderen of schrappen voor de prestaties bedoeld in artikel 23, 1^o, c, in het kader van de uitoefening van een sport. »

HOOFDSTUK IV

Bepalingen betreffende de gezinsbijslagen

AFDELING 1

Adoptiepremie

Art. 12

In artikel 18 van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, gewijzigd bij de wetten van 21 augustus 1946 en 27 maart 1951, het koninklijk besluit van 10 april 1957, de wet van 26 juli 1960, het koninklijk besluit van 10 december 1964, de wet van 4 juli 1969, het koninklijk besluit van 16 februari 1971, de wet van 20 december 1974, de koninklijke besluiten van 3 juli 1975 en 24 februari 1983, de wet van 1 augustus 1985, het koninklijk besluit van 23 oktober 1989 en de wet van 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie »;

2^o in het derde lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 13

In artikel 23, eerste lid, 1^o, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1957 en 24 februari 1983, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 11

A l'article 25, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 8 avril 1965 et 27 juin 1969, l'arrêté royal du 20 juillet 1971, l'arrêté royal n° 22 du 23 mars 1982, la loi du 1^{er} août 1985, l'arrêté royal n° 408 du 18 avril 1986 et les lois des 24 août 1988 et 22 décembre 1989, entre le troisième et le quatrième alinéa, un alinéa rédigé comme suit est inséré:

« Le Roi peut, dans les conditions et selon les modalités qu'Il détermine, après avis du Comité de gestion de l'assurance soins de santé, supprimer ou réduire l'intervention de l'assurance dans le coût des prestations visées à l'article 23, 1^o, c, dans le cadre de la pratique d'un sport. »

CHAPITRE IV

Dispositions relatives aux prestations familiales

SECTION 1^{ère}

Prime d'adoption

Art. 12

A l'article 18 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, modifié par les lois des 21 août 1946, 27 mars 1951, l'arrêté royal du 10 avril 1957, la loi du 26 juillet 1960, l'arrêté royal du 10 décembre 1964, la loi du 4 juillet 1969, l'arrêté royal du 16 février 1971, la loi du 20 décembre 1974, les arrêtés royaux des 3 juillet 1975 et 24 février 1983, la loi du 1^{er} août 1985, l'arrêté royal du 23 octobre 1989 et la loi du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1^o dans l'alinéa 1^{er}, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption »;

2^o dans l'alinéa 3, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption ».

Art. 13

Dans l'article 23, alinéa 1^{er}, 1^o, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 10 avril 1957 et 24 février 1983, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « d'allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption ».

Art. 14

In artikel 24, tweede, vierde en vijfde lid van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 1957, wordt het woord « vergoedingen » vervangen door het woord « bijslagen ».

Art. 15

In artikel 32, eerste lid, 9^o en 10^o, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord « kinderbijslag » vervangen door het woord « gezinsbijslag ».

Art. 16

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde wetten, wordt door het volgend opschrift vervangen: « Hoofdstuk V — Bijslagen ».

Art. 17

In artikel 48, vierde lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 282 van 31 maart 1984, worden de woorden « artikel 73*bis* » vervangen door de woorden « de artikelen 73*bis* en 73*quater* » en de woorden « dat laatste artikel » door « een van die artikelen ».

Art. 18

In artikel 68, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951 en de koninklijke besluiten van 10 april 1957 en 24 februari 1983, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 19

Artikel 69, § 1, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt aangevuld met het volgende lid:

« De adoptiepremie wordt aan de adoptant uitbetaald.

Indien de echtgenoten tezamen het kind geadopteerd hebben, wordt de adoptiepremie uitbetaald aan diegene onder hen die zij aanduiden. In geval van betwisting of van niet aanduiding, wordt de premie toegekend aan de echtgenote. »

Art. 20

In artikel 73 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 juni 1966 en 24 februari 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 14

A l'article 24, alinéas 2, 4 et 5, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 10 avril 1957, le mot « allocations » est remplacé par le mot « prestations ».

Art. 15

A l'article 32, alinéa 1^{er}, 9^o et 10^o, des mêmes lois, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots « allocations familiales » sont remplacés par les mots « prestations familiales ».

Art. 16

L'intitulé du chapitre V des mêmes lois est remplacé par l'intitulé suivant « Chapitre V — Des prestations ».

Art. 17

A l'article 48, alinéa 4, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n° 282 du 31 mars 1984, les mots « de l'article 73*bis* » sont remplacés par les mots « des articles 73*bis* et 73*quater* » et les mots « ce dernier article » sont remplacés par les mots « l'un de ces articles ».

Art. 18

Dans l'article 68, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, modifié par la loi du 27 mars 1951 et les arrêtés royaux des 10 avril 1957 et 24 février 1983, les mots « Les allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « Les allocations familiales, les allocations de naissance et les primes d'adoption ».

Art. 19

L'article 69, § 1^{er}, des mêmes lois, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, est complété par l'alinéa suivant:

« La prime d'adoption est payée à l'adoptant.

Si les époux ont adopté ensemble l'enfant, ils désignent celui d'entre eux à qui la prime d'adoption est payée. En cas de contestation ou de non-désignation, la prime est payée à l'épouse. »

Art. 20

A l'article 73, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 30 juin 1966 et 24 février 1983, sont apportées les modifications suivantes:

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid:

« De verbodsbepalingen vermeld in de artikelen 3 en 14, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, zijn eveneens toepasselijk op de uitbetaling van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie hetzij door bemiddeling van kinderbijslagfondsen of van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, hetzij door de zorgen van de werkgever in de gevallen bepaald bij de artikelen 18 en 18bis. »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « die uitkeringen » vervangen door de woorden « deze bijlagen ».

Art. 21

In artikel 73bis, § 1, van dezelfde wetten, ingevoegd door het besluit van de Regent van 29 december 1944 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 en de wet van 1 augustus 1985, het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 en de wetten van 22 december 1989 en 29 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde, het vierde, het vijfde en het zesde lid worden opgeheven;

2° aan het einde van de paragraaf, wordt het volgende lid toegevoegd:

« Om de geboorterang te bepalen, wordt het geadopteerd kind, voor het welke een adoptiepremie bedoeld in artikel 73quater wordt toegekend, niet in rekening genomen. »

Art. 22

In artikel 73ter van dezelfde wetten, toegevoegd bij het besluit van de Regent van 29 december 1944 en gewijzigd bij de wetten van 27 maart 1951, 5 januari 1976 en 1 augustus 1985 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid:

« De bepalingen van hoofdstuk V, met uitzondering van de artikelen 40 tot 48, 50bis, 50ter en 50septies, zijn tevens van toepassing op het kraamgeld en de adoptiepremie. »;

2° het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

« De Minister heeft dezelfde bevoegdheid in geval van opname onder pleegvoogdij. »

Art. 23

Het opschrift van hoofdstuk V, sectie 4ter, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 25 juli 1962, wordt door het volgend opschrift vervangen:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant:

« Les prohibitions énoncées aux articles 3 et 14, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, sont également applicables en matière de paiement des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption, soit à l'intervention de caisses de compensation ou de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, soit par les soins de l'employeur, dans les cas prévus aux articles 18 et 18bis. »;

2° dans l'alinéa 2, le mot « allocations » est remplacé par le mot « prestations ».

Art. 21

À l'article 73bis, § 1^{er}, des mêmes lois, inséré par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et modifié par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, la loi du 1^{er} août 1985, l'arrêté royal du 12 août 1985 et les lois des 22 décembre 1989 et 29 décembre 1990 sont apportées les modifications suivantes:

1° les alinéas 3, 4, 5 et 6 sont abrogés;

2° un alinéa rédigé comme suit est ajouté à la fin du paragraphe:

« Pour déterminer le rang de naissance, l'enfant adopté, pour lequel une prime d'adoption, visée à l'article 73quater, a été payée, n'entre pas en ligne de compte. »

Art. 22

À l'article 73ter, des mêmes lois, inséré par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 et modifié par les lois des 27 mars 1951, 5 janvier 1976 et 1^{er} août 1985, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant:

« Les dispositions du chapitre V, à l'exception des articles 40 à 48, 50bis, 50ter et 50septies, s'appliquent également aux allocations de naissance et aux primes d'adoption. »;

2° l'alinéa 2 est complété comme suit:

« Le Ministre dispose de la même compétence dans le cas de prise sous tutelle officieuse. »

Art. 23

L'intitulé de la section 4ter du chapitre V, des mêmes lois, inséré par la loi du 25 juillet 1962, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Sectie 4ter — De adoptiepremie».

Art. 24

Artikel 73*quater* van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 25 juli 1962 en opgeheven door het koninklijk besluit nr. 131 van 30 december 1982, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing:

«Art. 73*quater*. — § 1. De kinderbijslagfondsen alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen kennen een adoptiepremie toe onder de volgende voorwaarden:

1° een adoptieakte is ondertekend, die de wil van de rechthebbende of zijn echtgenoot uitdrukt om een kind te adopteren;

2° de adoptant of zijn echtgenoot vervult de voorwaarden om recht te doen ontstaan op kinderbijslag, behalve deze bedoeld in artikel 51, § 3;

3° het kind maakt deel uit van het gezin van de adoptant;

4° het kind vervult de voorwaarden, bedoeld in de artikelen 62 of 63.

Indien het kind reeds deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de ondertekening van de akte, moeten de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, 2° en 4°, vervuld zijn op deze datum.

Indien het kind nog geen deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de ondertekening van de akte, moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2°, vervuld zijn op de datum van het verlijden van de akte alsmede op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant en moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 4°, vervuld zijn op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant.

§ 2. De adoptiepremie bedraagt 18 331 frank.

Het bedrag van de adoptiepremie dat toegekend wordt voor het geadopteerde kind is datgene dat van toepassing is op de datum van ondertekening van de adoptieakte.

§ 3. De Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft, kan de adoptiepremie toekennen in behartenswaardige gevallen of categorieën van gevallen wanneer de voorwaarden van § 1 niet zijn vervuld.

In geval de Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft de in het eerste lid bedoelde bevoegdheid inzake categorieën van gevallen aanwendt, wint hij vooraf het advies in van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

§ 4. Er kan voor hetzelfde kind slechts één enkele adoptiepremie aan de adoptant of zijn echtgenoot worden toegekend.

«Section 4ter — De la prime d'adoption».

Art. 24

L'article 73*quater* des mêmes lois, inséré par la loi du 25 juillet 1962 et abrogé par l'arrêté royal n° 131 du 30 décembre 1982, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 73*quater*. — § 1^{er}. Les caisses de compensation pour allocations familiales, ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18, accordent une prime d'adoption aux conditions suivantes:

1° un acte d'adoption est signé, exprimant la volonté de l'attributaire ou de son conjoint d'adopter un enfant;

2° l'adoptant ou son conjoint remplit les conditions pour ouvrir le droit aux allocations familiales, sauf celles visées à l'article 51, § 3;

3° l'enfant fait partie du ménage de l'adoptant;

4° l'enfant remplit les conditions visées aux articles 62 ou 63.

Lorsque l'enfant fait déjà partie du ménage de l'adoptant à la date de la signature de l'acte, les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, 2° et 4°, doivent être remplies à cette date.

Lorsque l'enfant ne fait pas partie du ménage de l'adoptant à la date de la signature de l'acte, la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, doit être remplie à la date de la passation de l'acte ainsi qu'au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de l'adoptant et la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, doit être remplie au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de l'adoptant.

§ 2. La prime d'adoption s'élève à 18 331 francs.

Le montant de la prime d'adoption accordé pour l'enfant adopté est celui d'application à la date de la signature de l'acte d'adoption.

§ 3. Le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions peut accorder la prime d'adoption dans des cas ou catégories de cas dignes d'intérêt, lorsque les conditions visées au § 1^{er} ne sont pas réunies.

Lorsque le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions use de la compétence visée à l'alinéa 1^{er} en ce qui concerne des catégories de cas, il demande au préalable l'avis du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

§ 4. Il ne peut être octroyé à l'adoptant ou à son conjoint qu'une seule prime d'adoption pour le même enfant.

De adoptiepremie kan niet worden toegekend aan de adoptant, of aan zijn echtgenoot indien de adoptant, zijn echtgenoot of de persoon met wie hij een gezin vormt, het kraamgeld heeft ontvangen voor hetzelfde kind.

Art. 25

In artikel 75, 1^o, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 18 april 1967 en 23 januari 1976 en de wet van 29 december 1990, worden de woorden «en 73bis» vervangen door de woorden «,73bis en 73quater».

Art. 26

In artikel 76bis van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 29 van 15 december 1978, de wet van 30 juni 1981, het koninklijk besluit van 24 februari 1983 en de wet van 29 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1 wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling:

«De bedragen van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie worden gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.»;

2^o in § 1, tweede lid, worden de woorden «en 73bis» vervangen door de woorden «, 73bis en 73quater»;

3^o in de §§ 2 en 3 worden de woorden «van de kinderbijslag en het kraamgeld» vervangen door de woorden «van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie».

Art. 27

In artikel 106 van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, de wet van 5 augustus 1978, het koninklijk besluit nr. 28 van 15 december 1978 en het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden «voor de kinderbijslag en het kraamgeld» vervangen door de woorden «voor de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie»;

2^o in het vierde lid worden de woorden «voor de kinderbijslag en het kraamgeld» vervangen door de woorden «voor de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie».

La prime d'adoption ne peut être octroyée à l'adoptant ou à son conjoint, si l'adoptant, son conjoint ou la personne avec laquelle il est en ménage a reçu une allocation de naissance pour le même enfant.

Art. 25

A l'article 75, 1^o, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux du 18 avril 1967 et du 23 janvier 1976 et par la loi du 29 décembre 1990, les mots «et 73bis» sont remplacés par les mots «, 73bis et 73quater».

Art. 26

A l'article 76bis, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n^o 29 du 15 décembre 1978, la loi du 30 juin 1981, l'arrêté royal du 24 février 1983 et la loi du 29 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«Les taux des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.»;

2^o au 1^{er}, alinéa 2, les mots «et 73bis» sont remplacés par les mots «, 73bis et 73quater»;

3^o dans les §§ 2 et 3, les mots «des allocations familiales et de naissance» sont remplacés par les mots «des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption».

Art. 27

A l'article 106, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, la loi du 5 août 1978, l'arrêté royal n^o 28 du 15 décembre 1978 et l'arrêté royal n^o 122 du 30 décembre 1982, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans la phrase introductive, les mots «des allocations familiales et de naissance» sont remplacés par les mots «des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption»;

2^o à l'alinéa 4, les mots «aux allocations familiales et de naissance» sont remplacés par les mots «aux allocations familiales, aux allocations de naissance et aux primes d'adoption».

Art. 28

Artikel 108, 1^o, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 1960 en 24 februari 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 1^o hij verdeelt onder de primaire kassen, met uitzondering van de speciale kas beoogd bij artikel 32, de sommen bestemd voor de uitkering van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie, evenals van de achterstallige gezinsvakantiebijslag, verschuldigd overeenkomstig artikel 73^{quater} zoals het van kracht was tot 1 januari 1983; »

Art. 29

In artikel 110, eerste lid, 1^o, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 30

In artikel 111 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 26 juni 1992, worden de woorden « De kinderbijslag en het kraamgeld » vervangen door de woorden « De kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 31

In artikel 120 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951 en de koninklijke besluiten van 25 oktober 1960, 10 december 1964 en 24 februari 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie »;

2^o in het tweede lid worden de woorden « voor al de bijslagen » vervangen door de woorden « voor de kinderbijslagen »;

3^o tussen het tweede en derde lid wordt het volgende lid ingevoegd:

« Voor het kraamgeld neemt de termijn van drie jaar een aanvang de laatste dag van het trimester waarin de geboorte plaats vond. Voor de adoptiepremie, neemt de termijn van drie jaar een aanvang de laatste dag van het trimester waarin de adoptieakte is ondertekend. »

Art. 32

In artikel 149 van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 februari 1983 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 28

L'article 108, 1^o, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 25 octobre 1960 et 24 février 1983, est remplacé par la disposition suivante:

« 1^o il distribue aux caisses primaires, à l'exclusion de la caisse spéciale visée à l'article 32, les sommes destinées au paiement des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption, ainsi que de l'allocation familiale de vacances arriérée, due conformément à l'article 73^{quater} tel qu'il était en vigueur jusqu'au 1^{er} janvier 1983; ».

Art. 29

A l'article 110, alinéa 1^{er}, 1^o, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots « des allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption ».

Art. 30

A l'article 111, des mêmes lois, modifié par les lois du 22 décembre 1989 et du 26 juin 1992, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, les allocations de naissance et les primes d'adoption ».

Art. 31

A l'article 120, des mêmes lois, modifié par la loi du 27 mars 1951 et les arrêtés royaux des 25 octobre 1960, 10 décembre 1964 et 24 février 1983, les modifications suivantes sont apportées:

1^o à l'alinéa 1^{er}, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption »;

2^o à l'alinéa 2, les mots « Pour toutes les allocations » sont remplacés par les mots « Pour les allocations familiales »;

3^o l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3:

« Pour l'allocation de naissance, le délai de trois ans prend cours le dernier jour du trimestre au cours duquel la naissance a eu lieu. Pour la prime d'adoption, le délai de trois ans prend cours le dernier jour du trimestre au cours duquel l'acte d'adoption a été signé. »

Art. 32

A l'article 149, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 24 février 1983, sont apportées les modifications suivantes:

1° in het eerste lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie »;

2° in het derde lid, a), worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, kraamgeld of een adoptiepremie ».

Art. 33

In artikel 154, tweede lid, c), van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 februari 1983, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 34

In artikel 165, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 april 1957, de wet van 10 oktober 1967 en het koninklijk besluit van 24 februari 1983, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 35

In artikel 173*bis* van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 december 1964 en 24 februari 1983 worden de woorden « kinder- of geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, kraamgeld of een adoptiepremie ».

Art. 36

Het artikel 73*bis* van dezelfde wetten blijft van kracht voor de aanvraag, de toekenning en de berekening van het kraamgeld vóór adoptanten die de adoptieakte hebben getekend vóór de datum van inwerkingtreding van deze afdeling.

Art. 37

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 1993, met uitzondering van artikel 30 dat in werking zal treden op een datum die door de Koning zal bepaald worden.

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, d'allocations de naissance et de primes d'adoption »;

2° à l'alinéa 3, a), les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, d'allocations de naissance ou de primes d'adoption. »

Art. 33

A l'article 154, alinéa 2, c), modifié par l'arrêté royal du 24 février 1983, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption ».

Art. 34

A l'article 165, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 10 avril 1957, la loi du 10 octobre 1967 et l'arrêté royal du 24 février 1983, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption ».

Art. 35

A l'article 173*bis*, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 10 décembre 1964 et 24 février 1983, les mots « d'allocations familiales ou de naissance » sont remplacés par les mots « d'allocations familiales, d'allocations de naissance ou de primes d'adoption ».

Art. 36

L'article 73*bis* des mêmes lois reste d'application pour la demande, l'octroi et le calcul de l'allocation de naissance pour les adoptants qui ont signé l'acte d'adoption avant la date d'entrée en vigueur de la présente section.

Art. 37

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993, à l'exception de l'article 30 qui entrera en vigueur à une date déterminée par le Roi.

AFDELING 2

Bepaling betreffende de vaststelling van de kosten en erelonen van de medische experten

Art. 38

Artikel 118 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, opgeheven door de wet van 10 oktober 1967, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing:

« Art. 118. — In de zaken waarin een medisch expert wordt aangewezen, worden de voorschotten, de erelonen en de kosten van deze expert, die vervat zijn in de nota die wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, aangeduid met toepassing van het door de Koning vastgestelde tarief. »

HOOFDSTUK V

Aanpassing van sommige wettelijke bepalingen ingevolge de wijziging van de reglementering inzake de werkloosheid

Art. 39

In artikel 118, § 1, 6°, van de programmawet van 30 december 1988, worden de woorden « van artikel 171^{nonies} van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid » vervangen door de woorden « van artikel 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. »

Art. 40

In artikel 119, c), van dezelfde wet, worden de woorden « van artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, met uitzondering van het eerste lid, 3°; » vervangen door de woorden « van de artikelen 36, met uitzondering van § 1, 4°, of 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering; ».

Art. 41

In artikel 2, 2°, van het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren, worden de woorden « in titel II, hoofdstuk III, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeids-

SECTION 2

Disposition relative à la fixation des frais et honoraires des experts médicaux

Art. 38

L'article 118 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, abrogé par la loi du 10 octobre 1967, est rétabli dans la rédaction suivante:

« Art. 118. — Dans les affaires pour lesquelles un expert médical est désigné, les provisions, les honoraires et les frais de cet expert, contenus dans le relevé qu'il établit conformément aux dispositions du Code judiciaire, sont indiqués en appliquant le tarif fixé par le Roi. »

CHAPITRE V

Adaptation de certaines dispositions légales suite à la modification de la réglementation en matière de chômage

Art. 39

Dans l'article 118, § 1^{er}, 6°, de la loi-programme du 30 décembre 1988, les mots « de l'article 171^{nonies} de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage » sont remplacés par les mots « de l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ».

Art. 40

Dans l'article 119, c), de la même loi, les mots « de l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, à l'exception de l'alinéa 1^{er}, 3°; » sont remplacés par les mots « des articles 36, à l'exception du § 1^{er}, 4°, ou 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage; ».

Art. 41

Dans l'article 2, 2°, de l'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés, les mots « au titre II, chapitre III, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage; »

voorziening en werkloosheid;» vervangen door de woorden «in artikel 27, 6°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;».

Art. 42

In artikel 42*bis*, eerste lid, van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gecoördineerd op 19 december 1939, opnieuw opgenomen bij het koninklijk besluit nr. 131 van 30 december 1982 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 29 december 1990 worden de woorden «met uitzondering van de werklozen bedoeld in de artikelen 161 tot 170*ter* van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid» geschrapt.

Art. 43

In artikel 53, § 1, van dezelfde wetten, opnieuw opgenomen bij de wet van 22 december 1989, en gewijzigd door het koninklijk besluit van 11 juni 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 6°, worden de woorden «bij toepassing van artikel 126, tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid» vervangen door de woorden «bij toepassing van artikel 46, § 1, 5°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering»;

2° in 8°, worden de woorden «in de artikelen 118 tot 122 en 124 van voornoemd koninklijk besluit van 20 december 1963» vervangen door de woorden «in de artikelen 30 tot 32 en 36 tot 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering».

Art. 44

Het huidige hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1992.

HOOFDSTUK VI

Voorwaarden waaraan de laboratoria van klinische biologie moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering

Art. 45

Artikel 3, § 4, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de

sont remplacés par les mots «à l'article 27 6°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;».

Art. 42

A l'article 42*bis*, alinéa 1^{er}, des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, rétabli par l'arrêté royal n° 131 du 30 décembre 1982 et modifié par les lois du 22 décembre 1989 et du 29 décembre 1990, les mots «à l'exception des chômeurs visés aux articles 161 à 170*ter* de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage» sont supprimés.

Art. 43

A l'article 53, § 1^{er}, des mêmes lois, rétabli par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1990, sont apportées les modifications suivantes:

1° au 6°, les mots «en application de l'article 126, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage» sont remplacés par les mots «en application de l'article 46, § 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage»;

2° au 8°, les mots «aux articles 118 à 122 et 124 de l'arrêté royal précité du 20 décembre 1963» sont remplacés par les mots «aux articles 30 à 32 et 36 à 39, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage».

Art. 44

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} juin 1992.

CHAPITRE VI

Conditions auxquelles les laboratoires de biologie clinique doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie

Art. 45

L'article 3, § 4, de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'interven-

tegemeetkoming van de ziekteverzekering voor verstrekkingen van klinische biologie, gewijzigd bij de wet van 30 december 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 4. De vennootschappen die een laboratorium uitbaten bedoeld in § 1, 2^o en 4^o, van dit artikel, moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

1^o zij mogen slechts één laboratorium uitbaten.

Bovendien moeten zij de uitbating van een laboratorium tot enig maatschappelijk doel hebben. Deze laatste voorwaarde is slechts van toepassing op de vennootschappen bedoeld in artikel 3, § 1^{er}, 4^o;

2^o zij mogen noch lid, noch vennoot zijn van een andere rechtspersoon waarvan het maatschappelijk doel de uitbating van een laboratorium van klinische biologie is, noch rechtstreeks of onrechtstreeks beschikken over titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen in een andere vennootschap die hetzelfde maatschappelijk doel heeft, noch de hoedanigheid hebben van orgaan of lid zijn van een orgaan van een andere rechtspersoon of vennootschap die hetzelfde maatschappelijk doel heeft; zij mogen geen vennoot, orgaan of lid van een orgaan van een andere rechtspersoon of vennootschap waarvan het maatschappelijk doel de uitbating van een laboratorium van klinische biologie is, vertegenwoordigen;

3^o de vennoten en ieder persoon die verstrekkingen van klinische biologie uitoefent in het laboratorium uitgebaat door deze vennootschappen mogen noch lid, noch vennoot zijn van een andere rechtspersoon waarvan het maatschappelijk doel in verband staat met de uitbating van een laboratorium van klinische biologie, noch rechtstreeks of onrechtstreeks titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen, bezitten in een vennootschap die hetzelfde maatschappelijk doel heeft. Zij mogen noch de hoedanigheid hebben van orgaan, noch lid zijn van een orgaan, noch een of meerdere vennoten, organen of leden van organen van deze rechtspersonen en vennootschappen vertegenwoordigen;

4^o de vennootschap, de vennoten en de personen die verstrekkingen van klinische biologie uitoefenen in het laboratorium uitgebaat door deze vennootschap moeten hun deelnemingen in andere rechtspersonen of vennootschappen mededelen, alsook hun hoedanigheid van orgaan, lid van een orgaan, vertegenwoordiger van een of meer vennoten, organen en leden van organen van deze rechtspersonen en vennootschappen.

De Koning zal, na advies van de Commissie klinische biologie ingesteld bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu bij koninklijk besluit van

tion de l'assurance maladie pour les prestations de biologie clinique, modifié par la loi du 30 décembre 1988, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 4. Les sociétés qui exploitent un laboratoire visées au 2^o et 4^o du § 1^{er} du présent article doivent répondre aux conditions suivantes:

1^o elles ne peuvent exploiter qu'un seul laboratoire.

En outre, elles doivent avoir pour objet social exclusif l'exploitation d'un laboratoire. Cette dernière condition n'est applicable qu'aux sociétés visées à l'article 3, § 1^{er}, 4^o;

2^o elles ne peuvent être membre ou associé d'une autre personne morale dont l'objet social est l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique, ni détenir directement ou indirectement de titre représentatif ou non du capital dans une autre société ayant le même objet social, ni avoir la qualité d'organe ou être membre d'un organe d'une autre personne morale ou société ayant le même objet social; elles ne peuvent représenter un associé, un organe ou le membre d'un organe d'une autre personne morale ou société dont l'objet est l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique;

3^o les associés et toutes les personnes qui effectuent des prestations de biologie clinique dans le laboratoire exploité par ces sociétés ne peuvent être membre ou associé d'une autre personne morale dont l'objet social est en rapport avec l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique, ni détenir directement ou indirectement de titre représentatif ou non du capital dans une autre société ayant le même objet social. Ils ne peuvent avoir la qualité d'organe, ni être membre d'un organe, ni représenter un ou plusieurs associés, organes ou membres d'organes de ces personnes morales ou sociétés;

4^o la société, les associés et les personnes qui effectuent des prestations de biologie clinique dans le laboratoire exploité par cette société doivent communiquer leurs participations au sein d'autres personnes morales ou sociétés, ainsi que leur qualité d'organe, de membre d'un organe, de représentant d'un ou plusieurs associés, organes et membres d'organes au sein de ces personnes morales et sociétés.

Le Roi déterminera, après avis de la Commission de biologie clinique institué auprès du ministère de la Santé publique et de l'Environnement par l'arrêté

29 mei 1989 betreffende de erkenning van de laboratoria van klinische biologie, de modaliteiten betreffende de procedure van mededeling bedoeld in het vorige lid vaststellen;

5° om zaakvoerder of bestuurder te zijn mag men geen lid of vennoot zijn van een andere rechtspersoon waarvan het maatschappelijk doel in verband staat met de uitbating van een laboratorium van klinische biologie, noch rechtstreeks of onrechtstreeks beschikken over titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen in een andere vennootschap, waarvan het maatschappelijk doel in verband staat met de uitbating van een laboratorium van klinische biologie.

De zaakvoerders en bestuurders mogen noch de hoedanigheid hebben van orgaan, noch lid zijn van een orgaan, noch een of meerdere vennoten, organen of leden van organen van deze rechtspersonen of vennootschappen vertegenwoordigen;

6° de vennoten mogen op de algemene vergadering slechts worden vertegenwoordigd door vennoten;

7° de vennootschappen mogen als zaakvoerder of bestuurder slechts vennoten hebben. Deze mogen zich in het beheerorgaan slechts laten vertegenwoordigen door vennoten;

8° de vennootschappen mogen geen andere goederen verwerven dan deze die nuttig of noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van hun maatschappelijk doel;

9° de voorwaarden bepaald in 1° tot 8° van deze paragraaf moeten opgenomen worden in de statuten. Deze statuten, de lijst van de vennoten, en bestuurders zaakvoerders, alsook elke wijziging ervan, moeten overeenkomstig een door de Koning nader te bepalen procedure medegedeeld worden aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. »

Art. 46

In hetzelfde artikel wordt een nieuwe paragraaf *4bis* ingevoegd luidend als volgt:

« § *4bis*. De Koning wijst, na advies van de Commissie klinische biologie ingesteld bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu door het koninklijk besluit van 29 mei 1989 betreffende de erkenning van de laboratoria van klinische biologie, de personen of diensten aan die belast zijn met de controle op de naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 3, § 4. Hij bepaalt te dien einde hun bevoegdheden. »

royal du 29 mai 1989 relatif à l'agrément des laboratoires de biologie clinique, la procédure de la communication visée à l'alinéa précédent;

5° pour être gérant ou administrateur, il faut ne pas être membre ou associé d'une autre personne morale, dont l'objet social est en rapport avec l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique ni détenir directement ou indirectement des titres représentatifs ou non de capital dans une autre société dont l'objet social est en rapport avec l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique.

Les gérants et administrateurs ne peuvent avoir la qualité d'organe, ni être membre d'un organe, ni représenter un ou plusieurs associés, organes ou membres d'organes de ces personnes morales et sociétés;

6° les associés ne peuvent être représentés aux assemblées générales que par des associés;

7° les sociétés ne peuvent avoir pour gérants ou administrateurs que des associés. Ceux-ci ne peuvent être représentés au sein de l'organe de gestion que par des associés;

8° les sociétés ne peuvent acquérir de biens autres que ceux nécessaires ou utiles à l'accomplissements de leur objet social;

9° les obligations énoncées aux 1° à 8° du présent paragraphe doivent être inscrites dans les statuts. Les statuts, la liste des associés, gérants et administrateurs, ainsi que leurs modifications doivent être communiquées au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, conformément à la procédure fixée par Le Roi. »

Art. 46

Dans le même article est inséré un nouveau paragraphe *4bis*, rédigé comme suit:

« § *4bis*. Le Roi désigne, après avis de la Commission de biologie clinique, instituée auprès du ministère de la Santé publique et de l'Environnement par l'arrêté royal du 29 mai 1989 relatif à l'agrément des laboratoires de biologie clinique, les personnes ou services chargés de veiller au respect des conditions visées à l'article 3, § 4. Il détermine à cette fin les pouvoirs dont ils disposent. »

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen aan de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

Art. 47

Artikel 2, § 1, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. De inkomensvervangende tegemoetkoming wordt toegekend aan de gehandicapte van ten minste eenentwintig jaar en ten hoogste vijfenzestig jaar, van wie is vastgesteld dat zijn lichamelijke of psychische toestand zijn verdienvermogen heeft verminderd. »

Art. 48

Artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Met een gehandicapte van eenentwintig jaar wordt gelijkgesteld, de gehandicapte van minder dan eenentwintig jaar die gehuwd is of was of die één of meer kinderen ten laste heeft. »

Art. 49

Artikel 7, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 22 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De grenzen kunnen verschillen voor de inkomensvervangende tegemoetkoming, voor de integratietegemoetkoming en voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, naargelang de gerechtigde personen ten laste heeft, alleenstaande of samenwonende is en naargelang hij al dan niet een inkomen uit werkelijk gepresteerde arbeid ontvangt. »

Art. 50

Artikel 9, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, vanaf welke graad, volgens welke criteria, op welke wijze en door wie de vermindering van verdienvermogen en het gebrek aan zelfredzaamheid of de vermindering ervan worden vastgesteld. »

CHAPITRE VII

Modifications de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés

Art. 47

L'article 2, § 1^{er}, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. L'allocation de remplacement de revenus est accordée au handicapé âgé d'au moins vingt et un ans et de soixante-cinq ans au plus, dont il est établi que l'état physique ou psychique a réduit sa capacité de gain. »

Art. 48

L'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Est assimilé à un handicapé de vingt et un ans, le handicapé âgé de moins de vingt et un ans qui est ou a été marié ou qui a un ou plusieurs enfants à charge. »

Art. 49

L'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante:

« Les plafonds peuvent être différents pour l'allocation de remplacement de revenus, pour l'allocation d'intégration et pour l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, selon que l'ayant droit a des personnes à charge, est isolé ou cohabitant et selon qu'il perçoit ou non un revenu provenant d'un travail effectivement presté. »

Art. 50

L'article 9, alinéa 1^{er}, de la même loi est modifié par la disposition suivante:

« Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à partir de quel degré, selon quels critères, de quelle manière et par qui la réduction de capacité de gain ou le manque ou la réduction d'autonomie sont établis. »

Art. 51

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 22 december 1989, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 1. De door deze wet ingestelde tegemoetkomingen worden geweigerd of verminderd indien de gehandicapte krachtens een andere Belgische of een buitenlandse wetgeving of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling aanspraak heeft:

1° op uitkeringen die hun grond vinden in een beperking van het verdienvermogen of op sociale uitkeringen betreffende de ziekte en invaliditeit, de werkloosheid, de arbeidsongevallen, de beroepsziekten, de gezinsbijslagen, de rust- en overlevingspensioenen en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, in welk geval de inkomensvervangende tegemoetkoming wordt geweigerd of verminderd;

2° op uitkeringen die hun grond vinden in een gebrek aan of vermindering van de zelfredzaamheid, in welk geval de integratietegemoetkoming of de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden wordt geweigerd of verminderd.»

2° Paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. De inkomensvervangende tegemoetkoming kan worden verleend bij wijze van een voorschot op de uitkeringen die hun grond vinden in een beperking van het verdienvermogen, bedoeld in § 1, eerste lid, 1°. De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, onder welke voorwaarden, volgens welke modaliteiten, en tot welk bedrag dergelijke voorschotten kunnen worden verleend en hoe die worden teruggevorderd. De betalende dienst of instelling treedt in de rechten van de gerechtigde tot beloop van het bedrag van de uitgekeerde voorschotten.»

Art. 52

In artikel 14 van dezelfde wet wordt tussen het eerste lid en het tweede lid de volgende lid ingevoegd:

«De bedragen die worden toegekend bij het vaststellen of het herzien van het recht op tegemoetkomingen met toepassing van de artikelen 6, 7, 12 en 13 en het eerste lid van dit artikel, worden gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen overeenkomstig de voornoemde wet van 2 augustus 1971.»

Art. 51

A l'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Les allocations instituées par la présente loi sont refusées ou réduites, si en vertu d'une autre législation belge ou d'une législation étrangère ou en vertu des règles applicables au personnel d'une institution de droit international public, le handicapé peut prétendre:

1° à des prestations justifiées par une limitation de sa capacité de gain ou à des prestations sociales relatives à la maladie et l'invalidité, au chômage, aux accidents du travail, aux maladies professionnelles, aux allocations familiales, aux pensions de retraite et au survie et au revenu garanti aux personnes âgées, auquel cas l'allocation de remplacement de revenus est refusée ou réduite;

2° à des prestations justifiées par un manque ou une réduction d'autonomie, auquel cas l'allocation d'intégration ou l'allocation pour l'aide aux personnes âgées est refusée ou réduite.»

2° Le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. L'allocation de remplacement de revenus peut être accordée à titre d'avance sur les prestations justifiées par une limitation de la capacité de gain, visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, dans quelles conditions, selon quelles modalités et jusqu'à concurrence de quel montant ces avances peuvent être accordées, ainsi que leur mode de récupération. Le service ou l'organisme payeur est subrogé aux droits du bénéficiaire jusqu'à concurrence du montant des avances versées.»

Art. 52

Dans l'article 14 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Les montants octroyés lors de la fixation ou de la révision du droit aux allocations en application des articles 6, 7, 12 et 13 et de l'alinéa 1^{er} du présent article, sont liés aux variations de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 précitée.»

Art. 53

Artikel 28, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De wet van 27 juni 1969 blijft evenwel van toepassing voor de gehandicapten waaraan een tegemoetkoming is toegekend die vóór 1 januari 1975 is ingegaan en die verder van deze tegemoetkoming en blijven genieten overeenkomstig de reglementaire bepalingen die van toepassing waren vóór deze datum, tenzij een toepassing van deze wet voordeliger is. In geen geval kan de toepassing van deze wet te hunnen aanzien leiden tot een verval van het recht of een vermindering van de tegemoetkoming. »

Art. 54

De Koning bepaalt de datum waarop de bepalingen van dit hoofdstuk in werking treden.

HOOFDSTUK VIII

Diverse bepalingen

AFDELING 1

Beroepsziekten

Art. 55

In artikel 44, § 2, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord « Hierin » vervangen door de woorden « In de beslissing tot terugvordering »;

2° in het eerste lid van de Nederlandse tekst, wordt het woord « geschorst » vervangen door het woord « gestuit »;

3° het laatste lid wordt vervangen door het volgend lid:

« Het ter post neerleggen van het aangetekend schrijven stuit de in § 1 bedoelde verjaringen. De stuiting kan, eveneens bij een ter post aangetekend schrijven, worden vernieuwd. »

Art. 56

Artikel 53, laatste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990, wordt aangevuld als volgt:

Art. 53

L'article 28, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

« La loi du 27 juin 1969 reste toutefois d'application pour les handicapés auxquels il a été accordé une allocation qui a pris cours avant le 1^{er} janvier 1975 et qui continuent à bénéficier de cette allocation conformément aux dispositions réglementaires qui étaient applicables avant cette date, à moins que l'application de la présente loi ne leur soit plus avantageuse. En aucun cas, l'application de la présente loi ne peut entraîner à leur égard une déchéance du droit à l'allocation ou une diminution de l'allocation. »

Art. 54

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur des dispositions du présent chapitre.

CHAPITRE VIII

Dispositions diverses

SECTION 1^{re}

Maladies professionnelles

Art. 55

A l'article 44, § 2, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par la loi du 29 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « cette lettre » sont remplacés par les mots « la décision de répétition »;

2° à l'alinéa 1^{er}, dans le texte néerlandais, le mot « geschorst » est remplacé par le mot « gestuit »;

3° le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant:

« Le dépôt du pli recommandé à la poste interrompt les prescriptions visées au § 1^{er}. L'interruption peut également être renouvelée par une lettre recommandée à la poste. »

Art. 56

L'article 53, dernier alinéa, des mêmes lois, modifié par la loi du 29 décembre 1990, est complété comme suit:

« De kosten zijn volledig ten laste van het Fonds voor beroepsziekten, behalve wanneer de eis roekeloos en tergend is. »

Art. 57

Artikel 56 heeft uitwerking met ingang van 19 januari 1991.

AFDELING 2

Sociale zekerheid zeelieden ter koopvaardij

Art. 58

In de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij, wordt een artikel *2ter* ingevoegd luidend als volgt:

« Art. 2ter. — § 1. Zijn verplicht bij de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden aangesloten alle personen, zonder onderscheid van nationaliteit, die:

a) ingeschreven zijn in het algemeen stamboek der zeelieden varende ter koopvaardij, voorgeschreven in artikel 2, tweede lid, van de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst;

b) al dan niet ingeschreven in het algemeen stamboek der zeelieden varende ter koopvaardij, met een Belgische reder of zijn aangestelden een arbeidsovereenkomst hebben afgesloten met het oog op het verrichten van arbeid aan boord van een koopvaardij-schip verblijvend in een haven, onverschillig of zij al dan niet werden aangeworven om later aan de zee-tocht deel te nemen;

c) ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden ter koopvaardij, onderworpen zijn aan de Belgische sociale-zekerheidsregeling van de koopvaardij, in toepassing van de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 25 maart 1991 betreffende de vaststelling van de toepasselijke wetgeving voor Belgische zeevarenden onder Luxemburgse vlag en van de Overeenkomst, vastgesteld bij de uitwisseling van de brieven van 10 en 17 april 1991 tussen de bevoegde autoriteiten van het Koninkrijk België en het Groot-Hertogdom Luxemburg;

d) ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden ter koopvaardij, overeenkomstig artikel *2bis* van de besluitwet van 7 februari 1945 rewerdgesteld worden aan boord van een vreemd schip door bemiddeling van een Belgische reder.

« Les dépenses sont entièrement mises à charge du Fonds des maladies professionnelles, sauf si la demande est téméraire et vexatoire. »

Art. 57

L'article 56 produit ses effets le 19 janvier 1991.

SECTION 2

Sécurité sociale des marins de la marine marchande

Art. 58

Dans l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, est inséré un article *2ter* rédigé comme suit:

« Art. 2ter. — § 1^{er}. Sont obligatoirement affiliées à la Caisse de secours et de prévoyance des marins, toutes les personnes, sans distinction de nationalité, qui:

a) sont inscrites à la matricule générale des marins naviguant au commerce, prévue à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 5 juin 1928, portant réglementation du contrat d'engagement maritime;

b) sont inscrites ou non à la matricule générale des marins naviguant au commerce et qui ont conclu, avec un armateur belge ou ses préposés, un contrat de travail en vue d'effectuer un travail à bord d'un navire se trouvant dans un port, qu'elles aient été recrutées ou non pour participer ultérieurement à l'expédition maritime;

c) sont inscrites au Pool belge de la marine marchande, sont assujetties à la sécurité sociale belge de la marine marchande, en application de l'Accord belgo-luxembourgeois du 25 mars 1991 concernant la détermination de la législation applicable aux marins naviguant sous pavillon luxembourgeois et de l'Accord conclu entre les autorités du Royaume de Belgique et le Grand-Duché par échange de lettres du 10 et 17 avril 1991;

d) sont inscrites au Pool belge de la marine marchande, sont occupées à bord d'un navire étranger par l'intermédiaire d'un armateur belge, conformément à l'article *2bis* de l'arrêté-loi du 7 février 1945.

§ 2. De zeelieden varende onder vreemde vlag, die niet aan de voorwaarden bepaald in § 1, *c* en *d*, voldoen, kunnen bij de Kas aangesloten blijven. Onder voorbehoud der bepalingen van internationale verdragen dienen zij hun hoofdverblijfplaats in België te hebben.»

Art. 59

In het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, wordt een artikel 11*bis* ingevoegd luidend als volgt:

« Art. 11*bis*. — De Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden kan vanaf 1 januari 1992, mits machting van de Minister van Financiën, binnen de perken van haar statutaire opdrachten, leningen aangaan.»

Art. 60

Artikel 58 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991 en artikel 59 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1992.

AFDELING 3

Kruispuntbank van de sociale zekerheid

Art. 61

In artikel 87, tweede lid, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, worden de woorden «installatie van het Beheerscomité van de Kruispuntbank» vervangen door de woorden «datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de personeelsformatie van de Kruispuntbank».

TITEL II

Pensioenen

HOOFDSTUK I

Begrotingsmaatregelen

AFDELING 1

Rijkstoelage aan de pensioenregeling voor werknemers

Art. 62

In afwijking van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, van de bepalingen van

§ 2. Les marins naviguant sous pavillon étranger, qui ne remplissent pas les conditions fixées au § 1^{er}, *c* et *d*, peuvent rester affiliés à la Caisse. Sous réserve des dispositions des Conventions internationales ils doivent avoir leur résidence principale en Belgique.»

Art. 59

Dans l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins, est inséré un article 11*bis* rédigé comme suit:

« Art. 11*bis*. La Caisse de secours et de prévoyance des marins peut, à partir du 1^{er} janvier 1992, moyennant autorisation du Ministre des Finances, contracter des emprunts dans les limites de ses missions statutaires.»

Art. 60

L'article 58 produit ses effets le 1^{er} janvier 1991 et l'article 59 produit ses effets le 1^{er} janvier 1992.

SECTION 3

Banque-carrefour de la sécurité sociale

Art. 61

Dans l'article 87, alinéa 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, les mots «l'installation du Comité de gestion de la Banque-carrefour» sont remplacés par les mots «la date de publication au *Moniteur belge* du cadre organique de la Banque-carrefour».

TITRE II

Pensions

CHAPITRE I^{er}

Mesures budgétaires

SECTION 1^{re}

Subvention de l'Etat au régime de pension des travailleurs salariés

Art. 62

Par dérogation à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, aux dispositions de

artikel 6, tweede en vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1976 tot wijziging van de wetten betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, bedienden en werknemers, en van de bepalingen van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers, worden de bedragen van de rijkstoelagen bestemd voor de pensioenregeling voor werknemers, voor 1993, vervangen door een enig en vast bedrag van 44 497 miljoen frank.

AFDELING 2

Rijkstoelage aan de pensioenregeling voor zelfstandigen

Art. 63

In artikel 42, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 7 november 1987, 30 december 1988, 22 december 1989, 29 december 1990 en 26 juni 1992 worden de woorden « 10 571,2 miljoen frank » vervangen door de woorden « 10 630,2 miljoen frank ».

Art. 64

In afwijking van artikel 43 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976, wordt de rijkstoelage bedoeld in artikel 42, 2°, van hetzelfde besluit, voor het jaar 1993 beperkt tot het bedrag van 22 267 miljoen frank.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de pensioenregeling voor werknemers

AFDELING 1

Werving van een financieel intendant en instelling van een Bijzondere Commissie van belegging bij de Rijksdienst voor pensioenen

Art. 65

In afwijking van artikel 52 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, kan

l'article 6, alinéas 2 et 4, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifiées par la loi du 2 juillet 1976 modifiant les lois relatives à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés et des travailleurs salariés et aux dispositions de l'article 8 de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés, les montants des subventions de l'Etat destinées au régime de pension des travailleurs salariés, sont remplacés, pour 1993, par un montant unique et fixe de 44 497 millions de francs.

SECTION 2

Subvention de l'Etat au régime de pension des travailleurs indépendants

Art. 63

A l'article 42, 2°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 15 mai 1984, 7 novembre 1987, 30 décembre 1988, 22 décembre 1989, 29 décembre 1990 et 26 juin 1992, les mots « 10 571,2 millions de francs » sont remplacés par les mots « 10 630,2 millions de francs ».

Art. 64

Par dérogation à l'article 43 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 6 février 1976, la subvention de l'Etat visée à l'article 42, 2°, du même arrêté, est limitée, pour l'année 1993, au montant de 22 267 millions de francs.

CHAPITRE II

Dispositions concernant le régime de pension des travailleurs salariés

SECTION 1^{re}

Engagement d'un gestionnaire financier et institution d'une Commission spéciale de placement auprès de l'Office national des pensions

Art. 65

Par dérogation à l'article 52 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, le Ministre des Pen-

de Minister van Pensioenen bij het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen een financieel intendant aanwijzen die voltijds met het dagelijks beheer van de fondsen bedoeld bij artikel 37 van genoemd koninklijk besluit nr. 50, wordt gelast.

Het statuut, de duur van het mandaat en de modaliteiten van goedkeuring van het beheer van de titularis van de functie worden door de Koning vastgesteld.

Art. 66

De financieel intendant wordt bijgestaan door een bij de Rijksdienst voor pensioenen ingestelde commissie van deskundigen, genaamd «Bijzondere Commissie van belegging».

De Bijzondere Commissie wordt belast met de uitwerking van de beleggingspolitiek van de fondsen bedoeld in artikel 65.

De Bijzondere Commissie brengt ieder kwartaal verslag uit aan het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen over het thesaurie- en portefeuillebeheer van de fondsen bedoeld in het vorige lid.

Ten behoeve van het Beheerscomité wordt jaarlijks door de Bijzondere Commissie een omstandig verslag opgemaakt over de gevoerde beleggingspolitiek, op basis waarvan het Beheerscomité decharge kan verlenen aan de leden van de Bijzondere Commissie en aan de financieel intendant.

Art. 67

Naast haar Voorzitter bestaat de Bijzondere Commissie uit:

1° twee leden die de organisaties van de werknemers vertegenwoordigen en zetelen in het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen. Zij worden benoemd door de Koning op voorstel van het Beheerscomité;

2° twee leden die de organisaties van de werkgevers vertegenwoordigen en zetelen in het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen. Zij worden benoemd door de Koning op voorstel van het Beheerscomité;

3° een lid met financiële deskundigheid, benoemd door de Koning op voorstel van de Minister van Pensioenen;

4° een lid met financiële deskundigheid, benoemd door de Koning op voorstel van de Minister van Financiën;

5° de financieel intendant, bedoeld in artikel 65 en de administrateur-generaal bedoeld in artikel 48 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor

sions peut désigner auprès du Comité de gestion de l'Office national des pensions un gestionnaire qui est chargé à temps plein de la gestion journalière des fonds visés à l'article 37 de l'arrêté royal n° 50 susvisé.

Le statut, la durée du mandat et les modalités d'approbation de la gestion du titulaire de la fonction sont fixés par le Roi.

Art. 66

Le gestionnaire financier est assisté par une commission d'experts auprès de l'Office national des pensions appelée «Commission spéciale de placement».

La Commission spéciale est chargée de l'élaboration de la politique de placement des fonds visés à l'article 65.

La Commission spéciale fait rapport chaque trimestre au Comité de gestion de l'Office national des pensions sur la gestion de la trésorerie et du portefeuille des fonds visés à l'alinéa précédent.

Annuellement, à l'intention du Comité de gestion, un rapport détaillé est établi par la Commission spéciale sur la politique de placement menée, sur la base duquel le Comité de gestion peut donner décharge aux membres de la Commission spéciale et au gestionnaire financier.

Art. 67

Outre son Président, la Commission spéciale est composée:

1° de deux membres qui représentent les organisations des travailleurs siégeant au Comité de gestion de l'Office national des pensions. Ils sont nommés par le Roi sur la proposition du Comité de gestion;

2° de deux membres qui représentent les organisations des employeurs siégeant au Comité de gestion de l'Office national des pensions. Ils sont nommés par le Roi sur la proposition du Comité de gestion;

3° d'un membre à compétence financière, nommé par le Roi sur la proposition du Ministre des Pensions;

4° d'un membre à compétence financière, nommé par le Roi sur la proposition du Ministre des Finances;

5° du gestionnaire financier, visé à l'article 65 et de l'administrateur général, visé à l'article 48 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés qui siè-

werknemers die met raadgevende stem zetelen. De administrateur-generaal kan zich laten vertegenwoordigen door een door hem aangeduide persoon.

De Voorzitter van de Bijzondere Commissie wordt gekozen onder de in het eerste lid, 3^o en 4^o, bedoelde leden.

De werkingsregels van de Bijzondere Commissie en de duur van het mandaat van de leden worden door de Koning bepaald.

AFDELING 2

Sancties inzake de controle op de uitoefening van de toegelaten beroepsbezigheid

Art. 68

In artikel 39, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 28 maart 1973 en van 26 juni 1992 worden de woorden « zij mogen niet meer worden uitgesproken » vervangen door de woorden « zij mogen niet meer door de Rijksdienst voor pensioenen worden uitgesproken ».

Art. 69

Artikel 66, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 50, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De Arbeidsrechtbank doet uitspraak over de geschillen omtrent rechten die voortvloeien uit dit besluit. »

HOOFDSTUK III

Maatregelen betreffende de pensioenregeling voor zelfstandigen

AFDELING 1

Gewaarborgd minimumpensioen

Art. 70

In artikel 131*bis* van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ingevoegd door de wet van 22 december 1989 en gewijzigd door de wet van 29 december 1990, wordt een § 1*ter* ingevoegd die luidt als volgt:

« § 1*ter*. Vanaf 1 juli 1993 worden de in § 1*bis* beoogde bedragen van 134 866 frank en 102 199 frank gebracht op respectievelijk 139 442 frank en 105 106 frank.

gent avec voix consultative. L'administrateur général peut se faire représenter par une personne qu'il désigne.

Le Président de la Commission spéciale est choisi parmi les membres visés à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o.

Les règles de fonctionnement de la Commission spéciale et la durée du mandat de ses membres sont fixées par le Roi.

SECTION 2

Sanctions en matière de contrôle sur l'exercice du travail autorisé

Art. 68

A l'article 39, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par les lois du 28 mars 1973 et du 26 juin 1992 les mots « elles ne peuvent plus être prononcées » sont remplacés par les mots « elles ne peuvent plus être prononcées par l'Office national des pensions ».

Art. 69

L'article 66, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50, est remplacé par la disposition suivante:

« Le Tribunal du travail statue sur les contestations qui ont pour objet les droits résultant du présent arrêté. »

CHAPITRE III

Dispositions concernant le régime de pension des travailleurs indépendants

SECTION 1^{re}

Pension minimum garantie

Art. 70

A l'article 131*bis* de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, inséré par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par la loi du 29 décembre 1990, est inséré un § 1^{er}*ter* rédigé comme suit:

« § 1^{er}*ter*. A partir du 1^{er} juillet 1993, les montants de 134 866 francs et 102 199 francs visés au § 1^{er}*bis*, sont portés respectivement à 139 442 francs et 105 106 francs.

Vanaf 1 juli 1994 worden de in het vorig lid beoogde bedragen van 139 442 frank en 105 106 frank gebracht op respectievelijk 144 017 frank en 108 013 frank.

Elke verhoging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, ingesteld door de wet van 1 april 1969, geeft, op de datum van die verhoging, aanleiding tot een proportionele verhoging van de in het vorig lid beoogde bedragen.»

AFDELING 2

Bijzondere bijslag

Art. 71

Artikel 152 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling, gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 april 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Art. 152.* — § 1. Er wordt jaarlijks in de loop van de maand juli door de Rijksdienst voor pensioenen een bijzondere bijslag uitgekeerd aan de personen die, voor de betrokken maand, in de pensioenregeling voor zelfstandigen effectief een uitkering genieten, op voorwaarde dat het niet gaat om een uitkering bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72.

De bijzondere bijslag bedraagt 3 585 frank voor de gerechtigden op een rustpensioen die beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in artikel 9, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 72, en 2 868 frank voor de andere gerechtigden.

Deze bijslag mag echter 20 pct. van het pensioen over de maand juli niet te boven gaan.

De in het tweede lid bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex die het pensioenbedrag bepaald voor de maand juli 1992. Ze worden, wat de volgende jaren betreft, aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, zoals de pensioenen over de maand juli van het betrokken jaar.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de bijzondere bijslag wordt uitgekeerd aan de gerechtigden die van tafel en bed of feitelijk gescheiden zijn.

§ 2. In 1993 worden de bedragen en het percentage bedoeld in § 1 van onderhavig artikel, tot de helft teruggebracht voor de gerechtigden op een minimumpensioen, bedoeld in artikel 131bis.

Met ingang vanaf 1 januari 1994 zijn de bepalingen van § 1 niet meer van toepassing op deze gerechtigden.»

A partir du 1^{er} juillet 1994, les montants de 139 442 francs et 105 106 francs, visés à l'alinéa précédent, sont portés respectivement à 144 017 francs et 108 013 francs.

Toute augmentation du revenu garanti aux personnes âgées instauré par la loi du 1^{er} avril 1969 entraîne, à la date de cette augmentation, une hausse proportionnelle des montants prévus à l'alinéa précédent.»

SECTION 2

Allocation spéciale

Art. 71

L'article 152 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié par l'arrêté royal du 15 avril 1985, est remplacé par la disposition suivante:

« *Art. 152.* — § 1^{er}. Il est payé annuellement par l'Office national des pensions, dans le courant du mois de juillet, une allocation spéciale aux personnes qui bénéficient effectivement pour le mois en cause, d'une prestation dans le régime de pension des travailleurs indépendants à condition qu'il ne s'agisse pas d'une prestation visée à l'article 37 de l'arrêté royal n^o 72.

L'allocation spéciale est de 3 585 francs pour les bénéficiaires d'une pension de retraite qui répondent aux conditions fixées par l'article 9, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal n^o 72, et de 2 868 francs pour les autres bénéficiaires.

Cette allocation ne peut dépasser 20 p.c. de la pension du mois de juillet.

Les montants visés à l'alinéa 2 sont liés à l'indice-pivot qui détermine le montant de la pension pour le mois de juillet 1992. Ils sont, en ce qui concerne les années suivantes, adaptés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation comme le sont les pensions afférentes au mois de juillet de l'année concernée.

Le Roi détermine les conditions dans lesquelles l'allocation spéciale est payée aux bénéficiaires qui sont séparés de corps et de biens ou qui sont séparés de fait.

§ 2. En 1993, les montants et le pourcentage visés à l'alinéa 1^{er} sont réduits de moitié pour les bénéficiaires d'une pension minimum visée à l'article 131bis.

A partir du 1^{er} janvier 1994, les dispositions du § 1^{er} ne sont plus applicables à ces bénéficiaires.»

HOOFDSTUK IV

Bepalingen betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden

Art. 72

Een artikel 22*bis*, luidend als volgt, wordt in de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden ingevoegd:

« Art. 22*bis*. — Aan de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen of op een deel ervan zoals bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, van deze wet wordt een forfaitaire bijzondere verwarmingstoelage toegekend. Deze toelage geeft geen aanleiding tot een verhoging van het bedrag van het gewaarborgd inkomen.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de modaliteiten van toekenning en uitbetaling van deze toelage en kan jaarlijks het bedrag ervan vaststellen. »

HOOFDSTUK V

Bepalingen betreffende het gemeenschappelijk stelsel van de lokale besturen

Art. 73

Artikel 161, derde lid, van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 maart 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De aansluiting bedoeld in het eerste en het tweede lid is onherroepelijk. De met het beheer van ziekenhuizen belaste intercommunales die op 31 december 1986 bij de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen aangesloten waren en die ten gevolge een vóór 31 december 1987 bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten ingediende berwisting op 31 december 1992 niet meer bij deze Dienst aangesloten zijn, zijn, van rechtswege en onherroepelijk, opnieuw aangesloten bij deze Dienst. »

Art. 74

In de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1988, 11 augustus 1988, 27 mei 1989, 16 juni 1989, 22 december 1989, 28 december 1989, 17 oktober 1990, 18 maart 1991, 21 maart 1991, 8 april 1991, 24 mei 1991, 18 juli 1991, 19 juli 1991, 26 juni 1992 en 29 juni 1992, alsook bij de koninklijke besluiten van 30 mei 1989, 8 maart 1990, 25 januari 1991 en 16 juli 1991, wordt een artikel 161*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

CHAPITRE IV

Dispositions concernant le revenu garanti aux personnes âgées

Art. 72

Dans la loi du 1^{er} avril 1969 instaurant un revenu garanti aux personnes âgées, il est inséré un article 22*bis*, libellé comme suit:

« Art. 22*bis*. — Une allocation spéciale forfaitaire de chauffage est octroyée aux bénéficiaires de la totalité ou d'une partie du revenu garanti tel que visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, de la présente loi. L'allocation précitée ne constitue d'aucune façon un augmentation dudit revenu.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions et modalités de l'octroi et du paiement de l'allocation et peut en fixer annuellement le montant. »

CHAPITRE V

Dispositions relatives au régime commun des pensions locales

Art. 73

L'article 161, alinéa 3, de la nouvelle loi communale, modifié par l'arrêté royal du 8 mars 1990, est remplacé par la disposition suivante:

« L'affiliation visée aux alinéas 1^{er} et 2 est irrévocable. Les intercommunales chargées de la gestion d'hôpitaux qui, au 31 décembre 1986, étaient affiliées à la Caisse de répartition des pensions communales et qui, suite à une contestation introduite avant le 31 décembre 1987 auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, ne sont plus affiliées audit Office au 31 décembre 1992, sont, de plein droit et irrévocablement, réaffiliées à cet Office à partir du 1^{er} janvier 1993. »

Art. 74

Dans la nouvelle loi communale, modifiée par les lois des 9 août 1988, 11 août 1988, 27 mai 1989, 16 juin 1989, 22 décembre 1989, 28 décembre 1989, 17 octobre 1990, 18 mars 1991, 21 mars 1991, 8 avril 1991, 24 mai 1991, 18 juillet 1991, 19 juillet 1991, 26 juin 1992 et 29 juin 1992, ainsi que par les arrêts royaux des 30 mai 1989, 8 mars 1990, 25 janvier 1991 et 16 juillet 1991, il est inséré un article 161*bis* rédigé comme suit:

« Art. 161bis. — § 1. Wanneer, ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een plaatselijke overheidsdienst die inzake pensioenen aangesloten is bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, personeel van deze overheidsdienst overgeheveld wordt naar een of meer andere plaatselijke overheidsdiensten die niet deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, zijn deze andere overheidsdiensten, vanaf de datum van de herstructurering of de afschaffing, ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van de geherstructureerde of afgeschafte plaatselijke overheidsdienst die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de herstructurering of de afschaffing ervan. Dit geldt eveneens voor de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van voormelde personeelsleden of van de personeelsleden van deze organismen die overleden zijn vóór de datum van de herstructurering of de afschaffing ervan.

De bijdrage van deze of van elk van deze andere overheidsdiensten wordt jaarlijks door de Administratie der pensioenen vastgesteld. Deze bijdrage is gelijk aan het bedrag dat verkregen wordt door de last van de in het eerste lid bedoelde en in de loop van het voorgaande jaar betaalde rust- en overlevingspensioenen te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die gelijk is aan de verhouding die de weddemassa van het naar de andere overheidsdienst overgehevelde personeel vertegenwoordigt ten opzichte van de totale weddemassa van de plaatselijke overheidsdienst op het ogenblik van zijn herstructurering of zijn afschaffing. Voor de toepassing van dit lid worden uitsluitend de wedden van het personeel dat bekleed is met een vaste benoeming in aanmerking genomen. De voormelde coëfficiënt wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten vastgesteld rekening houdend met de respectieve weddemassa's op de datum van de personeelsoverdracht.

§ 2. Indien diensten volbracht bij een plaatselijke overheidsdienst die het voorwerp heeft uitgemaakt van een herstructurering of die afgeschaft werd, in aanmerking genomen worden voor een rust- of overlevingspensioen of voor een aandeel van een rust- of overlevingspensioen, dat ten laste is van de Openbare Schatkist of door deze betaald wordt, dan is, vanaf de ingangsdatum van het pensioen, het op deze diensten betrekking hebbend pensioen of pensioenaandeel van het overgehevelde personeelslid ten laste van de overheidsdienst waarnaar dit personeelslid overgeheveld werd. In geval van een pensioenaandeel wordt dit berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

« Art. 161bis. — § 1^{er}. Lorsque, à la suite de la restructuration ou de la suppression d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, du personnel de cette administration est transféré vers une ou plusieurs autres administrations locales qui ne participent pas au régime de pension commun des pouvoirs locaux, ces autres administrations sont, à partir de la date de la restructuration ou de la suppression, tenues de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale restructurée ou supprimée qui ont été pensionnés en cette qualité avant sa restructuration ou sa suppression. Il en est de même en ce qui concerne la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel précités ou des membres du personnel de ces organismes qui sont décédés avant la restructuration ou la suppression de ceux-ci.

La contribution de cette ou de chacune de ces autres administrations est fixée chaque année par l'Administration des pensions. Cette contribution est égale au montant obtenu en multipliant la charge des pensions de retraite et de survie visées à l'alinéa 1^{er} et payées au cours de l'année précédente, par un coefficient qui est égal à la proportion que la masse salariale du personnel transféré à l'autre administration représente par rapport à la masse salariale globale de l'administration locale au moment de sa restructuration ou de sa suppression. Pour l'application du présent alinéa, seuls les traitements du personnel bénéficiant d'une nomination définitive sont pris en compte. Le coefficient précité est fixé par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales compte tenu des masses salariales respectives à la date du transfert de personnel.

§ 2. Si des services accomplis auprès d'une administration locale qui a fait l'objet d'une restructuration ou a été supprimée, sont pris en considération dans une pension de retraite ou de survie ou dans une quote-part de pension de retraite ou de survie à charge du Trésor public ou payée par celui-ci, la pension ou quote-part de pension de l'agent transféré et afférente à ces services est, à partir de la date de prise de cours de la pension, à charge de l'administration vers laquelle cet agent a été transféré. En cas de quote-part de pension, celle-ci est calculée conformément aux dispositions de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pension du secteur public.

§ 3. Om de toepassing van de in § 1 vervatte bepalingen mogelijk te maken, zijn de in de rechten en verplichtingen van de geherstructureerde of afgeschafte plaatselijke overheidsdienst getreden plaatselijke overheidsdiensten ertoe gehouden aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een nominatieve lijst van de overgedragen personeelsleden mede te delen. Deze mededeling moet ten laatste plaatshebben binnen de twee maanden die volgen op de datum van de personeelsoverdracht.

§ 4. De bepalingen van § 1 zijn uitsluitend van toepassing op de plaatselijke overheidsdiensten die vanaf 1 januari 1993 het voorwerp van een herstructurering of een afschaffing zijn geweest. »

Art. 75

In dezelfde wet wordt een artikel 161ter ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 161ter. — § 1. De Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten betekent aan elke betrokken plaatselijke overheidsdienst het bedrag van de last die hem toevalt met toepassing van artikel 161bis, §§ 1 en 2.

Het met toepassing van het eerste lid gevraagde bedrag dient te worden gestort aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid der provinciale en plaatselijke overheidsdiensten binnen de twee maanden volgend op de betekening.

Bij wijze van voorschot op de som die voor het lopende jaar zal verschuldigd zijn, is de plaatselijke overheidsdienst ertoe gehouden elk kwartaal een voorlopig bedrag te storten dat overeenstemt met het geraamd bedrag van de pensioenlast voor dit kwartaal. Dit voorlopig bedrag wordt vastgesteld door de Administratie der pensioenen en betekend aan de betrokken plaatselijke overheidsdienst door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

§ 2. De met toepassing van § 1 verschuldigde bedragen worden gelijkgesteld met pensioenbijdragen bedoeld bij artikel 1, f), van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de met toepassing van § 1 verschuldigde bedragen dienen gestort te worden. Hij bepaalt eveneens het bedrag en de toepassingsvoorwaarden van de verhogingen en de verwijlrenten in geval van nietnaleving van de betalingstermijnen, alsook de invorderingsmodaliteiten en de wijze waarop de bijdragen, de verhogingen en de intresten overgedragen worden aan de Openbare Schatkist.

§ 3. Afin de permettre l'application des dispositions contenues dans le § 1^{er}, les administrations locales qui succèdent aux droits et obligations de l'administration locale restructurée ou supprimée, sont tenues de communiquer à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales une liste nominative des agents transférés. Cette communication doit intervenir au plus tard dans les deux mois qui suivent la date de transfert du personnel.

§ 4. Les dispositions du § 1^{er} s'appliquent uniquement aux administrations locales qui ont fait l'objet d'une restructuration ou d'une suppression à partir du 1^{er} janvier 1993. »

Art. 75

Il est inséré dans la même loi un article 161ter rédigé comme suit:

« Art. 161ter. — § 1^{er}. L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales notifie à chaque administration locale concernée le montant de la charge qui lui incombe en application de l'article 161bis, §§ 1^{er} et 2.

Le montant réclamé en application de l'alinéa 1^{er} doit être versé à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales dans les deux mois de la notification.

A titre de provision sur la somme qui sera due pour l'année en cours, l'administration locale est tenue de verser chaque trimestre un montant provisionnel correspondant au montant estimé de la charge des pensions de ce trimestre. Ce montant provisionnel est fixé par l'Administration des pensions et notifié à l'administration locale concernée par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

§ 2. Les sommes dues en application du § 1^{er} sont assimilées à des cotisations de pension visées à l'article 1^{er}, f), de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du chapitre 1^{er}, section 1^{re}, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales.

§ 3. Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les sommes dues en application du § 1^{er} doivent être versées. Il détermine également le montant et les conditions d'application des majorations et intérêts de retard en cas de non-respect des délais de paiement ainsi que les modalités de recouvrement et la façon dont les cotisations, majorations et intérêts sont transférés au Trésor public.

§ 4. De schuldvordering van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten met betrekking tot de met toepassing van § 1 verschuldigde bedragen verjaart na 3 jaar vanaf haar opeisbaarheid. Deze wordt bepaald door de kennisgeving van het bedrag van de financiële last aan de betrokken plaatselijke overheidsdienst bij aangetekend schrijven van de voormelde Rijksdienst. De verjaring van de schuldvordering wordt gestuit door een ter post aangetekend schrijven of door een dagvaarding voor het gerecht. ».

Art. 76

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993.

TITEL III

Middenstand en sociaal statuut
der zelfstandigen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 77

In artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1974, 30 december 1988 en 26 juni 1992 en bij de koninklijke besluiten van 16 mei 1989, 27 februari 1990, 15 januari 1991 en 10 januari 1992, wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

« De Koning kan, op voorstel van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen, opgericht bij artikel 101 van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen, en bij in Ministerraad overlegd besluit, de in het eerste lid beoogde verdeling wijzigen. »

Art. 78

In artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 31 december 1970, 12 juli 1972 en 6 februari 1976, bij het koninklijk besluit nr. 507 van 31 december 1986, bij de wetten van 31 maart 1987 en 30 december 1988 en bij het koninklijk besluit van 13 januari 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

§ 4. La créance de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales se rapportant aux sommes dues en application du § 1^{er} se prescrit par 3 ans à dater de son exigibilité. Celle-ci est déterminée par la notification du montant de la charge financière à l'administration locale concernée par lettre recommandée de l'Office précité. La prescription de la créance est interrompue par une lettre recommandée à la poste ou par une citation en justice. ».

Art. 76

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

TITRE III

Classes moyennes et statut social
des travailleurs indépendantsCHAPITRE I^{er}

Modifications à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 77

A l'article 14, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 23 décembre 1974, 30 décembre 1988 et 26 juin 1992 et par les arrêtés royaux des 16 mai 1989, 27 février 1990, 15 janvier 1991 et 10 janvier 1992, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

« Le Roi peut, sur la proposition du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, institué par l'article 101 de la loi du portant des dispositions sociales et diverses, et par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier la répartition visée à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 78

A l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 31 décembre 1970, 12 juillet 1972 et 6 février 1976, par l'arrêté royal n° 507 du 31 décembre 1986, par les lois des 31 mars 1987 et 30 décembre 1988 et par l'arrêté royal du 13 janvier 1971, sont apportées les modifications suivantes:

1° in § 1, vierde lid, wordt het punt c) vervangen door de volgende bepaling:

« c) op verzoek van het Ministerie van Middenstand of van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, alle in hun bezit zijnde gegevens te verstrekken die nodig zijn voor de toepassing van de wetgeving inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen en voor de controle op de naleving ervan. »;

2° in de § 2 wordt het derde lid, 4°, opgeheven;

3° tussen de §§ 2 en 3 wordt een § 2bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 2bis. Wanneer uit de controle op de in § 1 bedoelde kassen blijkt:

a) dat bij een kas de verhouding tussen de tijdens een bepaald jaar geïnde bijdragen en de tijdens datzelfde jaar opgevorderde bijdragen lager is dan het algemeen inningspercentage met betrekking tot de bijdragen die voor het eerst werden opgevorderd gedurende het betrokken jaar, of,

b) dat het globaal volume van de door een kas op het einde van een bepaald jaar nog te innen bijdragen hoger ligt dan een door de Koning vastgesteld percentage van de bijdragen gevorderd over dat jaar, met een minimum van 25 pct.,

kan de Minister een ambtenaar bij de bedoelde kas afvaardigen, die concrete richtlijnen zal opleggen om de inning en de invordering van de bijdragen te verbeteren. Deze richtlijnen dienen vooraf goedgekeurd te worden door het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, opgericht bij artikel 101 van de wet van

houdende sociale en diverse bepalingen.

Wanneer blijkt dat de kas deze richtlijnen binnen de periode opgelegd door de in het vorig lid bedoelde ambtenaar niet of in onvoldoende mate heeft opgevolgd, kan de Minister haar de betaling van een som opleggen.

In het onder a) beoogde geval is deze som gelijk aan het verschil tussen de opgevorderde en de geïnde bijdragen vermenigvuldigd met het verschil tussen voormeld algemeen inningspercentage en het overeenkomstig inningspercentage van de betrokken kas. In het onder b) beoogde geval wordt de betaling uitgedrukt door een percentage, vastgesteld door de Koning, van het bedrag dat de afwijking weergeeft. Hiervoor worden als basis genomen de gegevens met betrekking tot het jaar bedoeld in het eerste lid.

De kosten verbonden aan de russenkomst van deze ambtenaar vallen ten laste van de kas.

De Koning bepaalt de nadere toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf. »

1° au § 1^{er}, alinéa 4, le point c) est remplacé par la disposition suivante:

« c) de fournir, à la demande du Ministère des Classes moyennes ou de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, tous les éléments en leur possession et indispensables pour appliquer la législation relative au statut social des travailleurs indépendants et pour en vérifier le respect. »;

2° au § 2, le troisième alinéa, 4°, est abrogé;

3° entre les §§ 2 et 3, il est inséré un § 2bis libellé comme suit:

« § 2bis. Lorsque le contrôle des caisses visées au § 1^{er} fait apparaître:

a) que, pour une caisse, le rapport entre les cotisations perçues au cours d'une année déterminée et les cotisations réclamées au cours de cette même année est inférieur au pourcentage de perception général se rapportant aux cotisations qui ont pour la première fois été réclamées au cours de l'année en cause, ou,

b) que le volume global des cotisations qui restent à percevoir par une caisse en fin d'année est supérieur à un pourcentage déterminé par le Roi des cotisations réclamées au cours de cette année, avec un minimum de 25 p.c.,

le Ministre peut déléguer auprès de cette caisse un fonctionnaire qui donnera des directives concrètes en vue d'améliorer la perception et le recouvrement des cotisations. Ces instructions doivent être approuvées préalablement par le Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, institué par l'article 101 de la loi du

portant des dispositions sociales et diverses.

S'il s'avère que la caisse n'a pas ou n'a qu'insuffisamment suivi ces directives durant la période imposée par le fonctionnaire visé à l'alinéa précédent, le Ministre peut lui imposer le paiement d'une somme.

Dans le cas visé sous a), cette somme est égale à la différence entre les cotisations réclamées et perçues multipliée par la différence entre le pourcentage de perception général précité et le pourcentage de perception correspondant de la caisse en cause. Dans le cas visé sous b), le paiement est exprimé par un pourcentage, fixé par le Roi, du montant représentant la distorsion. Servent de base, à cet égard, les données relatives à l'année visée au premier alinéa.

Les frais liés à l'intervention de ce fonctionnaire sont à la charge de la caisse.

Le Roi détermine les modalités d'application du présent paragraphe. »

Art. 79

In artikel 22 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 9 juni 1970 en 14 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het tweede lid wordt de eerste zin vervangen door de volgende bepaling:

«Deze Commissie is ermee belast, zonder mogelijkheid van beroep, te beslissen over de aanvragen tot volledige of gedeeltelijke vrijstelling van bijdragen, ingediend door de in artikel 17 bedoelde onderworpenen, ongeacht of deze aanvragen werden ingediend in het Nederlands, het Frans of het Duits.»;

2° In het vierde lid worden de woorden «alsmede de voorwaarden volgens dewelke de beslissingen van deze commissie voor herziening vatbaar zijn» geschrapt.

Art. 80

De in artikel 22 van hetzelfde koninklijk besluit bedoelde Commissie beslist verder, na de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk, omtrent de aanvragen om herziening die op deze datum reeds aanhangig zijn.

Art. 81

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993.

HOOFDSTUK II

Invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 82

Voor de toepassing van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder:

a) «Sociaal statuut der zelfstandigen»: het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

b) «Sociale verzekeringskas»: de vrije sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, opgericht in uitvoering van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

c) «Rijksinstituut»: het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

Art. 79

A l'article 22 du même arrêté royal, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 14 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans le deuxième alinéa, la première phrase est remplacée par la disposition suivante:

«Cette Commission est chargée de statuer, sans appel, sur les demandes de dispense totale ou partielle de cotisations introduites par les assujettis visés à l'article 17, que ces demandes aient été introduites en français, en néerlandais ou en allemand.»;

2° Dans le quatrième alinéa, les mots «de même que les conditions dans lesquelles les décisions de cette commission sont susceptibles de révision» sont supprimés.

Art. 80

La Commission visée à l'article 22 du même arrêté royal continue, au-delà de la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, de statuer sur les demandes en révision dont elle a déjà été saisie à cette date.

Art. 81

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

CHAPITRE II

Instauration d'une cotisation annuelle à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants

Art. 82

Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par:

a) «Statut social des travailleurs indépendants»: l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

b) «Caisse d'assurances sociales»: les caisses libres d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, créées en exécution de l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

c) «Institut national»: l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

d) «Vennootschap»: de aan de Belgische vennootschapsbelasting of belasting der niet-inwoners onderworpen vennootschappen;

e) «Bijdragejaar»: ieder kalenderjaar waarin de vennootschap onderworpen is aan de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 83

§ 1. De vennootschappen zijn ertoe gehouden binnen de drie maanden na hun oprichting, of binnen de drie maanden na het feit dat hen onderwerpt aan de belasting der niet-inwoners, aan te sluiten bij een sociale verzekeringskas.

§ 2. De vennootschap die nalaat zich bij een sociale verzekeringskas aan te sluiten binnen de in § 1 bedoelde termijn wordt door het Rijksinstituut in gebreke gesteld bij een ter post aangetekende brief. Indien zij binnen de dertig dagen na de datum van de verzending over de post van de ingebrekestelling niet vrijwillig aansluit bij een sociale verzekeringskas, wordt zij ambtshalve aangesloten bij de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

§ 3. De Administratie der directe belastingen is ertoe gehouden, zonder aanrekening van kosten, het Rijksinstituut de nodige inlichtingen te verstrekken voor de toepassing van dit hoofdstuk.

Art. 84

De vennootschappen die, met toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk, gedurende tenminste drie bijdragejaren bij een sociale verzekeringskas zijn aangesloten geweest en de betreffende bijdragen hebben betaald, kunnen veranderen van sociale verzekeringskas. De vennootschappen die van deze mogelijkheid gebruik wensen te maken, dienen dit ten laatste zes maanden vóór het begin van het nieuwe bijdragejaar te melden aan de sociale verzekeringskas waarbij ze zich met ingang van 1 januari van dat jaar wensen aan te sluiten.

Art. 85

De vennootschappen zijn een jaarlijkse forfaitaire bijdrage verschuldigd van 7 000 frank.

Art. 86

De bijdrage bedoeld in artikel 85 moet worden vereffend vóór 1 juli van ieder bijdragejaar of uiterlijk de laatste dag van de derde maand volgend op de maand waarin de vennootschap werd opgericht of aan de belasting der niet-inwoners werd onderworpen.

d) «Société»: les sociétés assujetties à l'impôt belge des sociétés ou à l'impôt belge des non-résidents;

e) «Année de cotisation»: toute année civile au cours de laquelle la société est assujettie aux dispositions du présent chapitre.

Art. 83

§ 1^{er}. Les sociétés sont tenues, dans les trois mois après leur création ou dans les trois mois du fait qui les soumet à l'impôt des non-résidents, de s'affilier à une caisse d'assurances sociales.

§ 2. La société qui néglige de s'affilier à une caisse d'assurances sociales dans le délai prévu au § 1^{er}, est mise en demeure par l'Institut national par lettre recommandée à la poste. Si elle ne s'affilie pas volontairement à une caisse d'assurances sociales dans les trente jours qui suivent la date de l'envoi par la poste de la mise en demeure, elle est affiliée d'office à la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

§ 3. L'Administration des contributions directes est tenue, sans lui porter de frais en compte, de fournir à l'Institut national les informations requises pour l'application du présent chapitre.

Art. 84

Les sociétés qui, en application des dispositions du présent chapitre, sont restées affiliées à la même caisse d'assurances sociales durant trois années de cotisation au moins et qui ont payé les cotisations concernées, peuvent changer de caisse d'assurances sociales. Les sociétés qui souhaitent recourir à cette possibilité doivent le signaler, au plus tard six mois avant la nouvelle année de cotisation, à la caisse d'assurances sociales à laquelle elles souhaitent s'affilier à partir du 1^{er} janvier de ladite année.

Art. 85

Les sociétés sont tenues de verser une cotisation annuelle forfaitaire de 7 000 francs.

Art. 86

La cotisation visée à l'article 85 doit être réglée avant le 1^{er} juillet de chaque année de cotisation ou au plus tard le dernier jour du troisième mois qui suit le mois de la création de la société ou le mois de son assujettissement à l'impôt des non-résidents.

Art. 87

Op het gedeelte van de bijdragen dat niet tijdig werd betaald wordt een verhoging aangerekend van 1 pct. per kalendermaand vertraging in de betaling en dit tot en met de maand waarin de vennootschap de verschuldigde bijdrage heeft betaald of waarin ter zake een gerechtelijke procedure werd ingeleid.

Art. 88

De Koning bepaalt:

1° de aansluitingsvoorwaarden;

2° de wijze waarop en de voorwaarde, waaronder een vennootschap van sociale verzekeringskas kan veranderen;

3° welke de gegevens zijn, die de vennootschappen moeten meedelen aan hun sociale verzekeringskas, alsmede de wijze waarop en de termijn waarbinnen dit dient te gebeuren;

4° de betalingsmodaliteiten;

5° de wijze waarop de door de sociale verzekeringskassen geïnde bijdragen overgemaakt worden aan het Rijksinstituut;

6° de bedragen die bestemd zijn om de beheers- en werkingskosten van de sociale verzekeringskassen en van het Rijksinstituut te dekken;

7° welke gegevens de sociale verzekeringskassen aan het Ministerie van Middenstand of aan het Rijksinstituut dienen te verstrekken met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk en de ermee gepaard gaande controle;

8° in welke gevallen de vennootschappen met betrekking tot het jaar of de jaren waarin zij zich in een toestand van vereffening, faillissement of concordat bevinden, kunnen worden vrijgesteld van de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk;

9° welke vennootschappen, opgericht na 1 januari 1991, gedurende de eerste drie jaar na hun oprichting kunnen vrijgesteld worden van de krachtens de bepalingen van dit hoofdstuk ingevoerde bijdrageplicht en onder welke voorwaarden ze zich op deze vrijstelling kunnen beroepen.

Art. 89

§ 1. De sociale verzekeringskassen zijn belast met de invordering van de bijdrage, zo nodig langs gerechtelijke weg.

§ 2. De invordering van de in dit hoofdstuk voorziene bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarvoor ze verschuldigd is.

Art. 87

Une majoration de 1 p.c. par mois civil de retard de paiement est appliquée sur la partie des cotisations qui n'a pas été payée à temps, et ceci jusques et y compris le mois au cours duquel la société a payé la cotisation due ou au cours duquel une procédure judiciaire a été engagée.

Art. 88

Le Roi détermine:

1° les modalités d'affiliation;

2° de quelle manière et dans quelles conditions une société peut changer de caisse d'assurances sociales;

3° quelles sont les données que les sociétés sont tenues de communiquer à leur caisse d'assurances sociales, ainsi que la manière de le faire et le délai imparti à cet effet;

4° les modalités de paiement;

5° de quelle manière les cotisations perçues par les caisses d'assurances sociales sont transférées à l'Institut national;

6° quels montants sont destinés à couvrir les frais d'administration et de fonctionnement des caisses d'assurances sociales et de l'Institut national;

7° quelles sont les données que les caisses d'assurances sociales sont tenues de fournir au Ministère des Classes moyennes ou à l'Institut national en vue de l'application des dispositions du présent chapitre ainsi que du contrôle qui en découle;

8° dans quels cas les sociétés peuvent être exemptées de l'application des dispositions du présent chapitre pour ce qui est de l'année ou des années où elles se trouvent en situation de liquidation, de faillite ou de concordat;

9° quelles sociétés, constituées après le 1^{er} janvier 1991, peuvent être exonérées, pendant les trois premières années après leur constitution, de l'obligation de cotisation prévue en vertu de ce chapitre et sous quelles conditions elles peuvent invoquer cette exonération.

Art. 89

§ 1^{er}. Les caisses d'assurances sociales sont chargées du recouvrement de la cotisation, au besoin par la voie judiciaire.

§ 2. Le recouvrement de la cotisation prévue par le présent chapitre se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année pour laquelle elle est due.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief of deurwaardersaanmaning waarbij de sociale verzekeringskas die belast is met de invordering de verschuldigde bijdrage opeist.

§ 3. De vordering tot terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin de onverschuldigde bijdrage werd betaald.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief door de vennootschap gericht aan de sociale verzekeringskas die de bijdrage heeft geïnd en waarbij de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage werd opgeëist.

Art. 90

In geval van fusie of opslorping van twee of meerdere vennootschappen is de opslorpende of de nieuw ontstane fusievennootschap de onbetaalde bijdragen of verhogingen verschuldigd, die op het ogenblik van dit feit door de opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen verschuldigd waren.

Art. 91

De wijziging van rechtsvorm of elke andere wijziging van de statuten van een vennootschap wordt voor de toepassing van dit hoofdstuk niet beschouwd als de oprichting van een nieuwe vennootschap.

Art. 92

De werkende vennoten, bestuurders of zaakvoerders zijn samen met de vennootschap hoofdelijk gehouden tot de betaling van de door deze laatste verschuldigde bijdrage, verhogingen en kosten.

Art. 93

De opbrengst van de in dit hoofdstuk bedoelde bijdrage wordt verdeeld over de diverse sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 12, 13 en 14 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée ou une sommation d'huissier par laquelle la caisse d'assurances sociales chargée du recouvrement réclame la cotisation due.

§ 3. L'action en répétition de la cotisation payée indûment se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année au cours de laquelle la cotisation indue a été payée.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée adressée par la société à la caisse d'assurances sociales qui a perçu la cotisation et réclamant le remboursement de la cotisation payée indûment.

Art. 90

En cas de fusion ou d'absorption de deux ou plusieurs sociétés, la société absorbante ou la nouvelle société née de la fusion est redevable des cotisations ou majorations impayées, qui étaient dues au moment de cette opération par les sociétés absorbées ou fusionnées.

Art. 91

Pour l'application du présent chapitre, la modification de la forme juridique ou toute autre modification des statuts d'une société n'est pas considérée comme la constitution d'une nouvelle société.

Art. 92

Les associés actifs, administrateurs ou gérants sont tenus solidairement avec la société au paiement de la cotisation, des majorations et des frais dont cette dernière est redevable.

Art. 93

Le produit de la cotisation prévue par le présent chapitre est réparti entre les différents secteurs du statut social des travailleurs indépendants, conformément aux dispositions des articles 12, 13 et 14 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 94

De in dit hoofdstuk bedoelde bijdrage is, wat de inkomstenbelastingen aangaat, van dezelfde aard als de bijdragen die verschuldigd zijn ter uitvoering van de sociale wetgeving.

Art. 95

In de inleidende zin van artikel 20, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976, worden de woorden «of andere wetten» tussen de woorden «in artikel 18, §§ 1 en 2» en «hebben» ingevoegd.

Art. 96

Artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971, 4 augustus 1978 en 1 augustus 1985 en bij het koninklijk besluit nr. 464 van 25 september 1986, wordt aangevuld met een 8°, luidend als volgt:

«8° van de geschillen inzake de verplichting voor de vennootschappen tot het betalen van een bijdrage bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen krachtens hoofdstuk III van titel III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, en krachtens hoofdstuk II van titel III van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen».

Art. 97

Artikel 19, 4^{ter}, tweede lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851, ingevoegd bij de wet van 19 mei 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«De bijdragen en verhogingen verschuldigd aan de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, met toepassing van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, van hoofdstuk III van titel III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, en van hoofdstuk II van titel III van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen, gedurende drie jaar te rekenen vanaf de dag waarop de bedragen eisbaar zijn.»

Art. 98

De vennootschappen, opgericht voor de inwerkingtreding van dit hoofdstuk, blijven voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk aangesloten bij de sociale verzekeringskas die zij gekozen

Art. 94

La cotisation prévue par le présent chapitre est, en ce qui concerne les impôts sur les revenus, de même nature que les cotisations dues en exécution de la législation sociale.

Art. 95

Dans la phrase introductive de l'article 20, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, modifié par la loi du 6 février 1976, les mots «ou d'autres lois» sont insérés entre les mots «à l'article 18, §§ 1^{er} et 2» et «ces caisses».

Art. 96

L'article 581 du Code judiciaire, modifié par les lois des 30 juin 1971, 4 août 1978 et 1^{er} août 1985 et par l'arrêté royal n° 464 du 25 septembre 1986, est complété par un 8°, libellé comme suit:

«8° des contestations relatives à l'obligation pour les sociétés de payer une cotisation destinée au statut social des travailleurs indépendants en vertu du chapitre III du titre III de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, et du chapitre II du titre III de la loi du portant des dispositions sociales et diverses».

Art. 97

L'article 19, 4^{ter}, alinéa 2, de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, inséré par la loi du 19 mai 1982, est remplacé par la disposition suivante:

«Les cotisations et majorations dues aux caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et à la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, en application de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, du chapitre III du titre III de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, et du chapitre II du titre III de la loi du portant des dispositions sociales et diverses, durant trois années à dater du jour où les montants sont exigibles.»

Art. 98

Les sociétés, constituées avant l'entrée en vigueur du présent chapitre, restent pour l'application des dispositions du présent chapitre affiliées à la caisse d'assurances sociales qu'elles ont choisie ou à

hebben of waarbij ze ambtshalve werden aangesloten met toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III van titel III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Art. 99

Artikel 85 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt:

« De bepalingen van dit hoofdstuk blijven evenwel van kracht wat de invordering van de bijdragen betreft. »

Art. 100

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993, met uitzondering van de bepalingen van de artikelen 96, 97 en 99 die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 1992.

HOOFDSTUK III

Oprichting van een Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 101

Er wordt bij het Ministerie van Middenstand een Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen opgericht, hierna het Algemeen Beheerscomité genoemd.

Art. 102

§ 1. Het Algemeen Beheerscomité is samengesteld uit twaalf stemgerechtigde leden, waaronder de voorzitter, twee leden met raadgevende stem en een secretaris, allen benoemd door de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 2. De stemgerechtigde leden worden als volgt aangewezen:

1° Vijf vertegenwoordigers van de interprofessionele organisaties voor zelfstandigen, op voordracht van de interprofessionele afdeling van de Hoge Raad voor de middenstand;

2° Een vertegenwoordiger van de landbouworganisaties, op voordracht van de Nationale Landbouwwraad;

3° Twee vertegenwoordigers van de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft;

laquelle elles ont été affiliées d'office en application des dispositions du chapitre III du titre III de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Art. 99

L'article 85 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses est complété par un alinéa 2, libellé comme suit:

« Les dispositions du présent chapitre restent toutefois en vigueur en ce qui concerne le recouvrement des cotisations. »

Art. 100

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993, à l'exception des dispositions des articles 96, 97 et 99 qui produisent leurs effets le 1^{er} juillet 1992.

CHAPITRE III

Constitution d'un Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants

Art. 101

Il est créé auprès du Ministère des Classes moyennes un Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, dénommé ci-après le Comité général de gestion.

Art. 102

§ 1^{er}. Le Comité général de Gestion est composé de douze membres ayant voix délibérative, dont le président, deux membres ayant voix consultative et un secrétaire, tous nommés par le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions.

§ 2. Les membres ayant voix délibérative sont désignés comme suit:

1° Cinq représentants des organisations interprofessionnelles des travailleurs indépendants, sur la proposition de la section interprofessionnelle du Conseil supérieur des classes moyennes;

2° Un représentant des organisations agricoles, sur la proposition du Conseil national de l'agriculture;

3° Deux représentants du Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions;

4° Een leidend ambtenaar van de Administratie voor sociale zaken van het Ministerie van Middenstand;

5° De administrateur-generaal van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

6° Een vertegenwoordiger van de Minister van Pensioenen, op diens voordracht;

7° Een vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Zaken, op diens voordracht.

§ 3. De Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, benoemt de voorzitter onder de leden van het Algemeen Beheerscomité.

§ 4. De raadgevende leden worden als volgt aangewezen:

1° Eén op voordracht van de Vereniging van de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen;

2° Eén op voordracht van het Intermutualistisch College.

§ 5. Voor elk lid dient een plaatsvervanger voorgedragen te worden die eveneens benoemd wordt door de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft en die aan de werkzaamheden van het Algemeen Beheerscomité deelneemt bij afwezigheid van het effectief lid.

Voor de leden bedoeld in § 2, 3°, 6° en 7°, worden de plaatsvervangers benoemd onder de leidende ambtenaren van de Administratie voor sociale zaken van het Ministerie van Middenstand, de Rijksdienst voor pensioenen en van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, voorgedragen door, respectievelijk, de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, de Minister van Pensioenen en de Minister van Sociale Zaken.

§ 6. De duur van het mandaat van de voorzitter, de leden en de plaatsvervangende leden bedraagt zes jaar en is hernieuwbaar.

Art. 103

§ 1. Het Algemeen Beheerscomité heeft een algemene bevoegdheid inzake het formuleren van voorstellen, adviesverlening, het uitvoeren of laten uitvoeren van studies en het verlenen van aanbevelingen inzake alle aangelegenheden die betrekking hebben op het sociaal statuut der zelfstandigen.

§ 2. Het Algemeen Beheerscomité kan zijn bevoegdheden uitoefenen op eigen initiatief of op vraag van de Minister die het sociaal statuut der zelfstandi-

4° Un fonctionnaire dirigeant de l'Administration des affaires sociales du Ministère des Classes moyennes;

5° L'administrateur général de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

6° Un représentant du Ministre des Pensions, sur sa proposition;

7° Un représentant du Ministre des Affaires Sociales, sur sa proposition.

§ 3. Le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, nomme le président parmi les membres du Comité général de gestion.

§ 4. Les membres ayant voix consultative sont désignés comme suit:

1° Un sur la proposition de l'Association des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

2° Un sur la proposition du Collège intermutualiste.

§ 5. Pour chaque membre, il doit être proposé un suppléant, qui doit également être nommé par le Ministre ayant le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions et qui participe aux travaux du Comité général de gestion en l'absence du membre effectif.

Pour les membres visés au § 2, 3°, 6° et 7°, les suppléants sont nommés respectivement parmi les fonctionnaires dirigeants de l'Administration des Affaires sociales du Ministère des Classes moyennes, de l'Office national des pensions et de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, sur la proposition, respectivement, du Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, du Ministre des Pensions et du Ministre des Affaires sociales.

§ 6. La durée du mandat du président, des membres et des membres suppléants est de six ans. Le mandat est renouvelable.

Art. 103

§ 1^{er}. Le Comité général de gestion a une compétence générale pour formuler des propositions, donner conseil, exécuter ou faire exécuter des études et donner des recommandations concernant toutes matières afférentes au statut social des travailleurs indépendants.

§ 2. Le Comité général de gestion peut exercer ses compétences de sa propre initiative ou à la demande du Ministre qui a le statut social des travailleurs indé-

gen onder zijn bevoegdheid heeft, of, voor de materies die hen aanbelangen, op vraag van de Minister van Pensioenen of van de Minister van Sociale Zaken.

Art. 104

§ 1. De Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, de Minister van Pensioenen en de Minister van Sociale Zaken, kunnen met betrekking tot alle materies die behoren tot dit sociaal statuut en die hen aanbelangen, het advies van het Algemeen Beheerscomité inwinnen.

Zij zijn er nochtans toe gehouden, behoudens in spoedeisende gevallen, het advies van dit Algemeen Beheerscomité in te winnen inzake:

1° de krachtlijnen inzake het te voeren beleid;

2° alle voorontwerpen van wet met betrekking tot het sociaal statuut van de zelfstandigen;

3° de begrotingsvooruitzichten en -aanpassingen inzake de verschillende sectoren van genoemd statuut.

§ 2. Het Algemeen Beheerscomité brengt advies uit binnen de in de adviesaanvraag vermelde termijn. Deze mag echter nooit minder bedragen dan tien werkdagen.

§ 3. De adviezen van het Algemeen Beheerscomité zijn openbaar nadat ze zijn medegedeeld aan de Minister, die het advies heeft gewonnen.

Art. 105

Het Algemeen Beheerscomité heeft bovendien als specifieke opdracht:

1° het voorstellen van wijzigingen aan de verdeelsleutel, bedoeld in artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende het sociaal statuut der zelfstandigen;

2° het voorbereiden en opstellen van richtlijnen met betrekking tot de organisatie en de uitvoering van het vrij aanvullend pensioen, ingevoerd bij artikel 52bis van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

3° het formuleren van aanbevelingen met betrekking tot het beheer van de stelsels van aanvullende verzekering, inzonderheid inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen-kleine risico's;

4° kennis te nemen van klachten van algemene aard in verband met de toepassing van het sociaal statuut der zelfstandigen, deze over te maken aan de

pendants dans ses attributions, ou, pour les matières qui les concernent, à la demande du Ministre des Pensions ou du Ministre des Affaires sociales.

Art. 104

§ 1^{er}. Le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, le Ministre des Pensions et le Ministre des Affaires sociales peuvent demander l'avis du Comité général de gestion concernant toute matière relevant de ce statut social et qui les concerne.

Ils sont toutefois tenus, excepté dans les cas d'urgence, de demander l'avis de ce Comité général de gestion en ce qui concerne:

1° les lignes de force de la politique à mener;

2° tous les avant-projets de loi se rapportant au statut social des travailleurs indépendants;

3° les prévisions et adaptations budgétaires pour les différents secteurs dudit statut.

§ 2. Le Comité général de gestion émet un avis dans le délai mentionné dans la demande d'avis. Ce délai ne peut toutefois être inférieur à dix jours ouvrables.

§ 3. Les avis du Comité général de gestion sont publics après leur communication au Ministre qui a demandé l'avis.

Art. 105

Le Comité général de gestion a en outre pour mission spécifique:

1° de proposer des modifications de la clef de répartition visée à l'article 14, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

2° la préparation et la rédaction d'instructions relatives à l'organisation et à l'exécution de la pension libre complémentaire, instaurée par l'article 52bis de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

3° de formuler des recommandations relatives à la gestion des régimes de l'assurance complémentaire, notamment en matière d'assurance maladie-invalidité, secteur des soins de santé-petits risques;

4° de prendre connaissance de plaintes d'ordre général concernant l'application du statut social des travailleurs indépendants, de faire parvenir celles-ci

bevoegde instellingen en zo nodig aanbevelingen te formuleren aan de toepassingsorganen inzake de verbetering van de dienstverlening;

5° het goedkeuren van de richtlijnen opgelegd aan de sociale-verzekeringskassen voor zelfstandigen, met toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 106

§ 1. Het Algemeen Beheerscomité beslist bij eenvoudige meerderheid; bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 2. Elk jaar stelt het Algemeen Beheerscomité een verslag op over zijn werkzaamheden en stelt het zijn begroting op.

Art. 107

Het Algemeen Beheerscomité kan, voor de uitvoering van zijn opdrachten, beroep doen op deskundigen en werkgroepen oprichten.

Art. 108

§ 1. Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen neemt het secretariaat van het Algemeen Beheerscomité waar.

§ 2. De werkingskosten van het Algemeen Beheerscomité en van zijn secretariaat worden gedragen door voormeld Instituut.

Art. 109

§ 1. De Koning bepaalt het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van presentiegeld en van vergoedingen voor verblijfskosten aan de leden van het Algemeen Beheerscomité en de leden van de werkgroepen, het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de vergoedingen voor verblijfskosten en voor geleverde diensten aan de deskundigen waarop een beroep wordt gedaan, evenals, voor alle voormelde personen, de voorwaarden voor de terugbetaling van hun verplaatsingskosten.

§ 2. De Koning bepaalt het administratief en geldelijk statuut van de secretaris.

Art. 110

Het Algemeen Beheerscomité stelt zijn huishoudelijk reglement op dat minstens regelt:

1° de bevoegdheden van de voorzitter en de wijze waarop, in zijn afwezigheid, in zijn vervanging wordt voorzien;

aux organismes compétents et de formuler au besoin des recommandations destinées aux organes d'application pour l'amélioration de la prestation de service;

5° d'approuver les instructions données aux caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, en application de l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 106

§ 1^{er}. Le Comité général de gestion décide à la majorité simple; en cas de partage des voix, la voix du président est décisive.

§ 2. Le Comité général de gestion rédige chaque année un rapport concernant ses travaux et établit son budget.

Art. 107

Pour l'exécution de ses missions, le Comité général de gestion peut faire appel à des experts et créer des groupes de travail.

Art. 108

§ 1^{er}. L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants assure le secrétariat du Comité général de gestion.

§ 2. Les frais de fonctionnement du Comité général de gestion et de son secrétariat sont à la charge de l'Institut prénommé.

Art. 109

§ 1^{er}. Le Roi détermine le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités pour frais de séjour aux membres du Comité général de gestion et aux membres des groupes de travail, le montant et les conditions d'octroi des indemnités pour frais de séjour et services accomplis aux experts auxquels il est fait appel, ainsi que, pour toutes les personnes précitées, les conditions de remboursement de leurs frais de déplacement.

§ 2. Le Roi détermine le statut administratif et pécuniaire du secrétaire.

Art. 110

Le Comité général de gestion établit son règlement d'ordre intérieur, lequel règle au moins:

1° les compétences du président ainsi que la manière dont il est remplacé en cas d'absence;

2° de opdrachten en de werking van het secretariaat;

3° de wijze van bijeenroeping en beraadslaging;

4° de frequentie van de vergaderingen;

5° de wijze waarop jaarlijks zijn begroting wordt opgemaakt en de werkingskosten worden vastgelegd;

6° de voorwaarden waaronder het Algemeen beheerscomité beroep kan doen op deskundigen of op permanente of tijdelijke werkgroepen.

Dit reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, nadat de Raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, de regels volgens dewelke de begroting en de werkingskosten van het Algemeen Beheerscomité worden vastgelegd, heeft goedgekeurd.

Art. 111

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993.

HOOFDSTUK IV

Wijziging aan de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen

Art. 112

In afwijking van artikel 6, § 1, eerste lid, 2°, en tweede lid, van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, wordt de rijks-toelage voor het begrotingsjaar 1993 vastgesteld op 4 983,1 miljoen frank.

HOOFDSTUK V

Regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de administratie en de medewerkende instellingen belast met de toepassing van de reglementering inzake sociale zekerheid der zelfstandigen

Art. 113

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

a) «Rijksregister»: het Rijksregister van de natuurlijke personen;

2° les tâches et le fonctionnement du secrétariat;

3° la manière de convoquer et de délibérer;

4° la fréquence des réunions;

5° la manière dont, chaque année, le budget est établi et les frais de fonctionnement sont déterminés;

6° les conditions dans lesquelles le Comité général de gestion peut faire appel à des experts ou des groupes de travail permanents ou temporaires.

Ce règlement est soumis pour approbation au Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, après que le Conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour les travailleurs indépendants ait approuvé les règles selon lesquelles le budget et les frais de fonctionnement du Comité général de gestion sont déterminés.

Art. 111

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

CHAPITRE IV

Modification à la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants

Art. 112

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, et alinéa 2, de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, la subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 1993 est fixée à 4 983,1 millions de francs.

CHAPITRE V

Organisation de l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par l'administration et les organismes coopérants chargés de l'application de la réglementation en matière de sécurité sociale des travailleurs indépendants

Art. 113

Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par:

a) «Registre national»: le Registre national des personnes physiques;

b) « Administratie voor sociale zaken »: de Administratie voor sociale zaken van het Ministerie van Middenstand;

c) « Rijksinstituut »: het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

d) « Sociale verzekeringskassen »: de vrije sociale-verzekeringskassen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekering der zelfstandigen bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 114

De Administratie voor sociale zaken, het Rijksinstituut en de sociale-verzekeringskassen zijn ertoe gehouden, in het kader van de hun opgelegde opdrachten, zich tot het Rijksregister van de natuurlijke personen te richten om de informatiegegevens te bekomen bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 9^o, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, of om de juistheid ervan na te gaan.

Het beroep doen op een andere bron is slechts toegestaan in de mate dat de nodige informatiegegevens niet bij het Rijksregister kunnen bekomen worden.

Art. 115

De informatie-gegevens, bedoeld bij artikel 114, verkregen bij het Rijksregister, hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

Art. 116

Wanneer het bewijs van het tegendeel van de door het Rijksregister afgeleverde gegevens aanvaard wordt door de Administratie voor sociale zaken, het Rijksinstituut of een sociale-verzekeringskas, delen deze de inhoud van het aldus aanvaarde informatiegegeven ter informatie mee aan het Rijksregister en voegen er de bewijsstukken bij.

Art. 117

Het toezenden van stukken aan een zelfstandige of aan iedere ander betrokken natuurlijk persoon en de betaling van bedragen die door een sociale-verzekeringskas of door het Rijksinstituut verschuldigd zijn, gebeuren op hun hoofdverblijfplaats in de zin van artikel 3, eerste lid, 5^o, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Van deze verplichting kan evenwel afgeweken worden op schriftelijk verzoek van de betrokkene, gericht aan de bevoegde dienst.

b) « Administration des affaires sociales »: l'Administration des affaires sociales du Ministère des Classes moyennes;

c) « Institut national »: l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

d) « Caisses d'assurances sociales »: les caisses libres d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, visées à l'article 20 de l'arrêté royal n^o 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 114

L'Administration des affaires sociales, l'Institut national et les caisses d'assurances sociales sont tenues, dans le cadre des missions qui leur sont imposées, de s'adresser au Registre national des personnes physiques pour obtenir les informations visées à l'article 3, alinéas 1^{er}, 1^o à 9^o, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou en vérifier l'exactitude.

Il n'est permis de faire appel à une autre source que dans la mesure où les informations nécessaires ne peuvent être obtenues au Registre national.

Art. 115

Les informations visées à l'article 114, obtenues au Registre national, ont une force probante jusqu'à preuve du contraire.

Art. 116

Lorsque la preuve contraire des informations fournies par le Registre national est acceptée par l'Administration des affaires sociales, l'Institut national ou une caisse d'assurances sociales, ceux-ci communiquent le contenu des informations ainsi acceptées au Registre national et y joignent les documents justificatifs.

Art. 117

L'envoi de documents à un travailleur indépendant ou à toute autre personne physique concernée et le paiement des montants dus par une caisse d'assurances sociales par l'Institut national, ont lieu à leur domicile principal au sens de l'article 3, alinéa 1^{er}, 5^o, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Il peut toutefois être dérogé à cette obligation sur demande écrite, adressée par l'intéressé au service compétent.

Art. 118

De Koning kan de voorwaarden en de modaliteiten bepalen waaronder de volgens elektronische, fotografische, optische, of elke andere techniek uitgewisselde, meegedeelde, geregistreerde, bewaarde of weergegeven informatiegegevens evenals hun weergave op een leesbare drager, bewijskracht hebben voor de toepassing van de sociale zekerheid voor zelfstandigen en voor de toepassing van iedere andere wetgeving waarmee de in artikel 113 opgesomde administraties of meewerkende instellingen zijn belast.

Art. 119

De Koning is gemachtigd de wetsbepalingen betreffende de sociale zekerheid van de zelfstandigen te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met het door dit hoofdstuk opgelegde gebruik van de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 9^o, en tweede lid, van de voornoemde wet van 8 augustus 1983.

Art. 120

De Koning stelt voor iedere bepaling van dit hoofdstuk de datum van inwerkingtreding vast.

HOOFDSTUK VI

Staatstussenkomst in de gecumuleerde schuld van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 121

In artikel 17, § 2, van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen, wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend als volgt:

« Van 1993 tot en met 1996 wordt het bedrag van de annuïteiten ten laste van het Rijk bedoeld in voorgaand lid evenwel vastgesteld op 920 miljoen frank. »

HOOFDSTUK VII

Wijziging van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen

Art. 122

Artikel 1 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, wordt vervangen door de volgende bepaling:

Art. 118

Le Roi peut déterminer les conditions et modalités dans lesquelles les informations échangées, communiquées, enregistrées, conservées ou reproduites par une technique électronique, photographique, optique ou toute autre, de même que leur reproduction sur un support lisible, sont probantes pour l'application de la sécurité sociale des travailleurs indépendants et pour l'application de toute autre législation dont les administrations ou organismes coopérants énumérés à l'article 113 sont chargés.

Art. 119

Le Roi est autorisé à modifier les dispositions légales relatives à la sécurité sociale des travailleurs indépendants pour les mettre en concordance avec l'utilisation, imposée par le présent chapitre, des informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 9^o, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 précitée.

Art. 120

Le Roi fixe pour chaque disposition du présent chapitre la date d'entrée en vigueur.

CHAPITRE VI

Intervention de l'Etat dans la dette cumulée du statut social des indépendants

Art. 121

L'article 17, § 2, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, est complété par un alinéa, libellé comme suit:

« De 1993 à 1996 inclus, le montant des annuités à charge de l'Etat visé à l'alinéa précédent est fixé à 920 millions de francs. »

CHAPITRE VII

Modification de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services

Art. 122

L'article 1^{er} de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1. — De Koning kan op verzoek van één of meer belanghebbende beroepsverbonden en na advies van de Hoge Raad voor de middenstand, beslissen de beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep te beschermen en de uitoefeningsvoorwaarden voor dat beroep vast te stellen.

Als belanghebbende beroepsverbonden worden aangezien, de verbonden die de voorwaarden vervullen, bepaald bij artikel 6 van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979. »

Art. 123

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 3, eerste lid, worden de woorden « krachtens artikel 19, § 1, van de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de Middenstand » vervangen door de woorden « krachtens artikel 18, § 1, van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979 »;

2^o in § 3, tweede lid, worden de woorden « twee maanden » vervangen door de woorden « drie maanden »;

3^o § 4 wordt vervangen als volgt:

« § 4. Na advies van de Hoge Raad voor de middenstand kunnen de verbonden hun verzoekschrift derwijze aanpassen dat met de geformuleerde opmerkingen en het advies rekening wordt gehouden.

Zij kunnen eveneens de door de Minister van Middenstand voorgestelde wijzigingen aanbrengen.

De aanpassing van een verzoekschrift mag in geen geval een verruiming van de oorspronkelijk voorgestelde omschrijving, noch van de oorspronkelijk voorgestelde eisen tot gevolg hebben. »

Art. 124

Artikel 3 van dezelfde wet, vervangen bij wet van 15 juli 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 3. — Niemand mag in de hoedanigheid van zelfstandige, als hoofd- of bijberoep een ter uitvoering van deze wet gereguleerd beroep uitoefenen of er de beroepstitel van voeren, indien hij niet is ingeschreven op het tableau van de beoefenaars van het beroep of op de lijst van de stagiairs of, indien hij gevestigd is in het buitenland, niet de toelating heeft bekomen om het beroep occasioneel uit te oefenen.

« Art. 1^{er}. — A la demande d'une ou de plusieurs fédérations professionnelles intéressées et après avis du Conseil supérieur des classes moyennes, le Roi peut décider de protéger le titre professionnel et d'arrêter les conditions d'exercice d'une profession intellectuelle prestataire de services.

Sont considérées comme fédérations professionnelles intéressées, les fédérations qui répondent aux conditions prévues par l'article 6 des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979. »

Art. 123

A l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 15 juillet 1985, les modifications suivantes sont apportées:

1^o au § 3, alinéa 1^{er}, les mots « par l'article 19, § 1^{er}, de la loi du 6 mars 1964 portant organisation des Classes moyennes » sont remplacés par les mots « par l'article 18, § 1^{er}, des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979 »;

2^o au § 3, alinéa 2, les mots « deux mois » sont remplacés par les mots « trois mois »;

3^o le § 4 est remplacé comme suit:

« § 4. Les fédérations peuvent, après avis du Conseil supérieur des classes moyennes, adapter leur requête de manière à tenir compte des observations et avis formulés.

Elles peuvent également procéder aux modifications proposées par le Ministre des Classes moyennes.

En aucun cas, l'adaptation d'une requête ne peut avoir pour effet d'étendre la définition et les conditions initialement proposées. »

Art. 124

L'article 3 de la même loi, remplacé par la loi du 15 juillet 1985, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 3. — Nul ne peut exercer en qualité d'indépendant, à titre principal ou accessoire, une profession réglementée en exécution de la présente loi, ou en porter le titre professionnel, s'il n'est inscrit au tableau des titulaires de la profession ou sur la liste des stagiaires ou si, étant établi à l'étranger, il n'a obtenu l'autorisation d'exercer occasionnellement cette profession.

Wanneer het gereguleerd beroep wordt uitgeoefend in het kader van een vennootschap is het voorgaande lid enkel van toepassing op diegene van diegenen van haar bestuurders, zaakvoerders of werkende vennoten, die persoonlijk de gereguleerde activiteit uitoefenen of die de daadwerkelijke leiding waarnemen van de diensten waar het beroep wordt uitgeoefend. Bij ontstentenis van deze personen is de bepaling van het eerste lid van toepassing op een bestuurder, zaakvoerder of werkend vennoot van de vennootschap, die daartoe wordt aangeduid.

Voor de toepassing van deze wet wordt op onweerlegbare wijze vermoed dat zij deze werkzaamheid als zelfstandige uitoefenen.

Aan de uit het eerste lid voortvloeiende verplichtingen moet niet worden voldaan om het beroep in het kader van een arbeidsovereenkomst uit te oefenen, doch de personen die deze mogelijkheid genieten zijn niet gemachtigd de beroepstitel te voeren.»

Art. 125

Artikel 17, § 4, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1985, wordt aangevuld met het volgende lid:

« De Raden van erkenning nemen ook kennis van de aanvragen, ingediend door de personen die hun aanvraag om inschrijving op de gemeentelijke lijst, wegens overmacht of uitzonderlijke omstandigheden buiten hun wil om, niet binnen de gestelde termijn hebben kunnen indienen. »

HOOFDSTUK VIII

Bekrachtiging van een gedeelte van de pensioenregeling van de personeelsleden van het voormalige Economisch en Sociaal Instituut voor de middenstand afkomstig van het Nationaal Instituut ter bevordering van het scheppend ambacht en van het Nationaal Centrum voor de economische expansie der kleine en middelgrote ondernemingen

Art. 126

Artikel 158 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Het eerste lid is ook van toepassing op de pensioenen lopende op de datum van inwerkingtreding van die bepaling ».

Art. 127

Artikel 126 heeft uitwerking met ingang van 1 september 1991.

Lorsque la profession réglementée est exercée dans le cadre d'une société, l'alinéa précédant est uniquement applicable à celui ou ceux de ses administrateurs, gérants ou associés actifs qui exercent personnellement l'activité réglementée ou qui ont la direction effective des services où elle est exercée. A défaut de ces personnes, l'obligation énoncée à l'alinéa 1^{er} s'applique à un administrateur ou à un gérant ou à un associé actif de la société désigné à cet effet.

Pour l'application de la présente loi, ces personnes sont présumées, de manière irréfutable, exercer cette activité à titre indépendant.

Il ne faut pas satisfaire aux obligations découlant de l'alinéa 1^{er} pour exercer la profession dans les liens d'un contrat de travail, mais les personnes qui bénéficient de cette faculté ne sont pas autorisées à porter le titre professionnel. »

Art. 125

L'article 17, § 4, de la même loi, inséré par la loi du 15 juillet 1985, est complété par l'alinéa suivant:

« Les Conseils d'agrégation connaissent également des demandes introduites par les personnes qui, en raison d'un cas de force majeure ou de circonstances spéciales indépendantes de leur volonté, n'ont pu introduire leur demande d'inscription sur la liste communale dans le délai prescrit. »

CHAPITRE VIII

Légalisation d'une partie du régime de pension des agents de l'ex-Institut économique et social des classes moyennes issus de l'Institut national pour la promotion des métiers d'art et du Centre national pour l'expansion économique des petites et moyennes entreprises

Art. 126

L'article 158 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, est complété par l'alinéa suivant:

« L'alinéa 1^{er} est également applicable aux pensions en cours à la date de l'entrée en vigueur de cette disposition. »

Art. 127

L'article 126 produit ses effets le 1^{er} septembre 1991.

HOOFDSTUK IX**Wijziging van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten****Art. 128**

Aan artikel 36 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten wordt een laatste lid toegevoegd luidend als volgt:

«Evenwel beraadslagen zij geldig, na een tweede bijeenroeping, wat het aantal aanwezige leden ook zijn.»

TITEL IV**TEWERKSTELLING EN ARBEID****Maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid****HOOFDSTUK I****Toepassingsgebied****Art. 129**

Deze titel is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, of de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, of de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden der koopvaardij, van toepassing zijn.

De Koning kan bepaalde categorieën van werkgevers geheel of gedeeltelijk aan het toepassingsgebied van deze titel onttrekken.

HOOFDSTUK II**Begeleiding van werklozen****Art. 130**

De werkgevers bedoeld in artikel 129 zijn voor de jaren 1993 en 1994 een bijdrage verschuldigd van 0,10 pct., berekend op het volledige loon van de werknemers, bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 131

De instellingen belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen zijn, ieder wat hen betreft, ook belast met de inning en de invordering van de in arti-

CHAPITRE IX**Modification de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes****Art. 128**

A l'article 36 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, il est ajouté un dernier alinéa libellé comme suit:

«Toutefois, après une deuxième convocation, ils délibèrent valablement, quel que soit le nombre de membres présents.»

TITRE V**EMPLOI ET TRAVAIL****Mesures relatives à la lutte contre le chômage****CHAPITRE I****Champ d'application****Art. 129**

Le présent titre est applicable aux employeurs auxquels s'applique la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrête-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ou l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, ou l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Le Roi peut soustraire en tout ou en partie certaines catégories d'employeurs du champ d'application de ce titre.

CHAPITRE II**Accompagnement des chômeurs****Art. 130**

Les employeurs visés à l'article 129 sont pour les années 1993 et 1994 redevables d'une cotisation de 0,10 p.c., calculée sur la rémunération globale des travailleurs, visée à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 131

Les institutions chargées de la perception des cotisations de sécurité sociale sont, chacune en ce qui la concerne, également chargées de la perception et du

kel 130 bedoelde bijdrage, alsook met de overdracht daarvan op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds, opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds ter aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.

Deze bijdrage wordt gelijkgesteld met een sociale zekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de termijnen inzake betaling, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de bepalingen van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht, de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdrage.

Art. 132

De opbrengst van de bijdrage bedoeld in artikel 130 wordt aangewend voor de begeleiding van werklozen op wie een individueel begeleidingsplan van toepassing is.

Art. 133

§ 1. In afwijking van artikel 138 van de programmawet van 30 december 1988, wordt de opbrengst van de bijdrage van 0,18 % aan het Tewerkstellingsfonds, ten belope van het bedrag vastgesteld door de Koning, aangewend voor de begeleiding van de werklozen bedoeld in artikel 132.

§ 2. In afwijking van artikel 174 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, wordt de opbrengst van de bijdrage van 0,25 pct. aan het Tewerkstellingsfonds, ten belope van het bedrag bepaald door de Koning, aangewend voor de begeleiding van de werklozen bedoeld in artikel 132.

Art. 134

De Koning:

1° bepaalt voor welke werklozen, in welke gevallen, onder welke voorwaarden en volgens welke nadere regelen de bijdragen bedoeld in de artikelen 130 en 133 worden aangewend. Hij kan ondermeer de toekenning van voorschotten waarvan Hij het bedrag bepaalt, voorzien;

2° bepaalt de nadere regelen van verdeling van de opbrengst van de bijdragen bedoeld in de artikelen 130 en 133 onder de openbare instellingen belast met de arbeidsbemiddeling, de beroepsopleiding of de controle van de werklozen;

3° neemt elke andere maatregel nodig om de uitvoering van deze afdeling te waarborgen.

recouvrement de la cotisation visée à l'article 130, ainsi que du versement de celle-ci sur un compte spécial du Fonds pour l'emploi institué au Ministère de l'Emploi et du Travail en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds pour l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.

Cette cotisation est assimilée aux cotisations de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justification des cotisations, les délais en matière de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, le contrôle, la détermination du juge compétent en cas de contestation, la prescription en matière d'action en justice, le privilège et la communication du montant de la créance de l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations.

Art. 132

Le produit de la cotisation visée à l'article 130 est affecté à l'accompagnement de chômeurs auxquels un plan individuel d'accompagnement est applicable.

Art. 133

§ 1. Par dérogation à l'article 138 de la loi-programme du 30 décembre 1988, le produit de la cotisation de 0,18 % au Fonds pour l'emploi est, à raison du montant fixé par le Roi, affecté à l'accompagnement des chômeurs visé à l'article 132.

§ 2. Par dérogation à l'article 174 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, le produit de la cotisation de 0,25 p.c. au Fonds pour l'emploi est, à raison du montant fixé par le Roi, affecté à l'accompagnement des chômeurs visé à l'article 132.

Art. 134

Le Roi:

1° détermine pour quels chômeurs, dans quels cas, dans quelles conditions et selon quelles modalités les cotisations visées aux articles 130 et 133 sont affectées. Il peut entre autres prévoir l'octroi d'avances dont Il fixe le montant;

2° détermine les modalités de répartition du produit des cotisations visées aux articles 130 et 133 entre les organismes d'intérêt public chargés de l'emploi, de la formation professionnelle ou du contrôle des chômeurs;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

HOOFDSTUK III

Premie ter compensatie van
de sociale zekerheidsbijdragen

Art. 135

Binnen de grenzen van de begrotingskredieten, daartoe ingeschreven in de begroting van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, kan in 1993 en 1994 een premie worden toegekend aan de werkgevers, bedoeld in artikel 129 ter compensatie van de sociale zekerheidsbijdragen die zij verschuldigd zijn bij de tewerkstelling van werknemers.

Art. 136

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is belast met de toekenning van de premie bedoeld in artikel 135.

Art. 137

De Koning:

1° bepaalt voor welke werknemers, in welke gevallen, onder welke voorwaarden en volgens welke nadere regelen de premie bedoeld in artikel 135, kan worden toegekend;

2° bepaalt het bedrag en de nadere regelen tot vaststelling van het bedrag van de premie;

3° neemt elke andere maatregel nodig om de uitvoering van deze afdeling te waarborgen.

HOOFDSTUK IV

Gemeenschappelijke en slotbepalingen

Art. 138

De Koning wijst de ambtenaren aan die waken over de naleving van de bepalingen van deze titel en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 139

Artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

« 17° van de geschillen betreffende de premie ter compensatie van de sociale zekerheidsbijdragen bedoeld in artikel 135 van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen. »

Art. 140

De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de aanvragen ingediend vóór 1 januari 1995.

De maatregelen bedoeld in deze titel kunnen echter geheel of gedeeltelijk door de Koning, bij in Minister-raad overlegd besluit, verlengd worden.

CHAPITRE III

Prime en compensation
des cotisations de sécurité sociale

Art. 135

Dans la limite des crédits budgétaires inscrits à cette fin au budget de l'Office nationale de l'emploi, une prime peut être octroyée en 1993 et 1994 aux employeurs visés à l'article 129 en compensation des cotisations de sécurité sociale dont ils sont redevables en raison de l'occupation de travailleurs.

Art. 136

L'Office national de l'emploi est chargé de l'octroi de la prime visée à l'article 135.

Art. 137

Le Roi:

1° détermine pour quels travailleurs, dans quels cas, dans quelles conditions et selon quelles modalités la prime visée à l'article 135, peut être octroyée;

2° détermine le montant et les modalités de fixation du montant de la prime;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

CHAPITRE IV

Disposition communes et finales

Art. 138

Le Roi désigne les fonctionnaires qui surveillent le respect des dispositions du présent titre et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 139

L'article 580 du Code judiciaire est complété comme suit:

« 17° des contestations concernant la prime en compensation des cotisations de sécurité sociale visée à l'article 135 de la loi du portant des dispositions sociales et diverses. »

Art. 140

Les dispositions du présent titre s'appliquent aux demandes introduites avant le 1^{er} janvier 1995.

Les mesures prévues dans le présent titre peuvent cependant être prorogées en tout ou en partie par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 141

De bepalingen van deze titel treden in werking op 1 januari 1993, met uitzondering van artikel 133 dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 1992.

TITEL V

VOLKSGEZONDHEID

HOOFDSTUK I

Bepalingen inzake maatschappelijke dienstverlening verleend aan kandidaat-vluchtelingen en aan de personen die illegaal in het land verblijven

AFDELING 1

Wijzigingen van de organieke wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 142

Artikel 57 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen door volgende bepaling:

« Art. 57. — § 1. Onverminderd het bepaalde in artikel 57bis, heeft het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot taak aan personen en gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is.

Het verzekert niet alleen lenigende of curatieve doch ook preventieve hulp.

Deze dienstverlening kan van materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische aard zijn.

§ 2. In afwijking van § 1, verleent het centrum slechts de strikt noodzakelijke dienstverlening om het verlaten van het grondgebied mogelijk te maken:

1° aan de vreemdeling die zich vluchteling heeft verklaard en heeft gevraagd als dusdanig erkend te worden doch niet toegelaten is om in die hoedanigheid in het Rijk te verblijven en aan wie een definitief bevel is betekend om het grondgebied te verlaten;

2° aan elke andere vreemdeling die onwettig in het Koninkrijk verblijft en aan wie een definitief bevel is betekend om het grondgebied te verlaten.

Het centrum verwittigt zonder verwijl de Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, evenals de betrokken gemeente, van de beslissing van betrokkene om de in vorig lid bedoelde dienstverlening te aanvaarden dan wel te weigeren.

Art. 141

Les dispositions du présent titre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993, à l'exception de l'article 133 qui produit ses effets le 1^{er} octobre 1992.

TITRE V

SANTÉ PUBLIQUE

CHAPITRE I

Dispositions relatives à l'aide sociale accordée aux candidats réfugiés et aux personnes en séjour illégal

SECTION 1^{ère}

Modifications de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

Art. 142

L'article 57 de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres publics d'aide sociale, modifiée par la loi du 28 juin 1984, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 57. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 57bis, le centre public d'aide sociale a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité.

Il assure non seulement une aide palliative ou curative, mais encore une aide préventive.

Cette aide peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le centre accorde uniquement l'aide strictement nécessaire pour permettre de quitter le pays:

1° à l'étranger qui s'est déclaré réfugié, a demandé à être reconnu en cette qualité, n'est pas autorisé à séjourner dans le Royaume en cette qualité et auquel un ordre définitif de quitter le pays a été signifié;

2° à l'étranger qui séjourne illégalement dans le Royaume et auquel un ordre définitif de quitter le pays a été signifié.

Le centre informe sans retard le Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences ainsi que la commune concernée de l'acceptation ou du refus de l'intéressé de bénéficier de l'aide visée à l'alinéa précédent.

Aan de maatschappelijke dienstverlening wordt een einde gesteld vanaf de datum van uitvoering van het bevel om het grondgebied te verlaten, en ten laatste, vanaf de datum van het verstrijken van de termijn van het definitieve bevel om het grondgebied te verlaten.

Van het bepaalde in het voorgaande lid wordt afgeweken, gedurende de strikt noodzakelijke termijn, om betrokkene toe te laten het grondgebied effectief te verlaten; die termijn kan in geen geval een maand overschrijden.

Er wordt eveneens afgeweken ingeval van dringende medische hulp.

§ 3. Het centrum oefent de voogdij uit over of verzekert althans de bewaring, het onderhoud en de opvoeding van de minderjarige kinderen die door de wet, de ouders of overheidsorganen aan het centrum zijn toevertrouwd.

§ 4. Het centrum voert de taken uit hem door de wet, de Koning of de gemeenteverheid zijn toevertrouwd.»

Art. 143

Er wordt een artikel 57bis ingelast, luidend als volgt:

« Art. 57bis. — De maatschappelijke dienstverlening is niet door het centrum maar door de Staat verschuldigd wanneer de asielvrager of de vreemdeling die niet als vluchteling werd erkend, vrijwillig of krachtens een administratieve beslissing, verblijft in een onthaalcentrum dat door de Staat is gelast met het verlenen van de noodzakelijke dienstverlening om een menswaardig leven te kunnen leiden. »

AFDELING 2

Wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 144

Artikel 2 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand, vervangen bij de wet van 9 juli 1971 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 244 van 31 december 1983 en het koninklijk besluit van 10 augustus 1984, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt:

« § 4. In afwijking van artikel 1, 1^o, is het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente in wiens vreemdelingen-register de asielvrager is ingeschreven, en ingeval er geen inschrijving

L'aide sociale prend fin à dater de l'exécution de l'ordre de quitter le territoire et, au plus tard, au jour de l'expiration du délai de l'ordre définitif de quitter le territoire.

Il est dérogé à l'alinéa précédent, pendant le temps strictement nécessaire pour permettre effectivement à l'intéressé de quitter le territoire; ce délai ne pourra en aucun cas excéder un mois.

Il y est également dérogé en cas d'aide médicale urgente.

§ 3. Le centre exerce la tutelle ou à tout le moins assure la garde, l'entretien et l'éducation des enfants mineurs d'âge lorsqu'ils lui sont confiés par la loi, les parents ou les organismes publics.

§ 4. Le centre effectue les tâches qui lui sont confiées par la loi, le Roi ou l'autorité communale. »

Art. 143

Un article 57bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 57bis. — L'aide sociale n'est pas due par le centre mais par l'Etat lorsque, de son propre chef ou obligatoirement en exécution d'une décision administrative, le demandeur d'asile ou l'étranger dont la qualité de réfugié n'a pas été reconnue séjourne dans un centre chargé par l'Etat de lui assurer l'aide nécessaire pour mener une vie conforme à la dignité humaine. »

SECTION 2

Modification de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

Art. 144

L'article 2 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique, remplacé par la loi du 9 juillet 1971 et modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983 et l'arrêté royal du 10 août 1984, est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit:

« § 4. Par dérogation à l'article 1^{er}, 1^o, est compétent pour accorder l'aide sociale, le centre public d'aide sociale de la commune dans le registre des étrangers de laquelle le demandeur d'asile est inscrit,

is, van de gemeente waar de asielvrager dient te worden ingeschreven krachtens een beslissing van de bevoegde Minister gedurende de periode van onderzoek van de aanvraag, bevoegd om de sociale hulp te verlenen.

Dit centrum blijft bevoegd zolang de betrokkene gemachtigd is als vluchteling in het Rijk te verblijven of tot op de dag dat de verwijdering van het grondgebied is uitgevoerd.»

HOOFDSTUK II

Oorlogsslachtoffers

Art. 145

In de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, wordt een artikel *3bis* ingevoegd, luidend als volgt:

« *Art. 3bis.* — Op verzoek van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden zijn de tarifieringsdiensten, voorzien in het artikel 98 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, verplicht haar alle gegevens over te maken met betrekking tot de farmaceutische verstrekkingen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van uitvoering van voornoemde verplichting. »

HOOFDSTUK III

Instituut voor veterinaire keuring

Art. 146

Het Instituut voor veterinaire keuring stort ten laatste op 1 april 1993 een bedrag van 60 000 000 frank uit zijn reserves aan de Schatkist.

TITEL VI

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Landsverdediging

Art. 147

De Minister van Landsverdediging wordt tot en met 1996 gemachtigd om, in het kader van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht, het overtollig geworden materieel dat deel uitmaakt van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium te verkopen.

ou, à défaut d'inscription, celui de la commune où il doit être inscrit par décision du Ministre compétent pendant que sa demande est à l'examen.

Ce centre demeure compétent pour accorder les secours nécessaires tant que l'intéressé est autorisé à séjourner dans le Royaume en qualité de réfugié ou jusqu'au jour où son éloignement du territoire est exécuté.»

CHAPITRE II

Invalides de guerre

Art. 145

Dans la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, il est inséré un article *3bis*, rédigé comme suit:

« *Art. 3bis.* — Sur demande de l'Institut national des invalides de guerre, les offices de tarification, prévus par l'article 98 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sont tenus de lui fournir toutes les données relatives aux fournitures pharmaceutiques.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'exécution de cette obligation. »

CHAPITRE III

Institut d'expertise vétérinaire

Art. 146

L'Institut d'expertise vétérinaire verse au plus tard le 1^{er} avril 1993 un montant de 60 000 000 de francs de ses réserves au Trésor.

TITRE VI

Dispositions diverses

CHAPITRE I

Défense nationale

Art. 147

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé jusqu'en 1996 inclus, dans le cadre du plan de restructuration des Forces armées, à vendre le matériel devenu excédentaire et faisant partie du patrimoine confié à sa gestion.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de rekening 87.07.06.30 B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » om aangewend te worden ter dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de Krijgsmacht.

Deze rekening zal geen debetstand mogen vertonen in vastleggingen noch in ordonnanceren.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden, vóór elke juridische vastlegging, onderworpen aan het voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën en aan het voorafgaand visum van de Controleur der vastleggingen alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

HOOFDSTUK II

Economische Zaken

Art. 148

Vanaf 1 januari 1993 neemt de Staat het financieel beheer over van de leningen die door de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren werden aangegaan in uitvoering van haar opdrachten vastgesteld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 september 1982 betreffende de oprichting van de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren, en waaraan, in uitvoering van artikel 4 van dit besluit, de staatswaarborg werd gehecht. Het uitstaand saldo van deze leningen zal op 1 januari 1993 in de Rijksschuld worden opgenomen.

Deze overname is zonder verdere formaliteiten van rechtswege tegenstelbaar aan derden, vanaf de inwerkingstreding van deze wet.

Vanaf 1 januari 1993 neemt de Staat het financieel beheer over van de leningen aangegaan door de N.V. SOCOBESOM in uitvoering van zijn opdrachten. Het uitstaand saldo van deze leningen zal op 1 januari 1993 worden opgenomen in de Rijksschuld.

Art. 149

Onverminderd overige wetsbepalingen, kan de Koning ten gunste van het Fonds voor de analyse van de olieprodukten, ingesteld bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichtingen van begrotingsfondsen, en ten laste van invoerders van olie en olieprodukten, een heffing opleggen om alle kosten die voortvloeien uit de analyses van olieprodukten te dekken.

Le produit de cette vente sera imputé au compte 87.07.06.30 B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » pour être utilisé en couverture de dépenses d'investissements au profit des Forces armées.

Ce compte ne pourra présenter de position débitrice ni en engagements, ni en ordonnancements.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, avant tout engagement juridique, à l'avis préalable de l'Inspecteur des Finances et au visa préalable du Contrôleur des engagements, ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

CHAPITRE II

Affaires économiques

Art. 148

A partir du 1^{er} janvier 1993, l'Etat reprend à sa charge le service financier des emprunts contractés par la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux en exécution de ses missions telles que définies par l'article 2 de l'arrêté royal du 17 septembre 1982 relatif à la constitution de la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux et qui jouissent de la garantie de l'Etat en vertu de l'article 4 du même arrêté. L'encours de ces emprunts sera repris dans la Dette publique au 1^{er} janvier 1993.

Cette reprise est opposable de plein droit aux tiers sans autre formalité, dès l'entrée en vigueur de la présente loi.

A partir du 1^{er} janvier 1993, l'Etat reprend à sa charge le service financier des emprunts contractés par la S.A. SOCOBESOM en exécution de ses missions. L'encours de ces emprunts sera repris dans la Dette publique au 1^{er} janvier 1993.

Art. 149

Sans préjudice d'autres dispositions légales, le Roi peut imposer, au bénéfice du Fonds d'analyse des produits pétroliers institué par la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, et à charge des importateurs de pétrole et de produits pétroliers, une redevance pour couvrir l'ensemble des frais résultant des analyses des produits pétroliers.

Hij stelt de berekenings- en betalingswijze van de vergoedingen en de uitgaven vast en bepaalt de accrediteringsvoorwaarden van de proeflaboratoria, waarop een beroep zal worden gedaan in overeenstemming met de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditering-certificatie- en controle-instellingen evenals de proeflaboratoria.

HOOFDSTUK III

Verkeer en infrastructuur

Art. 150

De wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd, wordt opgeheven.

Zullen alleen nog het voorwerp van een likwidatie kunnen uitmaken de bedragen vastgesteld vóór de inwerkingtreding van deze wet op grond van goedgekeurde inschrijvingen en contracten.

Gegeven te Brussel, 9 november 1992.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE.

De Minister van Verkeerswezen,

G. COEME.

De Minister van Justitie en Economische Zaken,

M. WATHELET.

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MOUREAUX.

De Minister van Pensioenen,

F. WILLOCKX.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. SMET.

Il fixe le mode de calcul et de paiement des rétributions et des dépenses et détermine les conditions d'accréditation des laboratoires d'essais auxquels il sera fait appel, conformément à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais.

CHAPITRE III

Communications et infrastructure

Art. 150

La loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, est abrogée.

Les seuls montants pouvant encore faire l'objet d'une liquidation seront ceux qui auront été fixés avant l'entrée en vigueur de la présente loi sur base des soumissions et contrats approuvés.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 1992.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE.

Le Ministre des Communications,

G. COEME.

Le Ministre de la Justice et des Affaires économiques,

M. WATHELET.

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MOUREAUX.

Le Ministre des Pensions,

F. WILLOCKX.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. SMET.

*De Minister van de Kleine
en Middelgrote Ondernemingen,*

A. BOURGEOIS.

De Minister van Landsverdediging,

L. DELCROIX.

*De Minister van Maatschappelijke Integratie
en Volksgezondheid,*

L. ONKELINX.

*Le Ministre des Petites
et Moyennes Entreprises,*

A. BOURGEOIS.

Le Ministre de la Défense nationale,

L. DELCROIX.

*Le Ministre de l'Intégration sociale
et de la Santé publique,*

L. ONKELINX.

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

TITEL I

SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

Begrotingsmaatregelen

Artikel 1

In afwijking van de bepalingen van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, van de bepalingen van artikel 32, §§ 1 en 2, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, en van de bepalingen van artikel 73, eerste lid, 3° en 4°, van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een verzekering tegen arbeidsongeschiktheid ten voordele van zelfstandigen, worden de Rijkstoelagen in de regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor het dienstjaar 1993 als volgt vastgesteld:

- Algemene regeling (in miljoenen franken):
 - geneeskundige verzorging 118 952,5
 - uitkeringen 16 050
- Regeling der zelfstandigen (in miljoenen franken):
 - geneeskundige verzorging 7 663,3
 - uitkeringen 2 317

Art. 2

§ 1. Een bedrag van 13 580 miljoen frank wordt afgenomen van de opbrengst van de sociale zekerheidsbijdragen die voor het jaar 1993 worden toegekend aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Dit bedrag wordt toegewezen ten belope van 8 746 miljoen frank aan de Rijksdienst voor pensioenen en ten belope van 4 834 miljoen frank aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen.

§ 2. De Minister van Sociale Zaken is ermee gemachtigd het in § 1 bedoeld bedrag in schijven over te dragen volgens de kasbehoeften en binnen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale-zekerheidsinstellingen.

Art. 3

§ 1. Een bedrag van 1 800 miljoen frank wordt afgenomen van de opbrengst van de sociale-zekerheidsbijdragen die voor het jaar 1993 worden toegekend aan het Fonds voor arbeidsongevallen.

Dit bedrag wordt toegewezen aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen.

§ 2. De Minister van Sociale Zaken is ermee gemachtigd het in § 1 bedoeld bedrag in schijven over te dragen volgens de kasbehoeften en binnen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale-zekerheidsinstellingen.

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ETAT

TITRE I

AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE I

Mesures budgétaires

Article 1

Par dérogation aux dispositions de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, aux dispositions de l'article 32, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est étendue aux travailleurs indépendants, et aux dispositions de l'article 73, alinéa 1^{er}, 3° et 4°, de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant un régime d'assurance contre l'incapacité de travail en faveur des travailleurs indépendants, les subventions de l'Etat dans le régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité pour l'exercice 1993 sont fixées comme suit:

- Régime général (en millions de francs):
 - soins de santé 118 952,5
 - indemnités 16 050
- Régime des indépendants (en millions de francs):
 - soins de santé 7 663,3
 - indemnités 2 317

Art. 2

§ 1^{er}. Un montant de 13 580 millions de francs est prélevé du produit des cotisations de sécurité sociale attribuées pour l'année 1993 à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Ce montant est affecté à concurrence de 8 746 millions de francs à l'Office national des pensions et à concurrence de 4 834 millions de francs au régime général d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur indemnités.

§ 2. Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à transférer le montant visé au § 1^{er} par tranches selon les besoins de trésorerie et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés.

Art. 3

§ 1^{er}. Un montant de 1 800 millions de francs est prélevé du produit des cotisations de sécurité sociale attribuées pour l'année 1993 au Fonds des accidents du travail.

Ce montant est affecté au régime général d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur indemnités.

§ 2. Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à transférer le montant visé au § 1^{er} par tranches selon les besoins de trésorerie et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés.

Art. 4

§ 1. Een bedrag van 3 700 miljoen frank wordt afgenomen van de opbrengst van de sociale zekerheidsbijdragen die voor het jaar 1993 worden toegekend aan het Fonds voor beroepsziekten.

Dit bedrag wordt toegewezen aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, ten belope van 2 064 miljoen frank aan de sector uitkeringen en ten belope van 1 636 miljoen frank aan de sector geneeskundige verzorging.

§ 2. De Minister van Sociale Zaken is ermee gemachtigd het in § 1 bedoelde bedrag in schijven over te dragen volgens de kasbehoeften en binnen de perken van de beschikbare middelen van de betrokken sociale-zekerheidsinstellingen.

Art. 5

Artikel 36, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, zoals gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991 en 26 juni 1992 wordt aangevuld met het volgende lid:

« Het totaal uit te keren bedrag voor 1993 wordt vastgesteld op 3 862,9 miljoen frank. »

Art. 6

Artikel 83, tweede lid, van de wet van 14 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, wordt vervangen door volgende bepaling:

« De kredieten voor de betaling van de intresten van deze lening vanaf 1986 en voor de terugbetaling van het kapitaal zullen op de begroting van Sociale Voorzorg worden ingeschreven voor een bedrag van 456,5 miljoen frank in 1992 en 1 369,5 miljoen frank in 1993. »

Art. 7

In artikel 121, 18°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en van 26 juni 1992, wordt na het vierde lid, een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

« Voor 1993 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 2 pct. van de omzet die in 1992 is verwezenlijkt en wordt het vóór de eerste november 1993 aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering gestort. »

HOOFDSTUK II

Bepalingen inzake sociale-zekerheidsbijdragen
van de werknemers

Art. 8

Vanaf het vakantiedienstjaar 1992 is de bijdragevoet van 3,55 p.c. vervat in artikel 38, § 2, 4°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, vervangen door het koninklijk besluit nr. 96 van 28 september 1982 en gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 214 van 30 september 1983 en door artikel 11, 1°, van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, van toepassing voor de berekening van de inhouding van artikel 39, § 1, van

Art. 4

§ 1^{er}. Un montant de 3 700 millions de francs est prélevé du produit des cotisations de sécurité sociale attribuées pour l'année 1993 au Fonds des maladies professionnelles.

Ce montant est affecté au régime général d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, à concurrence de 2 064 millions de francs au secteur indemnités et à concurrence de 1 636 millions de francs au secteur soins de santé.

§ 2. Le Ministre des Affaires sociales est autorisé à transférer le montant visé au § 1^{er} par tranches selon les besoins de trésorerie et dans les limites des disponibilités des organismes de sécurité sociale concernés.

Art. 5

L'article 36, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, comme modifié par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991 et 26 juin 1992 est complété par l'alinéa suivant:

« Le montant total à liquider pour 1993 est fixé à 3 862,9 millions de francs. »

Art. 6

L'article 83, alinéa 2, de la loi du 14 août 1985 portant des dispositions sociales, est remplacé par la disposition suivante:

« Les crédits pour payer les intérêts de cet emprunt à partir de 1986 et pour en rembourser le capital seront inscrits au budget de la Prévoyance sociale, pour un montant de 456,5 millions de francs en 1992 et de 1 369,5 millions de francs en 1993. »

Art. 7

A l'article 121, 18°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité modifié par les lois du 29 décembre 1990 et du 26 juin 1992, est inséré après le quatrième alinéa, un nouvel alinéa libellé comme suit:

« Pour l'année 1993, le montant de cette cotisation est fixé à 2 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé durant l'année 1992, lequel est versé avant le 1^{er} novembre 1993 à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux cotisations de sécurité sociale
des travailleurs salariés

Art. 8

A partir de l'exercice de vacances 1992, le taux de 3,55 p.c. contenu dans l'article 38, § 2, 4°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, remplacé par l'arrêté royal n° 96 du 28 septembre 1982 et modifié par l'arrêté royal n° 214 du 30 septembre 1983 et par l'article 11, 1°, de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, est applicable pour le calcul de la retenue de l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, rétabli par l'arrêté royal n° 214 du

dezelfde wet, opnieuw opgenomen door het koninklijk besluit nr. 214 van 30 september 1983 en gewijzigd door de koninklijke besluiten van 29 maart 1985 en 1 maart 1989, die gebeurt op de vakantiegelden van de werknemers die vanaf 1 juli 1992 werden uitbetaald.

Wat betreft de vakantiedienstjaren 1983 tot en met 1991, blijft nochtans de bijdragevoet van 2,55 p.c. vervat in artikel 38, § 2, 4^o, van dezelfde wet vóór de wijziging aangebracht door artikel 11, 1^o, van de voornoemde wet van 26 juni 1991, van toepassing voor de berekening van de inhouding van artikel 39, § 1, van dezelfde wet, die gebeurt op de vakantiegelden van de werknemers die vanaf 1 juli 1992 werden uitbetaald.

HOOFDSTUK III

Bepalingen aangaande de ziekte- en invaliditeitsverzekering

Art. 9

In artikel 24 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt de laatste zin vervangen door volgende bepaling:

« De Koning bepaalt de kostprijs van deze verstrekkingen en omschrijft de voorwaarden waarin de ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in deze kostprijs. »

Art. 10

Artikel 25, § 10, van dezelfde wet wordt aangevuld met volgend lid:

« Deze tegemoetkoming kan worden verminderd onder de voorwaarden die bij in Ministerraad overlegd besluit door de Koning worden bepaald. »

Art. 11

In artikel 25, § 1^{er}, van dezelfde wet wordt tussen het derde en vierde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

« De Koning kan, in de voorwaarden en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt, en na advies van het Beheerscomité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de verzekerings-tegemoetkoming verminderen of schrappen voor de prestaties bedoeld in artikel 23, 1^o, c, in het kader van de uitoefening van een sport. »

HOOFDSTUK IV

Bepalingen betreffende de gezinsbijslagen

Afdeling 1

Adoptiepremie

Art. 12

In artikel 18 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij de besluitwet van 22 november 1945, de wetten van 27 maart 1951 en 26 juli 1960, het koninklijk besluit van 10 december 1964, de wet van 4 juli

30 september 1983 et modifié par les arrêtés royaux des 29 mars 1985 et 1^{er} mars 1989, effectuée sur les pécules de vacances des travailleurs payés à partir du 1^{er} juillet 1992.

En ce qui concerne les exercices de vacances 1983 à 1991 compris, le taux de 2,55 p.c. contenu dans l'article 38, § 2, 4^o, de la même loi avant la modification apportée par l'article 11, 1^o, de la loi du 26 juin 1992 précitée reste cependant d'application pour le calcul de la retenue de l'article 39, § 1^{er}, de la même loi effectuée sur les pécules de vacances des travailleurs payés à partir du 1^{er} juillet 1992.

CHAPITRE III

Dispositions relatives à l'assurance maladie-invalidité

Art. 9

A l'article 24 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante:

« Le Roi fixe le coût de ces prestations et définit les conditions dans lesquelles l'assurance maladie intervient dans le coût de celles-ci. »

Art. 10

L'article 25, § 10, de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

« Cette intervention peut être diminuée selon les conditions fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. »

Art. 11

A l'article 25, § 1^{er}, de la même loi, entre le 3^e et le 4^e alinéa, un alinéa rédigé comme suit est inséré:

« Le Roi peut, dans les conditions et selon les modalités qu'il détermine, après avis du Comité de gestion de l'assurance soins de santé, supprimer ou réduire l'intervention de l'assurance dans le coût des prestations visées à l'article 23, 1^o, c, dans le cadre de la pratique d'un sport. »

CHAPITRE IV

Dispositions relatives aux prestations familiales

Section 1ère

Prime d'adoption

Art. 12

A l'article 18 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par l'arrêté-loi du 22 novembre 1945, les lois du 27 mars 1951 et du 26 juillet 1960, l'arrêté royal du 10 décembre 1964, la loi du 4 juillet 1969, l'arrêté

1969, het koninklijk besluit van 16 februari 1971, de wet van 23 december 1974, de koninklijke besluiten van 3 juli 1975 en 24 februari 1983 en de wetten van 1 augustus 1985 en 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie »;

2° in het derde lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag en adoptiepremie en het uitgekeerde kraamgeld ».

Art. 13

In artikel 23, eerste lid, 1°, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1957 en 24 februari 1983, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremies ».

Art. 14

In artikel 24, tweede, vierde en vijfde lid van dezelfde wetten, gewijzigd bij de besluitwet van 22 november 1945, de koninklijke besluiten van 10 april 1957 en 25 oktober 1960 en het koninklijk besluit nr. 68 van 10 november 1967, wordt het woord « vergoedingen » vervangen door het woord « bijlagen ».

Art. 15

In artikel 32, eerste lid, 9° en 10°, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, wordt het woord « kinderbijslag » vervangen door het woord « gezinsbijslag ».

Art. 16

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde wetten, wordt door het volgend opschrift vervangen: « Hoofdstuk V — Bijlagen ».

Art. 17

In artikel 48, vierde lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 282 van 31 maart 1984, worden de woorden « artikel 73bis » vervangen door de woorden « de artikelen 73bis en 73quater » en de woorden « dat laatste artikel » door « een van die artikelen ».

Art. 18

In artikel 68, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951 en het koninklijk besluit van 24 februari 1983 worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 19

Artikel 69, § 1, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt aangevuld met het volgende lid:

« De adoptiepremie wordt aan de adoptant uitbetaald. Indien de echtgenoten tezamen het kind geadopteerd hebben, wordt de adoptiepremie uitbetaald aan diegene onder hen die zij aanduiden. »

royal du 16 février 1971, la loi du 20 décembre 1974, les arrêtés royaux des 3 juillet 1975 et 24 février 1983, les lois du 1^{er} août 1985 et du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption ».

Art. 13

Dans l'article 23, alinéa 1^{er}, 1°, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 10 avril 1957 et 24 février 1983, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « d'allocations familiales, d'allocations de naissance et de primes d'adoption ».

Art. 14

Dans l'article 24, alinéas 2, 4 et 5, des mêmes lois, modifié par l'arrêté-loi du 22 novembre 1945, les arrêtés royaux des 10 avril 1957 et 25 octobre 1960 et l'arrêté royal n°68 du 10 novembre 1967, le mot « allocations » est remplacé par le mot « prestations ».

Art. 15

A l'article 32, alinéa 1^{er}, 9° et 10°, des mêmes lois, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les mots « allocations familiales » sont remplacés par les mots « prestations familiales ».

Art. 16

L'intitulé du chapitre V des mêmes lois est remplacé par l'intitulé suivant « Chapitre V — Des prestations ».

Art. 17

A l'article 48, alinéa 4, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n° 282 du 31 mars 1984, les mots « de l'article 73bis » sont remplacés par les mots « des articles 73bis et 73quater » et les mots « ce dernier article », sont remplacés par les mots « l'un de ces articles ».

Art. 18

Dans l'article 68, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, modifié par la loi du 27 mars 1951 et l'arrêté royal du 24 février 1983, les mots « Les allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « Les allocations familiales, les allocations de naissance et les primes d'adoption ».

Art. 19

L'article 69, § 1^{er}, des mêmes lois, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, est complété par l'alinéa suivant:

« La prime d'adoption est payée à l'adoptant. Si des époux ont adopté ensemble l'enfant, ils désignent celui d'entre eux à qui la prime d'adoption est payée. »

Art. 20

In artikel 73 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 juni 1966 en 24 februari 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid:

« De verbodsbepalingen vermeld in de artikelen 3 en 14, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, zijn eveneens toepasselijk op de uitbetaling van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie hetzij door bemiddeling van kinderbijslagfondsen of van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, hetzij door de zorgen van de werkgever in de gevallen bepaald bij de artikelen 18 en 18bis. »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « die uitkeringen » vervangen door de woorden « deze bijslagen ».

Art. 21

In artikel 73bis, § 1, van dezelfde wetten gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 en de wetten van 1 augustus 1985, 22 december 1989 en 29 december 1990, worden het derde, het vierde, het vijfde en het zesde lid opgeheven.

Art. 22

In artikel 73ter van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 1951, 5 januari 1976 en 1 augustus 1985 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid:

« De bepalingen van hoofdstuk V, met uitzondering van de artikelen 40 tot 48, 50bis, 50ter en 50septies, zijn tevens van toepassing op het kraamgeld en de adoptiepremie. »;

2° het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

« De Minister heeft dezelfde bevoegdheid in geval van opname onder pleegvoogdij. »

Art. 23

Het opschrift van hoofdstuk V, sectie 4ter van dezelfde wetten ingevoegd bij de wet van 25 juli 1962, wordt door het volgende opschrift vervangen:

« Sectie 4ter — De adoptiepremie. »

Art. 24

Artikel 73quater van dezelfde wetten, opgeheven door het koninklijk besluit nr. 131 van 30 december 1982, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing:

« Art. 73quater. — § 1. De kinderbijslagfondsen alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen kennen een adoptiepremie toe onder de volgende voorwaarden:

1° een adoptieakte is ondertekend, die de wil van de rechthebbende of zijn echtgenoot uitdrukt om een kind te adopteren;

2° de adoptant of zijn echtgenoot vervult de voorwaarden om recht te doen ontstaan op kinderbijslag, behalve deze bedoeld in artikel 51, § 3;

3° het kind maakt deel uit van het gezin van de adoptant;

Art. 20

A l'article 73, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 30 juin 1966 et 24 février 1983, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant:

Les prohibitions énoncées aux articles 3 et 14, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, sont également applicables en matière de paiement des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption, soit à l'intervention de caisses de compensation ou de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, soit par les soins de l'employeur, dans les cas prévus aux articles 18 et 18bis. »;

2° dans l'alinéa 2, le mot « allocations » est remplacé par le mot « prestation ».

Art. 21

A l'article 73bis, § 1^{er}, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982 et les lois des 1^{er} août 1985, 22 décembre 1989 et 29 décembre 1990, les alinéas 3, 4, 5 et 6 sont abrogés.

Art. 22

A l'article 73ter, des mêmes lois, modifié par les lois des 27 mars 1951, 5 janvier 1976 et 1^{er} août 1985, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant:

« Les dispositions du chapitre V, à l'exception des articles 40 à 48, 50bis, 50ter et 50septies, s'appliquent également aux allocations de naissance et aux primes d'adoption. »;

2° l'alinéa 2 est complété comme suit:

« Le Ministre dispose de la même compétence dans le cas de prise sous tutelle officieuse. »

Art. 23

L'intitulé de la section 4ter du chapitre V, des mêmes lois, inséré par la loi du 25 juillet 1962, est remplacé par l'intitulé suivant:

« Section 4ter — De la prime d'adoption. »

Art. 24

L'article 73quater des mêmes lois, abrogé par l'arrêté royal n° 131 du 30 décembre 1982, est rétabli dans la rédaction suivante:

« Art. 73quater. — § 1^{er}. Les caisses de compensation pour allocations familiales, ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18, accordent une prime d'adoption aux conditions suivantes:

1° un acte d'adoption est signé, exprimant la volonté de l'attributaire ou de son conjoint d'adopter un enfant;

2° l'adoptant ou son conjoint remplit les conditions pour ouvrir le droit aux allocations familiales, sauf celles visées à l'article 51, § 3;

3° l'enfant fait partie du ménage de l'adoptant;

4° het kind vervult de voorwaarden, bedoeld in de artikelen 62 of 63.

Indien het kind reeds deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de ondertekening van de akte, moeten de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, 2° en 4° vervuld zijn op deze datum.

Indien het kind nog geen deel uitmaakt van het gezin van de adoptant op de datum van de ondertekening van de akte, moeten de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, 2° en 4°, vervuld zijn op het ogenblik dat het kind begint deel uit te maken van het gezin van de adoptant. Daarenboven moet de adoptant of zijn echtgenoot in dit geval de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2°, vervullen op de datum van de ondertekening van de akte.

§ 2. De adoptiepremie voor het in § 1 bedoeld kind bedraagt 18 331 frank.

Het bedrag van de adoptiepremie dat toegekend wordt voor het geadopteerde kind is datgene dat van toepassing is op de datum van ondertekening van de adoptieakte.

§ 3. De Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft, kan de adoptiepremie toekennen in behartenswaardige gevallen of categorieën van gevallen wanneer de voorwaarden van § 1 niet zijn vervuld.

In geval de Minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft de in het eerste lid bedoelde bevoegdheid inzake categorieën van gevallen aanwendt, wint hij vooraf het advies in van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

§ 4. Er kan voor hetzelfde kind slechts één enkele adoptiepremie aan de adoptant of zijn echtgenoot worden toegekend.

De adoptiepremie kan niet worden toegekend aan de adoptant, aan zijn echtgenoot of aan de persoon met wie hij een gezin vormt, indien een van hen een geboortepremie heeft ontvangen voor hetzelfde kind. »

Art. 25

In artikel 75, 1°, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 18 april 1967 en 23 januari 1976 en de wet van 29 december 1990, worden de woorden « en 73bis » vervangen door de woorden « , 73bis en 73quater ».

Art. 26

In artikel 76bis van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 29 van 15 december 1978, de wet van 30 juni 1981, het koninklijk besluit nr. 131 van 30 december 1982, het koninklijk besluit van 24 februari 1983 en de wet van 29 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« De bedragen van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie worden gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen. » ;

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden « en 73bis » vervangen door de woorden « , 73bis en 73quater » ;

3° in de §§ 2 en 3 worden de woorden « van de kinderbijslag en het kraamgeld » vervangen door de woorden « van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

4° l'enfant remplit les conditions visées aux articles 62 ou 63.

Lorsque l'enfant fait déjà partie du ménage de l'adoptant à la date de la signature de l'acte, les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, 2° et 4° doivent être remplies à cette date.

Lorsque l'enfant ne fait pas partie du ménage de l'adoptant à la date de la signature de l'acte, les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, 2° et 4°, doivent être remplies à la date à laquelle l'enfant commence à faire partie du ménage de l'adoptant. En outre, l'adoptant ou son conjoint doit satisfaire dans ce cas à la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, à la date de la signature de l'acte.

§ 2. La prime d'adoption en faveur de l'enfant visé au § 1^{er} s'élève à 18 331 francs.

Le montant de la prime d'adoption accordé pour l'enfant adopté est celui d'application à la date de la signature de l'acte d'adoption.

§ 3. Le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions peut accorder la prime d'adoption dans des cas ou catégories de cas dignes d'intérêt, lorsque les conditions visées au § 1^{er} ne sont pas réunies.

Lorsque le Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions use de la compétence visée à l'alinéa 1^{er} en ce qui concerne des catégories de cas, il demande au préalable l'avis du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

§ 4. Il ne peut être octroyé à l'adoptant ou à son conjoint, qu'une seule prime d'adoption pour le même enfant.

La prime d'adoption ne peut être octroyée à l'adoptant, à son conjoint ou à la personne avec laquelle il est établi en ménage si l'un d'eux a reçu une allocation de naissance pour le même enfant. »

Art. 25

A l'article 75, 1°, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux du 18 avril 1967 et du 23 janvier 1976 et par la loi du 29 décembre 1990, les mots « et 73bis » sont remplacés par les mots « , 73bis et 73quater ».

Art. 26

A l'article 76bis, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n° 29 du 15 décembre 1978, la loi du 30 juin 1981, l'arrêté royal n° 131 du 30 décembre 1982, l'arrêté royal du 24 février 1983 et la loi du 29 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les taux des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation. » ;

2° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « et 73bis » sont remplacés par les mots « , 73bis et 73quater » ;

3° dans les §§ 2 et 3, les mots « des allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « des allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption ».

Art. 27

In artikel 106 van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, de wet van 5 augustus 1978, het koninklijk besluit nr. 28 van 15 december 1978 en het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden « voor de kinderbijslag en het kraamgeld » vervangen door de woorden « voor de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie »;

2° in het vierde lid worden de woorden « voor de kinderbijslag en het kraamgeld » vervangen door de woorden « voor de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 28

Artikel 108, 1°, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 februari 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 1° hij verdeelt onder de primaire kassen, met uitzondering van de speciale kas beoogd bij artikel 32, de sommen bestemd voor de uitkering van de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie, evenals van de achterstallige gezinsvakantiebijslag, verschuldigd overeenkomstig artikel 73^{quater} zoals het van kracht was tot 1 januari 1983. »

Art. 29

In artikel 110, eerste lid, 1°, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1960, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 30

In artikel 111 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 26 juni 1992, worden de woorden « De kinderbijslag en het kraamgeld » vervangen door de woorden « De kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 31

In artikel 120 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951 en het koninklijk besluit van 25 oktober 1960 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie »;

2° in het tweede lid worden de woorden « voor al de bijslagen » vervangen door de woorden « voor de kinderbijslagen »;

3° tussen het tweede en derde lid wordt het volgende lid ingevoegd:

« Voor het kraamgeld, neemt de termijn van drie jaar een aanvang de laatste dag van het trimester waarin de geboorte plaats vond. Voor de adoptiepremie, neemt de termijn van drie jaar een aanvang de laatste dag van het trimester waarin de adoptieakte is ondertekend. »

Art. 32

In artikel 149 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 december 1964 en 24 februari 1983 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 27

A l'article 106, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, la loi du 5 août 1978, l'arrêté royal n° 28 du 15 décembre 1978 et l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase introductive, les mots « des allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption »;

2° à l'alinéa 4, les mots « aux allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « aux allocations familiales, aux allocations de naissance et aux primes d'adoption ».

Art. 28

L'article 108, 1°, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 24 février 1983, est remplacé par la disposition suivante:

« 1° il distribue aux caisses primaires, à l'exclusion de la caisse spéciale visée à l'article 32, les sommes destinées au paiement des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption, ainsi que de l'allocation familiale de vacances arriérée, due conformément à l'article 73^{quater} tel qu'il était en vigueur jusqu'au 1^{er} janvier 1983; ». »

Art. 29

A l'article 110, alinéa 1^{er}, 1°, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les mots « des allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « des allocations familiales, des allocations de naissance et des primes d'adoption ».

Art. 30

A l'article 111, des mêmes lois, modifié par les lois du 22 décembre 1989 et du 26 juin 1992, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, les allocations de naissance et les primes d'adoption ».

Art. 31

A l'article 120, des mêmes lois, modifié par la loi du 27 mars 1951 et l'arrêté royal du 25 octobre 1960, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Pour toutes les allocations » sont remplacés par les mots « Pour les allocations familiales »;

3° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3:

« Pour l'allocation de naissance, le délai de trois ans prend cours le dernier jour du trimestre au cours duquel la naissance a eu lieu. Pour la prime d'adoption, le délai de trois ans prend cours le dernier jour du trimestre au cours duquel l'acte d'adoption a été signé. »

Art. 32

A l'article 149, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux du 10 décembre 1964 et du 24 février 1983, sont apportées les modifications suivantes:

1° in het eerste lid worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie »;

2° in het derde lid, a), worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, kraamgeld of een adoptiepremie ».

Art. 33

In artikel 154, tweede lid, c), van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 december 1964 en 24 februari 1983 worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 34

In artikel 165, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1957, 10 december 1964, de wet van 10 oktober 1967 en het koninklijk besluit van 24 februari 1983, worden de woorden « kinder- en geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 35

In artikel 173bis van dezelfde wetten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 december 1964 en 24 februari 1983 worden de woorden « kinder- of geboortebijslag » vervangen door de woorden « kinderbijslag, kraamgeld of een adoptiepremie ».

Art. 36

Deze afdeling is van toepassing op de adoptieakten, ondertekend vanaf de datum van haar inwerkingtreding.

Art. 37

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 1993.

AFDELING 2

Bepaling betreffende de vaststelling van de kosten en erelonen van de medische experten

Art. 38

Artikel 118 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, opgeheven door de wet van 10 oktober 1967, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing:

« Artikel 118. In de zaken waarin een medisch expert wordt aangewezen, worden de voorschotten, de erelonen en de kosten van deze expert, die vervat zijn in de nota die wordt opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, aangeduid met toepassing van het door de Koning vastgestelde tarief. »

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, d'allocations de naissance et de primes d'adoption »;

2° à l'alinéa 3, a), les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, d'allocations de naissance ou de primes d'adoption. »

Art. 33

A l'article 154, alinéa 2, c), modifié par les arrêtés royaux du 10 décembre 1964 et du 24 février 1983, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption ».

Art. 34

A l'article 165, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 10 avril 1957 et 10 décembre 1964, la loi du 10 octobre 1967 et l'arrêté royal du 24 février 1983, les mots « allocations familiales et de naissance » sont remplacés par les mots « allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption ».

Art. 35

A l'article 173bis, des mêmes lois, modifié par les arrêtés royaux des 10 décembre 1964 et 24 février 1983, les mots « d'allocations familiales ou de naissance » sont remplacés par les mots « d'allocations familiales, d'allocations de naissance ou de primes d'adoption ».

Art. 36

La présente section s'applique aux actes d'adoption signés à partir de la date de son entrée en vigueur.

Art. 37

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

AFDELING 2

Disposition relative à la fixation des frais et honoraires des experts médicaux

Art. 38

L'article 118 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, abrogé par la loi du 10 octobre 1967, est rétabli dans la rédaction suivante:

« Article 118. Dans les affaires pour lesquelles un expert médical est désigné, les provisions, les honoraires et les frais de cet expert, contenus dans le relevé qu'il établit conformément aux dispositions du Code judiciaire, sont indiqués en appliquant le tarif fixé par le Roi. »

HOOFDSTUK V

Aanpassing van sommige wettelijke bepalingen ingevolge de wijziging van de reglementering inzake de werkloosheid

Art. 39

In artikel 118, § 1, 6°, van de programmawet van 30 december 1988, worden de woorden « van artikel 171 *nonies* van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid » vervangen door de woorden « van artikel 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering ».

Art. 40

In artikel 119, c), van dezelfde wet, worden de woorden « van artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid, met uitzondering van het eerste lid, 3°; » vervangen door de woorden « van de artikelen 36, met uitzondering van het § 1, 4°, of 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering; ».

Art. 41

In artikel 2, 2°, van het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren, worden de woorden « in titel II, hoofdstuk III, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid; » vervangen door de woorden « in artikel 27, 6°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering; ».

Art. 42

In artikel 42*bis*, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 29 december 1990 worden de woorden « met uitzondering van de werklozen bedoeld in de artikelen 161 tot 170*ter* van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid » geschrapt.

Art. 43

In artikel 53, § 1, van dezelfde wetten, opnieuw opgenomen bij de wet van 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in 6°, worden de woorden « bij toepassing van artikel 126, tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid » vervangen door de woorden « bij toepassing van artikel 46, § 1, 5°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering »;

2° in 8°, worden de woorden « in de artikelen 118 tot 122 en 124 van voornoemd koninklijk besluit van 20 december 1963 » vervangen door de woorden « in de artikelen 30 tot 32 en 36 tot 39 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering ».

Art. 44

Het huidige hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1992.

CHAPITRE V

Adaptation de certaines dispositions légales suite à la modification de la réglementation en matière de chômage

Art. 39

Dans l'article 118, § 1^{er}, 6°, de la loi-programme du 30 décembre 1988, les mots « de l'article 171 *nonies* de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage » sont remplacés par les mots « de l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ».

Art. 40

Dans l'article 119, c), de la même loi, les mots « de l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, à l'exception de l'alinéa 1^{er}, 3°; » sont remplacés par les mots « des articles 36, à l'exception du § 1^{er}, 4°, ou 39 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage; ».

Art. 41

Dans l'article 2, 2°, de l'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés, les mots « au titre II, chapitre III, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage; » sont remplacés par les mots « à l'article 27, 6°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage; ».

Art. 42

A l'article 42*bis*, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par les lois du 22 décembre 1989 et du 29 décembre 1990, les mots « à l'exception des chômeurs visés aux articles 161 à 170*ter* de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage » sont supprimés.

Art. 43

A l'article 53, § 1^{er}, des mêmes lois, rétabli par la loi du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° au 6°, les mots « en application de l'article 126, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage » sont remplacés par les mots « en application de l'article 46, § 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage »;

2° au 8°, les mots « aux articles 118 à 122 et 124 de l'arrêté royal précité du 20 décembre 1963 » sont remplacés par les mots « aux articles 30 à 32 et 36 à 39, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ».

Art. 44

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} juin 1992.

HOOFDSTUK VI

Voorwaarden waaraan de laboratoria van klinische biologie moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering

Art. 45

Artikel 3, § 4, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering voor verstrekkingen van klinische biologie, gewijzigd bij de wet van 30 december 1988 en bij de wet van 6 juni 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 4. De vennootschappen die een laboratorium uitbaten bedoeld in § 1, 2° en 4° van dit artikel, moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° zij moeten de uitbating van een laboratorium tot enig maatschappelijk doel hebben; zij mogen slechts één laboratorium uitbaten; deze voorwaarde is slechts van toepassing op de vennootschappen bedoeld in artikel 3, § 1, 4°;

2° zij mogen noch lid, noch vennoot zijn van een andere rechtspersoon, noch rechtstreeks of onrechtstreeks beschikken over titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen in een andere vennootschap, noch de hoedanigheid hebben van orgaan of lid zijn van een andere rechtspersoon of vennootschap waarvan het maatschappelijk doel de uitbating van een laboratorium van klinische biologie is; zij mogen geen vennoot, orgaan of lid van een orgaan van een andere rechtspersoon of vennootschap waarvan het maatschappelijk doel de uitbating van een laboratorium van klinische biologie is, vertegenwoordigen;

3° de vennoten en ieder persoon die verstrekkingen van klinische biologie uitoefent in het laboratorium uitgebaat door deze vennootschappen mogen noch lid, noch vennoot zijn van een andere rechtspersoon waarvan het maatschappelijk doel in verband staat met de uitbating van een laboratorium van klinische biologie, noch rechtstreeks of onrechtstreeks titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen, bezitten in een andere vennootschap. Zij mogen noch de hoedanigheid hebben van orgaan, noch lid zijn van een orgaan, noch een of meerdere vennoten, organen of leden van organen van deze rechtspersonen en vennootschappen vertegenwoordigen;

4° de vennootschappen bepaald in dit artikel, haar vennoten en de personen die verstrekkingen van klinische biologie uitoefenen en het laboratorium uitgebaat door deze vennootschap moeten hun deelnemingen in andere rechtspersonen of vennootschappen mededelen, alsook hun hoedanigheid van orgaan, lid van een orgaan, vertegenwoordiger van een of meer vennoten, organen en leden van organen van deze rechtspersonen en vennootschappen.

De Koning zal, na advies van de Commissie klinische biologie ingesteld bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu bij koninklijk besluit van 29 mei 1989 betreffende de erkenning van de laboratoria van klinische biologie, de modaliteiten betreffende de procedure van mededeling bedoeld in het vorige lid vaststellen;

5° om zaakvoerder of bestuurder te zijn van een vennootschap bepaald in dit artikel mag men geen lid of vennoot zijn van een andere rechtspersoon waarvan het maatschappelijk doel in rechtstreeks verband staat met de geneeskunst, noch beschikken over titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen in een andere vennootschap, waarvan het maatschappelijk doel in rechtstreeks verband staat met de geneeskunst;

De zaakvoerders en bestuurders mogen noch de hoedanigheid hebben van orgaan, noch lid zijn van een orgaan, noch een of meerdere vennoten, organen of leden van organen van deze rechtspersonen of vennootschappen vertegenwoordigen;

CHAPITRE VI

Conditions auxquelles les laboratoires de biologie clinique doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie

Art. 45

L'article 3, § 4, de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie pour les prestations de biologie clinique, modifié par la loi du 30 décembre 1988 et par la loi du 6 juin 1989, est remplacé par la disposition suivante:

« § 4. Les sociétés qui exploitent un laboratoire visées au 2° et 4° du § 1^{er} du présent article doivent répondre aux conditions suivantes:

1° elles doivent avoir pour objet social exclusif l'exploitation d'un laboratoire; elles ne peuvent exploiter qu'un seul laboratoire; cette condition n'est applicable qu'aux sociétés visées à l'article 3, § 1^{er}, 4°;

2° elles ne peuvent être membre ou associé d'une autre personne morale dont l'objet social est l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique, ni détenir directement ou indirectement de titre représentatif ou non du capital dans une autre société ayant le même objet social, ni avoir la qualité d'organe ou être membre d'un organe d'une autre personne morale ou société ayant ce même objet social; elles ne peuvent représenter un associé, un organe ou le membre d'un organe d'une autre personne morale ou société dont l'objet est l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique;

3° les associés et toutes les personnes qui effectuent des prestations de biologie clinique dans le laboratoire exploité par ces sociétés ne peuvent être membre ou associé d'une autre personne morale dont l'objet social est en rapport avec l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique, ni détenir directement ou indirectement de titre représentatif ou non du capital dans une autre société ayant le même objet social. Ils ne peuvent avoir la qualité d'organe, ni être membre d'organe, ni représenter un ou plusieurs associés, organes ou membres d'organes de ces personnes morales ou sociétés;

4° la société visée au présent article, les associés et les personnes qui effectuent des prestations de biologie clinique dans le laboratoire exploité par cette société doivent communiquer leurs participations au sein d'autres personnes morales ou sociétés, ainsi que leur qualité d'organe, membres d'organes au sein de ces personnes morales et sociétés.

Le Roi déterminera, après avis de la Commission de biologie clinique institué auprès du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement par l'arrêté royal du 29 mai 1989 relatif à l'agrément des laboratoires de biologie clinique, la procédure de la communication visée à l'alinéa précédent;

5° pour être gérant ou administrateur d'une société visée au présent article, il faut ne pas être membre ou associé d'une autre personne morale, dont l'objet social est en rapport direct avec l'art de guérir ni détenir directement ou indirectement des titres représentatifs ou non de capital dans une autre société dont l'objet social est en rapport direct avec l'art de guérir;

Les gérants et administrateurs ne peuvent avoir la qualité d'organe, ni être membre d'organe, ni représenter un ou plusieurs associés, organes ou membre d'organe de ces personnes morales et sociétés;

6° de vennoten mogen op de algemene vergadering slechts worden vertegenwoordigd door vennoten;

7° de vennootschappen mogen als zaakvoerder of bestuurder slechts vennoten hebben. Deze mogen zich in het beheerorgaan slechts laten vertegenwoordigen door vennoten;

8° de vennootschappen mogen geen andere goederen verwerven dan deze die nuttig of noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van hun maatschappelijk doel;

9° de voorwaarden bepaald in 1° tot 8° van deze paragraaf moeten opgenomen worden in de statuten. Deze statuten, de lijst van de vennoten, en bestuurders zaakvoerders, alsook elke wijziging ervan, moeten overeenkomstig een door de Koning nader te bepalen procedure medegedeeld worden aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft. »

Art. 46

Artikel 3 van hetzelfde koninklijk besluit, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 1988 en bij de wet van 6 juni 1989, wordt aangevuld door een § 4bis, luidend als volgt:

« § 4bis. De Koning zal, na advies van de Commissie klinische biologie, ingesteld bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu door het koninklijk besluit van 29 mei 1989 betreffende de erkenning van de laboratoria van klinische biologie, de organen aanduiden die belast zijn met de controle van de verplichtingen, verboden en onverenigbaarheden bepaald in artikel 3, § 4, en hun bevoegdheden bepalen teneinde de efficiëntie van deze controle te verzekeren. »

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen aan de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

Art. 47

Artikel 2, § 1, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. De inkomensvervangende tegemoetkoming wordt toegekend aan de gehandicapte van ten minste eenentwintig jaar en ten hoogste vijfenzestig jaar van wie het gebrek aan of de vermindering van zijn verdienvermogen is vastgesteld wegens zijn lichamelijke of psychische toestand. »

Art. 48

Artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Met een gehandicapte van eenentwintig jaar wordt gelijkgesteld, de gehandicapte van minder dan 21 jaar die gehuwd is of was of die één of meer kinderen ten laste heeft. »

Art. 49

Artikel 7, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 22 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De grenzen kunnen verschillen voor de inkomensvervangende tegemoetkoming, voor de integratietegemoetkoming en voor de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, naargelang

6° les associés ne peuvent être représentés aux assemblées générales que par des associés;

7° les sociétés ne peuvent avoir pour gérants ou administrateurs que des associés. Ceux-ci ne peuvent être représentés au sein de l'organe de gestion que par des associés;

8° les sociétés ne peuvent acquérir de biens autres que ceux nécessaires ou utiles à l'accomplissement de leur objet social;

9° les obligations énoncées aux 1° à 8° du présent paragraphe doivent être inscrites dans les statuts. Les statuts, la liste des associés, gérants et administrateurs, ainsi que leurs modifications doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, conformément à la procédure fixée par le Roi. »

Art. 46

L'article 3 du même arrêté royal, modifié par la loi du 30 décembre 1988 et par la loi du 6 juin 1989 est complété par un § 4bis, libellé comme suit:

« § 4bis. Le Roi déterminera, après avis de la Commission de biologie clinique instituée auprès du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement par l'arrêté royal du 29 mai 1989 relatif à l'agrément des laboratoires de biologie clinique, les organes chargés du contrôle des obligations, interdictions et incompatibilités visées à l'article 3, § 4, et leurs pouvoirs en vue d'assurer l'efficacité du contrôle. »

CHAPITRE VII

Modifications de la loi du 27 février 1987 relatives aux allocations aux handicapés

Art. 47

L'article 2, § 1^{er}, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. L'allocation de remplacement de revenus est accordée au handicapé âgé d'au moins vingt et un ans et de soixante-cinq ans au plus, dont le manque ou la réduction de capacité de gain est établi en raison de son état physique ou psychique. »

Art. 48

L'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Est assimilé à un handicapé de vingt et un ans, le handicapé âgé de moins de 21 ans qui est ou a été marié ou qui a un ou plusieurs enfants à charge. »

Art. 49

L'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante:

« Les plafonds peuvent être différents pour l'allocation de remplacement de revenus, pour l'allocation d'intégration et pour l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, selon que l'ayant

de gerechtigde personen ten laste heeft, alleenstaande of samenwonende is en naargelang hij al dan niet een inkomen uit werkelijk gepresteerde arbeid ontvangt.»

Art. 50

In artikel 9 van dezelfde wet worden tussen de woorden « bepaalt » en « door » de woorden « bij in Ministerraad overleg besluit » ingevoegd.

Art. 51

Een artikel 11bis, luidend als volgt, wordt ingevoegd in dezelfde wet:

« Art. 11bis. — Voor de uitbetaling van de tegemoetkomingen schommelen de met toepassing van de artikelen 6, 7, 12 en 13 toegekende bedragen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende de inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld. »

Art. 52

In artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 22 december 1989, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De door deze wet ingestelde tegemoetkomingen worden geweigerd of verminderd indien de gehandicapte krachtens een andere Belgische of een buitenlandse wetgeving of krachtens regelen van toepassing op het personeel van een volkenrechtelijke instelling aanspraak heeft op;

1^o uitkeringen die hun grond vinden in een beperking van het verdienvermogen of op sociale uitkeringen betreffende de ziekte en invaliditeit, de werkloosheid, de arbeidsongevallen, de beroepsziekten, de gezinsbijslagen, de rust- en overlevingspensioenen en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, wat betreft de inkomensvervangende tegemoetkoming;

2^o uitkeringen die hun grond vinden in een gebrek aan of vermindering van de zelfredzaamheid, wat de integratie-tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden betreft. »

2^o Paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. De inkomensvervangende tegemoetkoming kan worden verleend bij wijze van een voorschot op de uitkeringen die hun grond vinden in een beperking van het verdienvermogen, bedoeld in § 1, eerste lid, 1^o. »

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit onder welke voorwaarden, volgens welke modaliteiten, en tot welk bedrag dergelijke voorschotten kunnen worden verleend en hoe die worden teruggevorderd. De betalende dienst of instelling treedt in de rechten van de gerechtigde tot beloop van het bedrag van de uitgekeerde voorschotten. »

droit a des personnes à charge, est isolé ou cohabitant et selon qu'il perçoit ou non un revenu provenant d'un travail effectivement presté. »

Art. 50

Dans l'article 9 de la même loi, les mots « par arrêté délibéré en Conseil des Ministres » sont insérés entre les mots « détermine et par ».

Art. 51

Un article 11bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 11bis. — Pour le paiement des allocations, les montants octroyés en application des articles 6, 7, 12 et 13, varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. »

Art. 52

A l'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1^o Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

« Les allocations instituées par la présente loi sont refusées ou réduites, si en vertu d'une autre législation belge ou d'une législation étrangère ou en vertu des règles applicables au personnel d'une institution de droit international public, le handicapé peut prétendre à;

1^o des prestations justifiées par une limitation de sa capacité de gain ou à des prestations sociales relatives à la maladie et l'invalidité, le chômage, les accidents du travail, les maladies professionnelles, les allocations familiales, les pensions de retraite et de survie et le revenu garanti aux personnes âgées, pour ce qui concerne l'allocation de remplacement de revenus;

2^o des prestations justifiées par un manque ou une réduction d'autonomie, pour ce qui concerne l'allocation d'intégration et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées. »

2^o Le paragraphe 2 est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. L'allocation de remplacement de revenus peut être accordée à titre d'avance sur les prestations justifiées par une limitation de la capacité de gain, visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o. »

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres dans quelles conditions, selon quelles modalités et jusqu'à concurrence de quel montant ces avances peuvent être accordées, ainsi que leur mode de récupération. Le service ou l'organisme qui paie est subrogé aux droits du bénéficiaire jusqu'à concurrence du montant des avances versées. »

Art. 53

Artikel 28, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De wet van 27 juni 1969 blijft evenwel van toepassing voor de gehandicapten waaraan een tegemoetkoming is toegekend die vóór 1 januari 1975 is ingegaan en die verder van deze tegemoetkomingen blijven genieten overeenkomstig de reglementaire bepalingen die van toepassing waren vóór deze datum, tenzij een toepassing van deze wet voordeliger is. In geen geval kan de toepassing van deze wet te hunnen aanzien leiden tot een verval van het recht of een vermindering van de tegemoetkoming. »

Art. 54

De Koning bepaalt de datum waarop de bepalingen van dit hoofdstuk in werking treden.

HOOFDSTUK VIII

Diverse bepalingen

AFDELING 1

Beroepsziekten

Art. 55

In artikel 44, § 2, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord « Hierin » vervangen door de woorden « In de beslissing tot terugvordering »;

2° in het eerste lid van de Nederlandse tekst, wordt het woord « geschorst » vervangen door het woord « gestuit »;

3° het laatste lid wordt vervangen door het volgende lid:

« Het ter post neerleggen van het aangetekend schrijven stuit de in § 1 bedoelde verjaringen. De stuiting kan, eveneens bij een ter post aangetekend schrijven, worden vernieuwd. ».

Art. 56

Artikel 53, laatste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 29 december 1991, wordt aangevuld als volgt:

« De kosten zijn volledig ten laste van het Fonds voor de beroepsziekten, behalve wanneer de eis roekeloos en tergend is. »

Art. 57

Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 19 januari 1991.

AFDELING 2

Sociale zekerheid zeelieden ter koopvaardij

Art. 58

In de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden ter koopvaardij, wordt een artikel 2^{ter} ingevoegd luidend als volgt:

Art. 53

L'article 28, alinéa 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« La loi du 27 juin 1969 reste toutefois d'application pour les handicapés auxquels il a été accordé une allocation qui a pris cours avant le 1^{er} janvier 1975 et qui continuent à bénéficier de cette allocation conformément aux dispositions réglementaires qui étaient applicables avant cette date, à moins que l'application de la présente loi ne leur soit plus avantageuse. En aucun cas, l'application de la présente loi ne peut entraîner à leur égard une déchéance du droit à l'allocation ou une diminution de l'allocation. »

Art. 54

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur des dispositions du présent chapitre.

CHAPITRE VIII

Dispositions diverses

SECTION 1^{RE}

Maladies professionnelles

Art. 55

A l'article 44, § 2, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par la loi du 29 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « cette lettre » sont remplacés par les mots « la décision de répétition »;

2° à l'alinéa 1^{er}, dans le texte néerlandais, le mot « geschorst » est remplacé par le mot « gestuit »;

3° le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant:

« Le dépôt du pli recommandé à la poste interrompt les prescriptions visées au § 1^{er}. L'interruption peut également être renouvelée par une lettre recommandée à la poste. ».

Art. 56

L'article 53, dernier alinéa, des mêmes lois, modifié par la loi du 29 décembre 1990, est complété comme suit:

« Les dépenses sont entièrement mis à charge du Fonds des maladies professionnelles, sauf si la demande est téméraire et vexatoire. »

Art. 57

La présente section produit ses effets le 19 janvier 1991.

SECTION 2

Sécurité sociale de la marine marchande

Art. 58

Dans l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, est inséré un article 2^{ter} rédigé comme suit:

« Art. 2ter. — § 1. Zijn verplicht bij de Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden aangesloten alle personen, zonder onderscheid van nationaliteit, die:

a) ingeschreven zijn in het algemeen stamboek der zeelieden varende ter koopvaardij, voorgeschreven in artikel 2, tweede lid, van de wet van 5 juni 1928 houdende regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst;

b) al dan niet ingeschreven in het algemeen stamboek der zeelieden varende ter koopvaardij, met een Belgische reder of zijn aangehouden een arbeidsovereenkomst hebben afgesloten met het oog op het verrichten van arbeid aan boord van een koopvaardijsschip verblijvend in een haven, onverschillig of zij al dan niet werden aangeworven om later aan de zeetocht deel te nemen;

c) ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden ter koopvaardij, onderworpen zijn aan de Belgische socialezekerheidsregeling van de koopvaardij, in toepassing van de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 25 maart 1991 betreffende de vaststelling van de toepasselijke wetgeving voor Belgische zeevarenden onder Luxemburgse vlag en van de Overeenkomst, vastgesteld bij de uitwisseling van de brieven van 10 en 17 april 1991 tussen de bevoegde autoriteiten van het Koninkrijk België en het Groot-Hertogdom Luxemburg;

d) ingeschreven in de Belgische Pool der zeelieden ter koopvaardij, overeenkomstig artikel 2bis van de besluitwet van 7 februari 1945 tewerkgesteld worden aan boord van een vreemd schip door bemiddeling van een Belgische reder.

§ 2. De zeelieden varende onder vreemde vlag, die niet aan de voorwaarden bepaald in §1, c) en d), voldoen, kunnen bij de Kas aangesloten blijven. Onder voorbehoud der bepalingen van internationale verdragen dienen zij hun hoofverblijfplaats in België te hebben.»

Art. 59

In het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, wordt een artikel 11bis ingevoegd luidend als volgt:

« Art. 11bis. De Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden kan vanaf 1 januari 1992, mits machtiging van de Minister van Financiën, binnen de perken van haar statutaire opdrachten, leningen aangaan.»

Art. 60

De bepalingen van artikel 58 hebben uitwerking op 1 januari 1991 en de bepalingen van artikel 59 hebben uitwerking op 1 januari 1992.

AFDELING 3

Kruispuntbank van de sociale zekerheid

Art. 61

In artikel 87, tweede lid, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, worden de woorden «installatie van het Beheerscomité van de Kruispuntbank» vervangen door de woorden «datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de personeelsformatie van de Kruispuntbank».

« Art. 2ter. — §1^{er}. Sont obligatoirement affiliées à la Caisse de secours et de prévoyance, toutes les personnes, sans distinction de nationalité, qui:

a) sont inscrites à la matricule générale des marins naviguant au commerce, prévue à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 5 juin 1928, portant réglementation du contrat d'engagement maritime;

b) sont inscrites ou non à la matricule générale des marins naviguant au commerce et qui ont conclu, avec un armateur belge ou ses préposés, un contrat de travail en vue d'effectuer un travail à bord d'un navire se trouvant dans un port, qu'elles aient été recrutées ou non pour participer ultérieurement à l'expédition maritime;

c) sont inscrites au Pool belge de la marine marchande, sont assujetties à la sécurité sociale belge de la marine marchande, en application de l'Accord belgo-luxembourgeois du 25 mars 1991 concernant la détermination de la législation applicable aux marins naviguant sous pavillon luxembourgeois et de l'Accord conclu entre les autorités du Royaume de Belgique et le Grand-Duché par échange de lettres du 10 et 17 avril 1991;

d) sont inscrites au Pool belge de la marine marchande, sont occupées à bord d'un navire étranger par l'intermédiaire d'un armateur belge, conformément à l'article 2bis de l'arrêté-loi du 7 février 1945.

§ 2. Les marins naviguant sous pavillon étranger, qui ne remplissent pas les conditions fixées au §1^{er}, c) et d), peuvent rester affiliés à la Caisse. Sous réserve des dispositions des Conventions internationales ils doivent avoir leur résidence principale en Belgique.»

Art. 59

Dans l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins, est inséré un article 11bis rédigé comme suit:

« Art. 11bis. La Caisse de secours et de prévoyance des marins peut, à partir du 1^{er} janvier 1992, moyennant autorisation du Ministre des Finances, contracter des emprunts dans les limites de ses missions statutaires.»

Art. 60

L'article 58 produit ses effets le 1^{er} janvier 1991 et l'article 59 produit ses effets le 1^{er} janvier 1992.

SECTION 3

Banque-carrefour de la sécurité sociale

Art. 61

Dans l'article 87, alinéa 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, les mots «l'installation du Comité de gestion de la Banque-carrefour» sont remplacés par les mots «la date de publication au *Moniteur belge* du cadre organique de la Banque-carrefour».

TITEL II

PENSIOENEN

HOOFDSTUK I

Begrotingsmaatregelen

AFDELING 1

Rijkstoelage aan de pensioenregeling voor werknemers

Art. 62

In afwijking van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, van de bepalingen van artikel 6, tweede en vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1976 tot wijziging van de wetten betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, bedienden en werknemers, en van de bepalingen van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers, worden de bedragen van de Rijkstoelagen bestemd voor de pensioenregeling voor werknemers, voor 1993, vervangen door een enig en vast bedrag van 44 497 miljoen frank.

AFDELING 2

Rijkstoelage aan de pensioenregeling voor zelfstandigen

Art. 63

In artikel 42, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 7 november 1987, 30 december 1988, 22 december 1989, 29 december 1990 en 26 juni 1992 worden de woorden « 10 571,2 miljoen frank » vervangen door de woorden « 10 630,2 miljoen frank ».

Art. 64

In afwijking van artikel 43 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976, wordt de rijkstoelage bedoeld in artikel 42, 2°, van hetzelfde besluit, voor het jaar 1993 beperkt tot het bedrag van 22 267 miljoen frank.

TITRE II

PENSIONS

CHAPITRE I^{er}

Mesures budgétaires

SECTION 1^{re}

Subvention de l'Etat au régime de pension des travailleurs salariés

Art. 62

Par dérogation à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, aux dispositions de l'article 6, alinéas 2 et 4, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifiées par la loi du 2 juillet 1976 modifiant les lois relatives à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés et des travailleurs salariés et aux dispositions de l'article 8 de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés, les montants des subventions de l'Etat destinées au régime de pension des travailleurs salariés, sont remplacés, pour 1993, par un montant unique et fixe de 44 497 millions de francs.

SECTION 2

Subvention de l'Etat au régime de pension des travailleurs indépendants

Art. 63

A l'article 42, 2°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 15 mai 1984, 7 novembre 1987, 30 décembre 1988, 22 décembre 1989, 29 décembre 1990 et 26 juin 1992, les mots « 10 571,2 millions de francs » sont remplacés par les mots « 10 630,2 millions de francs ».

Art. 64

Par dérogation à l'article 43 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 6 février 1976, la subvention de l'Etat visée à l'article 42, 2°, du même arrêté est limitée, pour l'année 1993 au montant de 22 267 millions de francs.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de pensioenregeling
voor werknemers

AFDELING 1

Werving van een financieel intendant en instelling van een Bijzondere Commissie van belegging bij de Rijksdienst voor pensioenen

Art. 65

In afwijking van artikel 52 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, kan de Minister van Pensioenen bij het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Pensioenen een financieel intendant aanwijzen die voltijds met het dagelijks beheer van de fondsen bedoeld bij artikel 37 van genoemd koninklijk besluit nr. 50 wordt gelast.

Het statuut, de duur van het mandaat en de modaliteiten van goedkeuring van het beheer van de titularis van de functie worden door de Koning vastgesteld.

Art. 66

De financieel intendant wordt bijgestaan door een bij de Rijksdienst voor pensioenen ingestelde commissie van deskundigen, genaamd « Bijzondere Commissie van belegging ».

De Bijzondere Commissie wordt belast met de uitwerking van de beleggingspolitiek van de fondsen bedoeld in artikel 65.

De Bijzondere Commissie brengt ieder kwartaal verslag uit aan het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen over het thesaurie- en portefeuillebeheer van de fondsen bedoeld in het vorige lid.

Ten behoeve van het Beheerscomité wordt jaarlijks door de Bijzondere Commissie een omstandig verslag opgemaakt over de gevoerde beleggingspolitiek, op basis waarvan het Beheerscomité decharge kan verlenen aan de leden van de Bijzondere Commissie en aan de financieel intendant.

Art. 67

Naast haar Voorzitter bestaat de Bijzondere Commissie uit:

1° twee leden die de organisaties van de werknemers vertegenwoordigen en zetelen in het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen. Zij worden benoemd door de Koning op voorstel van het Beheerscomité;

2° twee leden die de organisaties van de werkgevers vertegenwoordigen en zetelen in het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen. Zij worden benoemd door de Koning op voorstel van het Beheerscomité;

3° een lid met financiële deskundigheid, benoemd door de Koning op voorstel van de Minister van Pensioenen;

4° een lid met financiële deskundigheid benoemd door de Koning op voorstel van de Minister van Financiën.

5° de financieel intendant, bedoeld in artikel 65 en de administrateur-generaal bedoeld in artikel 48 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers die met raadgevende stem zetelen. De administrateur-generaal kan zich laten vertegenwoordigen door een door hem aangeduide persoon.

CHAPITRE II

Dispositions concernant le régime de pension
des travailleurs salariésSECTION 1^{re}Engagement d'un gestionnaire financier et institution d'une
Commission spéciale de placement auprès de l'Office national
des pensions

Art. 65

Par dérogation à l'article 52 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, le Ministre des Pensions peut désigner auprès du Comité de gestion de l'Office national des pensions un gestionnaire qui est chargé à temps plein de la gestion journalière des fonds, visés à l'article 37 de l'arrêté royal n° 50 susvisé.

Le statut, la durée du mandat et les modalités d'approbation de la gestion du titulaire de la fonction sont fixés par le Roi.

Art. 66

Le gestionnaire financier est assisté par une commission d'experts auprès de l'Office national des pensions appelée « Commission spéciale de placement ».

La Commission spéciale est chargée de l'élaboration de la politique de placement des fonds visés à l'article 65.

La Commission spéciale fait rapport chaque trimestre au Comité de gestion de l'Office national des pensions sur la gestion de la trésorerie et du portefeuille des fonds visés à l'alinéa précédent.

Annuellement, à l'intention du Comité de gestion, un rapport détaillé est établi par la Commission spéciale sur la politique de placement menée, sur base duquel le Comité de gestion peut donner décharge aux membres de la Commission spéciale et au gestionnaire financier.

Art. 67

Outre son Président, la Commission spéciale est composée:

1° de deux membres qui représentent les organisations des travailleurs siégeant au Comité de gestion de l'Office national des pensions, et qui sont nommés par le Roi sur proposition du Comité de gestion;

2° de deux membres qui représentent les organisations des employeurs siégeant au Comité de gestion de l'Office national des pensions, et qui sont nommés par le Roi sur proposition du Comité de gestion;

3° d'un membre à compétence financière, nommé par le Roi sur la proposition du Ministre des Pensions;

4° d'un membre à compétence financière, nommé par le Roi sur la proposition du Ministre des Finances.

5° du gestionnaire financier, visé à l'article 65 et de l'administrateur-général, visé à l'article 48 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés qui siègent avec voix consultative. L'administrateur-général peut se faire représenter par une personne qu'il désigne.

De Voorzitter van de Bijzondere Commissie wordt gekozen onder de in het eerste lid, 3^o, bedoelde leden.

De werkingsregels van de Bijzondere Commissie en de duur van het mandaat van de leden worden door de Koning bepaald.

AFDELING 2

Sancties inzake de controle op de uitoefening van de toegelaten beroepsbezigheid

Art. 68

Artikel 66, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De Arbeidsrechtbank doet uitspraak over de geschillen omtrent rechten die voortvloeien uit dit besluit. »

HOOFDSTUK III

Maatregelen betreffende de pensioenregeling voor zelfstandigen

AFDELING 1

Gewaarborgd minimumpensioen

Art. 69

In artikel 131*bis* van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, ingevoerd door de programmawet van 22 december 1989 en gewijzigd door de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, wordt een § 1*ter* ingevoegd die luidt als volgt:

« § 1*ter*. Vanaf 1 juli 1993 worden de in § 1*bis* beoogde bedragen van 134 866 frank en 102 199 frank gebracht op respectievelijk 139 442 frank en 105 106 frank.

Vanaf 1 juli 1994 worden de in het vorig lid beoogde bedragen van 139 442 frank en 105 106 frank gebracht op respectievelijk 144 017 frank en 108 013 frank.

Elke verhoging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, ingesteld door de wet van 1 april 1969, geeft, op de datum van die verhoging, aanleiding tot een proportionele verhoging van de in het vorig lid beoogde bedragen. »

AFDELING 2

Bijzondere bijslag

Art. 70

Artikel 152 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling, gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 april 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 152. Er wordt jaarlijks in de loop van de maand juli door de Rijksdienst voor pensioenen een bijzondere bijslag uitgekeerd aan de personen die, voor de betrokken maand, in de pensioenre-

Le Président de la Commission spéciale est choisi parmi les membres visés à l'alinéa 1^{er}, 3^o.

Les règles de fonctionnement de la Commission spéciale et la durée du mandat de ses membres sont fixées par le Roi.

SECTION 2

Sanctions en matière de contrôle sur l'exercice du travail autorisé

Art. 68

L'article 66, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, est remplacée par la disposition suivante:

« Le Tribunal du travail statue sur les contestations qui ont pour objet les droits résultant du présent arrêté. »

CHAPITRE III

Dispositions concernant le régime de pension des travailleurs indépendants

SECTION 1^{re}

Pension minimum garantie

Art. 69

A l'article 131*bis* de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, introduit par la loi-programme du 22 décembre 1989 et modifié par la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, est inséré un § 1^{er}*ter* rédigé comme suit:

« § 1^{er}*ter*. A partir du 1^{er} juillet 1993, les montants de 134 866 francs et 102 199 francs visés en § 1^{er}*bis*, sont portés respectivement à 139 442 francs et 105 106 francs.

A partir du 1^{er} juillet 1994, les montants de 139 442 francs et 105 106 francs, visés à l'alinéa précédent sont portés respectivement à 144 017 francs et 108 013 francs.

Toute augmentation du revenu garanti aux personnes âgées instauré par la loi du 1^{er} avril 1969 entraîne, à la date de cette augmentation, une hausse proportionnelle des montants prévus à l'alinéa précédent. »

SECTION 2

Allocation spéciale

Art. 70

L'article 152 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, modifié par l'arrêté royal du 15 avril 1985, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 152. Il est payé annuellement par l'Office national des pensions dans le courant du mois de juillet, une allocation spéciale aux personnes qui bénéficient effectivement pour le mois en

geling voor zelfstandigen effectief een uitkering genieten, op voorwaarde dat het niet gaat om een uitkering bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72.

De bijzondere bijslag bedraagt 3 585 frank voor de gerechtigden op een rustpensioen die beantwoorden aan de voorwaarden gesteld in artikel 9, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 72, en 2 868 frank voor de andere gerechtigden.

Deze bijslag mag echter 20 pct. van het pensioen over de maand juli niet te boven gaan.

De in het tweede lid bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan de spilindex die het pensioenbedrag bepaald voor de maand juli 1992. Ze worden, wat de volgende jaren betreft, aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, zoals de pensioenen over de maand juli van het betrokken jaar.

De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de bijzondere bijslag wordt uitgekeerd aan de gerechtigden die van tafel en bed of feitelijk gescheiden zijn. »

Art. 71

In 1993 worden de bedragen en het percentage bedoeld in artikel 152 van voornoemde wet van 15 mei 1984, gewijzigd door het artikel 70 van onderhavige wet, tot de helft teruggebracht voor de gerechtigden op een minimumpensioen, bedoeld in artikel 131bis van dezelfde wet van 15 mei 1984.

Met ingang vanaf 1 januari 1994 zijn de bepalingen van voornoemd artikel 152 niet meer van toepassing op deze gerechtigden.

HOOFDSTUK IV

Bepalingen betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden

Art. 72

Een artikel 22bis, luidend als volgt, wordt in de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden ingevoegd :

« Art. 22bis. Aan de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen of op een deel ervan zoals bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid van deze wet wordt een forfaitaire bijzondere verwarmingstoelage toegekend. Deze toelage geeft geen aanleiding tot een verhoging van het bedrag van het gewaarborgd inkomen.

De Koning bepaalt, bij in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden en de modaliteiten van toekenning en uitbetaling van deze toelage en kan jaarlijks het bedrag ervan vaststellen. »

HOOFDSTUK V

Bepalingen betreffende het gemeenschappelijk stelsel van de lokale besturen

Art. 73

In de nieuwe gemeentewet wordt een artikel 161bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 161bis. § 1. Wanneer, ten gevolge van de herstructurering of de afschaffing van een plaatselijke overheidsdienst die inzake pensioenen aangesloten is bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, personeel van deze overheidsdienst overgeheveld wordt naar een of

cause d'une prestation dans le régime de pension des travailleurs indépendants à condition qu'il ne s'agisse pas d'une prestation visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72.

L'allocation spéciale est de 3 585 francs pour les bénéficiaires d'une pension de retraite qui répondent aux conditions fixées par l'article 9, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal n° 72, et de 2 868 francs pour les autres bénéficiaires.

Cette allocation ne peut dépasser 20 p.c. de la pension du mois de juillet.

Les montants visés à l'alinéa 2 sont liés à l'indice-pivot qui détermine le montant de la pension pour le mois de juillet 1992. Ils sont, en ce qui concerne les années suivantes, adaptés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation comme le sont les pensions afférentes au mois de juillet de l'année concernée.

Le Roi détermine les conditions dans lesquelles l'allocation spéciale est payée aux bénéficiaires qui sont séparés de corps et de biens ou qui sont séparés de fait. »

Art. 71

En 1993, les montants et le pourcentage visés à l'article 152 de la loi du 15 mai 1984 précitée modifiée par l'article 70 de la présente loi sont réduits de moitié pour les bénéficiaires d'une pension minimum visée à l'article 131bis de ladite loi du 15 mai 1984.

A partir du 1^{er} janvier 1994, les dispositions de l'article 152 précité ne sont plus applicables à ces bénéficiaires.

CHAPITRE IV

Dispositions concernant le revenu garanti aux personnes âgées

Art. 72

Dans la loi du 1^{er} avril 1969 instaurant un revenu garanti aux personnes âgées, il est inséré un article 22bis, libellé comme suit :

« Art. 22bis. Une allocation spéciale forfaitaire de chauffage est octroyée aux bénéficiaires de la totalité ou d'une partie du revenu garanti tel que visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, de la présente loi. L'allocation précitée ne constitue d'aucune façon une augmentation dudit revenu.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les conditions et modalités de l'octroi et du paiement de l'allocation et peut en fixer annuellement le montant. »

CHAPITRE V

Dispositions relatives au régime commun des pensions locales

Art. 73

Il est inséré dans la nouvelle loi communale un article 161bis rédigé comme suit :

« Art. 161bis. § 1^{er}. Lorsque, à la suite de la restructuration ou de la suppression d'une administration locale qui, en matière de pension, est affiliée à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, du personnel de cette administration est transféré vers une ou plusieurs autres administrations

meer andere plaatselijke overheidsdiensten die niet deelnemen aan het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden, zijn deze andere overheidsdiensten, vanaf de datum van de herstructurering of de afschaffing, ertoe gehouden bij te dragen in de last van de rustpensioenen van de personeelsleden van de geherstructureerde of afgeschafte plaatselijke overheidsdienst die in deze hoedanigheid gepensioneerd werden vóór de herstructurering of de afschaffing ervan, alsook in de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van diezelfde personeelsleden.

De bijdrage van deze andere of van elk van deze andere overheidsdiensten wordt jaarlijks en voor de eerste keer in 1993 door de Administratie der pensioenen vastgesteld. Deze bijdrage is gelijk aan het bedrag dat verkregen wordt door de last van de in het eerste lid bedoelde en in de loop van het voorgaande jaar betaalde rust- en overlevingspensioenen te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die gelijk is aan de verhouding die de weddemassa van het naar de andere overheidsdienst overgeheveld personeel vertegenwoordigt ten opzichte van de totale weddemassa van de plaatselijke overheidsdienst op het ogenblik van zijn herstructurering of zijn afschaffing. Voor de toepassing van dit lid worden uitsluitend de wedden van het personeel dat bekleed is met een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming, in aanmerking genomen. De voormelde coëfficiënt wordt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten vastgesteld rekening houdend met de respectieve weddemassa's op de datum van de personeelsoverdracht.

§ 2. Indien diensten volbracht bij een plaatselijke overheidsdienst die het voorwerp heeft uitgemaakt van een herstructurering of die afgeschafte werd, in aanmerking genomen worden voor een rust- of overlevingspensioen of voor een aandeel van een rust- of overlevingspensioen, dat ten laste is van de Openbare Schatkist of door deze betaald wordt, dan is, vanaf de ingangsdatum van het pensioen, het op deze diensten betrekking hebbend pensioen of pensioenaandeel van het overgeheveld personeelslid ten laste van de overheidsdienst waarnaar dit personeelslid overgeheveld werd. In geval van een pensioenaandeel wordt dit berekend overeenkomstig de bepalingen van voormelde wet van 14 april 1965.

§ 3. Om de toepassing van de in § 1 vervatte bepalingen mogelijk te maken, zijn de in de rechten en verplichtingen van de geherstructureerde of afgeschafte plaatselijke overheidsdienst getreden plaatselijke overheidsdiensten ertoe gehouden aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten een nominatieve lijst van de overgedragen personeelsleden mede te delen. Deze mededeling moet ten laatste plaatshebben binnen de twee maanden die volgen op de datum van de personeelsoverdracht. Voor de plaatselijke overheidsdiensten die het voorwerp hebben uitgemaakt van een herstructurering of die afgeschafte werden vóór 1 januari 1993, moet deze mededeling evenwel ten laatste plaatshebben op het einde van de tweede maand die volgt op die waarin de wet van houdende sociale en diverse bepalingen, in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. »

Art. 74

In dezelfde wet wordt een artikel 161ter ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 161ter. § 1. De Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten betekent aan elke betrokken plaatselijke overheidsdienst het bedrag van de last die hem toevalt in toepassing van het artikel 161bis, §§ 1 en 2.

Het in toepassing van het eerste lid gevraagde bedrag dient te worden gestort aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid der provinciale en plaatselijke overheidsdiensten binnen de twee maanden volgend op de betekening.

locales qui ne participent pas au régime de pension commun des pouvoirs locaux, ces autres administrations sont, à partir de la date de la restructuration ou de la suppression, tenues de contribuer à la charge des pensions de retraite des membres du personnel de l'administration locale restructurée ou supprimée qui ont été pensionnés en cette qualité avant sa restructuration ou sa suppression ainsi qu'à la charge des pensions de survie des ayants droit de ces mêmes agents.

La contribution de cette ou de chacune de ces autres administrations est fixée chaque année et pour la première fois en 1993 par l'Administration des pensions. Cette contribution est égale au montant obtenu en multipliant la charge des pensions de retraite et de survie visées à l'alinéa 1^{er} et payées au cours de l'année précédente, par un coefficient qui est égal à la proportion que la masse salariale du personnel transféré à l'autre administration représente par rapport à la masse salariale globale de l'administration locale au moment de sa restructuration ou de sa suppression. Pour l'application du présent alinéa, seuls les traitements du personnel bénéficiant d'une nomination définitive ou assimilée sont pris en compte. Le coefficient précité est fixé par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales compte tenu des masses salariales respectives à la date du transfert de personnel.

§ 2. Si des services accomplis auprès d'une administration locale qui a fait l'objet d'une restructuration ou a été supprimée, sont pris en considération dans une pension de retraite ou de survie ou dans une quote-part de pension de retraite ou de survie à charge du Trésor public ou payée par celui-ci, la pension ou quote-part de pension de l'agent transféré et afférente à ces services est, à partir de la date de prise de cours de la pension, à charge de l'administration vers laquelle cet agent a été transféré. En cas de quote-part de pension, celle-ci est calculée conformément aux dispositions de la loi du 14 avril 1965 précitée.

§ 3. Afin de permettre l'application des dispositions contenues dans le § 1^{er}, les administrations locales qui succèdent aux droits et obligations de l'administration locale restructurée ou supprimée, sont tenues de communiquer à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales une liste nominative des agents transférés. Cette communication doit intervenir au plus tard dans les deux mois qui suivent la date de transfert du personnel. Toutefois, pour les administrations locales qui ont fait l'objet d'une restructuration ou qui ont été supprimées avant le 1^{er} janvier 1993, cette communication doit intervenir au plus tard à la fin du deuxième mois qui suit celui au cours duquel la loi portant des dispositions sociales et diverses aura été publiée au *Moniteur belge*. »

Art. 74

Il est inséré dans la même loi un article 161ter rédigé comme suit:

« Art. 161ter. § 1^{er}. L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales notifie à chaque administration locale concernée le montant de la charge qui lui incombe en application de l'article 161bis, §§ 1^{er} et 2.

Le montant réclamé en application de l'alinéa 1^{er} doit être versé à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales dans les deux mois de la notification.

Bij wijze van voorschot op de som die voor het lopende jaar zal verschuldigd zijn, is de plaatselijke overheidsdienst ertoe gehouden elk kwartaal een voorlopig bedrag te storten, dat wordt bepaald overeenkomstig de bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen gestelde voorwaarden. Dit voorlopig bedrag, dat overeenstemt met het geraamd bedrag van de pensioenlast voor dit kwartaal, wordt vastgesteld door de Administratie der pensioenen en betekend aan de betrokken plaatselijke overheidsdienst door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

§ 2. De met toepassing van § 1 verschuldigde bedragen worden gelijkgesteld met bij artikel 1, f), van het voormelde koninklijk besluit van 25 oktober 1985 bedoelde pensioenbijdragen en waarop de bepalingen van de hoofdstukken II, IV, V, VI, VII van hetzelfde besluit toepasselijk zijn.

De schuldvordering van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten met betrekking tot deze bedragen verjaart na drie jaar vanaf zijn opeisbaarheid. Deze wordt bepaald door de kennisgeving van het bedrag van de financiële last aan de betrokken plaatselijke overheidsdienst bij aangetekend schrijven van de voormelde Rijksdienst. De verjaring van de schuldvordering wordt gestuit door een ter post aangetekend schrijven of door een dagvaarding voor het gerecht.

Voor de toepassing van de artikelen 19, § 2, 3°, en 21 van hetzelfde besluit worden de in toepassing van dit artikel verschuldigde sommen beschouwd als pensioenbijdragen. »

Art. 75

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993.

HOOFDSTUK VI

Instelling van een responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector

Art. 76

Er wordt ten laste van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten een responsabiliseringsbijdrage ingevoerd, waarvan de opbrengst aan het Fonds voor overlevingspensioenen wordt gestort.

Art. 77

Het door elk van de in artikel 76 bedoelde machten voor een bepaald jaar verschuldigde bedrag van de responsabiliseringsbijdrage is gelijk aan het verschil tussen enerzijds de weddemassa van het personeel van de betrokken macht vermenigvuldigd met de in artikel 78 bedoelde bijdragevoet en anderzijds het trekkingsrecht eigen aan deze macht zoals dit voortvloeit uit artikel 79.

Voor de toepassing van deze afdeling wordt uitsluitend de weddemassa van het vastbenoemde of daarmee gelijkgestelde personeel in aanmerking genomen, die onderworpen is aan de in de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, bedoelde afhouding.

Art. 78

De in artikel 77 voorziene bijdragevoet wordt ieder jaar door de Koning vastgesteld in de loop van het daaraan voorafgaande jaar.

A titre de provision sur la somme qui sera due pour l'année en cours, l'administration locale est tenue de verser chaque trimestre un montant provisionnel selon les conditions fixées à l'article 10 de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du chapitre I^{er}, section 1^{re}, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales. Ce montant provisionnel, correspondant au montant estimé de la charge des pensions de ce trimestre, est fixé par l'Administration des pensions et notifié à l'administration locale concernée par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

§ 2. Les sommes dues en application du § 1^{er} sont assimilées à des cotisations de pension visées à l'article 1^{er}, f), de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité et auxquelles sont applicables les dispositions des chapitres II, IV, V, VI, VII du même arrêté.

La créance de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales se rapportant à ces sommes se prescrit par trois ans à dater de son exigibilité. Celle-ci est déterminée par la notification du montant de la charge financière à l'administration locale concernée par lettre recommandée de l'Office précité. La prescription de la créance est interrompue par une lettre recommandée à la poste ou par une citation en justice.

Pour l'application des articles 19, § 2, 3°, et 21 du même arrêté, les sommes dues en application du présent article sont considérées comme des cotisations de pension. »

Art. 75

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

CHAPITRE VI

Instauration d'une contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public

Art. 76

Il est instauré à charge de l'Etat, des Communautés et des Régions une contribution de responsabilisation dont le produit est versé au Fonds des pensions de survie.

Art. 77

Le montant de la contribution de responsabilisation due pour une année déterminée par chacun des pouvoirs visés à l'article 76, est égal à la différence entre d'une part la masse salariale du personnel du pouvoir concerné, multiplié par le taux de cotisation visé à l'article 78 et d'autre part le droit de tirage propre à ce pouvoir tel qu'il découle de l'article 79.

Pour l'application de la présente section, seule la masse salariale du personnel nommé à titre définitif ou y assimilé et soumise à la retenue visée à l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, est prise en compte.

Art. 78

Le taux de cotisation prévu à l'article 77 est, pour chaque année, fixé par le Roi dans le courant de l'année qui précède.

Deze bijdragevoet is gelijk aan de verhouding tussen enerzijds de geraamde massa van de rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, na aftrek van het bij het Fonds voor overlevingspensioenen beschikbare saldo, en anderzijds de geraamde wedde-massa van het geheel van het personeel van de in artikel 76 bedoelde machten.

Voor de vaststelling van de in het tweede lid bedoelde pensioen-massa wordt noch rekening gehouden met de rustpensioenen toe-gekend aan de gewezen personeelsleden van de Regie der poste-rijen, van de Regie voor maritiem transport noch met deze toege-kend aan de kaders in Afrika en aan de bedienaars van de erendien-sten.

Voor het jaar 1993 wordt de bijdragevoet vastgesteld op 31,60 pct.

Art. 79

Het trekkingsrecht eigen aan elk van de in artikel 76 bedoelde machten is gelijk aan de theoretische pensioenmassa van een be-paald jaar, zoals bepaald in artikel 80, vermenigvuldigd met de trekkingscoëfficiënt van de betrokken macht, zoals vastgesteld in artikel 81.

Art. 80

De theoretische pensioenmassa van een bepaald jaar is gelijk aan de theoretische massa van het voorgaande jaar vermenigvul-digd met coëfficiënten die vastgesteld worden in de administra-tieve begroting van pensioenen en die respectievelijk de weergave zijn van:

- 1° de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen;
- 2° de evolutie van het aantal gerechtigden op een in artikel 78 bedoeld rustpensioen;
- 3° de weddeverhoging van de personeelsleden van de Staat die een perекwatie van de lopende pensioenen meebrengt.

Het aldus bekomen bedrag dient bovendien rekening te hou-den met de evolutie, ten opzichte van het voorgaande jaar, van het bij het Fonds voor overlevingspensioenen beschikbare saldo evenals de bijkomende lasten of besparingen die voortvloeien uit nieuwe wettelijke of reglementaire bepalingen inzake rustpen-sioenen.

Voor het jaar 1993 wordt de theoretische pensioenmassa vast-gesteld op 110 065 miljoen frank.

Dit bedrag kan door de aangepaste administratieve begroting van Pensioenen voor het jaar 1993 worden aangepast teneinde rekening te houden met eventuele wijzigingen die zich zouden voordoen in de elementen die in aanmerking werden genomen voor de vaststelling van de oorspronkelijke administratieve be-groting van Pensioenen voor het jaar 1993.

Art. 81

De trekkingscoëfficiënten eigen aan elk van de in artikel 76 bedoelde machten wordt als volgt vastgesteld:

- 1° Vlaamse Gemeenschap: 38,85502 pct.
- 2° Staat: 31,77422 pct.
- 3° Franse Gemeenschap: 27,60218 pct.
- 4° Waalse Gewest: 1,26727 pct.
- 5° Duitstalige Gemeenschap: 0,33947 pct.
- 6° Brusselse Gewest: 0,16184 pct.

Ce taux de cotisation est égal au rapport entre d'une part la masse estimée des pensions de retraite à charge du Trésor public, après déduction du solde disponible au Fonds des pensions de survie, et d'autre part la masse salariale estimée de l'ensemble du personnel des pouvoirs visés à l'article 76.

Pour la fixation de la masse des pensions visées à l'alinéa 2, il n'est tenu compte ni des pensions de retraite accordées aux anciens agents de la Régie des postes et de la Régie des transports maritimes ni de celles octroyée aux cadres d'Afrique et aux Minis-tres des cultes.

Pour l'année 1993, le taux de cotisation est égal à 31,60 p.c.

Art. 79

Le droit de tirage propre à chacun des pouvoirs visés à l'arti-cle 76 est égal à la masse théorique des pensions d'une année déter-minée, telle qu'elle est définie à l'article 80, multipliée par le coef-ficient de tirage du pouvoir concerné, tel qu'il est fixé par l'arti-cle 81.

Art. 80

La masse théorique des pensions d'une année déterminée est égale à la masse théorique de l'année précédente, multipliée par des coefficients fixés chaque année dans le budget administratif des pensions et qui traduisent respectivement:

- 1° l'évolution de l'indice des prix à la consommation;
- 2° l'évolution du nombre des bénéficiaires d'une pension de retraite visée à l'article 78;
- 3° l'augmentation des rémunérations des membres du person-nel de l'Etat entraînant la péréquation des pensions en cours.

Le montant ainsi obtenu doit en outre, le cas échéant, prendre en compte l'évolution par rapport à l'année précédente du solde disponible au Fonds des pensions de survie de même que la charge supplémentaire ou les économies résultant de nouvelles disposi-tions légales ou réglementaires en matière de pensions de retraite.

Pour l'année 1993 la masse théorique des pensions est fixée à 110 065 millions de francs.

Ce montant peut être adapté par le budget administratif ajusté des Pensions pour l'année 1993 afin de tenir compte d'éventuelles modifications qui interviendraient dans les éléments qui ont été pris en compte pour la fixation du budget administratif initial des Pensions pour l'année 1993.

Art. 81

Les coefficients de tirage propres à chacun des pouvoirs visés à l'article 76 sont fixés comme suit:

- 1° Communauté flamande: 38,85502 p.c.
- 2° Etat: 31,77422 p.c.
- 3° Communauté française: 27,60218 p.c.
- 4° Région wallonne: 1,26727 p.c.
- 5° Communauté germanophone: 0,33947 p.c.
- 6° Région bruxelloise: 0,16184 p.c.

Indien wijzigingen in de bevoegdheden van de in artikel 76 bedoelde machten een personeelsoverdracht tussen deze machten meebrengen, kan de Koning de in het eerste lid vastgestelde coëfficiënten wijzigen. Hetzelfde geldt ingeval een personeelsoverdracht zou voortvloeien uit de overdracht van bepaalde bevoegdheden van een van de in artikel 76 bedoelde machten aan andere dan de door hetzelfde artikel bedoelde machten of organismen.

Art. 82

Voor de vaststelling van de in deze afdeling bedoelde wedde- of pensioenmassa's wordt rekening gehouden met het geheel van de wedden of pensioenen betaald in de loop van een bepaald kalenderjaar.

Art. 83

De responsabiliseringsbijdrage die door een in artikel 76 bedoelde macht verschuldigd is voor een bepaald jaar, mag verminderd worden ten belope van het gedeelte van het trekkingsrecht waarvan deze macht in de loop van het voorgaande jaar geen gebruik heeft gemaakt.

Art. 84

§ 1. Zodra een in artikel 76 bedoelde macht haar trekkingsrecht heeft uitgeput, is zij ertoe gehouden maandelijks het bedrag van haar responsabiliseringsbijdrage te storten aan de Openbare Schatkist.

Deze responsabiliseringsbijdrage moet bij de Openbare Schatkist toekomen uiterlijk de laatste werkdag van de maand die volgt op die tijdens welke zij verschuldigd is.

§ 2. Indien de in artikel 76 bedoelde machten niet voldoen aan de in § 1 voorgeschreven verplichtingen, zijn zij van rechtswege aan de Openbare Schatkist nalatigheidsinteressen op de niet-gestorte bedragen verschuldigd. Deze interessen, waarvan het percentage op elk ogenblik gelijk is aan de discontovoet van de Nationale Bank van België, verhoogd met 2 pct., beginnen te lopen vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop de storting had moeten worden verricht.

De opbrengst van deze interessen is bestemd voor het Fonds voor overlevingspensioenen.

Art. 85

Wanneer een in artikel 78 bedoeld rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist berekend werd rekening houdend met de bepalingen van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, is de opbrengst van de aandelen van deze pensioenen die aan de Staat verschuldigd zijn krachtens de artikelen 13 en 14 van dezelfde wet en die aan hem zullen gestort worden vanaf 1 januari 1993, bestemd voor het Fonds voor Overlevingspensioenen.

Art. 86

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993.

Si des modifications dans les attributions des pouvoirs visés à l'article 76 entraînent un transfert de personnel entre ces pouvoirs, le Roi peut modifier les coefficients fixés à l'alinéa premier. Il en serait de même dans l'hypothèse où un transfert de personnel résulterait de la cession de certaines attributions de l'un des pouvoirs visés à l'article 76 à d'autres pouvoirs ou organismes que ceux visés par ce même article.

Art. 82

Pour la fixation de la masse salariale ou de la masse des pensions visées dans la présente section, il est tenu compte de l'ensemble des salaires ou pensions payés au cours d'une année civile déterminée.

Art. 83

La contribution de responsabilisation due pour une année déterminée par un pouvoir visé à l'article 76 peut être diminuée à concurrence de la partie du droit de tirage dont ce pouvoir n'aurait pas fait usage au cours de l'année précédente.

Art. 84

§ 1^{er}. Dès qu'un pouvoir visé à l'article 76 a épuisé son droit de tirage, il est tenu de verser mensuellement le montant de sa contribution de responsabilisation au Trésor public.

Cette contribution de responsabilisation doit parvenir au Trésor public au plus tard le dernier jour ouvrable du mois qui suit celui pour lequel elle est due.

§ 2. Si les pouvoirs visés à l'article 76 restent en défaut de satisfaire aux obligations prévues au § 1^{er}, ils sont de plein droit redevables envers le Trésor public d'intérêts de retard sur les sommes non versées. Ces intérêts, dont le taux est à tout moment égal au taux d'escompte de la Banque nationale de Belgique augmenté de 2 p.c., commencent à courir le premier jour du mois qui suit la date à laquelle ce versement aurait dû être effectué.

Le produit de ces intérêts est affecté au Fonds des pensions de survie.

Art. 85

Lorsqu'une pension de retraite à charge du Trésor public visée à l'article 78, a été calculée compte tenu des dispositions de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, le produit des quotes-parts de ces pensions qui sont dues à l'Etat en vertu des articles 13 et 14 de la même loi et qui seront versées à celui-ci à partir du 1^{er} janvier 1993 est affecté au Fonds des pensions de survie.

Art. 86

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

TITEL III

MIDDENSTAND EN SOCIAAL STATUUT
DER ZELFSTANDIGEN

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 87

In artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1974, 30 december 1988 en 26 juni 1992 en bij de koninklijke besluiten van 16 mei 1989, 27 februari 1990 en 15 januari 1991 en 10 januari 1992 wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

« Het Algemeen Beheerscomité, opgericht bij artikel 94 van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen, kan de in het eerste lid beoogde verdeling wijzigen in functie van de financiële behoeften van de betrokken stelsels. »

Art. 88

In artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 31 december 1970, 12 juli 1972 en 6 februari 1976, bij het koninklijk besluit nr. 507 van 31 december 1986, bij de wetten van 31 maart 1987 en 30 december 1989 en bij het koninklijk besluit van 13 januari 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de § 1 wordt het punt c) vervangen door de volgende bepaling:

« c) op verzoek van het Ministerie van Middenstand of van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, alle gegevens te verstrekken die in hun bezit zijn en die vereist zijn voor de toepassing van en de controle op de wetgeving inzake het sociaal statuut der zelfstandigen. »;

2° in de § 2 wordt het derde lid, 4°, opgeheven;

3° tussen de §§ 2 en 3 wordt een § 2bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 2bis. Wanneer uit de controle op de in § 1 bedoelde kassen blijkt:

a) dat bij een kas de verhouding tussen de tijdens een bepaald jaar geïnde bijdragen en de tijdens datzelfde jaar opgevorderde bijdragen lager is dan het algemeen inningspercentage met betrekking tot de bijdragen die voor het eerst werden opgevorderd gedurende het betrokken jaar; of

b) dat het globaal volume van de door een kas op het einde van een bepaald jaar nog te innen bijdragen hoger ligt dan een door de Koning vastgesteld percentage van de bijdragen gevorderd over dat jaar, met een minimum van 25 pct., kan de Minister een ambtenaar bij de bedoelde kas afvaardigen, die concrete richtlijnen zal opleggen om de inning en de invordering van de bijdragen te verbeteren. Deze richtlijnen dienen vooraf goedgekeurd te worden door het Algemeen Beheerscomité, opgericht bij artikel 94 van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen.

Wanneer blijkt dat de kas deze richtlijnen binnen de opgelegde periode niet of in onvoldoende mate heeft opgevolgd, kan de Minister haar de betaling van een som opleggen.

TITRE III

CLASSES MOYENNES ET STATUT SOCIAL
DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTSCHAPITRE 1^{er}

Modifications à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 87

A l'article 14, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 23 décembre 1974, 30 décembre 1988 et 26 juin 1992 et par les arrêtés royaux du 16 mai 1989, 27 février 1990, 15 janvier 1991 et 10 janvier 1992, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

« Le Comité général de Gestion, institué par l'article 94 de la loi du portant des dispositions sociales et diverses peut modifier la répartition visée à l'alinéa 1^{er} en fonction des besoins financiers des régimes concernés. »

Art. 88

A l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 31 décembre 1970, 12 juillet 1972 et 6 février 1976, par l'arrêté royal n° 507 du 31 décembre 1986, par les lois des 31 mars 1987 et 30 décembre 1989 et par l'arrêté royal du 13 janvier 1971, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, le point c) est remplacé par la disposition suivante:

« c) de fournir, à la demande du Ministère des Classes moyennes ou de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, tous les éléments en leur possession et indispensables dans le cadre de l'application et du contrôle de la législation relative au statut social des travailleurs indépendants. »;

2° au § 2, le troisième alinéa, 4°, est abrogé;

3° entre les §§ 2 et 3, il est inséré un § 2bis libellé comme suit:

« § 2bis. Lorsque le contrôle des caisses visées au § 1^{er} fait apparaître:

a) que, pour une caisse, le rapport entre les cotisations perçues au cours d'une année déterminée et les cotisations réclamées au cours de cette même année est inférieur au pourcentage de perception général se rapportant aux cotisations qui ont pour la première fois été réclamées au cours de l'année en cause; ou

b) que le volume global des cotisations qui restent à percevoir par une caisse en fin d'année est supérieur à un pourcentage déterminé par le Roi des cotisations réclamées au cours de cette année, avec un minimum de 25 p.c., le Ministre peut déléguer auprès de cette caisse un fonctionnaire qui donnera des directives concrètes en vue d'améliorer la perception et le recouvrement des cotisations. Ces instructions doivent être approuvées préalablement par le Comité général de Gestion, institué par l'article 94 de la loi du portant des dispositions sociales et diverses.

S'il s'avère que la caisse n'a pas ou n'a qu'insuffisamment suivi ces directives durant la période imposée, le Ministre peut lui imposer le paiement d'une somme.

In het sub *a* beoogde geval is deze som gelijk aan het verschil tussen de opgevorderde en de geïnde bijdragen vermenigvuldigd met het verschil tussen voormeld algemeen inningspercentage en het overeenkomstig inningspercentage van de betrokken kas. In het sub *b* beoogde geval wordt de betaling uitgedrukt door een percentage van het bedrag dat de afwijking voorstelt. Hiervoor worden als basis genomen de gegevens met betrekking tot het jaar bedoeld in het eerste lid.

De kosten verbonden aan de tussenkomst van deze ambtenaar vallen ten laste van de kas.

De Koning bepaalt de nadere toepassingsmodaliteiten van deze paragraaf. »

Art. 89

In artikel 22 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 9 juni 1970 en 14 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het tweede lid wordt de eerste zin vervangen door de volgende bepaling:

« Deze Commissie is ermee belast, zonder mogelijkheid van beroep, te beslissen over de aanvragen tot volledige of gedeeltelijke vrijstelling van bijdragen, ingediend door de in artikel 17 bedoelde onderworpenen, ongeacht of deze aanvragen werden ingediend in het Nederlands, het Frans of het Duits. »

2° In het vierde lid worden de woorden « alsmede de voorwaarden volgens dewelke de beslissingen van deze commissie voor herziening vatbaar zijn » geschrapt.

Art. 90

De in artikel 22 van hetzelfde koninklijk besluit bedoelde Commissie beslist verder, na de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk, omtrent de aanvragen om herziening die op deze datum reeds aanhangig zijn.

Art. 91

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993.

HOOFDSTUK II

Invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 92

Voor de toepassing van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder:

1° sociaal statuut der zelfstandigen: het koninklijkbesluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

2° sociale-verzekeringskas: de sociale-verzekeringskassen voor zelfstandigen, met inbegrip van de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, opgericht in uitvoering van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

3° Rijksinstituut: het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

Dans le cas visé sous *a*, cette somme est égale à la différence entre les cotisations réclamées et perçues multipliée par la différence entre le pourcentage de perception général et le pourcentage de perception correspondant de la caisse en cause. Dans le cas visé sous *b*, le paiement est exprimé par un pourcentage du montant représentant la distorsion. Servent de base à cet égard, les données relatives à l'année visée au premier alinéa.

Les frais liés à l'intervention de ce fonctionnaire sont à la charge de la caisse.

Le Roi détermine les modalités d'application de ce paragraphe. »

Art. 89

A l'article 22 du même arrêté royal, modifié par les lois des 9 juin 1970 et 14 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans le deuxième alinéa, la première phrase est remplacée par la disposition suivante:

« Cette Commission est chargée de statuer, sans appel, sur les demandes de dispense totale ou partielle de cotisations introduites par les assujettis visés à l'article 17, que ces demandes aient été introduites en néerlandais, en français ou en allemand. »

2° Dans le quatrième alinéa, les mots « de même que les conditions dans lesquelles les décisions de cette commission sont susceptibles de révision » sont supprimés.

Art. 90

La Commission visée à l'article 22 du même arrêté royal continue, au-delà de la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, de statuer sur les demandes de révision dont elle a déjà été saisie à cette date.

Art. 91

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

CHAPITRE II

Instauration d'une cotisation annuelle à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants

Art. 92

Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par:

1° statut social des travailleurs indépendants: l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

2° caisse d'assurances sociales: les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, y compris la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, créées en exécution de l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

3° Institut national: l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

4° vennootschap: de in de loop van het bijdragejaar aan de Belgische vennootschapsbelasting of belasting der niet-inwoners onderworpen vennootschappen.

Art. 93

§ 1. De vennootschappen zijn ertoe gehouden binnen de drie maanden na hun oprichting, of binnen de drie maanden na het feit dat hen onderwerpt aan de belasting der niet-inwoners, aan te sluiten bij een sociale-verzekeringskas.

§ 2. De vennootschap die nalaat, binnen de in § 1 bedoelde periode, keuze te doen van een sociale-verzekeringskas, wordt in gebreke gesteld door middel van een ter post aangetekend schrijven verstuurd door het Rijksinstituut.

Indien zij binnen de 30 dagen na de datum van de verzending over de post van de ingebrekestelling niet vrijwillig aansluit bij een sociale-verzekeringskas, wordt zij ambtshalve aangesloten bij de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

§ 3. De administratie der directe belastingen is ertoe gehouden, zonder aanrekening van kosten, het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen de nodige inlichtingen te verstrekken voor de toepassing van dit hoofdstuk.

Art. 94

De vennootschappen die, in toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk, gedurende tenminste drie bijdragejaren bij een sociale-verzekeringskas zijn aangesloten geweest en de betreffende bijdragen hebben betaald, kunnen veranderen van sociale-verzekeringskas. Zij die van deze mogelijkheid gebruik wensen te maken, dienen dit ten laatste zes maanden vóór het begin van een nieuw bijdragejaar te melden aan de sociale-verzekeringskas waarbij ze zich met ingang van 1 januari van dat jaar wensen aan te sluiten.

Art. 95

De vennootschappen zijn een jaarlijkse forfaitaire bijdrage verschuldigd van 7 000 frank.

Art. 96

De bijdrage vastgesteld krachtens artikel 95 moet worden vereffend vóór 1 juli van ieder bijdragejaar of uiterlijk de laatste dag van de derde maand volgend op de maand waarin de vennootschap werd opgericht of aan de belasting der niet-inwoners werd onderworpen.

Art. 97

Op het gedeelte van de bijdragen dat niet tijdig werd betaald wordt een verhoging aangerekend van 1 pct. per kalendermaand vertraging in de betaling en dit tot en met de maand waarin de vennootschap de verschuldigde bijdrage werd betaald of waarin ter zake een gerechtelijke procedure werd ingeleid.

Art. 98

De Koning bepaalt:

1° de aansluitingsmodaliteiten;

2° de wijze waarop en de voorwaarden waaronder een vennootschap van sociale verzekeringskas kan veranderen;

4° société: les sociétés assujetties, au cours de l'année de cotisation, à l'impôt belge des sociétés ou à l'impôt belge des non-résidents.

Art. 93

§ 1^{er}. Les sociétés sont tenues, dans les trois mois après leur création ou dans les trois mois du fait qui les soumet à l'impôt des non-résidents, de s'affilier à une caisse d'assurances sociales.

§ 2. La société qui néglige de faire choix d'une caisse d'assurances sociales dans la période visée au § 1^{er}, est mise en demeure par lettre recommandée à la poste adressée par l'Institut national.

Si elle ne s'affilie pas volontairement à une caisse d'assurances sociales dans les trente jours qui suivent la date de l'envoi par la poste de la mise en demeure, elle est affiliée d'office à la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

§ 3. L'administration des contributions directes est tenue, sans lui porter de frais en compte, de fournir à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants les informations requises pour l'application du présent chapitre.

Art. 94

Les sociétés qui, en application des dispositions du présent chapitre, sont restées affiliées à la même caisse d'assurances sociales durant trois années de cotisation au moins et qui ont payé les cotisations dues pour ces années, peuvent changer de caisse d'assurances sociales. Les sociétés qui souhaitent recourir à cette possibilité doivent le signaler, au plus tard six mois avant la nouvelle année de cotisation, à la caisse d'assurances sociales à laquelle elles souhaitent s'affilier à partir du 1^{er} janvier de ladite année.

Art. 95

Les sociétés sont tenues de verser une cotisation annuelle forfaitaire de 7 000 francs.

Art. 96

La cotisation fixée en vertu de l'article 95 doit être réglée avant le 1^{er} juillet de chaque année de cotisation ou au plus tard le dernier jour du troisième mois qui suit le mois de la création de la société ou le mois de son assujettissement à l'impôt des non-résidents.

Art. 97

Une majoration de 1 p.c. par mois civil de retard de paiement est appliquée sur la partie des cotisations qui n'a pas été payée à temps, et ceci jusques et y compris le mois au cours duquel la société a payé les cotisations dues ou une procédure judiciaire a été engagée.

Art. 98

Le Roi détermine:

1° les modalités d'affiliation;

2° de quelle manière et dans quelles conditions une société peut changer de caisse d'assurances sociales;

3° welke de gegevens zijn, die de vennootschappen moeten meedelen aan hun sociale verzekeringskas, alsmede de wijze waarop en de termijn waarbinnen dit dient te gebeuren;

4° de betalingsmodaliteiten;

5° de wijze waarop de door de sociale verzekeringskassen geïnde bijdragen overgemaakt worden aan het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen;

6° de bedragen die bestemd zijn om de beheers- en werkingskosten van de sociale verzekeringskassen en van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen te dekken;

7° welke gegevens de sociale verzekeringskassen aan het Ministerie van Middenstand of aan het Rijksinstituut dienen te verstrekken met het oog op de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk en de ermee gepaard gaande controle;

8° in welke gevallen de vennootschappen met betrekking tot het jaar of de jaren waarin zij zich in een toestand van vereffening, faillissement of concordaat bevinden, kunnen worden vrijgesteld van de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 99

§ 1. De sociale verzekeringskassen zijn belast met de invordering van de bijdrage, zo nodig langs gerechtelijke weg.

§ 2. De invordering van de in dit hoofdstuk voorziene bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarvoor ze verschuldigd is.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief of deurwaardersaanmaning waarbij het organisme dat belast is met de invordering de verschuldigde bijdrage opeist.

§ 3. De vordering tot terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin de onverschuldigde bijdrage werd betaald.

De verjaring wordt gestuit:

1° op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief door de vennootschap gericht aan het organisme dat de bijdrage heeft geïnd en waarbij de terugbetaling van de ten onrechte betaalde bijdrage werd opgeëist.

Art. 100

Ingeval van fusie of opslorping van twee of meerdere vennootschappen is de opslorpende of de nieuw ontstane fusievennootschap de onbetaalde bijdragen of verhogingen verschuldigd, die op het ogenblik van dit feit bestonden uit hoofde van de opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen.

Art. 101

De wijziging van rechtsvorm of elke andere wijziging van de statuten van een vennootschap wordt voor de toepassing van dit hoofdstuk niet beschouwd als de oprichting van een nieuwe vennootschap.

3° quelles sont les données que les sociétés sont tenues de communiquer à leur caisse d'assurances sociales, ainsi que la manière de le faire et le délai imparti à cet effet;

4° les modalités de paiement;

5° de quelle manière les cotisations perçues par les caisses d'assurances sociales sont transférées à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

6° quels montants sont destinés à couvrir les frais d'administration et de fonctionnement des caisses d'assurances sociales et de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

7° quelles sont les données que les caisses d'assurances sociales sont tenues de fournir au Ministère des Classes moyennes ou à l'Institut national en vue de l'application des dispositions du présent chapitre ainsi que du contrôle qui en découle;

8° dans quels cas les sociétés peuvent être exemptées de l'application des dispositions du présent chapitre pour ce qui est de l'année ou des années où elles se trouvent en situation de liquidation, de faillite ou de concordat.

Art. 99

§ 1^{er}. Les caisses d'assurances sociales sont chargées du recouvrement de la cotisation, au besoin par la voie judiciaire.

§ 2. Le recouvrement de la cotisation prévue par le présent chapitre se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année pour laquelle elle est due.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée ou une sommation d'huissier dans laquelle l'organisme chargé du recouvrement réclame la cotisation due.

§ 3. L'action en répétition de la cotisation payée indûment se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit l'année au cours de laquelle la cotisation indue a été payée.

La prescription est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée adressée par la société à l'organisme qui a perçu la cotisation et réclamant le remboursement de la cotisation payée indûment.

Art. 100

En cas de fusion ou d'absorption de deux ou plusieurs sociétés, la société absorbante ou la nouvelle société née de la fusion est tenue de verser les cotisations ou majorations impayées, qui existaient à ce moment du chef des sociétés absorbées ou fusionnées.

Art. 101

Pour l'application du présent chapitre, la modification de la forme juridique ou toute autre modification des statuts d'une société n'est pas considérée comme la constitution d'une nouvelle société.

Art. 102

De werkende vennoten, bestuurders of zaakvoerders zijn samen met de vennootschap hoofdelijk gehouden tot de betaling van de door deze laatste verschuldigde bijdrage, verhogingen en kosten.

Art. 103

De opbrengst van de in dit hoofdstuk bedoelde bijdrage wordt verdeeld over de diverse sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 12, 13 en 14 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Art. 104

De in dit hoofdstuk bedoelde bijdrage is, wat de inkomstenbelastingen aangaat van dezelfde aard als de bijdragen die verschuldigd zijn ter uitvoering van de sociale wetgeving.

Art. 105

In de inleidende zin van artikel 20, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976, worden de woorden « of andere wetten » tussen de woorden « in artikel 18, §§ 1 en 2 » en « hebben » ingevoegd.

Art. 106

Artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek wordt als volgt aangevuld:

« 8° van de geschillen inzake de verplichting voor de vennootschappen tot het betalen van een bijdrage bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen krachtens hoofdstuk III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen en krachtens Titel III, hoofdstuk II van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen. »

Art. 107

In artikel 19, 4^{ter}, van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

« De bijdragen en verhogingen verschuldigd aan de sociale-verzekeringsschappen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, in toepassing van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, van Hoofdstuk III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen en van Titel III, hoofdstuk II van de wet van houdende sociale en diverse bepalingen (referenties programmawet 1993), gedurende drie jaar te rekenen vanaf de dag waarop de bedragen eisbaar zijn. »

Art. 108

De vennootschappen, opgericht voor de inwerkingtreding van dit hoofdstuk, blijven voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk aangesloten bij de sociale verzekeringskas die zij gekozen hebben of waarbij ze ambtshalve werden aangesloten in toepassing van de bepalingen van Hoofdstuk III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Art. 102

Les associés actifs, administrateurs ou gérants sont tenus solidairement avec la société au paiement de la cotisation, des majorations et des frais dont cette dernière est redevable.

Art. 103

Le produit de la cotisation prévue par le présent chapitre est réparti entre les différents secteurs du statut social des travailleurs indépendants, conformément aux dispositions des articles 12, 13 et 14 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 104

La cotisation prévue par le présent chapitre est, en ce qui concerne les impôts sur les revenus, de même nature que les cotisations dues en exécution de la législation sociale.

Art. 105

Dans la phrase introductive de l'article 20, § 1^{er}, quatrième alinéa, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, modifié par la loi du 6 février 1976, les mots « ou d'autres lois » sont insérés entre les mots « à l'article 18, §§ 1^{er} et 2 » et « ces caisses ».

Art. 106

L'article 581 du Code civil est complété comme suit:

« 8° des contestations relatives à l'obligation pour les sociétés de payer une cotisation destinée au statut social des travailleurs indépendants en vertu du chapitre III de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses et du Titre III, chapitre II de la loi du portant des dispositions sociales et diverses. »

Art. 107

A l'article 19, 4^{ter}, de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante:

« Les cotisations et majorations dues aux caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et à la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, en application de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, du Chapitre III de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses et du Titre III, chapitre II de la loi du portant des dispositions sociales et diverses (références loi-programme 1993) durant trois années à dater du jour où les montants sont exigibles. »

Art. 108

Les sociétés, constituées avant l'entrée en vigueur du présent chapitre, restent pour l'application des dispositions du présent chapitre affiliées à la caisse d'assurances sociales qu'elles ont choisie ou à laquelle elles ont été affiliées d'office en application des dispositions du Chapitre III de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Art. 109

In artikel 85 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen worden de woorden «en houden op uitwerking te hebben op 31 december 1992» geschrapt.

Art. 110

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993, met uitzondering van de bepalingen van de artikelen 106 en 107 welke in werking treden op 1 juli 1992.

HOOFDSTUK III

Oprichting van een Algemeen Beheerscomité
voor het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 111

Er wordt bij het Ministerie van Middenstand een Algemeen Beheerscomité ter coördinatie en bevordering van het sociaal statuut van de zelfstandigen opgericht.

Art. 112

§ 1. Het Algemeen Beheerscomité is samengesteld uit twaalf stemgerechtigde leden, waaronder de voorzitter, twee leden met raadgevende stem en een secretaris, allen benoemd door de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 2. De stemgerechtigde leden worden als volgt aangewezen:

1° Vijf vertegenwoordigers van de interprofessionele organisaties voor zelfstandigen op voordracht van de interprofessionele afdeling van de Hoge Raad voor de middenstand;

2° Een vertegenwoordiger van de landbouworganisaties op voordracht van de Nationale Landbouwwaad;

3° Twee vertegenwoordigers van de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft;

4° Een leidend ambtenaar van de Administratie voor sociale zaken van het Ministerie van Middenstand;

5° Een leidend ambtenaar van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

6° Een vertegenwoordiger van de Minister van Pensioenen;

7° Een vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Zaken;

§ 3. De Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, benoemt de voorzitter onder de leden van het Algemeen Beheerscomité.

§ 4. De raadgevende leden worden als volgt aangewezen:

1° Eén op voordracht van de Vereniging van de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen;

2° Eén op voordracht van het Intermutualistisch College.

§ 5. Voor elk lid dient een plaatsvervanger voorgedragen te worden die eveneens benoemd wordt door de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft en die aan de werkzaamheden van het Algemeen Beheerscomité deelneemt bij afwezigheid van het effectief lid.

Art. 109

A l'article 85 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, les mots «et cessent de produire leurs effets le 31 décembre 1992» sont radiés.

Art. 110

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993, à l'exception des dispositions des articles 106 et 107 qui produisent leurs effets le 1^{er} juillet 1992.

CHAPITRE III

Constitution d'un Comité général de gestion
pour le statut social des travailleurs indépendants

Art. 111

Il est créé auprès du Ministère des Classes moyennes un Comité général de gestion pour la coordination et la promotion du statut social des travailleurs indépendants.

Art. 112

§ 1^{er}. Le Comité général de Gestion est composé de douze membres ayant voix délibérative, dont le président, deux membres ayant voix consultative et un secrétaire, tous nommés par le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions.

§ 2. Les membres ayant voix délibérative sont désignés comme suit:

1° Cinq représentants des organisations interprofessionnelles des travailleurs indépendants sur la proposition de la section interprofessionnelle du Conseil supérieur des classes moyennes;

2° Un représentant des organisations agricoles sur la proposition du Conseil national de l'Agriculture;

3° Deux représentants du Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions;

4° Un fonctionnaire dirigeant de l'Administration des affaires sociales du Ministère des Classes moyennes;

5° Un fonctionnaire dirigeant de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

6° Un représentant du Ministre des Pensions;

7° Un représentant du Ministre des Affaires Sociales;

§ 3. Le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, nomme le président parmi les membres du Comité général de Gestion.

§ 4. Les membres ayant voix consultative sont désignés comme suit:

1° Un sur la proposition de l'Association des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

2° Un sur la proposition du Collège intermutualiste.

§ 5. Pour chaque membre, il doit être proposé un suppléant, qui doit également être nommé par le Ministre ayant le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions et qui participe aux travaux du Comité général de gestion en l'absence du membre effectif.

Voor de leden bedoeld in § 2, 3^o, 6^o en 7^o, worden als plaatsvervangers leidende ambtenaren voorgedragen, respectievelijk van het Ministerie van Middenstand, de Rijksdienst voor pensioenen en van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

§ 6. De duur van het mandaat van de voorzitter, de leden en de plaatsvervangende leden bedraagt zes jaar en is hernieuwbaar.

§ 7. Het administratief en budgettair toezicht op het Algemeen Beheerscomité wordt uitgeoefend door een Regerings-commissaris, of zijn plaatsvervanger, benoemd door de Koning op voordracht van de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft.

De Koning bepaalt de nadere modaliteiten tot uitoefening van dit toezicht.

Art. 113

§ 1. Het Algemeen Beheerscomité heeft een algemene bevoegdheid inzake het formuleren van voorstellen, adviesverlening, het uitvoeren of laten uitvoeren van studies en het verlenen van aanbevelingen inzake alle aangelegenheden die betrekking hebben op het sociaal statuut der zelfstandigen.

§ 2. Het Algemeen Beheerscomité kan zijn bevoegdheden uitoefenen op eigen initiatief of op vraag van de bevoegde Minister.

Art. 114

§ 1. De Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, kan met betrekking tot alle materies die behoren tot dit sociaal statuut het advies van het Beheerscomité inwinnen.

Hij is er nochtans toe gehouden het advies van dit Beheerscomité in te winnen inzake:

1^o de krachtlijnen inzake het te voeren beleid;

2^o alle voorontwerpen van wet met betrekking tot het sociaal statuut van de zelfstandigen;

3^o de begrotingsvoor- uitzichten en- aanpassingen inzake de verschillende sectoren van genoemd statuut.

§ 2. Het Beheerscomité brengt advies uit binnen de in de adviesaanvraag vermelde termijn. Deze mag echter nooit minder bedragen dan tien werkdagen.

§ 3. De adviezen van het Beheerscomité zijn openbaar nadat ze zijn medegedeeld aan de bevoegde Minister.

Art. 115

Het Algemeen Beheerscomité heeft bovendien als specifieke opdracht:

1^o het wijzigen van de verdeelsleutel, bedoeld in artikel 14, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende het sociaal statuut der zelfstandigen;

2^o het voorbereiden en opstellen van richtlijnen met betrekking tot de organisatie en de uitvoering van het vrij aanvullend pensioen, ingevoerd bij artikel 52bis van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

3^o het formuleren van aanbevelingen met betrekking tot het beheer van de rijkstegemoetkoming aan de stelsels van aanvullende verzekering, inzonderheid inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der gezondheidszorgen - kleine risico's;

Pour les membres visés au § 2, 3^o, 6^o en 7^o, les suppléants proposés sont choisis respectivement parmi les fonctionnaires dirigeants de l'Administration des Affaires sociales du Ministère des Classes moyennes, de l'Office national des pensions en de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

§ 6. La durée du mandat du président, des membres et des membres suppléants est de six ans. Le mandat est renouvelable.

§ 7. Le contrôle administratif et budgétaire du Comité général de Gestion est exercé par un Commissaire du Gouvernement, ou par son suppléant, nommés par le Roi sur la proposition du Ministre ayant le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions.

Le Roi détermine les modalités de l'exercice de ce contrôle.

Art. 113

§ 1^{er}. Le Comité général de Gestion a une compétence générale pour formuler des propositions, donner conseil, exécuter ou faire exécuter des études, donner des recommandations concernant toutes matières afférentes au statut social des travailleurs indépendants.

§ 2. Le Comité général de Gestion peut exercer ses compétences de sa propre initiative ou à la demande du Ministre compétent.

Art. 114

§ 1^{er}. Le Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, peut demander l'avis du Comité de Gestion concernant toute matière relevant de ce statut social.

Il est toutefois tenu de demander l'avis de ce Comité de Gestion en ce qui concerne:

1^o les lignes de force de la politique à mener;

2^o tous les avant-projets de loi se rapportant au statut social des travailleurs indépendants;

3^o les prévisions et adaptations budgétaires pour les différents secteurs dudit statut.

§ 2. Le Comité de Gestion émet un avis dans le délai mentionné dans la demande d'avis. Ce délai ne peut toutefois être inférieur à dix jours ouvrables.

§ 3. Les avis du Comité de Gestion sont publics après leur communication au Ministre compétent.

Art. 115

Le Comité général de Gestion a en outre pour mission spécifique:

1^o de modifier la clef de répartition visée à l'article 14, § 2, de l'arrêté royal du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

2^o la préparation et la rédaction d'instructions relatives à l'organisation et à l'exécution de la pension libre complémentaire, instaurée par l'article 52bis de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants;

3^o de formuler des recommandations relatives à la gestion de l'intervention financière de l'Etat aux régimes de l'assurance complémentaire, notamment en matière d'assurance maladie-invalidité, secteur des soins de santé - petits risques;

4° kennis te nemen van klachten van algemene aard in verband met de toepassing van het sociaal statuut der zelfstandigen, deze over te maken aan de bevoegde instellingen en zo nodig aanbevelingen te formuleren aan de toepassingsorganen inzake de verbetering van de dienstverlening;

5° het goedkeuren van de richtlijnen opgelegd aan de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen, met toepassing van artikel 20 van het koninklijk besluit nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 116

§ 1. Het Algemeen Beheerscomité beslist bij eenvoudige meerderheid; bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 2. Elk jaar stelt het Algemeen Beheerscomité een verslag op over zijn werkzaamheden en stelt het zijn begroting op.

Art. 117

Het Algemeen Beheerscomité kan voor de uitvoering van zijn opdrachten beroep doen op deskundigen en kan werkgroepen oprichten.

Art. 118

§ 1. Het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen neemt het secretariaat van het Algemeen Beheerscomité waar.

§ 2. De werkingskosten van het Algemeen Beheerscomité en van zijn secretariaat worden gedragen door voormeld instituut.

Art. 119

§ 1. De Koning bepaalt het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van presentiegeld en van vergoedingen voor verblijfskosten of verrichte werken aan de leden van het Algemeen Beheerscomité, de leden van de werkgroepen of aan de deskundigen waarop een beroep wordt gedaan, alsook de voorwaarden voor de terugbetaling van hun verplaatsingskosten.

§ 2. De Koning bepaalt het administratief en geldelijk statuut van de secretaris.

Art. 120

Het Algemeen Beheerscomité stelt zijn huishoudelijk reglement op dat minstens regelt:

1° de bevoegdheden van de voorzitter en de wijze waarop, in zijn afwezigheid, in zijn vervanging wordt voorzien;

2° de opdrachten en de werking van het secretariaat;

3° de wijze van bijeenroeping en beraadslaging;

4° de frequentie van de vergaderingen;

5° de wijze waarop jaarlijks zijn begroting wordt opgemaakt en de werkingskosten worden vastgelegd;

6° de voorwaarden waaronder het Algemeen beheerscomité beroep kan doen op deskundigen of op permanente of tijdelijke werkgroepen.

Dit reglement wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister die het sociaal statuut der zelfstandigen onder zijn bevoegdheid heeft, nadat de Raad van bestuur van het Rijksinstituut voor

4° de prendre connaissance de plaintes d'ordre général concernant l'application du statut social des travailleurs indépendants, de faire parvenir celles-ci aux organismes compétents et de formuler au besoin des recommandations destinées aux organes d'application pour l'amélioration de la prestation de service;

5° d'approuver les instructions données aux caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, en application de l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 116

§ 1. Le Comité général de Gestion décide à la majorité simple; en cas de partage des voix, la voix du président est décisive.

§ 2. Le Comité général de Gestion rédige chaque année un rapport concernant ses travaux et établit son budget.

Art. 117

Pour l'exécution de ses missions le Comité général de Gestion peut faire appel à des experts et créer des groupes de travail.

Art. 118

§ 1^{er}. L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants assure le secrétariat du Comité général de Gestion.

§ 2. Les frais de fonctionnement du Comité général de Gestion et son secrétariat sont à la charge de l'Institut prénommé.

Art. 119

§ 1^{er}. Le Roi détermine le montant et les conditions d'octroi des jetons de présence et des indemnités de frais de séjour ou de travaux effectués, aux membres du Comité général de Gestion ou aux experts auxquels il est fait appel, de même que les conditions de remboursement des frais de déplacement.

§ 2. Le Roi détermine le statut administratif et pécuniaire du secrétaire.

Art. 120

Le Comité général de Gestion établit son règlement d'ordre intérieur, lequel règle au moins:

1° les compétences du président ainsi que la manière dont il est remplacé en cas d'absence;

2° les tâches et le fonctionnement du secrétariat;

3° la manière de convoquer et de délibérer;

4° la fréquence des réunions;

5° la manière dont, chaque année le budget est établi et les frais de fonctionnement sont déterminés.

6° dans quelles conditions le Comité général de Gestion peut faire appel à des experts ou des groupes de travail permanents ou temporaires.

Ce règlement est soumis pour approbation au Ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, après que le Conseil d'administration de l'Institut national

de sociale verzekeringen der zelfstandigen, de regels volgens dewelke de begroting en de werkingskosten van het Algemeen Beheerscomité worden vastgelegd, heeft goedgekeurd.

Art. 121

De bepalingen van dit Hoofdstuk treden in werking op 1 januari 1993.

HOOFDSTUK IV

Wijziging aan de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen

Art. 122

In afwijking van artikel 6, § 1, eerste lid, 2°, en tweede lid, van de wet van 29 maart 1976 betreffende de gezinsbijslag voor zelfstandigen, wordt de rijkstoelage voor het begrotingsjaar 1993 vastgesteld op 4 983,1 miljoen frank.

HOOFDSTUK V

Regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de administratie en de medewerkende instellingen belast met de toepassing van de reglementering inzake sociale zekerheid der zelfstandigen

Art. 123

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

- a) « Rijksregister » : het Rijksregister van de natuurlijke personen;
- b) « Administratie voor sociale zaken » : de administratie voor sociale zaken van het Ministerie van Middenstand;
- c) « Rijksinstituut » : het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;
- d) « Sociale verzekerings-kassen » : de sociale verzekerings-kassen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekering der zelfstandigen bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 124

De Administratie voor Sociale Zaken, het Rijksinstituut en de sociale verzekeringskassen kunnen zich in het kader van de hen opgelegde opdrachten tot het Rijksregister richten om de informatiegegevens bedoeld bij artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, te bekomen of de juistheid van deze informatiegegevens na te gaan.

Het beroep doen op een andere bron is slechts toegestaan in de mate dat de nodige informatiegegevens niet bij het Rijksregister kunnen bekomen worden.

Art. 125

De informatiegegevens, bedoeld bij artikel 124, verkregen bij het Rijksregister, hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

d'assurances sociales pour les travailleurs indépendants a approuvé les règles selon lesquelles le budget et les frais de fonctionnement du Comité général de Gestion sont déterminés.

Art. 121

Les dispositions du présent Chapitre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

CHAPITRE IV

Modification à la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants

Art. 122

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, et alinéa 2, de la loi du 29 mars 1976 relative aux prestations familiales des travailleurs indépendants, la subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 1993 est fixée à 4 983,1 millions de francs.

CHAPITRE V

Organisation de l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par l'administration et les organismes coopérants chargés de l'application de la réglementation en matière de sécurité sociale des travailleurs indépendants

Art. 123

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

- a) « Registre national » : le Registre national des personnes physiques;
- b) « Administration des Affaires sociales » : l'Administration des affaires sociales du Ministère des Classes moyennes;
- c) « Institut national » : l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;
- d) « Caisses d'assurances sociales » : les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, visées à l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 124

L'Administration des Affaires sociales, l'Institut national et les caisses d'assurances sociales peuvent, dans le cadre des missions qui leur sont imposées, s'adresser au Registre national pour obtenir les informations prévues à l'article 3, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou en vérifier l'exactitude.

Il n'est permis de faire appel à une autre source que dans la mesure où les informations nécessaires ne peuvent être obtenues au Registre national.

Art. 125

Les informations visées à l'article 124, obtenues au Registre national, ont une force probante jusqu'à preuve du contraire.

Art. 126

Wanneer het bewijs van het tegendeel van de door het Rijksregister afgeleverde gegevens aanvaard wordt door de Administratie voor sociale zaken, het Rijksinstituut of een sociale verzekeringskas, delen deze de inhoud van het aldus aanvaarde informatiegegeven ter informatie mee aan het Rijksregister en voegen er de bewijsstukken bij.

Art. 127

Het toezenden van stukken aan een zelfstandige of aan iedere ander betrokken natuurlijk persoon en de betaling van bedragen die door een sociale verzekeringskas of door het Rijksinstituut verschuldigd zijn, gebeuren op hun hoofdverblijfplaats in de zin van artikel 3, eerste lid, 5°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Van deze verplichting kan evenwel afgeweken worden op schriftelijk verzoek van de betrokkene, gericht aan de bevoegde dienst.

Art. 128

De Koning kan de voorwaarden en de modaliteiten bepalen waaronder de volgens elektronische, fotografische, optische, of elke andere techniek uitgewisselde, meegedeelde, geregistreerde, bewaarde of weergegeven informatiegegevens evenals hun weergave op een leesbare drager bewijskracht hebben voor de toepassing van de sociale zekerheid voor zelfstandigen en voor de toepassing van iedere andere wetgeving waarmee de in artikel 123 opgesomde administraties of meewerkende instellingen zijn belast.

Art. 129

De Koning is gemachtigd de bestaande wetsbepalingen inzake de sociale zekerheid der zelfstandigen aan te passen om ze in overeenstemming te brengen met het bepaalde in artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Art. 130

De Koning stelt voor iedere bepaling van dit hoofdstuk de datum van inwerkingtreding vast.

HOOFDSTUK VI

Staatsussenkost in de gecumuleerde schuld
sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 131

In artikel 17 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen, wordt aan § 2 een nieuw lid toegevoegd luidend als volgt:

« Van 1993 tot en met 1996 wordt het bedrag van de annuïteiten ten laste van het Rijk bedoeld in voorgaand lid evenwel vastgesteld op 920 miljoen frank.

Art. 126

Lorsque la preuve contraire des informations fournies par le Registre national est acceptée par l'Administration des affaires sociales, l'Institut national ou une caisse d'assurances sociales, ceux-ci communiquent le contenu des informations ainsi acceptées au Registre national et y joignent les documents justificatifs.

Art. 127

L'envoi de documents à un travailleur indépendant ou à toute autre personne physique concernée et le paiement des montants dus par une caisse d'assurances sociales par l'Institut national, ont lieu à leur domicile principal au sens de l'article 3, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Il peut toutefois être dérogé à cette obligation sur demande écrite, adressée par l'intéressé au service compétent.

Art. 128

Le Roi peut déterminer les conditions et modalités dans lesquelles les informations échangées, communiquées, enregistrées, conservées ou reproduites par une technique électronique, photographique, optique ou toute autre, de même que leur reproduction sur un support lisible sont probantes pour l'application de la sécurité sociale des travailleurs indépendants et pour l'application de toute autre législation dont les administrations ou organismes coopérants énumérés à l'article 123 sont chargés.

Art. 129

Pouvoir est donné au Roi de modifier les dispositions légales existantes relatives à la sécurité sociale des travailleurs indépendants pour les mettre en concordance avec les dispositions de l'article 3, alinéas premier et deuxième, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Art. 130

Le Roi fixe pour chaque disposition du présent chapitre la date d'entrée en vigueur.

CHAPITRE VI

Intervention de l'Etat dans la dette cumulée
du Statut social des indépendants

Art. 131

L'article 17, § 2, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, est complété par un alinéa, libellé comme suit:

« De 1993 à 1996 inclus, le montant des annuités à charge de l'Etat visé à l'alinéa précédent est fixé à 920 millions de francs ».

HOOFDSTUK VII

AFDELING 1

Wijziging van de artikelen 1, 2, 3, en 17 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen

Art. 132

Artikel 1 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 1 — De Koning kan op verzoek van één of meer belanghebbende beroepsverbanden en na advies van de Hoge Raad voor de middenstand, beslissen de beroepstitel van een dienstverlenend intellectueel beroep te beschermen en de uitoefeningsvoorwaarden voor dat beroep vast te stellen.

Hij kan dit doen op voorstel van de Minister van Middenstand in de sectoren waarvoor geen bevoegd verband bestaat.

Als belanghebbende beroeps-verbanden worden aangezien, de verbanden die de voorwaarden vervullen, bepaald bij artikel 6 van de bij koninklijk besluit gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de Middenstand en bij de uitvoeringsbesluiten van deze wetten. »

Art. 133

In artikel 2 van diezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 3, eerste lid, worden de woorden « krachtens artikel 19, § 1, van de wet van 6 maart 1964 tot organisatie van de Middenstand » vervangen door de woorden « krachtens artikel 18, § 1, van de bij koninklijk besluit van 28 mei 1979 gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de Middenstand en bij de uitvoeringsbesluiten van deze wetten »;

2^o in § 3, tweede lid, worden de woorden « twee maanden » vervangen door de woorden « drie maanden »;

3^o § 4 wordt vervangen als volgt:

« § 4. Na advies van de Hoge Raad voor de middenstand kunnen de verbanden hun verzoekschrift derwijze aanpassen dat met de geformuleerde opmerkingen en het advies rekening wordt gehouden.

Zij kunnen eveneens de door de Minister van Middenstand voorgestelde wijzigingen aanbrengen.

De aanpassing van een verzoekschrift mag in geen geval een verruiming van de voorgestelde omschrijving, noch van de oorspronkelijk voorgestelde eisen tot gevolg hebben. »;

4^o er wordt een § 6bis ingevoegd, luidend als volgt:

« § 6bis. De ontwerpen van reglementering, opgemaakt door de Minister van Middenstand, worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt om de belanghebbende personen de mogelijkheid te bieden hun opmerkingen mede te delen.

Ze worden aan de in dit artikel bepaalde adviesprocedure onderworpen.

Na advies van de Hoge Raad voor de middenstand, kan de Minister het ontwerp binnen de in dit artikel bepaalde perken aanpassen. »

CHAPITRE VII

SECTION 1^{re}

Modification des articles 1^{er}, 2, 3 et 17 de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services

Art. 132

L'article 1^{er} de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1^{er}. — A la demande d'une ou de plusieurs fédérations professionnelles intéressées et après avis du Conseil supérieur des classes moyennes, le Roi peut décider de protéger le titre professionnel et d'arrêter les conditions d'exercice d'une profession intellectuelle prestataire de services.

Il peut le faire sur proposition du Ministre des Classes moyennes dans les secteurs pour lesquels il n'existe pas de fédération compétente.

Sont considérées comme fédérations professionnelles intéressées, les fédérations qui répondent aux conditions prévues par l'article 6 des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées par arrêté royal et par les arrêtés pris en exécution de ces lois. »

Art. 133

A l'article 2 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1^o au § 3, 1^{er} alinéa, les mots « par l'article 19, § 1^{er}, de la loi du 6 mars 1964 portant organisation des Classes moyennes » sont remplacés par les mots « par l'article 18, § 1^{er}, des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées par arrêté royal du 28 mai 1979 et par les arrêtés pris en exécution de ces lois »;

2^o au § 3, alinéa 2, les mots « deux mois » sont remplacés par les mots « trois mois »;

3^o le § 4 est remplacé comme suit:

« § 4. Les fédérations peuvent, après avis du Conseil supérieur des classes moyennes, adapter leur requête de manière à tenir des observations et avis formulés.

Elles peuvent également procéder aux modifications proposées par le Ministre des Classes moyennes.

En aucun cas, l'adaptation d'une requête ne peut avoir pour effet d'étendre la définition et les conditions initialement proposées. »;

4^o il est inséré un § 6bis, libellé comme suit:

« § 6bis. Les projets de réglementation établis par le Ministre des Classes moyennes sont publiés au *Moniteur belge* en vue de permettre aux personnes intéressées de faire connaître leur observations.

Ils sont soumis à la procédure d'avis prévue au présent article.

Après avis du Conseil supérieur des classes moyennes, le Ministre peut adapter le projet, dans les limites prévues au présent article. »

Art. 134

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 3. Niemand mag in de hoedanigheid van zelfstandige, als hoofd- of bijberoep een ter uitvoering van deze wet gereglementeerd beroep uitoefenen of er de beroepstitel van voeren, indien hij niet is ingeschreven op het tableau van de beoefenaars van het beroep of de lijst van de stagiairs, of, indien hij gevestigd is in het buitenland, niet de toelating heeft bekomen om het beroep occasioneel uit te oefenen.

Wanneer het gereglementeerd beroep wordt uitgeoefend in het kader van een vennootschap is het voorgaande lid enkel van toepassing op diegene of diegenen van haar bestuurders, zaakvoerders of werkende vennoten, die persoonlijk de gereglementeerde activiteit uitoefenen of die de daadwerkelijke leiding waarnemen van de diensten waar het beroep wordt uitgeoefend. Bij ontstentenis van deze personen is de bepaling van het eerste lid van toepassing op een bestuurder, zaakvoerder of werkend vennoot van de vennootschap, die daartoe wordt aangeduid.

Voor de toepassing van deze wet wordt op onweerlegbare wijze vermoed dat zij deze werkzaamheid als zelfstandige uitoefenen.

Aan deze verplichtingen moet niet worden voldaan om het beroep in het kader van een arbeidsovereenkomst uit te oefenen, doch de personen die deze mogelijkheid genieten zijn niet gemachtigd de beroepstitel te voeren. »

Art. 135

Aan artikel 17, § 4, van diezelfde wet wordt het volgende lid toegevoegd:

« De Raden van erkenning nemen ook kennis van de aanvragen, ingediend door de personen die hun aanvraag om inschrijving op de gemeentelijke lijst, wegens overmacht of uitzonderlijke omstandigheden buiten hun wil om, niet binnen de gestelde termijn hebben kunnen indienen. »

AFDELING 2

Bekrachtiging van een gedeelte van de pensioenregeling van de personeelsleden van het voormalige Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand afkomstig van het Nationaal Instituut ter bevordering van het scheppend ambacht en van het Nationaal Centrum voor de economische expansie der kleine en middelgrote ondernemingen

Art. 136

Artikel 158 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Het eerste lid is ook van toepassing voor de lopende pensioenen op de datum van zijn in werking treding. »

Art. 137

Artikel 136 heeft uitwerking met ingang van 1 september 1991.

Art. 134

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 3. Nul ne peut exercer en qualité d'indépendant, à titre principal ou accessoire, une profession réglementée en exécution de la présente loi, ou en porter le titre professionnel, s'il n'est inscrit au tableau des titulaires de la profession ou sur la liste des stagiaires ou si, étant établi à l'étranger, il n'a obtenu l'autorisation d'exercer occasionnellement cette profession.

Lorsque la profession réglementée est exercée dans le cadre d'une société, l'alinéa précédant est uniquement applicable à celui ou ceux de ses administrateurs, gérants ou associés actifs qui exercent personnellement l'activité réglementée ou qui ont la direction effective des services où elle est exercée. A défaut de ces personnes, l'obligation énoncée à l'alinéa 1^{er} s'applique à un administrateur ou à un gérant ou à un associé actif de la société désigné à cet effet.

Pour l'application de la présente loi, ces personnes sont présumées, de manière irréfragable, exercer cette activité à titre indépendant.

Il ne faut pas satisfaire à ces obligations pour exercer la profession dans les liens d'un contrat de travail, mais les personnes qui bénéficient de cette faculté ne sont pas autorisées à porter le titre professionnel. »

Art. 135

A l'article 17, § 4, de la même loi, il est ajouté l'alinéa suivant:

« Les Conseils d'agrément connaissent également des demandes introduites par les personnes qui, en raison d'un cas de force majeure ou de circonstances spéciales indépendantes de leur volonté, n'ont pu introduire leur demande d'inscription sur la liste communale dans le délai prescrit. »

SECTION 2

Légalisation d'une partie du régime de pension des agents de l'ex-Institut économique et social des classes moyennes issus de l'Institut national pour la Promotion des Métiers d'Art et du Centre national pour l'expansion économique des petites et moyennes entreprises

Art. 136

L'article 158 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses, est complété par l'alinéa suivant:

« L'alinéa 1^{er} est également applicable aux pensions en cours à la date de son entrée en vigueur. »

Art. 137

L'article 136 produit ses effets le 1^{er} septembre 1991.

AFDELING 3

Wijziging van artikel 36 van de wet van 26 juni 1963
tot instelling van een Orde van architecten

Art. 138

Aan artikel 36 van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten wordt een laatste lid toegevoegd luidend als volgt:

« Evenwel beraadslagen zij geldig, na een tweede bijeenroeping, wat het aantal aanwezige leden ook zijn. »

TITEL IV

TEWERKSTELLING EN ARBEID

Maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 139

Dit hoofdstuk is van toepassing op de werkgevers op wie de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, of de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, of de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden der koopvaardij, toepasselijk zijn.

De Koning kan bepaalde categorieën van werkgevers geheel of gedeeltelijk aan het toepassingsgebied van dit hoofdstuk onttrekken.

HOOFDSTUK II

Begeleiding van werklozen

Art. 140

De werkgevers bedoeld in artikel 139 zijn voor de jaren 1993 en 1994 een inspanning verschuldigd van 0,10 pct., berekend op het volledige loon van de werknemers, bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 141

De instellingen belast met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen zijn, ieder wat hen betreft, ook belast met de inning en de invordering van de in artikel 140 bedoelde bijdrage, alsook met de overdracht daarvan op een speciale rekening van het Tewerkstellingsfonds, opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds met het oog op de aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.

SECTION 3

Modification de l'article 36 de la loi du 26 juin 1963
créant un Ordre des architectes

Art. 138

A l'article 36 de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes, il est ajouté un dernier alinéa libellé comme suit:

« Toutefois, après une deuxième convocation, ils délibèrent valablement, quel que soit le nombre de membres présents. »

TITRE IV

EMPLOI ET TRAVAIL

Mesures relatives à la lutte contre le chômage

CHAPITRE I^{er}

Champ d'application

Art. 139

Le présent chapitre est applicable aux employeurs auxquels s'applique la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ou l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, ou l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

Le Roi peut soustraire en tout ou en partie certaines catégories d'employeurs du champ d'application de ce chapitre.

CHAPITRE II

Accompagnement des chômeurs

Art. 140

Les employeurs visés à l'article 139 sont pour les années 1993 et 1994 tenus à un effort de 0,10 p.c., calculé sur la rémunération globale des travailleurs, visée à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 141

Les institutions chargées de la perception des cotisations de sécurité sociale sont, chacune en ce qui les concerne, aussi chargées de la perception et du recouvrement de la cotisation visée à l'article 140, ainsi que du versement de celle-ci sur un compte spécial du Fonds pour l'emploi institué au Ministère de l'Emploi et du Travail en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.

Deze bijdrage wordt gelijkgesteld met een sociale-zekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de aangiften met verantwoording van de bijdragen, de termijnen inzake betaling, de toepassing van de burgerlijke sancties en van de strafbepalingen, het toezicht, de bepalingen van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht, de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdrage.

Art. 142

De opbrengst van de bijdrage bedoeld in artikel 140 wordt aangewend voor de begeleiding van werklozen.

Art. 143

§ 1. In afwijking van artikel 138 van de programmawet van 30 december 1988, wordt de opbrengst van de bijdrage van 0,18 pct. aan het Tewerkstellingsfonds, ten belope van het bedrag vastgesteld door de Koning, aangewend voor de begeleiding van de werklozen bedoeld in artikel 145.

§ 2. In afwijking van artikel 174 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, wordt de opbrengst van de bijdrage van 0,25 pct. aan het Tewerkstellingsfonds, ten belope van het bedrag bepaald door de Koning, aangewend voor de begeleiding van de werklozen bedoeld in artikel 142.

Art. 144

De Koning:

1° bepaalt voor welke werklozen, in welke gevallen, onder welke voorwaarden en volgens welke nadere regelen de bijdragen bedoeld in de artikelen 142 en 143 worden aangewend. Hij kan onder meer de toekenning van voorschotten waarvan Hij het bedrag bepaalt, voorzien;

2° bepaalt de nadere regelen van verdeling van de opbrengst van de bijdragen bedoeld in de artikelen 142 en 143 onder de openbare instellingen belast met de arbeidsbemiddeling, de beroepsopleiding of de controle van de werklozen;

3° neemt elke andere maatregel nodig om de uitvoering van deze afdeling te waarborgen.

HOOFDSTUK III

Premie ter compensatie van de sociale-zekerheidsbijdragen

Art. 145

Binnen de grenzen van de begrotingskredieten, daartoe ingeschreven in de begroting van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, kan in 1993 en 1994 een premie worden toegekend aan de werkgevers, ter compensatie van de sociale-zekerheidsbijdragen die zij verschuldigd zijn bij de tewerkstelling van werknemers.

Art. 146

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is belast met de toekenning van de premie bedoeld in artikel 128.

Cette cotisation est assimilée aux cotisations de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les déclarations avec justification des cotisations, les délais en matière de paiement, l'application des sanctions civiles et des dispositions pénales, le contrôle, la détermination du juge compétent en cas de contestation, la prescription en matière d'action en justice, le privilège et la communication du montant de la créance de l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations.

Art. 142

Le produit de la cotisation visée à l'article 140 est affecté à l'accompagnement des chômeurs.

Art. 143

§ 1. Par dérogation à l'article 138 de la loi-programme du 30 décembre 1988, le produit de la cotisation de 0,18 p.c. au Fonds pour l'emploi est, à raison du montant fixé par le Roi, affecté à l'accompagnement des chômeurs visé à l'article 145.

§ 2. Par dérogation à l'article 174 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, le produit de la cotisation de 0,25 p.c. au Fonds pour l'emploi est, à raison du montant fixé par le Roi, affecté à l'accompagnement des chômeurs visé à l'article 142.

Art. 144

Le Roi:

1° détermine pour quels chômeurs, dans quels cas, dans quelles conditions et selon quelles modalités les cotisations visées aux articles 142 et 143 sont affectées. Il peut entre autres prévoir l'octroi d'avances dont Il fixe le montant;

2° détermine les modalités de répartition du produit des cotisations visées aux articles 142 et 143 entre les organismes d'intérêt public chargés de l'emploi, de la formation professionnelle ou du contrôle des chômeurs;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

CHAPITRE III

Prime en compensation des cotisations de sécurité sociale

Art. 145

Dans la limite des crédits budgétaires inscrits à cette fin au budget de l'Office national de l'emploi, une prime peut être octroyée en 1993 et 1994 aux employeurs, en compensation des cotisations de sécurité sociale auxquelles ils sont tenus lors de l'occupation de travailleurs.

Art. 146

L'Office national de l'Emploi est chargé de l'octroi de la prime visée à l'article 128.

Art. 147

De Koning:

1° bepaalt voor welke werknemers, in welke gevallen, onder welke voorwaarden en volgens welke nadere regelen de premie bedoeld in artikel 128, kan worden toegekend;

2° bepaalt het bedrag en de nadere regelen tot vaststelling van het bedrag van de premie;

3° neemt elke andere maatregel nodig om de uitvoering van deze afdeling te waarborgen.

HOOFDSTUK IV

Gemeenschappelijke en slotbepalingen

Art. 148

De Koning wijst de ambtenaren aan die waken over de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk en van de uitvoeringsbesluiten ervan.

Art. 149

Artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt:

« 16° van de geschillen betreffende de premie ter compensatie van de sociale-zekerheidsbijdragen bedoeld in artikel 145 van de wet van..... houdende sociale en diverse bepalingen. »

Art. 150

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de aanvragen ingediend voor 1 januari 1995.

De maatregelen bedoeld in dit hoofdstuk kunnen echter geheel of gedeeltelijk door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit, verlengd worden.

Art. 151

De bepalingen van deze titel treden in werking op 1 januari 1993, met uitzondering van artikel 126 dat in dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 1992.

TITEL V

VOLKSGEZONDHEID

HOOFDSTUK I

Bepalingen inzake maatschappelijke dienstverlening verleend aan kandidaat-vluchtelingen en de personen die illegaal in het land verblijven

AFDELING 1

Wijzigingen van de organieke wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 152

Artikel 57 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt vervangen door volgende bepaling:

« Art. 57. — § 1. Onverminderd de toepassing van artikel 57bis, heeft het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot taak aan personen en gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is.

Art. 147

Le Roi:

1° détermine pour quels travailleurs, dans quels cas, dans quelles conditions et selon quelles modalités la prime visée à l'article 128, peut être octroyée;

2° détermine le montant et les modalités de fixation du montant de la prime;

3° prend toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution de la présente section.

CHAPITRE IV

Dispositions communes et finales

Art. 148

Le Roi désigne les fonctionnaires qui surveillent le respect des dispositions du présent chapitre et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 149

L'article 580 du Code judiciaire est complété comme suit:

« 16° des contestations concernant la prime en compensation des cotisations de sécurité sociale visée à l'article 145 de la loi du..... portant des dispositions sociales et diverses. »

Art. 150

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent aux demandes introduites avant le 1^{er} janvier 1995.

Les mesures prévues dans le présent chapitre peuvent cependant être prorogées en tout ou en partie par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 151

Les dispositions du présent titre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993, à l'exception de l'article 126 qui produit ses effets le 1^{er} octobre 1992.

TITRE V

SANTÉ PUBLIQUE

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions relatives à l'aide sociale accordée aux candidats réfugiés et aux personnes en séjour illégal

SECTION 1^{re}

Modifications de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

Art. 152

L'article 57 de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres publics d'aide sociale, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 57. — § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'article 57bis, le centre public d'aide sociale a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité.

Het verzekert niet alleen lenigende of curatieve hulp, maar evenzeer preventieve hulp.

Deze dienstverlening kan van materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische aard zijn.

§ 2. In afwijking van § 1, biedt het Centrum slechts de strikt noodzakelijke dienstverlening aan, bij het verlaten van het grondgebied:

1° aan de vreemdeling die zich vluchteling heeft verklaard en heeft gevraagd als dusdanig erkend te worden doch niet toegelaten is om in die hoedanigheid in het Rijk te verblijven en aan wie een definitief bevel is betekend op het grondgebied te verlaten.

2° aan elke andere vreemdeling die onwettig in het koninkrijk verblijft en aan wie een definitief bevel is betekend om het grondgebied te verlaten.

Het centrum verwittigt zonder verwijl de Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, evenals de betrokken gemeente, van de beslissing van de betrokkene om de in vorig lid bedoelde dienstverlening te aanvaarden dan wel te weigeren.

Aan de maatschappelijke dienstverlening wordt een einde gesteld vanaf de datum van uitvoering van het bevel om het grondgebied te verlaten en, ten laatste, vanaf de datum van het verstrijken van de termijn van het definitieve bevel om het grondgebied te verlaten.

§ 3. Van het bepaald in § 2, derde lid, wordt afgeweken gedurende de strikt noodzakelijke termijn om betrokkene toe te laten het grondgebied effectief te verlaten; die termijn kan in geen geval een maand overschrijden.

Er kan eveneens afgeweken worden ingeval van dringende medische hulp.

§ 4. Het centrum oefent de voogdij over of verzekert althans de bewaring, het onderhoud en de opvoeding van de minderjarige kinderen die door de wet, de ouders of overheidsorganen aan het centrum zijn toevertrouwd.

§ 5. Het centrum voert de taken uit hem door de wet, de Koning of de gemeenteoverheid toevertrouwd. »

Art. 153

Een artikel 57bis wordt ingevoegd in dezelfde wet, luidend als volgt:

« Art. 57bis. — De maatschappelijke dienstverlening is niet door het centrum maar door de Staat verschuldigd wanneer de asielvrager of de vreemdeling die niet als vluchteling werd erkend, vrijwillig of krachtens een administratieve beslissing, verblijft in een onthaalcentrum dat door de Staat is gelast met het verlenen van de noodzakelijke dienstverlening om een menswaardig leven te kunnen leiden. »

AFDELING 2

Wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het tenlastenemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Art. 154

Artikel 2 van de wet van 2 april 1965 houdende tenlasteneming van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt:

Il assure non seulement une aide palliative ou curative, mais encore une aide préventive.

Cette aide peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le Centre accorde uniquement l'aide strictement nécessaire pour permettre de quitter le pays:

1° à l'étranger qui s'est déclaré réfugié, a demandé à être reconnu en cette qualité, n'est pas autorisé à séjourner dans le royaume en cette qualité et auquel un ordre définitif de quitter le pays a été signifié.

2° à l'étranger qui séjourne illégalement dans le royaume et auquel un ordre définitif de quitter le pays a été signifié.

Le centre informe sans retard le Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences ainsi que la commune concernée de l'acceptation ou du refus de l'intéressé de bénéficier de l'aide visé à l'alinéa précédent.

L'aide sociale prend fin à dater de l'exécution de l'ordre de quitter le territoire et, au plus tard, au jour de l'expiration du délai de l'ordre définitif de quitter le territoire.

§ 3. Il est dérogé au § 2, alinéa 3, pendant le temps strictement nécessaire pour permettre effectivement à l'intéressé de quitter le territoire; ce délai ne peut en aucun cas excéder un mois.

Il peut y également être dérogé en cas d'aide médicale urgente.

§ 4. Le centre exerce la tutelle ou à tout le moins assure la garde, l'entretien et l'éducation des enfants mineurs d'âge lorsqu'ils lui sont confiés par la loi, les parents ou les organismes publics.

§ 5. Le centre effectue les tâches qui lui sont confiées par la loi, le Roi ou l'autorité communale. »

Art. 153

Un article 57bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 57bis. — L'aide sociale n'est pas due par le centre mais par l'Etat lorsque, de son propre chef ou obligatoirement en exécution d'une décision administrative, le demandeur d'asile ou l'étranger dont la qualité de réfugié n'a pas été reconnue séjourne à charge de l'Etat dans un centre d'accueil chargé par l'Etat de lui assurer l'aide nécessaire pour mener une vie conforme à la dignité humaine. »

SECTION 2

Modification de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale

Art. 154

L'article 2 de la loi de 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale est complété par un § 4, libellé comme suit:

« § 4. In afwijking van artikel 1, 1°, is het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente in wiens vreemdelingenregister de asielvrager is ingeschreven, en ingeval er geen inschrijving is, van de gemeente waar de asielvrager dient te worden ingeschreven krachtens een beslissing van de bevoegde Minister gedurende de periode van onderzoek van de aanvraag bevoegd om de sociale hulp te verlenen.

Dit centrum blijft bevoegd de nodige hulp te verstrekken zolang de betrokkene gemachtigd is in het Koninkrijk te verblijven in de hoedanigheid van vluchteling of tot op de dag dat de verwijdering van het grondgebied is uitgevoerd. »

HOOFDSTUK II

Oorlogsinvaliden

Art. 155

In de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, wordt een nieuw artikel *4bis*, ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. *4bis*. — Wanneer het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden erom vraagt, zijn de tarifieringsdiensten verplicht de gegevens te bezorgen omtrent de verstrekkingen waarvoor zij de tarifieringsverrichtingen uitvoeren.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van uitvoering van voornoemde verplichting. »

HOOFDSTUK III

Instituut voor veterinaire keuring

Art. 156

Het Instituut voor veterinaire keuring stort ten laatste op 1 april 1993 een bedrag van 60 000 000 frank uit zijn reserves aan de Schatkist.

TITEL VI

DIVERSE BEPALINGEN

HOOFDSTUK I

Diensten van de Eerste Minister

Art. 157

Artikel 3 van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector en aan de in die sector tewerkgestelde werklozen, wordt opgeheven.

Art. 158

§ 1. In artikel 4 van dezelfde wet worden de woorden « Het Fonds voor vakbondspremies wordt gespijsd met » vervangen door de woorden « In de begroting van de Diensten van de Eerste Minister worden de nodige kredieten ingeschreven voor de ».

« § 4. Par dérogation à l'article 1^{er}, 1°, est compétent pour accorder l'aide sociale, le centre public d'aide sociale de la commune dans le registre des étrangers de laquelle le demandeur d'asile est inscrit ou à défaut d'inscription, celui de la commune où il doit être inscrit en vertu d'une décision du Ministre compétent pendant que sa demande est à l'examen.

Ce centre demeure compétent pour accorder les secours nécessaires tant que l'intéressé est autorisé à séjourner dans le Royaume en qualité de réfugié ou jusqu'au jour où son éloignement du territoire est exécuté. »

CHAPITRE II

Invalides de guerre

Art. 155

Dans la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé au frais de l'Etat, est inséré un article *4bis*, libellé comme suit:

« Art. *4bis*. — Lorsque l'Institut national des invalides de guerre le demande, les offices de tarification sont tenus de lui fournir toutes les données relatives aux fournitures dont ils assurent les opérations de tarification.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'exécution de cette obligation. »

CHAPITRE III

Institut d'expertise vétérinaire

Art. 156

L'Institut d'expertise vétérinaire verse au plus tard le 1^{er} avril 1993 un montant de 60 000 000 de francs de ses réserves au Trésor.

TITRE VI

DISPOSITIONS DIVERSES

CHAPITRE I

Services du Premier Ministre

Art. 157

L'article 3 de la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public et aux chômeurs mis au travail dans ce secteur, est abrogé.

Art. 158

§ 1^{er}. Dans l'article 4 de la même loi, les mots « Le Fonds des primes syndicales est alimenté par » sont remplacés par les mots « Dans le budget des Services du Premier Ministre, les crédits nécessaires sont inscrits pour ».

§ 2. Hetzelfde artikel wordt aangevuld met volgend lid:

« De diensten vermeld in artikel 1, f), nemen het verschil tussen het bedrag van de bijdragen vastgesteld met toepassing van 2° en het bedrag van de bijdragen dat van kracht was op 1 januari 1989, ten laste. »

Art. 159

In artikel 5 van dezelfde wet worden de woorden « het Fonds voor vakbondspremies » vervangen door de woorden « de kredieten vermeld in artikel 4 ».

Art. 160

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 1993.

HOOFDSTUK II

Landsverdediging

Art. 161

De Minister van Landsverdediging wordt tot en met 1996 gemachtigd om, in het kader van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht, het overtollig geworden materieel dat deel uitmaakt van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium te verkopen.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de rekening 87.07.06.30 B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » om aangewend te worden ter dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de Krijgsmacht.

Deze rekening zal geen debetstand mogen vertonen in vastleggingen noch in ordonnancements.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden, vóór elke juridische vastlegging, onderworpen aan het voorgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

HOOFDSTUK III

Economische Zaken

Art. 162

Vanaf 1 januari 1993 neemt de Staat het financieel beheer over van de leningen die door de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren werden aangegaan in uitvoering van haar opdrachten vastgesteld bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 september 1982 betreffende de oprichting van de Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren, en waaraan, krachtens artikel 4 van dit besluit, de staatswaarborg werd gehecht. De uitstaande kapitalen zullen op 1 januari 1993 in de Rijksschuld worden opgenomen.

Vanaf 1 januari 1993 neemt de Staat het financieel beheer over van de leningen aangegaan door de N.V. Socobesom in uitvoering van zijn opdrachten. De uitstaande schuld van deze leningen zal op 1 januari 1993 worden opgenomen in de Rijksschuld.

§ 2. Le même article est complété par l'alinéa suivant:

« Les services mentionnés à l'article 1^{er}, f), prennent en charge la différence entre le montant des contributions fixé en application du 2° et le montant des contributions en vigueur le 1^{er} janvier 1989. »

Art. 159

Dans l'article 5 de la même loi, les mots « le Fonds des primes syndicales » sont remplacés par les mots « les crédits mentionnés à l'article 4 ».

Art. 160

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

CHAPITRE II

Défense nationale

Art. 161

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé jusqu'en 1996 inclus, dans le cadre du plan de restructuration des Forces armées, à vendre le matériel devenu excédentaire et faisant partie du patrimoine confié à sa gestion.

Le produit de cette vente sera imputé au compte 87.07.06.30 B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » pour être utilisé en couverture de dépenses d'investissements au profit des Forces armées.

Ce compte ne pourra présenter de position débitrice ni en engagements, ni en ordonnancements.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle budgétaire, ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

CHAPITRE III

Affaires économiques

Art. 162

A partir du 1^{er} janvier 1993, l'Etat reprend à sa charge le service financier des emprunts contractés par la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux en exécution de ses missions telles que définies par l'article 2 de l'arrêté royal du 17 septembre 1982 relatif à la constitution de la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux et qui jouissent de la garantie de l'Etat en vertu de l'article 4 du même arrêté. L'encours de ces emprunts sera repris dans la Dette publique au 1^{er} janvier 1993.

A partir du 1^{er} janvier 1993, l'Etat reprend à sa charge le service financier des emprunts contractés par la S.A. Socobesom en exécution de ses missions. L'encours de ces emprunts sera repris dans la Dette publique au 1^{er} janvier 1993.

Art. 163

Onverminderd overige wetsbepalingen, kan de Koning ten gunste van het Fonds voor de analyse van de olieprodukten, ingesteld bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichtingen van de budgettaire fondsen, en ten laste van invoerders van olie en olieprodukten, een heffing opleggen om alle kosten die voortvloeien uit de analyses van olieprodukten te dekken.

Hij stelt de berekenings- en betalingswijze van de vergoedingen en de uitgaven vast en bepaalt de accrediteringsvoorwaarden van de proeflaboratoria, waarop een beroep zal worden gedaan in overeenstemming met de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditering-certificatie- en controle instellingen evenals de proeflaboratoria ».

HOOFDSTUK IV

Verkeer en Infrastructuur

Art. 164

De wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd, wordt opgeheven.

Als overgangsmaatregel zal de Staat alleen nog instaan voor de betaling van de bedragen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een vaste belofte van toelage, toegekend vóór de inwerking-treding van deze wet.

Art. 163

Sans préjudice d'autres dispositions légales, le Roi peut imposer, au bénéfice du Fonds d'analyse des produits pétroliers institué par la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, et à charge des importateurs de pétrole et de produits pétroliers, une redevance pour couvrir l'ensemble des frais résultant des analyses des produits pétroliers.

Il fixe le mode de calcul et de paiement des rétributions et des dépenses et détermine les conditions d'accréditation des laboratoires d'essais auxquels il sera fait appel, conformément à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires essais ».

CHAPITRE IV

Communications et Infrastructure

Art. 164

La loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, est abrogée.

Seuls feront encore, à titre de mesure transitoire, l'objet d'une liquidation à charge de l'Etat les montants des promesses fermes d'intervention consenties avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

AMENDEMENT VAN DE REGERING

In Hoofdstuk V van Titel II een artikel 72bis, luidend als volgt, invoegen:

« Artikel 72bis. — Artikel 161, derde lid, van de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 maart 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De aansluiting bedoeld in het eerste en het tweede lid is onherroepelijk. De met het beheer van ziekenhuizen belaste intercommunales die op 31 december 1986 bij de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen aangesloten waren en die ingevolge een vóór 31 december 1987 bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten ingediende betwisting op 31 december 1992 niet meer bij deze Dienst aangesloten zijn, zijn, van rechtswege en onherroepelijk, opnieuw aangesloten bij deze Dienst vanaf 1 januari 1993. »

Verantwoording

Het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden is een zuiver omslagstelsel volgens welk de uitgaven van een bepaald jaar worden omgeslagen over de verschillende aangesloten overheidsdiensten. In deze optiek werd het onherroepbaar karakter van de aansluiting bij dit stelsel steeds beschouwd als een van de fundamentele principes van het systeem.

Het koninklijk besluit nr. 491 van 31 december 1986 heeft de gewezen Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen opgeheven en haar opdrachten, vanaf 1 januari 1987, overgeheveld naar de R.S.Z.P.P.O. en naar de Administratie der Pensioenen van het Ministerie van Financiën.

De bij de Omslagkas aangesloten plaatselijke overheden werden ambtshalve aangesloten bij de R.S.Z.P.P.O. en het onherroepbaar karakter van de aansluiting werd uitdrukkelijk bevestigd.

Bepaalde organismen waren evenwel van oordeel dat de aan het pensioenstelsel van het gemeentepersoneel aangebrachte wijzigingen dermate belangrijk waren dat het nodig was hen de mogelijkheid te geven om hun aansluiting bij dit stelsel te beëindigen.

De wet van 6 juli 1989 heeft de wet van 25 april 1933 gewijzigd ten einde de betwistingen van bepaalde met het beheer van hospitalen belaste instellingen te beslechten. Zij voorzag meer bepaald dat voor de instellingen die hun aansluiting hadden betwist vóór 31 december 1987, de aansluiting slechts onherroepbaar zou zijn vanaf 1 januari 1990.

Een arrest van de Raad van State heeft niettemin beslist dat de aansluiting van het I.O.S. van Charleroi herroepen is geworden vanaf 29 januari 1987, zodat deze aansluiting derhalve niet meer onherroepbaar kon worden op 1 januari 1990, aangezien zij op die datum niet meer bestond.

Uit de memorie van toelichting van de wet van 6 juli 1989 blijkt evenwel duidelijk dat het de bedoeling van de wetgever is geweest om een einde te maken aan de betwistingen door vanaf 1 januari 1990 de aansluiting van deze hospitaalinstellingen opnieuw onherroepbaar te maken.

Het voorgestelde amendement heeft tot doel de met het beheer van ziekenhuizen belaste intercommunales die op 31 december 1992 niet meer aangesloten zijn, op onbetwistbare wijze vanaf 1 januari 1993 opnieuw aan te sluiten.

Het Arbitragehof heeft inderdaad een jurisprudentie ontwikkeld volgens welke een wet die aangenomen wordt met de bedoeling een voor de Raad van State ingezette procedure tot nie-

AMENDEMENT PROPOSE PAR LE GOUVERNEMENT

Insérer dans le Chapitre V du Titre II un article 72bis, rédigé comme suit:

« Article 72bis. — L'article 161, alinéa 3, de la nouvelle loi communale, modifié par l'arrêté royal du 8 mars 1990, est remplacé par la disposition suivante:

« L'affiliation visée aux alinéas 1 et 2 est irrévocable. Les intercommunales chargées de la gestion d'hôpitaux qui, au 31 décembre 1986 étaient affiliées à la Caisse de répartition des pensions communales et qui, suite à une contestation introduite avant le 31 décembre 1987 auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, ne sont plus affiliées audit Office au 31 décembre 1992, sont, de plein droit et irrévocablement, réaffiliées à cet Office à partir du 1^{er} janvier 1993. »

Justification

Le régime de pension commun des pouvoirs locaux constitue un régime de pure répartition dans lequel les dépenses d'une année déterminée sont réparties entre les diverses administrations affiliées. Dans cette optique, le caractère irrévocable de l'affiliation audit régime a, depuis toujours, constitué l'un des principes fondamentaux du système.

L'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 a supprimé l'ex-Caisse de répartition des pensions communales et transféré ses missions, à partir du 1^{er} janvier 1987, à l'O.N.S.S.A.P.L. et à l'Administration des pensions du Ministère des Finances.

Les pouvoirs locaux qui étaient affiliés à la Caisse de répartition ont été affiliés d'office à l'O.N.S.S.A.P.L., et le caractère irrévocable de l'affiliation a été expressément confirmé.

Certains organismes ont toutefois estimé que les modifications apportées au régime des pensions du personnel communal étaient tellement importantes qu'il convenait de leur donner la possibilité de se désaffilier dudit régime.

La loi du 6 juillet 1989 a modifié la loi du 25 avril 1933 afin de vider les contestations émanant de certaines institutions chargées de la gestion d'hôpitaux. Elle a notamment prévu que pour les institutions qui avaient contesté leur affiliation avant le 31 décembre 1987, l'affiliation ne serait irrévocable qu'à partir du 1^{er} janvier 1990.

Un arrêt du Conseil d'Etat a néanmoins considéré que l'affiliation de l'I.O.S. de Charleroi avait été révoquée dès le 29 janvier 1987 et que dès lors, n'existant plus le 1^{er} janvier 1990, cette affiliation n'était plus susceptible de devenir irrévocable à cette dernière date.

Il résulte toutefois clairement de l'exposé des motifs de la loi du 6 juillet 1989 que l'intention du législateur a été de mettre fin aux contestations en rendant à nouveau irrévocable à partir du 1^{er} janvier 1990 l'affiliation de ces institutions hospitalières.

L'amendement proposé a pour objet de réaffilier, à partir du 1^{er} janvier 1993 et de manière incontestable, les intercommunales chargées de la gestion d'hôpitaux qui au 31 décembre 1992 ne sont plus affiliées.

En effet, la Cour d'arbitrage a développé une jurisprudence selon laquelle une loi adoptée dans le but de faire échec à une procédure d'annulation poursuivie devant le Conseil d'Etat, viole

tigverklaring te doen mislukken, in strijd is met het in de artikelen 6 en 6bis van de Grondwet vervatte beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, zodat het niet mogelijk is een nieuwe aansluiting door te voeren met terugwerkende kracht.

Deze nieuwe aansluiting heeft, wat de gewezen personeelsleden van die intercommunales en hun rechthebbenden betreft, tot gevolg dat de last van de op 31 december 1986 lopende pensioenen verder zal gedragen worden door het gemeenschappelijk stelsel.

De pensioenen die ingegaan zijn tussen 1 januari 1987 en 31 december 1992 zullen ten laste zijn van de ziekenhuisinstelling zelf. Bij toepassing van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector zal het pensioenaandeel dat beantwoordt aan de bij deze instelling voor 1 januari 1987 verrichte diensten, evenwel ten laste komen van het gemeenschappelijk stelsel.

Tenslotte zullen de pensioenen die vanaf 1 januari 1993 zullen ingaan, ten laste zijn van het gemeenschappelijk stelsel maar het pensioenaandeel dat beantwoordt aan de tussen 1 januari 1987 en 31 december 1992 verrichte diensten, zal ten laste zijn van de instelling zelf.

Verder zullen de opnieuw aangesloten ziekenhuisinstellingen vanaf 1 januari 1993, zoals de andere aangesloten plaatselijke besturen, de inzake pensioen verschuldigde bijdrage moeten betalen.

le principe d'égalité et de non-discrimination contenu dans les articles 6 et 6bis de la Constitution, de sorte qu'il n'est pas possible de procéder à une réaffiliation avec effet rétroactif.

Cette réaffiliation a pour conséquence qu'en ce qui concerne les anciens membres du personnel de ces intercommunales et leurs ayants droit, la charge des pensions en cours au 31 décembre 1986 continuera à être supportée par le régime commun.

En ce qui concerne les pensions qui ont pris cours entre le 1^{er} janvier 1987 et le 31 décembre 1992, celles-ci seront à charge de l'institution hospitalière elle-même. Toutefois, en application de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, la quote-part de pension afférente aux services prestés auprès de cette institution avant le 1^{er} janvier 1987 viendra à charge du régime commun.

Enfin, en ce qui concerne les pensions qui prendront cours à partir du 1^{er} janvier 1993, celles-ci seront à charge du régime commun mais la quote-part afférente aux services prestés entre le 1^{er} janvier 1987 et le 31 décembre 1992 sera à charge de l'institution elle-même.

Par ailleurs, à partir du 1^{er} janvier 1993, les institutions hospitalières réaffiliées supporteront, comme les autres administrations locales affiliées, la cotisation due en matière de pension.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

L.21.871/1/2/8/9

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste, tweede, achtste en negende kamer, op 7 oktober 1992 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende sociale en diverse bepalingen», heeft op 12 oktober 1992 (negende kamer) en op 13 oktober 1992 (eerste, tweede en achtste kamer) het volgend advies gegeven:

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN

1. Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven, wordt aangevoerd wat volgt:

«Het invoeren van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar belangrijkste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. Bovendien wil zij de maatregelen noodzakelijk voor de uitvoering van de Begroting 1993 zo spoedig mogelijk ter ondertekening aan het Staatshoofd voorleggen, met het oog op de indiening bij het Parlement.»

2. Het indieningsbesluit waarbij het ontwerp bij één van de Wetgevende Kamers aanhangig wordt gemaakt, ontbreekt.

OPMERKINGEN OMTRENT DE TEKST

TITEL I

Sociale Zaken

HOOFDSTUK I

Begrotingsmaatregelen

De artikelen 1 tot 5 van het ontwerp bevatten budgettaire bepalingen inzonderheid inzake de kredietoverdrachten tussen de verschillende sectoren van de sociale zekerheid. Gelijkaardige bepalingen zijn terug te vinden in vroegere programmawetten.

Artikel 6 betreft de integrale terugbetaling in 1993 van een lening afgesloten met de verzekeringsmaatschappijen in het kader van de arbeidsongevallen. Artikel 32 van de wet van 26 juni 1992 bepaalde de gespreide terugbetaling van deze lening vanaf 1992.

Artikel 7 voorziet de verlenging in 1993 van de bijzondere bijdrage van 2 pct. op het omzetcijfer van de farmaceutische industrie op de Belgische markt gerealiseerd met de vergoedbare geneesmiddelen. Artikel 26 van de wet van 26 juni 1992 bevatte een identieke bepaling voor het jaar 1992, met dit verschil dat de bijdrage voor 1992 berekend wordt op de omzet van 1990, derhalve op het voorlaatste jaar.

Art. 6

Men schrijve de inleidende zin als volgt:

« Artikel 83, tweede lid, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling: ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

L.21.871/1/2/8/9

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première, deuxième, huitième et neuvième chambres, saisi par le Premier Ministre, le 7 octobre 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « portant des dispositions sociales et diverses », a donné le 12 octobre 1992 (neuvième chambre) et le 13 octobre 1992 (première, deuxième et huitième chambres) l'avis suivant:

REMARQUES PRELIMINAIRES

1. Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivante est avancée:

«Het invoeren van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar belangrijkste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. Bovendien wil zij de maatregelen noodzakelijk voor de uitvoering van de Begroting 1993 zo spoedig mogelijk ter ondertekening aan het Staatshoofd voorleggen, met het oog op de indiening bij het Parlement.»

2. L'arrêté de présentation saisissant une des chambres législatives, fait défaut.

OBSERVATIONS CONCERNANT LE TEXTE

TITRE I^{er}

Affaires sociales

CHAPITRE I^{er}

Mesures budgétaires

Les articles 1^{er} à 5 du projet contiennent des dispositions budgétaires concernant, en particulier, les transferts de crédits entre les différents secteurs de la sécurité sociale. Des dispositions similaires se retrouvent dans des lois-programmes antérieures.

L'article 6 concerne le remboursement intégral en 1993 d'un emprunt contracté auprès des compagnies d'assurances en matière d'accidents de travail. L'article 32 de la loi du 26 juin 1992 prévoyait le remboursement étalé de cet emprunt à partir de 1992.

L'article 7 prévoit la prorogation en 1993 de la cotisation spéciale de 2 p.c. sur le chiffre d'affaires réalisé par l'industrie pharmaceutique sur le marché belge avec les médicaments remboursables. L'article 26 de la loi du 26 juin 1992 contenait une disposition identique pour l'année 1992, à ceci près que la cotisation 1992 était calculée sur le chiffre d'affaires réalisé en 1990, donc sur l'avant-dernière année.

Art. 6

Il y a lieu de rédiger la phrase liminaire comme suit:

« L'article 83, alinéa 2, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, modifié par la loi du 26 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante: ».

HOOFDSTUK II

Bepalingen inzake sociale-zekerheidsbijdragen
van de werknemers

Art. 8

Artikel 8 bevat een overgangsmaatregel voor de berekening van de sociale-zekerheidsbijdragen verschuldigd op het dubbel vakantiegeld, dit ingevolge de verhoging van de bijdrage bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging) van 2,55 pct. naar 3,55 pct. met ingang van 1 juli 1992 (wet van 26 juni 1992, artikel 11).

De nieuwe bijdragevoet is van toepassing op het vakantiegeld berekend op het vakantiedienstjaar 1992 en volgende, dat wordt uitbetaald vanaf 1 juli 1992.

De overgangsmaatregel betreft de vakantiedienstjaren 1983 tot 1991, waarvoor het vakantiegeld desgevallend nog zal moeten worden uitbetaald na 30 juni 1992 en waarop de vroegere bijdragevoet van 2,55 pct. van toepassing blijft.

Strikt gezien is het eerste lid van het ontworpen artikel 8 overbodig: dat op het vakantiegeld dat vanaf 1 juli 1992 wordt uitbetaald de verhoogde bijdragevoet van toepassing is, volgt immers rechtstreeks uit artikel 39, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid der werknemers.

Men passe het eerste lid aan als volgt:

« ... gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 214 van 30 september 1983 en door de wet van 26 juni 1992, van toepassing op de berekening van de inhouding bedoeld in artikel 39, § 1, van dezelfde wet die wordt verricht op het vakantiegeld dat vanaf 1 juli 1992 wordt uitbetaald ».

In het tweede lid schrijve men:

« ... vóór de wijziging aangebracht door de wet van 26 juni 1992, van toepassing op de berekening van de inhouding (voorts zoals voorgesteld voor het eerste lid) ».

Tenslotte verdient het aanbeveling de inwerkingtreding van artikel 8 af te stemmen op de datum van inwerkingtreding van artikel 11 van de wet van 26 juni 1992, dit is 1 juli 1992.

HOOFDSTUK III

Bepalingen aangaande de ziekte- en invaliditeitsverzekering

Art. 9 en 10

De artikelen 9 en 10 strekken ertoe aan de Koning de mogelijkheid te verschaffen een persoonlijk aandeel te bepalen voor verstrekingen die betrekking hebben op bronkuren.

In artikel 9 schrijve men de inleidende zin als volgt:

« In artikel 24, zesde lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 500 van 31 december 1986, wordt de tweede zin vervangen door de volgende bepaling: ».

In artikel 10 passe men de inleidende zin aan als volgt:

« Artikel 25, § 10, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 500 van 31 december 1986, wordt aangevuld met het volgende lid: ».

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux cotisations de sécurité sociale
des travailleurs salariés

Art. 8

L'article 8 contient une mesure transitoire pour le calcul des cotisations de sécurité sociale dues sur le double pécule de vacances et ce, à la suite de la majoration de la cotisation destinée au régime de l'assurance obligatoire maladie et invalidité (secteur des soins médicaux) qui est passée de 2,55 p.c. à 3,55 p.c. à partir du 1^{er} juillet 1992 (loi du 26 juin 1992, article 11).

Le nouveau taux est applicable aux pécules de vacances calculés sur les exercices de vacances 1992 et suivants et payés à partir du 1^{er} juillet 1992.

La mesure transitoire porte sur les exercices de vacances 1983 à 1991, pour lesquels le pécule de vacances sera, le cas échéant, payé après le 30 juin 1992 et qui restent soumis au taux antérieur de 2,55 p.c.

Au sens strict, l'alinéa 1^{er} de l'article 8 en projet est superfétatoire: l'application du taux majoré au pécule de vacances payé à partir du 1^{er} juillet 1992 découle en effet directement de l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Il y a lieu d'adapter l'alinéa 1^{er} comme suit:

« ... modifié par l'arrêté royal n° 214 du 30 septembre 1983 et par la loi du 26 juin 1992, est applicable pour le calcul de la retenue visée à l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, et opérée sur les pécules de vacances payés à partir du 1^{er} juillet 1992 ».

Il y a lieu d'écrire à l'alinéa 2:

« ... avant la modification apportée par la loi du 26 juin 1992, reste cependant d'application pour le calcul de la retenue (la suite comme dans le texte proposé pour l'alinéa 1^{er}) ».

Il est enfin recommandé de faire correspondre l'entrée en vigueur de l'article 8 à celle de l'article 11 de la loi du 26 juin 1992, à savoir le 1^{er} juillet 1992.

CHAPITRE III

Dispositions relatives à l'assurance maladie-invalidité

Art. 9 et 10

Les articles 9 et 10 visent à permettre au Roi de fixer une participation personnelle pour les prestations relatives aux cures thermales.

Il y a lieu de rédiger la phrase liminaire de l'article 9 comme suit:

« A l'article 24, alinéa 6, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, inséré par l'arrêté royal n° 500 du 31 décembre 1986, la seconde phrase est remplacée par la disposition suivante: ».

A l'article 10, il y a lieu d'adapter la phrase liminaire comme suit:

« L'article 25, § 10, de la même loi, inséré par l'arrêté royal n° 500 du 31 décembre 1986, est complété par l'alinéa suivant: ».

Art. 11

De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat het toepassingsgebied bewust ruim is verwoord en dat het aan de Koning wordt overgelaten om te bepalen welke sportbeoefening aanleiding geeft tot een vermindering of schrapping van de verzekeringstegemoetkoming.

Men schrijve:

« De Koning kan, onder de voorwaarden die Hij bepaalt, na advies van het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging, ... ».

In de inleidende zin moeten voorts de bepalingen worden vermeld die artikel 25, § 1, hebben gewijzigd, met name de wetten van 8 april 1965, 27 juni 1969, 1 augustus 1985, 24 augustus 1988 en 22 december 1989 en de koninklijke besluiten van 20 juli 1971, nr. 22 van 23 maart 1982 en nr. 408 van 18 april 1986.

HOOFDSTUK IV

Bepalingen betreffende de gezinsbijslagen

AFDELING 1

De adoptiepremie

De samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders worden gewijzigd met het oog op de invoering van een adoptiepremie waarvan het bedrag gelijk is aan het bedrag van het kraamgeld van het eerste geboren kind.

De voorwaarden voor het bekomen van een adoptiepremie vervat in het in dezelfde wetten nieuw in te voegen artikel 74^{quater}, stemmen in grote lijnen overeen met de voorwaarden bepaald in artikel 73^{bis} waarin het recht van de adoptant op « kraamgeld » besloten ligt.

Algemene opmerkingen

1. De meeste artikelen strekken ertoe de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders formeel aan te passen aan de invoering van een adoptiepremie in dezelfde wetten: waar in deze wetten telkens sprake is van « de kinder- en geboortebijslag » wordt dit vervangen door « de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Binnen de korte tijd die de Raad van State, afdeling wetgeving, werd toegemeten, kon niet worden nagegaan of de voorgenomen formele wijzigingen exhaustief zijn.

Gelet op de voorgenomen begripsverandering kan bovendien de vraag worden gesteld of de in de voornoemde wetten veelvuldig gebruikte generaliserende term « bijslagen » nog kan worden behouden.

2. De regeling vervat in het huidige artikel 73^{bis} voorziet het recht op kraamgeld eveneens in het geval van opname onder pleegvoogdij. Uit de voorgenomen wijzigingen aan dit artikel en de invoeging van het nieuw artikel 73^{quater} moet worden afgeleid dat dit recht in de toekomst zal vervallen, behoudens in behartigenswaardige gevallen waarover de Minister van Sociale Voorzorg beslist.

De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat het inderdaad de bedoeling is de opname onder pleegvoogdij van de nieuwe regeling uit te sluiten, behoudens behartigenswaardige gevallen.

Art. 11

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, le champ d'application a été formulé d'une manière volontairement étendue et c'est au Roi de déterminer quel sport donne lieu à une réduction ou à une suppression de l'intervention de l'assurance.

Il y a lieu d'écrire:

« Le Roi peut, dans les conditions qu'il détermine, après avis du Comité de gestion du Service des soins de santé, ... ».

Il y a également lieu de mentionner dans la phrase liminaire les textes qui ont modifié l'article 25, § 1^{er}, à savoir les lois des 8 avril 1965, 27 juin 1969, 1^{er} août 1985, 24 août 1988 et 22 décembre 1989 et les arrêtés royaux du 20 juillet 1971, n° 22 du 23 mars 1982 et n° 408 du 18 avril 1986.

CHAPITRE IV

Dispositions relatives aux prestations familiales

SECTION PREMIERE

Prime d'adoption

Les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés sont modifiées en vue d'introduire une prime d'adoption dont le montant est égal au montant des allocations de naissance pour le premier-né.

Les conditions d'obtention de la prime d'adoption contenues dans le nouvel article 74^{quater} à insérer dans lesdites lois, correspondent dans les grandes lignes aux conditions prévues à l'article 73^{bis} dans lequel est énoncé le droit de l'adoptant aux « allocations de naissance ».

Observations générales

1. La plupart des articles visent à adapter formellement les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, à l'instauration d'une prime d'adoption dans ces mêmes lois: chaque fois que ces lois font état d'« allocations familiales et de naissance », cette expression est remplacée par les mots « les allocations familiales, l'allocation de naissance et la prime d'adoption ».

Vu la brièveté du délai imparti au Conseil d'Etat, section de législation, le caractère exhaustif des modifications formelles envisagées n'a pas pu être vérifié.

Eu égard au changement de notion envisagé, la question peut en outre se poser de savoir si le terme générique « allocations », abondamment utilisé dans les lois précitées, peut encore être maintenu.

2. Le régime de l'actuel article 73^{bis} prévoit également le droit aux allocations de naissance en cas de prise sous tutelle officieuse. Il faut déduire des modifications projetées à cet article et de l'introduction du nouvel article 73^{quater}, que ce droit cessera d'exister dans le futur, sauf dans les cas dignes d'intérêt sur lesquels se prononce le Ministre de la Prévoyance sociale.

Le fonctionnaire délégué a déclaré que l'intention est en effet d'exclure la prise sous tutelle officieuse du nouveau régime, exception faite des cas dignes d'intérêt.

3. Artikel 73bis, § 1, zesde lid, dat thans wordt opgeheven, bepaalt:

« Om de geboortetang te bepalen wordt het kind aanzien als een kind van de adoptant of van een pleegvoogd ».

Deze bepaling wordt in de nieuwe regeling, vervat in het ontworpen artikel 73quater, niet weerhouden. Gelet op de bedoeling van de stellers van het ontwerp, namelijk voor elk geadopteerd kind een zelfde bedrag toe te kennen, is deze bepaling inderdaad overbodig geworden.

De gemachtigde ambtenaar heeft bovendien bevestigd dat voor de rangbepaling van de in het gezin geboren kinderen, met het oog op de bepaling van het bedrag van het kraamgeld, de reeds geadopteerde kinderen niet in aanmerking worden genomen.

Duidelijkheidshalve verdient het aanbeveling dit uitdrukkelijk te bepalen in de wet, bij voorkeur door toevoeging van een bepaling in artikel 73bis, te meer daar het een innovatie is ten opzichte van de huidige regeling.

4. De ontworpen regeling gaat voorbij aan de gevallen waarin de adoptie wordt uitgesproken bij vonnis of arrest en er derhalve geen adoptieakte voorhanden is. De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat thans in de praktijk het inleidend verzoekschrift wordt gelijkgesteld met de adoptieakte.

5. De adoptiepremie wordt ingevoerd met ingang van 1 januari 1993. Het is bijgevolg duidelijk dat de adoptieakten, verleden vanaf deze datum, aanleiding geven tot de betaling van de adoptiepremie. Artikel 36 van het ontwerp is derhalve een overbodige bepaling.

Wel verdient het aanbeveling in die bepaling te verduidelijken dat de nu vigerende bepalingen, die met ingang van 1 januari 1993 zullen worden opgeheven, van kracht blijven voor de aanvraag, de toekenning en de berekening van een kraamgeld voor adoptanten die adoptieakten hebben getekend voor de datum van inwerkingtreding van de ontworpen afdeling.

Bijzondere opmerkingen

Art. 12

In 2° schrijve men « kinderbijslag, kraamgelden en adoptiepremies ».

Bij de wijzigende bepalingen van artikel 18 is de verwijzing naar de besluitwet van 22 november 1945 overbodig, doch mogen de wet van 21 augustus 1946 en de koninklijke besluiten van 10 april 1957, 24 februari 1983 en 23 oktober 1989 niet onvermeld worden gelaten.

In de Nederlandse tekst moet voorts worden verwezen naar de wet van « 20 december 1974 » in plaats van « 23 december 1974 ».

Art. 13

Men schrijve « de kinderbijslag, het kraamgeld en de adoptiepremie ».

Art. 14

De verwijzing naar het wijzigende koninklijk besluit van 10 april 1957 volstaat.

Art. 18

Het wijzigende koninklijk besluit van 10 april 1957 moet eveneens worden vermeld.

3. L'article 73bis, § 1^{er}, alinéa 6, abrogé par le projet, dispose:

« Pour déterminer le rang de naissance, l'enfant est considéré comme un enfant de l'adoptant ou du tuteur officieux ».

Cette disposition ne figure plus dans le nouveau régime inscrit à l'article 73quater en projet. Compte tenu de l'intention des auteurs du projet, à savoir octroyer un même montant pour chaque enfant adopté, cette disposition est en effet devenue superflue.

Le fonctionnaire délégué a en outre confirmé que, pour déterminer le rang des enfants nés au sein du ménage, les enfants déjà adoptés n'entrent pas en ligne de compte dans la fixation du montant des allocations de naissance.

Par souci de clarté, il est recommandé de le préciser expressément dans la loi, de préférence en ajoutant une disposition dans l'article 73bis, d'autant plus qu'il s'agit d'une innovation par rapport au régime actuel.

4. Le régime en projet n'évoque pas les cas dans lesquels l'adoption est prononcée par jugement ou arrêt et dans lesquels il n'y a dès lors pas d'acte d'adoption. Le fonctionnaire délégué a déclaré qu'actuellement, dans la pratique, la requête introductive est assimilée à l'acte d'adoption.

5. La prime d'adoption est instaurée à partir du 1^{er} janvier 1993. Il est dès lors évident que les actes d'adoption passés à partir de cette date donneront lieu au paiement de la prime d'adoption. L'article 36 de la loi en projet est dès lors superflu.

Il est par contre recommandé de préciser dans cette disposition que les dispositions actuellement en vigueur, qui seront abrogées à partir du 1^{er} janvier 1993, resteront applicables pour la demande, l'octroi et le calcul de l'allocation de naissance des adoptants qui ont signé un acte d'adoption avant la date d'entrée en vigueur de la section en projet.

Observations particulières

Art. 12

Dans le texte néerlandais du 2°, il y a lieu d'écrire: « kinderbijslag, kraamgelden en adoptiepremies ».

La référence à l'arrêté-loi du 22 novembre 1945 est superflue dans l'énoncé des textes modifiant l'article 18, mais il importe, par contre, de mentionner la loi du 21 août 1946 et les arrêtés royaux des 10 avril 1957, 24 février 1983 et 23 octobre 1989.

Dans le texte néerlandais, il y a lieu de faire référence à la loi non pas du « 23 décembre 1974 » mais bien du « 20 décembre 1974 ».

Art. 13

Il y a lieu d'écrire « d'allocations familiales, de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption ».

Art. 14

La référence à l'arrêté royal modificatif du 10 avril 1957 suffit.

Art. 18

L'arrêté royal modificatif du 10 avril 1957 doit également être mentionné.

Art. 19

De ontworpen bepaling dient aangevuld met een regeling van het geval waarin geen echtgenoot wordt aangeduid of de echtgenoten het oneens zijn omtrent de aanduiding.

Art. 21

Men vulle aan dat artikel 73*bis*, § 1, is toegevoegd door het besluit van de Regent van 29 december 1944. Voorts dient in de rij van wijzigende bepalingen eveneens het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 te worden vermeld.

Art. 22

Men vulle aan dat artikel 73*ter* is toegevoegd bij het besluit van de Regent van 29 december 1944.

Art. 24

Het ontworpen derde lid zou aan duidelijkheid winnen indien het ware geformuleerd als volgt:

« Indien het kind ..., moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2°, vervuld zijn op de datum van het verlijden van de akte alsmede op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant en moet de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 4°, vervuld zijn op het ogenblik dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin van de adoptant ».

In paragraaf 2, eerste lid, schrappen men « voor het in paragraaf 1 bedoeld kind ».

Het tweede lid van paragraaf 2 wordt toegevoegd om mogelijke betwisting omtrent de datum van berekening van de adoptiepremie (de dag van het verlijden van de akte of de dag dat het kind werkelijk deel uitmaakt van het gezin) uit te sluiten.

In paragraaf 4, tweede lid, moet worden gelezen:

« De adoptiepremie kan niet worden toegekend aan de adoptant of aan zijn echtgenoot indien de adoptant, zijn echtgenoot of de persoon met wie hij een gezin vormt, het kraamgeld heeft ontvangen voor hetzelfde kind ».

Wetgevingstechnisch moet tenslotte worden opgemerkt dat artikel 73*quater* van de kinderbijslagwetten dat met dit artikel wordt gewijzigd, werd toegevoegd bij de wet van 25 juli 1962.

Art. 26

De verwijzing naar het koninklijk besluit nr. 131 van 30 december 1982 kan worden weggelaten.

Art. 28

Bij de wijzigende bepalingen moet ook het koninklijk besluit van 25 oktober 1960 worden vermeld.

Art. 30

De tekst van artikel 111 van de kinderbijslagwetten is geheel vervangen bij de wet van 26 juni 1992 (zie artikel 42 van de wet van 26 juni 1992); die nieuwe tekst is evenwel nog niet in werking getreden (zie artikel 43 van dezelfde wet).

Art. 19

La disposition en projet doit être complétée afin de régler le cas où aucun des conjoints n'est désigné ou que les conjoints ne sont pas d'accord sur la désignation.

Art. 21

Il y a lieu de préciser que l'article 73*bis*, § 1^{er}, a été ajouté par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944. Il y a lieu, ensuite, de mentionner également l'arrêté royal du 12 août 1985 dans la liste des textes modificatifs.

Art. 22

Il y a lieu de préciser que l'article 73*ter* a été ajouté par l'arrêté du Régent du 29 décembre 1944.

Art. 24

L'alinéa 3 en projet gagnerait en clarté s'il était formulé comme suit:

« Lorsque l'enfant ..., la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, doit être remplie à la date de passation de l'acte ainsi qu'au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de l'adoptant, et la condition visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, doit être remplie au moment où l'enfant fait réellement partie du ménage de l'adoptant ».

Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, il y a lieu de supprimer les mots « en faveur de l'enfant visé au § 1^{er} ».

L'alinéa 2 du paragraphe 2 est ajouté pour exclure une éventuelle contestation quant à la date du calcul de la prime d'adoption (jour de la passation de l'acte ou jour où l'enfant fait réellement partie du ménage).

Au paragraphe 4, alinéa 2, il y a lieu de lire:

« La prime d'adoption ne peut être octroyée à l'adoptant ou à son conjoint si l'adoptant, son conjoint ou la personne avec laquelle il est en ménage a reçu une allocation de naissance pour le même enfant ».

Sur le plan légistique, il faut remarquer enfin que l'article 73*quater* des lois relatives aux allocations familiales, modifié par cet article, a été ajouté par la loi du 25 juillet 1962.

Art. 26

La référence à l'arrêté royal n° 131 du 30 décembre 1982 peut être omise.

Art. 28

Il y a lieu de mentionner également l'arrêté royal du 25 octobre 1960 comme arrêté modificatif.

Art. 30

Le texte de l'article 111 des lois relatives aux allocations familiales a été remplacé dans son ensemble par la loi du 26 juin 1992 (voir article 42 de la loi du 26 juin 1992); ce nouveau texte n'est toutefois pas encore entré en vigueur (voir article 43 de la même loi).

Art. 31

Artikel 120 van dezelfde wetten werd ook gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 december 1964 en 24 februari 1983.

Art. 32

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 10 december 1964 kan worden weggelaten. Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 33 en 34 van het ontwerp.

Art. 35

Artikel 173*bis* van de kinderbijslagwetten is ingevoegd bij de wet van 2 mei 1958, maar volledig vervangen door het koninklijk besluit van 10 december 1964 zodat de verwijzing naar het koninklijk besluit hier behouden moet blijven.

HOOFDSTUK V

Aanpassing van sommige wettelijke bepalingen ingevolge de wijziging van de reglementering inzake de werkloosheid

Art. 42

Er moet worden vermeld dat artikel 42*bis* opnieuw is ingevoegd bij koninklijk besluit nr. 131 van 30 december 1982.

De artikelen 161 tot 170*ter* van het koninklijk besluit van 20 december 1963 regelden het algemeen stelsel van de door de overheid tewerkgestelde werklozen.

Art. 43

Men vulle de inleidende zin aan als volgt:

« ... de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 juni 1990 worden, ... ».

HOOFDSTUK VI

Voorwaarden waaraan de laboratoria van klinische biologie moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering

Art. 45

Algemene opmerking

Artikel 45 van het ontwerp strekt ertoe artikel 3, § 4, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982, te vervangen. In artikel 3, § 4, worden de voorwaarden bepaald waaraan de vennootschappen moeten voldoen die een laboratorium uitbaten als bedoeld in hetzelfde artikel 3, § 1, 2° en 4°.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar beoogt men met de ontworpen bepalingen voornoemd artikel 3, § 4, in overeenstemming te brengen met het arrest van het Arbitragehof nr. 23/89 van 13 oktober 1989.

Art. 31

L'article 120 des mêmes lois a également été modifié par les arrêtés royaux des 10 décembre 1964 et 24 février 1983.

Art. 32

La référence à l'arrêté royal du 10 décembre 1964 peut être omise. La même observation s'applique aux articles 33 et 34 du projet.

Art. 35

L'article 173*bis* des lois relatives aux allocations familiales a été ajouté par la loi du 2 mai 1958, mais remplacé intégralement par l'arrêté royal du 10 décembre 1964, de sorte que la référence à cet arrêté royal doit être maintenue ici.

CHAPITRE V

Adaptation de certaines dispositions légales suite à la modification de la réglementation en matière de chômage

Art. 42

Il y a lieu de mentionner ici que l'article 42*bis* a été rétabli par l'arrêté royal n° 131 du 30 décembre 1982.

Les articles 161 à 170*ter* de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 réglaient le régime général des chômeurs mis au travail par les pouvoirs publics.

Art. 43

Il convient de compléter la phrase liminaire de la façon suivante:

« ... la loi du 22 décembre 1989 et modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1990, sont ... ».

CHAPITRE VI

Conditions auxquelles les laboratoires de biologie clinique doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie

Art. 45

Observation générale

L'article 45 du projet tend à remplacer l'article 3, § 4, de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982. L'article 3, § 4, détermine les conditions auxquelles doivent répondre les sociétés qui exploitent un laboratoire au sens du même article 3, § 1^{er}, 2° et 4°.

Selon la déclaration du fonctionnaire délégué, les dispositions en projet visent à conformer l'article 3, § 4, précité à l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 23/89 du 13 octobre 1989.

In dit arrest stelde het Arbitragehof met betrekking tot bedoeld artikel 3, § 4, het volgende:

«B.2.10. Artikel 3, § 4, 1^o, legt aan de vennootschappen die een laboratorium exploiteren bedoeld in § 1, 2^o of 4^o, de verplichting op de exploitatie van een laboratorium als enig maatschappelijk doel na te streven; zij mogen slechts één laboratorium exploiteren.

Zonder te moeten rekening houden met de toevoeging, door artikel 10 van de programmawet van 6 juli 1989, van een § 7 bij artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 143, volgens hetwelk een laboratorium slechts één vestigingsplaats mag hebben, volstaat het vast te stellen dat de door artikel 3, § 4, 1^o, opgelegde voorwaarden onbetwistbaar in verband staan met het door de wetgever nagestreefde doel en geen last opleggen die niet evenredig zou zijn met dat doel. Het verschil in behandeling dat krachtens artikel 3, § 4, 1^o, is doorgevoerd tussen laboratoria zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 4^o, en laboratoria zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 5^o en 6^o, vindt een verantwoording in de specifieke structuur van de verschillende personen die laboratoria uitbaten en behelst geen discriminatie.

B.2.11. Artikel 3, § 4, 2^o, bepaalt wat volgt:

«De vennootschappen die een laboratorium uitbaten bedoeld in § 1, 2^o of 4^o van dit artikel moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

...

2^o zij mogen noch lid, noch vennoot zijn van een andere rechtspersoon, noch rechtstreeks of onrechtstreeks beschikken over titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen in een andere vennootschap, noch de hoedanigheid hebben van orgaan of lid zijn van een orgaan van een andere rechtspersoon of vennootschap; zij mogen geen vennoot, orgaan of lid van een orgaan van een andere rechtspersoon of vennootschap vertegenwoordigen; ... ».

Het door die bepaling beoogde doel is het verbieden van bindingen tussen de bedoelde laboratoria en derden, inzonderheid handelsvennootschappen, waarvan de bedrijvigheid direct of indirect betrekking heeft op de geneeskunde.

Kan de wetgever geldig oordelen dat oogmerk te moeten nastreven, toch houdt de bepaling van artikel 3, § 4, 2^o, zoals ze is geformuleerd, een absoluut en algemeen verbod in voor de bedoelde vennootschappen om lid of vennoot te zijn van om het even welke andere rechtspersoon, om titels te bezitten in om het even welke andere vennootschap en om (leden van) een orgaan van om het even welke andere rechtspersoon of vennootschap te vertegenwoordigen.

Artikel 3, § 4, 2^o, tast op buitensporige manier de vrijheid van vereniging aan van de vennootschappen die een laboratorium uitbaten wegens het algemeen karakter zelf van het verbod dat hen is opgelegd, terwijl niet is aangetoond dat dit absoluut verbod nodig is om het door de wetgever nagestreefde doel te bereiken. Het verschil in behandeling die aldus onder de laboratoria tot stand is gebracht beantwoordt niet aan de criteria van objectiviteit en pertinentie, die met betrekking tot het door de wetgever nagestreefde doel moeten worden beoordeeld.

Artikel 3, § 4, 2^o, schendt derhalve de grondwettelijke regels van gelijkheid en niet-discriminatie in zover het aan de in artikel 3, § 1, 4^o, vermelde vennootschappen die een laboratorium exploiteren op een algemene manier elke vorm van vereniging of van deelneming aan andere groepen van vennootschappen verbiedt.

B.2.12. Artikel 3, § 4, 3^o, bepaalt wat volgt:

«De vennootschappen die een laboratorium uitbaten bedoeld in § 1, 2^o of 4^o van dit artikel, moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

...

Dans cet arrêt, la Cour d'arbitrage a émis les considérations suivantes à propos dudit article 3, § 4:

«B.2.10. L'article 3, § 4, 1^o, impose aux sociétés qui exploitent un laboratoire visé au 2^o ou au 4^o du § 1^{er} l'obligation d'avoir pour objet exclusif l'exploitation d'un laboratoire; elles ne peuvent exploiter qu'un seul laboratoire.

Sans devoir tenir compte de l'adjonction, par l'article 10 de la loi-programme du 6 juillet 1989, d'un § 7 inséré dans l'article 3 de l'arrêté royal n^o 143, selon lequel un laboratoire ne peut être établi que sur un seul site, il suffit de constater que les conditions imposées par l'article 3, § 4, 1^o, présentent un rapport avec l'objectif poursuivi par le législateur et n'imposent aucune contrainte qui soit disproportionnée par rapport à cet objectif. La différence de traitement qui est réalisée en vertu de l'article 3, § 4, 1^o, entre les laboratoires visés à l'article 3, § 1^{er}, 4^o, et les laboratoires visés à l'article 3, § 1^{er}, 5^o et 6^o, trouve sa justification dans la structure spécifique des différentes personnes qui exploitent lesdits laboratoires et ne comporte aucune discrimination.

B.2.11 L'article 3, § 4, 2^o, dispose comme suit:

«Les sociétés qui exploitent un laboratoire visées au 2^o ou 4^o du § 1^{er} du présent article doivent répondre aux conditions suivantes:

...

2^o elles ne peuvent être membre ou associé d'une autre personne morale, ni détenir directement ou indirectement de titre représentatif ou non du capital dans une autre société, ni avoir la qualité d'organe ou être membre d'un organe d'une autre personne morale ou société; elles ne peuvent représenter un associé, un organe ou le membre d'un organe d'une autre personne morale ou société ... ».

Le but poursuivi par cette disposition est de prohiber les liens entre les laboratoires visés et des tiers, en particulier avec des sociétés commerciales, dont l'objet touche directement ou indirectement à l'art de guérir.

Si le législateur peut valablement estimer devoir poursuivre ce but, encore est-il que la disposition de l'article 3, § 4, 2^o, telle qu'elle est formulée, comporte une interdiction générale et absolue, pour les sociétés visées, d'être membre ou associé d'une quelconque autre personne morale ou de détenir des titres dans une autre société quelle qu'elle soit ou de représenter (les membres d') un organe d'une quelconque autre personne morale ou société.

L'article 3, § 4, 2^o, porte atteinte de manière excessive à la liberté d'association des sociétés exploitant un laboratoire en raison de la généralité même de l'interdiction prescrite à leur égard et alors qu'il n'est pas démontré que cette prohibition absolue soit nécessaire pour atteindre le but poursuivi par le législateur. La différence de traitement ainsi faite entre les laboratoires ne répond pas aux critères d'objectivité et de pertinence qui s'apprécient par rapport au but poursuivi par le législateur.

L'article 3, § 4, 2^o, viole dès lors les règles constitutionnelles en matière d'égalité et de non-discrimination dans la mesure où il interdit de manière générale aux sociétés exploitant un laboratoire mentionnées à l'article 3, § 1^{er}, 4^o, toute forme d'association ou de participation à d'autres groupes de sociétés.

B.2.12. L'article 3, § 4, 3^o, dispose comme suit:

«Les sociétés qui exploitent un laboratoire visées au 2^o ou au 4^o du § 1^{er} du présent article doivent répondre aux conditions suivantes:

...

3° de vennoten mogen noch lid, noch vennoot zijn van een andere rechtspersoon, noch rechtstreeks of onrechtstreeks titels, die al dan niet kapitaal vertegenwoordigen, bezitten in een andere vennootschap, waarvan het maatschappelijk doel in verband staat met de geneeskunst — onder meer de uitbating van een laboratorium van klinische biologie, de produktie van farmaceutische produkten, de produktie of de levering van medische apparatuur of van prothesen, de levering of de uitbating van informatica-apparatuur die in verband staat met de geneeskunst — of met de levering van produkten of diensten aan beoefenaars van de geneeskunst. Zij mogen noch de hoedanigheid hebben van orgaan, noch lid zijn van een orgaan, noch een of meerdere vennoten, organen of leden van organen van deze rechtspersonen en vennootschappen vertegenwoordigen. Deze bepalingen mogen door de Koning worden uitgebreid tot andere rechtspersonen of vennootschappen.

... ».

Zoals ze is geformuleerd, houdt die bepaling een volstrekt en algemeen verbod in voor de vennoten om: *a)* lid of vennoot te zijn van om het even welke andere rechtspersoon; *b)* titels te bezitten in een vennootschap waarvan het maatschappelijk doel in verband staat met de geneeskunst of met de levering van produkten of diensten aan beoefenaars van de geneeskunst, of om een orgaan te zijn of te vertegenwoordigen in zulke vennootschap.

De bepaling van artikel 3, § 4, 3°, in fine, machtigt daarenboven de Koning om die verbodsbepalingen uit te breiden tot om het even welke andere rechtspersoon of vennootschap.

B.2.13. De bij artikel 3, § 4, 3°, voorgeschreven maatregel legt aan de vennoten van sommige categorieën van laboratoria buitensporige beperkingen op: hun vrijheid van vereniging wordt op een onevenredige manier aangetast door de algemeenheid van de verbodsbepalingen, zonder dat die maatregelen nodig zijn om het nagestreefte doel te bereiken.

Artikel 3, § 4, 3°, schendt derhalve de grondwettelijke regels van gelijkheid en van niet-discriminatie en moet worden vernietigd in zover het betrekking heeft op de laboratoria vermeld in artikel 3, § 1, 4°.

B.2.14. De bepalingen van artikel 3, § 4, 4° tot 6°, luiden als volgt:

« 4° de vennoten mogen op de algemene vergadering slechts worden vertegenwoordigd door vennoten;

5° de vennootschappen mogen als zaakvoerder of bestuurder slechts vennoten hebben. Deze mogen zich in het beheersorgaan slechts laten vertegenwoordigen door vennoten;

6° de vennootschappen mogen geen andere goederen verwerven dan deze die nuttig of noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van hun maatschappelijk doel ».

Die bepalingen leggen voorwaarden op die redelijkerwijze evenredig zijn met het door de wetgever beoogde doel. Zij houden geen schending in van de artikelen 6 en 6bis van de Grondwet, en zijn evenmin onlosmakelijk verbonden met de bepalingen van artikel 3, § 4, 2° en 3°; er bestaat geen grond tot vernietiging ervan.

B.2.15. Artikel 3, § 4, 7°, bepaalt:

« 7° de voorwaarden bepaald in 1° tot 6° van deze paragraaf moeten opgenomen worden in de statuten. Deze statuten, de lijst van de vennoten, bestuurders en zaakvoerders, alsook elke wijziging ervan, moeten overeenkomstig een door de Koning nader te bepalen procedure medegedeeld worden aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft ».

Die bepaling is onlosmakelijk verbonden met artikel 3, § 4, 2° en 3°, en dient te worden vernietigd in zover zij de in 2° en 3° vermelde verplichtingen beoogt ».

3° les associés ne peuvent être membre ou associé d'une autre personne morale, ni détenir directement ou indirectement de titre représentatif ou non du capital dans une autre société, dont l'objet est en rapport avec l'art de guérir, notamment l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique, la fabrication de produits pharmaceutiques, la production ou la fourniture d'appareils médicaux ou de prothèses, la fourniture ou l'exploitation de produits informatiques en rapport avec l'art de guérir, ou avec la fourniture de produits ou services aux praticiens de l'art de guérir. Ils ne peuvent avoir la qualité d'organe, ni être membre d'organe, ni représenter un ou plusieurs associés, organes ou membres d'organes de ces personnes morales et sociétés. Ces dispositions peuvent être étendues par le Roi à d'autres personnes morales ou sociétés.

... ».

Ainsi formulée cette disposition contient une interdiction générale et absolue pour les associés: *a)* d'être membre ou associé d'une quelconque autre personne morale; *b)* de détenir des titres dans une société dont l'objet est en rapport avec l'art de guérir ou avec la fourniture de produits ou services aux praticiens de l'art de guérir, ou d'avoir la qualité d'organe ou de représenter un organe dans une telle société.

La disposition de l'article 3, § 4, 3°, in fine, permet en outre au Roi d'étendre ces interdictions à n'importe quelle autre personne morale ou société.

B.2.13. La mesure prévue par l'article 3, § 4, 3°, impose des limitations excessives aux associés de certaines catégories de laboratoires: leur liberté de s'associer est atteinte d'une manière disproportionnée en raison de la généralité de l'interdiction sans que ces mesures soient nécessaires pour atteindre le but poursuivi.

L'article 3, § 4, 3°, viole dès lors les règles constitutionnelles en matière d'égalité et de non-discrimination et doit être annulé dans la mesure où il se rapporte aux laboratoires mentionnés à l'article 3, § 1^{er}, 4°.

B.2.14. Les dispositions de l'article 3, § 4, 4° à 6°, sont ainsi conçues:

« 4° les associés ne peuvent être représentés aux assemblées générales que par des associés;

5° les sociétés ne peuvent avoir pour gérants ou administrateurs que des associés. Ceux-ci ne peuvent être représentés au sein de l'organe de gestion que par des associés;

6° les sociétés ne peuvent acquérir de biens autres que ceux nécessaires ou utiles à l'accomplissement de leur objet social ».

Ces dispositions imposent des conditions qui ont un rapport raisonnable de proportionnalité avec le but poursuivi par le législateur. Elles ne comportent aucune violation des articles 6 et 6bis de la Constitution et ne sont pas davantage indissolublement liées aux dispositions de l'article 3, § 4, 2° et 3°; il n'y a pas lieu de les annuler.

B.2.15. L'article 3, § 4, 7°, dispose:

« 7° les obligations énoncées aux 1° à 6° du présent paragraphe doivent être inscrites dans les statuts. Les statuts, la liste des associés, gérants et administrateurs, ainsi que leurs modifications doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, conformément à la procédure fixée par le Roi ».

Cette disposition est indissolublement liée à l'article 3, § 4, 2° et 3°, et doit être annulée dans la mesure où elle vise les obligations énoncées au 2° et au 3° ».

Het Hof heeft vervolgens artikel 17 van de programmawet van 30 december 1988 vernietigd « in de mate dat het een artikel 3, § 4, 2° en 3° in het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 invoegt, in zoverre die bepalingen betrekking hebben op de laboratoria bedoeld in artikel 3, § 1, 4°, van dat besluit ».

De stellers van het ontwerp menen aan het voornoemd arrest tegemoet te komen door in de voorwaarde sub 2° het verbod te beperken tot « de rechtspersoon of vennootschap waarvan het maatschappelijk doel de uitbating van een laboratorium van klinische biologie is » en in de voorwaarde sub 3° tot « de rechtspersoon of vennootschap waarvan het maatschappelijk doel in verband staat met de uitbating van een laboratorium van klinische biologie ».

In verband met de tekst in ontwerp moet worden vastgesteld dat :

a) de bedoelde vennootschappen slechts zaakvoerders of bestuurders mogen hebben die vennoten zijn (art. 3, § 4, 2°);

b) voor de zaakvoerders en bestuurders het verbod behouden blijft om lid of vennoot te zijn van een andere rechtspersoon of vennootschap waarvan het maatschappelijk doel in rechtstreeks verband staat met de geneeskunst (art. 3, § 4, 3°).

Aldus rijst opnieuw de vraag of door samenvoeging van de twee zoëven vermelde regels de met dit ontwerp voorgestelde regeling bestaanbaar is met het gelijkheidsbeginsel zoals dat door het Arbitragehof in zijn arrest 23/89 van 13 oktober 1989 is verwoord. Opnieuw zal ten aanzien van het in artikel 6 van de Grondwet ingeschreven gelijkheidsbeginsel moeten worden aangetoond dat — met name ditmaal wat de inmenging van de wetgever in het organisatorisch gebeuren van de uitoefening van de vrijheid van vereniging betreft — de ontworpen regeling op een objectieve en redelijke verantwoording berust, inzonderheid dat de aangevonden middelen redelijkerwijs niet onevenredig zijn met het beoogde doel. In dat onderzoek zal ook de bepaling van het nieuwe artikel 3, § 4, 3°, van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 moeten worden betrokken.

De hiernavolgende bijzondere opmerkingen moeten met dat voorbehoud worden gelezen.

Bijzondere opmerkingen

De programmawet van 6 juli (en niet: juni) 1989 heeft niets gewijzigd aan paragraaf 4 van artikel 3 en kan dus worden weggelaten in de inleidende zin van artikel 45.

In de inleidende zin van paragraaf 4 schrijve men « ... bedoeld in § 1, 2° of 4° ... »

In de voorwaarde sub 1° moet worden gepreciseerd dat de vennootschappen bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, evenzeer slechts één laboratorium mogen uitbaten. Slechts het eerste onderdeel van de voorwaarde sub 1° is op deze vennootschappen niet van toepassing.

De Nederlandse tekst van het bepaalde sub 2° en 3° moet in overeenstemming worden gebracht met de Franse tekst, welke volgens de gemachtigde ambtenaar de juiste is.

In 4°, eerste lid, schrapple men « bepaald dit artikel ». In de Nederlandse tekst schrijve men « ... die verstrekkingen van klinische biologie uitvoeren in het laboratorium ... » *In fine* moet de Franse tekst in overeenstemming worden gebracht met de Nederlandse tekst.

In 5°, eerste lid, schrapple men « van een vennootschap bepaald in dit artikel ».

De voorwaarden sub 6°, 7°, 8° en 9° zijn letterlijk overgenomen van de bestaande tekst.

La Cour a ensuite annulé l'article 17 de la loi-programme du 30 décembre 1988 « en tant qu'il insère un article 3, § 4, 2° et 3°, dans l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982, dans la mesure où ces dispositions concernent les laboratoires visés à l'article 3, § 1^{er}, 4°, de cet arrêté ».

Les auteurs du projet estiment se conformer à l'arrêt précité en limitant l'interdiction, dans la condition figurant au 2°, à la « personne morale ou société dont l'objet est l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique » et, dans la condition figurant au 3°, à la « personne morale (lire : personne morale ou société) dont l'objet social est en rapport avec l'exploitation d'un laboratoire de biologie clinique ».

Il est à noter, à l'égard du texte en projet :

a) que les sociétés en question ne peuvent avoir pour gérants ou administrateurs que des associés (art. 3, § 4, 7°);

b) qu'il demeure interdit aux gérants et aux administrateurs d'être membres ou associés d'une autre personne morale ou société dont l'objet social est en rapport direct avec l'art de guérir (art. 3, § 4, 5°).

La question se repose dès lors de savoir si, en rapprochant les deux règles susmentionnées, le régime prévu par le projet est compatible avec le principe d'égalité évoqué par la Cour d'arbitrage en son arrêt 23/89 du 13 octobre 1989. Il y aura lieu de démontrer de nouveau, au regard du principe d'égalité inscrit à l'article 6 de la Constitution, que — concernant cette fois l'intervention du législateur dans l'organisation de l'exercice de la liberté d'association — le régime en projet se fonde sur une justification objective et raisonnable, et en particulier qu'il existe un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé. Il conviendra, dans cette analyse, d'avoir également égard au nouvel article 3, § 4, 3°, de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982.

C'est sous cette réserve qu'il convient de lire les observations particulières qui suivent.

Observations particulières

La loi-programme du 6 juillet (et non: juin) 1989 n'a pas modifié le paragraphe 4 de l'article 3 et peut donc être omise dans la phrase liminaire de l'article 45.

Dans la phrase introductive du paragraphe 4, on écrira « ... visées au § 1^{er}, 2° ou 4° ... »

Dans la condition figurant au 1°, il y a lieu de préciser que les sociétés visées à l'article 3, § 1^{er}, 2°, ne peuvent, elles aussi, exploiter qu'un seul laboratoire. Seule la première des sous-conditions du 1° ne s'applique pas à ces sociétés.

Il convient d'harmoniser le texte néerlandais du 2° et du 3° avec le texte français, qui constitue, selon le fonctionnaire délégué, la version correcte.

Au 4°, alinéa 1^{er}, il y a lieu de supprimer « visée au présent article ». Dans le texte néerlandais, on écrira « ... die verstrekkingen van klinische biologie uitvoeren in het laboratorium ... » Il conviendrait de mettre la fin du texte français en harmonie avec le texte néerlandais.

Au 5°, alinéa 1^{er}, il convient de supprimer « d'une société visée au présent article ».

Les conditions faisant l'objet des 6°, 7°, 8° et 9° sont la reproduction littérale du texte existant.

Art. 46

Het artikel ware beter gesteld als volgt:

« Artikel 46. — In hetzelfde artikel wordt een § 4bis ingevoegd luidend als volgt:

« § 4bis. De Koning wijst, na advies van de Commissie voor klinische biologie ingesteld bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu door het koninklijk besluit van 29 mei 1989 betreffende de erkenning van de laboratoria van klinische biologie, de personen of diensten aan die belast zijn met de controle op de naleving van de voorwaarden bedoeld in artikel 3, § 4. Hij bepaalt te dien einde hun bevoegdheden. »

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen aan de wet van 27 februari 1987
betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten

Art. 47

1. Luidens de huidige bepaling van artikel 2, § 1, van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten wordt de inkomensvervangende tegemoetkoming toegekend aan de gehandicapte van ten minste eenentwintig jaar en ten hoogste vijferzestig jaar van wie is vastgesteld dat zijn lichamelijke of psychische toestand zijn verdienvermogen heeft vermindert tot één derde of minder van wat een valide persoon door een of ander beroep op de algemene arbeidsmarkt kan verdienen.

Artikel 47 van het ontwerp vervangt die bepaling zonder nog te vermelden in welke mate het verdienvermogen moet zijn vermindert. Volgens de gemachtigde is het de bedoeling die aangelegenheid op grond van artikel 9 van de wet te regelen in een nieuw uitvoeringsbesluit dat in voorbereiding is.

Er moet evenwel worden opgemerkt dat de delegatie vervat in artikel 9, zoals dat artikel thans luidt, geen voldoende rechtsgrond biedt voor het vaststellen van een dergelijke regeling en die delegatie derhalve zou moeten worden uitgebreid.

2. Met de dubbele voorwaarde opgenomen in artikel 2, § 1, van de wet van 27 februari 1987 — namelijk minimumleeftijd van eenentwintig jaar en vermindering van het verdienvermogen tot één derde of minder van wat een valide persoon kan verdienen — had de wetgever de bedoeling de wet betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten en de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders bij elkaar te doen aansluiten (Gedr. Sr., Kamer, 1985-86, nr. 448/1, p. 8). Gehandicapten met een graad van lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. die jonger zijn dan 21 jaar geven immers recht op een verhoogde kinderbijslag (zie art. 47 van de voornoemde samengeordende wetten).

Die aansluiting (1) is thans niet meer bij wet verzekerd, daar de vermindering van verdienvermogen die vereist zal zijn om op de inkomensvervangende tegemoetkoming voor gehandicapten aanspraak te kunnen maken voortaan door de Koning zal worden bepaald en die vermindering niet noodzakelijk op twee derde zal worden vastgesteld.

(1) Volgens de inlichtingen die aan de Raad van State werden verstrekt, is ook in de bestaande regeling die aansluiting niet perfect in die zin dat de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van 66 pct. die voor de toepassing van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt in aanmerking genomen, niet noodzakelijk samenvalt met een vermindering tot een derde of minder van het verdienvermogen bedoeld in de wet betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten.

Art. 46

L'article serait mieux rédigé de la manière suivante:

« Artikel 46. — Dans le même article, il est inséré un § 4bis, rédigé comme suit:

« § 4bis. Le Roi désigne, après avis de la Commission de biologie clinique instituée auprès du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement par l'arrêté royal du 29 mai 1989 relatif à l'agrément des laboratoires de biologie clinique, les personnes ou services chargés de veiller au respect des conditions visées à l'article 3, § 4. Il détermine à cette fin les pouvoirs dont ils disposent. »

CHAPITRE VII

Modifications de la loi du 27 février 1987
relative aux allocations aux handicapés

Art. 47

1. Aux termes de l'actuel article 2, § 1^{er}, de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, l'allocation de remplacement de revenus est accordée au handicapé âgé d'au moins vingt et un ans et de soixante-cinq ans au plus, dont il est établi que l'état physique ou psychique a réduit sa capacité de gain à un tiers ou moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner en exerçant une profession sur le marché général du travail.

L'article 47 du projet remplace cette disposition mais ne précise plus de combien la capacité de gain doit s'être réduite. Selon le délégué, l'intention est de régler cette question sur le fondement de l'article 9 de la loi, par un nouvel arrêté d'exécution actuellement en cours d'élaboration.

Il y a lieu de relever, toutefois, que la délégation énoncée à l'article 9, dans sa version actuelle, ne procure pas de fondement légal suffisant pour édicter pareille réglementation et qu'il conviendrait dès lors d'étendre cette délégation.

2. Par la double condition énoncée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 27 février 1987 — à savoir la limite d'âge de vingt et un ans et la réduction de la capacité de gain à un tiers ou moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner —, le législateur entendait faire correspondre la loi relative aux allocations aux handicapés et les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (Doc. parl., Chambre, 1985-86, n° 448/1, p. 8). En effet, les handicapés atteints à 66 p.c. au moins d'une incapacité physique ou mentale et âgés de moins de 21 ans ouvrent un droit à une majoration des allocations familiales (voir l'art. 47 des lois coordonnées précitées).

Cette correspondance (1) n'est plus, à présent, assurée par la loi, dès lors que, pour pouvoir prétendre à l'allocation de remplacement de revenus pour handicapés, la réduction requise de la capacité de gain sera désormais arrêtée par le Roi et ne sera pas nécessairement fixée à deux tiers.

(1) Selon les informations fournies au Conseil d'Etat, cette correspondance n'est pas parfaite non plus dans le régime actuel, en ce sens que l'incapacité physique ou mentale de 66 p.c. prise en considération pour l'application des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés ne coïncide pas nécessairement avec une réduction à un tiers ou moins de la capacité de gain, visée par la loi relative aux allocations aux handicapés.

3. Voor het overige verbeterde men de redactie van het nieuwe artikel 2, § 1, als volgt:

« § 1. De inkomensvervangende tegemoetkoming wordt toegekend aan de gehandicapte van ten minste eenentwintig jaar en ten hoogste vijfenzeftig jaar, van wie is vastgesteld dat het gebrek aan verdienvermogen of de vermindering ervan te wijten is aan zijn lichamelijke of psychische toestand. »

Art. 50

Men precisere dat de wijziging wordt aangebracht in « artikel 9, eerste lid », want indien naar het gehele artikel wordt verwezen, moet worden vermeld dat het gewijzigd werd bij de wet van 22 december 1989.

Art. 51

De met dit artikel beoogde wijziging van de wet van 27 februari 1987 zou beter als tweede lid in artikel 14 van die wet worden ingevoegd. Bovendien kan de redactie van die bepaling dan als volgt worden verbeterd en vereenvoudigd:

« De bedragen die worden toegekend bij het vaststellen of het herzien van het recht op tegemoetkomingen met toepassing van de artikelen 6, 7, 12, 13 en het eerste lid van dit artikel, worden gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet van 2 augustus 1971. »

Indien op die suggestie wordt ingegaan, dienen de artikelen 51 en 52 van het ontwerp onderling van plaats te worden verwisseld.

Art. 52

Men verbeterde en verduidelijkt de redactie van het nieuwe artikel 13, § 1, eerste lid, als volgt:

« ... aanspraak heeft:

1° op uitkeringen die hun grond vinden in een beperking van het verdienvermogen (in één woord) of op sociale uitkeringen ..., in welk geval de inkomensvervangende tegemoetkoming wordt geweigerd of verminderd;

2° op uitkeringen ..., in welk geval de integratie-tegemoetkoming en de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden worden geweigerd of verminderd ».

Art. 53 en 54

Blijkens de memorie van toelichting willen de stellers van het ontwerp met artikel 53 een einde maken aan een jurisprudentiële controverse waartoe de overgangsbepaling van artikel 28, tweede lid, van de wet van 27 februari 1987 aanleiding heeft gegeven. Artikel 54 draagt aan de Koning de bevoegdheid op om onder meer de datum van inwerkingtreding van artikel 53 te bepalen en, volgens de gemachtigde, wordt overwogen om aan de laatstgenoemde bepaling met toepassing van artikel 54 terugwerkende kracht te verlenen.

Het staat de wetgever onbetwistbaar vrij de draagwijdte van een overgangsbepaling te wijzigen. De bepaling die de Koning machtigt om de datum van inwerkingtreding van een dergelijke wijziging vast te stellen, impliceert evenwel niet dat aan die wijziging terugwerkende kracht kan worden verleend indien in de wet

3. Pour le surplus, il conviendrait d'améliorer la rédaction du nouvel article 2, § 1^{er}, de la manière suivante:

« § 1^{er}. L'allocation de remplacement de revenus est accordée au handicapé âgé de vingt et un ans au moins et de soixante-cinq ans au plus, dont il est établi que l'inexistence ou la diminution de sa capacité de gain sont dus à son état physique ou psychique. »

Art. 50

Il convient de préciser que la modification est apportée à « l'article 9, alinéa 1^{er} », car en se référant à l'article dans son entier, il faut mentionner qu'il a été modifié par la loi du 22 décembre 1989.

Art. 51

La modification que cet article envisage d'apporter à la loi du 27 février 1987 devrait, de préférence, être insérée dans l'article 14 de cette loi, sous la forme d'un alinéa 2. Par ailleurs, la rédaction de cette disposition pourrait dès lors être améliorée et simplifiée ainsi qu'il suit:

« Les montants octroyés lors de la fixation ou de la révision du droit aux allocations en application des articles 6, 7, 12, 13 et de l'alinéa 1^{er} du présent article, sont liés aux variations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi précitée du 2 août 1971. »

Si cette suggestion est retenue, il conviendra d'intervertir les articles 51 et 52 du projet.

Art. 52

Il y aurait lieu d'améliorer et de clarifier la rédaction du nouvel article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, comme suit:

« ... peut prétendre:

1° à des prestations justifiées par une limitation de sa capacité de gain ou à des prestations sociales relatives à la maladie et à l'invalidité, au chômage, aux accidents du travail, aux maladies professionnelles, aux allocations familiales, aux pensions de retraite et de survie et au revenu garanti aux personnes âgées, auquel cas l'allocation de remplacement de revenus est refusée ou réduite;

2° à des prestations ..., auquel cas l'allocation d'intégration et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées sont refusées ou réduites ».

Art. 53 et 54

Selon l'exposé des motifs, les auteurs du projet entendent, par l'article 53, éteindre une controverse jurisprudentielle suscitée par la disposition transitoire inscrite à l'article 28, alinéa 2, de la loi du 27 février 1987. L'article 54 délègue au Roi le pouvoir d'arrêter, notamment, la date d'entrée en vigueur de l'article 53 et, selon le délégué, il est envisagé d'assortir cette dernière disposition d'effet rétroactif, en application de l'article 54.

Il est sans conteste loisible au législateur de modifier la portée d'une disposition transitoire. Cependant, la disposition qui autorise le Roi à fixer la date d'entrée en vigueur d'une telle modification n'implique pas que cette disposition puisse être assortie d'effet rétroactif si la loi ne comporte pas d'indication expresse

geen uitdrukkelijke aanwijzing in die zin te vinden is. Bovendien is een dergelijke terugwerking, ook al zou zij worden vastgesteld met de instemming van de wetgever, niet bestaanbaar met de in ons staatsbestel geldende scheiding van de wetgevende en de rechtsprekende functies in de mate dat op die manier zou worden ingegrepen in hangende rechtsgedingen.

HOOFDSTUK VIII

Diverse bepalingen

Afdeling 1

Beroepsziekten

Art. 56

Men schrijve in de Nederlandse tekst van de inleidende zin « ... gewijzigd bij de wet van 29 december 1990, ... ».

Art. 57

De terugwerkende kracht is alleen nuttig voor het bepaalde in artikel 56 van het ontwerp.

TITEL II

PENSIOENEN

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de pensioenregeling voor werknemers

AFDELING 1

Werving van een financieel intendant en instelling van een Bijzondere Commissie van belegging bij de Rijksdienst voor pensioenen

Art. 67

Uit de toelichting van de gemachtigde ambtenaar blijkt dat het tweede lid moet worden gelezen als volgt:

« De Voorzitter van de Bijzondere Commissie wordt gekozen door de leden van de Commissie onder de in het eerste lid, 3^o en 4^o, bedoelde leden ».

AFDELING 2

Sancties inzake de controle op de uitoefening van de toegelaten beroepsbezigheid

Art. 68

De wijziging welke het artikel beoogt aan te brengen in artikel 66, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, komt erop neer dat de woorden « en past, op verzoek van de Rijksdienst voor pensioenen, de bij artikel 39 bepaalde sancties toe » worden geschrapt.

dans ce sens. En outre, pareil effet rétroactif, fût-il même établi avec l'assentiment du législateur, n'est pas compatible avec la séparation des fonctions législative et judiciaire qui caractérise notre système politique, dans la mesure où il s'ensuivrait une ingérence dans les instances en cours.

CHAPITRE VIII

Dispositions diverses

SECTION PREMIERE

Maladies professionnelles

Art. 56

On écrira, dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, « ... gewijzigd bij de wet van 29 december 1990, ... ».

Art. 57

L'effet rétroactif n'a d'utilité qu'à l'égard de l'article 56 du projet.

TITRE II

PENSIONS

CHAPITRE II

Dispositions concernant le régime de pension des travailleurs salariés

SECTION PREMIERE

Engagement d'un gestionnaire financier et institution d'une Commission spéciale de placement auprès de l'Office national des pensions

Art. 67

Il ressort des éclaircissements fournis par le fonctionnaire délégué qu'il y a lieu de lire l'alinéa 2 de la manière suivante:

« Le Président de la Commission spéciale est choisi par les membres de la Commission parmi les membres visés à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o ».

SECTION 2

Sanctions en matière de contrôle de l'exercice du travail autorisé

Art. 68

La modification que l'article envisage d'apporter à l'article 66, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, implique la suppression des mots « et applique, à la requête de l'Office national des pensions, les sanctions prévues à l'article 39 ».

Volgens de gemachtigde ambtenaar wordt met die schraping beoogd dat de bedoelde sancties voortaan rechtstreeks door de Rijksdienst voor pensioenen kunnen worden opgelegd. Indien dat de bedoeling is, moet artikel 39 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, in die zin worden aangevuld.

In de inleidende zin van het ontworpen artikel 68 dienen de wijzigende wet van 5 juni 1970 en het wijzigend besluit van 19 maart 1990 vermeld te worden.

HOOFDSTUK III

Maatregelen betreffende de pensioenregeling voor zelfstandigen

Art. 71

Het verdient aanbeveling deze bepaling om te werken tot een formele wijziging van de wet van 15 mei 1984.

HOOFDSTUK IV

Bepalingen betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden

Art. 72

Volgens de memorie van toelichting zou de bijzondere verwaringsstoelage bedoeld in het nieuwe artikel 22bis van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, alleen in 1993 worden toegekend. Dat blijkt niet uit het ontwerp.

HOOFDSTUK V

Bepalingen betreffende het gemeenschappelijkstelsel van de lokale besturen

Art. 73

1. De inleidende zin moet als volgt geredigeerd worden:

«In de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1988, 11 augustus 1988, 27 mei 1989, 16 juni 1989, 22 december 1989, 28 december 1989, 17 oktober 1990, 18 maart 1991, 21 maart 1991, 8 april 1991, 24 mei 1991, 18 juli 1991, 19 juli 1991, 26 juni 1992 en 29 juni 1992, alsook bij de koninklijke besluiten van 30 mei 1989, 8 maart 1990, 25 januari 1991 en 16 juli 1991, wordt een artikel 161bis ingevoegd, luidend als volgt:».

2. Het ontworpen artikel 161bis, § 1, tweede lid, derde zin, bepaalt: «Voor de toepassing van dit lid worden uitsluitend de wedden van het personeel dat bekleed is met een vaste of daarmee gelijkgestelde benoeming, in aanmerking genomen».

Het zou aangewezen zijn in de memorie van toelichting te verduidelijken wat men onder «gelijkgestelde benoeming» moet verstaan.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 77, tweede lid.

3. Aan het slot van het ontworpen artikel 161bis, paragraaf 2, dient het opschrift van de wet van 14 april 1965 te worden vermeld.

Selon le fonctionnaire délégué, cette suppression vise à permettre désormais directement à l'Office national des pensions d'infliger les sanctions susvisées. Si telle est l'intention, il y a lieu de compléter dans ce sens l'article 39 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967.

Dans la phrase liminaire de l'article 68 en projet, il y a lieu de mentionner la loi modificative du 5 juin 1970 et l'arrêté modificatif du 19 mars 1990.

CHAPITRE III

Dispositions concernant le régime de pension des travailleurs indépendants

Art. 71

Il est recommandé de transformer cette disposition en une modification formelle de la loi du 15 mai 1984.

CHAPITRE IV

Dispositions concernant le revenu garanti aux personnes âgées

Art. 72

Selon le texte néerlandais de l'exposé des motifs, l'allocation spéciale de chauffage visée par le nouvel article 22bis de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées serait uniquement octroyée en 1993. Le projet ne l'indique pas.

CHAPITRE V

Dispositions relatives au régime commun des pensions locales

Art. 73

1. Le liminaire doit être rédigé comme suit:

«Dans la nouvelle loi communale, modifiée par les lois des 9 août 1988, 11 août 1988, 27 mai 1989, 16 juin 1989, 22 décembre 1989, 28 décembre 1989, 17 octobre 1990, 18 mars 1991, 21 mars 1991, 8 avril 1991, 24 mai 1991, 18 juillet 1991, 19 juillet 1991, 26 juin 1992 et 29 juin 1992, ainsi que par les arrêtés royaux des 30 mai 1989, 8 mars 1990, 25 janvier 1991 et 16 juillet 1991, il est inséré un article 161bis rédigé comme suit:».

2. L'article 161bis, § 1^{er}, alinéa 2, troisième phrase, en projet, dispose que «Pour l'application du présent alinéa, seuls les traitements du personnel bénéficiant d'une nomination définitive ou assimilée sont pris en compte».

Il conviendrait de préciser dans l'exposé des motifs ce qu'il faut entendre par «nomination assimilée».

La même observation vaut pour l'article 77, alinéa 2.

3. A la fin du paragraphe 2 de l'article 161bis en projet, il y a lieu de mentionner l'intitulé de la loi du 14 avril 1965.

Art. 74

In het ontworpen artikel 161^{ter}, § 1, derde lid, en § 2, eerste en derde lid, wordt verwezen naar bepalingen van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

Dat procédé is uit wetgevingstechnisch oogpunt afkeurenswaardig omdat het tot gevolg heeft dat voor de uitvoering van wetsbepalingen artikelen toepasselijk worden verklaard, die vervat zijn in een tekst die een lagere rechtsnorm dan de wet vormt.

Anderzijds blijft de ontworpen tekst onduidelijk omdat de bepalingen van het koninklijk besluit waarnaar wordt verwezen toepasselijk zijn op andere sociale-zekerheidsbijdragen dan de pensioenbijdragen.

Daarom is het aangewezen die bepalingen weg te laten en in de tekst zelf de voorschriften vast te stellen die inzonderheid op de invordering van de belasting, bedoeld in het ontworpen artikel 161^{bis}, van toepassing zijn, of de Koning te machtigen zulke voorschriften te nemen.

HOOFDSTUK VI

Instelling van een responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector

Art. 76 tot 86

Algemene opmerkingen

1. Ofschoon het wegens de dringende behoeften van de Schatkist gebruikelijk geworden is ieder jaar in één of meer programwetten bepalingen op te nemen waarvan de budgettaire weerslag onbetwistbaar is, brengt die wijze van regelgeving nadelen mede voor de rechtszekerheid, (1) zoals inzonderheid blijkt uit de hierna onderzochte teksten.

2. De artikelen 76 tot 86 van het voorontwerp van wet voeren een responsabiliseringsbijdrage in die inzonderheid ten laste komt van de Gemeenschappen en Gewesten, en waarvan de opbrengst gestort wordt in het Fonds voor overlevingspensioenen.

De bijdrage is verschuldigd in geval van overschrijding van het «trekkingsrecht», dat overeenkomstig het voorontwerp van wet aan de betrokken Gemeenschap of het betrokken Gewest wordt toegekend; dat trekkingsrecht varieert naargelang van de schommelingen van de coëfficiënten omschreven in de artikelen 80 en 81 van het ontwerp van wet.

3. Op de vragen wat de *ratio legis* is van die regeling van responsabilisering van sommige werkgevers van de openbare sector, en waarom de ontworpen wetsbepalingen eventueel moeten worden goedgekeurd met de in artikel 1, laatste lid, van de Grondwet omschreven meerderheid, heeft de gemachtigde van de Regering geantwoord:

«I. ...

II. L'instauration d'une contribution de responsabilisation ne nous paraît pas être de nature à nécessiter une modification de la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions, ni à remettre en cause le caractère national des pensions du secteur public.

(1) Zie in dat verband de adviezen van de Raad van State d.d. 3 november 1989 en 23 oktober 1990 (Gedr. St. Senaat, 806-2 (1989-1990), blz. 36-37, en 1115-1 (1990-1991), blz. 255).

Art. 74

Dans l'article 161^{ter}, § 1^{er}, alinéa 3, et § 2, alinéas 1^{er} et 3, en projet, il est fait référence à des dispositions de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du chapitre I^{er}, section 1^{re}, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales.

Cette technique législative est condamnable parce qu'elle a pour conséquence de rendre applicables, pour l'exécution de dispositions légales, des articles d'un texte qui constitue une norme inférieure à la loi.

D'autre part, le texte en projet demeure imprécis du fait que les dispositions de l'arrêté royal auxquelles il est fait référence s'appliquent à d'autres cotisations sociales que la cotisation de pension.

C'est pourquoi, il convient d'omettre ces dispositions et de déterminer dans le texte lui-même les règles régissant notamment le recouvrement de la contribution visée à l'article 161^{bis} en projet ou d'habiliter le Roi à prendre de telles règles.

CHAPITRE VI

Instauration d'une contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public

Art. 76 à 86

Observations générales

1. S'il est devenu habituel de réunir chaque année dans une ou plusieurs lois-programmes, des dispositions dont l'incidence budgétaire est indiscutable, en raison du caractère urgent des besoins du Trésor, cette manière de légiférer présente des inconvénients pour la sécurité juridique, (1) qu'illustrent particulièrement les textes examinés ci-dessous.

2. Les articles 76 à 86 de l'avant-projet de loi instaurent une contribution de responsabilisation à charge, notamment, des Communautés et des Régions, dont le produit est versé au Fonds des pensions de survie.

La contribution est due en cas de dépassement du «droit de tirage» attribué par l'avant-projet de loi à la Communauté ou à la Région considérée, droit de tirage qui évoluera selon les variations des coefficients prévus aux articles 80 et 81 du projet de loi.

3. Interrogé sur la *ratio legis* de ce régime de responsabilisation de certains employeurs du secteur public, ainsi que sur la nécessité éventuelle d'adopter les dispositions législatives en projet à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, de la Constitution, le délégué du Gouvernement a précisé ce qui suit:

«I. ...

II. L'instauration d'une contribution de responsabilisation ne nous paraît pas être de nature à nécessiter une modification de la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions, ni à remettre en cause le caractère national des pensions du secteur public.

(1) Voyez en ce sens les avis du Conseil d'Etat du 3 novembre 1989 et du 23 octobre 1990 (Doc. Sénat, 806-2 (1989-1990), pp. 36-37, et 1115-1 (1990-1991), p. 255).

Malgré les balises inscrites dans l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux (pour chaque niveau de la fonction publique, échelle commune de traitements en-dessous de laquelle aucune pension ne peut descendre et un montant maximum qu'aucun pouvoir ne peut dépasser) il y a lieu de craindre que l'autonomie des Communautés et des Régions en ce qui concerne les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel n'engendre des politiques dont un des mérites serait assurément de pouvoir en envoyer la facture au pouvoir national (Exemple: fusion des rangs dans une Fonction publique régionale).

Face à cette éventualité, le projet de loi instaure un « pool » qui assure le service des pensions accordées aux anciens agents des services publics et dont la charge est répartie annuellement entre les différentes personnes publiques au prorata de la masse salariale de chacune d'elles au moyen d'une cotisation patronale fixée chaque année sur la base de l'évolution probable de la charge globale des pensions de ce secteur conformément à l'article 80 du projet.

Il est important de souligner pour notre propos que chaque pouvoir ou organisme peut déduire du total des cotisations patronales qu'il doit verser au Trésor public, une part dans les crédits qui restent inscrits au budget national des pensions. Cette part est donc un droit de tirage sur les crédits nationaux, droit déterminé au moyen d'un pourcentage fixe égal au rapport que la masse salariale de ce pouvoir ou de cet organisme représente par rapport à la masse salariale globale de l'ensemble du personnel affilié au pool du secteur public.

Ce système présente donc l'avantage considérable de responsabiliser les différentes entités puisqu'il établit un lien direct entre la charge des pensions supportées par chaque personne publique et sa masse salariale.

La charge propre à chaque pouvoir ou organisme étant égale à la différence entre le produit de la retenue sur sa masse salariale et son droit de tirage, il est parfaitement possible, à la suite d'une politique salariale prudente que le droit de tirage soit supérieur au produit de la retenue prélevée sur les rémunérations du personnel.

Dans l'hypothèse inverse toutefois, cotisation patronale supérieure au droit de tirage, l'organisme ou le pouvoir devra supporter les conséquences de la politique plus généreuse qu'il entend mener.

Peut-être pourrait-on trouver une certaine analogie avec le système qui vient d'être décrit dans le dispositif mis en place par les articles 99 à 103 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses: le système de responsabilisation des employeurs par le biais d'une cotisation sélective n'étant pas de nature à remettre en cause le caractère national du régime des allocations de chômage.

III. La responsabilité des Communautés et des Régions peut être schématiquement concrétisée de la façon suivante pour son application en 1993:

1. Principe.

Le gouvernement national paye les pensions de différents pouvoirs publics. Les dépenses sont répercutées sur ces pouvoirs au prorata de leur masse salariale. Chaque pouvoir dispose pour ce faire d'un droit de tirage sur le Gouvernement national à calculer annuellement. Ce droit de tirage est, en cas d'insuffisance, complété par le produit d'une cotisation de responsabilisation à verser au Fonds des pensions de survie — Budget pensions.

2. Calcul de la cotisation de responsabilisation 1993.

2.1. Rapport budgétaire fixé à 400 millions.

Malgré les balises inscrites dans l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux (pour chaque niveau de la fonction publique, échelle commune de traitements en-dessous de laquelle aucune pension ne peut descendre et un montant maximum qu'aucun pouvoir ne peut dépasser) il y a lieu de craindre que l'autonomie des Communautés et des Régions en ce qui concerne les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel n'engendre des politiques dont un des mérites serait assurément de pouvoir en envoyer la facture au pouvoir national (Exemple: fusion des rangs dans une Fonction publique régionale).

Face à cette éventualité, le projet de loi instaure un « pool » qui assure le service des pensions accordées aux anciens agents des services publics et dont la charge est répartie annuellement entre les différentes personnes publiques au prorata de la masse salariale de chacune d'elles au moyen d'une cotisation patronale fixée chaque année sur la base de l'évolution probable de la charge globale des pensions de ce secteur conformément à l'article 80 du projet.

Il est important de souligner pour notre propos que chaque pouvoir ou organisme peut déduire du total des cotisations patronales qu'il doit verser au Trésor public, une part dans les crédits qui restent inscrits au budget national des pensions. Cette part est donc un droit de tirage sur les crédits nationaux, droit déterminé au moyen d'un pourcentage fixe égal au rapport que la masse salariale de ce pouvoir ou de cet organisme représente par rapport à la masse salariale globale de l'ensemble du personnel affilié au pool du secteur public.

Ce système présente donc l'avantage considérable de responsabiliser les différentes entités puisqu'il établit un lien direct entre la charge des pensions supportées par chaque personne publique et sa masse salariale.

La charge propre à chaque pouvoir ou organisme étant égale à la différence entre le produit de la retenue sur sa masse salariale et son droit de tirage, il est parfaitement possible, à la suite d'une politique salariale prudente que le droit de tirage soit supérieur au produit de la retenue prélevée sur les rémunérations du personnel.

Dans l'hypothèse inverse toutefois, cotisation patronale supérieure au droit de tirage, l'organisme ou le pouvoir devra supporter les conséquences de la politique plus généreuse qu'il entend mener.

Peut-être pourrait-on trouver une certaine analogie avec le système qui vient d'être décrit dans le dispositif mis en place par les articles 99 à 103 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses: le système de responsabilisation des employeurs par le biais d'une cotisation sélective n'étant pas de nature à remettre en cause le caractère national du régime des allocations de chômage.

III. La responsabilité des Communautés et des Régions peut être schématiquement concrétisée de la façon suivante pour son application en 1993:

1. Principe.

Le gouvernement national paye les pensions de différents pouvoirs publics. Les dépenses sont répercutées sur ces pouvoirs au prorata de leur masse salariale. Chaque pouvoir dispose pour ce faire d'un droit de tirage sur le Gouvernement national à calculer annuellement. Ce droit de tirage est, en cas d'insuffisance, complété par le produit d'une cotisation de responsabilisation à verser au Fonds des pensions de survie — Budget pensions.

2. Calcul de la cotisation de responsabilisation 1993.

2.1. Rapport budgétaire fixé à 400 millions.

2.2. Formule.

= [Masse salariale de chaque pouvoir x taux de cotisation — (1) (2).

[charge théorique de pension x coefficient de tirage] » (3) (4).

4. Het basisbeginsel van het financiële federalisme volgens hetwelk de uitgaven in normale omstandigheden voortvloeien uit de bevoegdheden, onder het voorbehoud van de in de Grondwet of in de bijzondere wet bepaalde eventuele uitzonderingen, welk beginsel de Raad van State, verenigde kamers, heeft uiteengezet in zijn adviezen van 4 november 1982, 14 december 1983 en 25 januari 1984 (5) en dat in artikel 6, § 1, VIII, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt tot uiting gebracht voor een bijzonder geval, verklaart waarom tot op heden de in artikel 87, § 3, van dezelfde wet bedoelde pensioenen voor rekening van de Staat komen; het betreft hier een gevolg van zijn normatieve bevoegdheid ter zake.

Het is weliswaar zo dat de begrotingslast die uit die hoofde op de Staat rust dient te evolueren volgens variabelen waarover hij geen controle heeft: het beleid voor de werving en de bezoldiging van de gemeenschaps- of gewestelijke ambtenaren wordt gedeeltelijk bepaald door de Gemeenschappen en de Gewesten; daarom kan het noodzakelijk lijken die politieke entiteiten te «responsabiliseren» uit een oogpunt van de gevolgen die hun beslissingen hebben op de door de Staat inzake pensioenen gedane uitgaven.

Sommige leden van de Commissie voor de herziening van de Grondwet, voor de institutionele hervormingen en voor de regeling van conflicten van de Kamer van Volksvertegenwoordigers hadden bij het onderzoek van het ontwerp dat de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is geworden trouwens met het bestaan van die mogelijkheid rekening gehouden.

In het verslag dat namens de Commissie werd uitgebracht werd immers op het volgende gewezen (6):

« Een lid merkt op dat, krachtens artikel 87, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, de Gewesten en Gemeenschappen voortaan de wettelijke en statutaire regels vaststellen die van toepassing zijn op het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de gedecentraliseerde diensten, met uitzondering van de pensioenaangelegenheden die, overeenkomstig artikel 114 van de Grondwet en de bepalingen op het gebied van de maatschappelijke zekerheid, nationaal blijven.

In dat verband moet echter een onderscheid worden gemaakt tussen de pensioenregeling van de rijksambtenaren en die van de privé-sector. Daar wordt het overlevingspensioenfonds immers niet alleen met de bijdragen van de bedienden, doch ook met die van de werkgevers gestijfd, waarbij laatstgenoemde bijdrage naast loonmatiging een pensioenregeling impliceert in de vorm van een mechanisme dat een beroep doet op de nationale solidariteit.

(1) calculé sur la base des versements estimés pour 1993 pour chaque pouvoir au Fonds des pensions de survie, à savoir 7,5 p.c. de la masse salariale — statutaires.

(2) est fixé annuellement et est égal au rapport entre d'une part la charge totale réelle des pensions pour l'année considérée de tous les participants au «Pool» et d'autre part la masse salariale totale.

(3) dans l'année de base la charge théorique des pensions est égale à la charge des pensions à financer (section 51 du budget administratif Pensions — a.b. 11.01 + a.b. 11.03 + a.b. 40.01 moins les dépenses de pensions de la R.T.M. et de La Poste) à augmenter du produit des cotisations de responsabilisation. A partir de 1994 ce montant est adapté à l'évolution de l'indice des prix, au nombre des pensionnés, aux crédits du Fonds des pensions de survie et à l'évolution des rémunérations du personnel de l'Etat.

(4) égal à la masse salariale moyenne de chaque pouvoir pour les années 1989-1991 divisé par la masse salariale moyenne totale de l'ensemble du «Pool» pour la période de 1989-1991.

(5) Gedr. St. Kamer, 834 (1983-1984), nr. 1, blz. 27-29 en 42-46; ibidem, 834 (1983-1984), nr. 10. «Die Aufgaben folgen den Aufgaben».

(6) Gedr. St. Kamer, 516/6, 1988, blz. 169-170.

2.2. Formule.

= [Masse salariale de chaque pouvoir x taux de cotisation — (1) (2).

[charge théorique de pension x coefficient de tirage] » (3) (4).

4. Le principe fondamental du fédéralisme financier selon lequel les dépenses dérivent normalement des compétences, sous la réserve des exceptions éventuelles prévues par la Constitution ou la loi spéciale, que le Conseil d'Etat, chambres réunies, a exposé dans ses avis du 4 novembre 1982, du 14 décembre 1983 et du 25 janvier 1984 (5) et que l'article 6, § 1^{er}, VIII, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, exprime dans un cas particulier, explique qu'à ce jour, les pensions visées à l'article 87, § 3, de la même loi, sont à la charge de l'Etat; il s'agit là d'un effet de sa compétence normative en la matière.

Certes, il est vrai que la charge budgétaire incombant à l'Etat à ce titre est appelée à évoluer selon des variables qui échappent à sa maîtrise: les politiques de recrutement et de rémunération des fonctionnaires communautaires ou régionaux sont déterminées, en partie, par les Communautés et les Régions; c'est pourquoi il peut paraître nécessaire de «responsabiliser» ces entités politiques, du point de vue des conséquences qu'ont leurs décisions, sur les dépenses exposées par l'Etat en matière de pensions.

Cette éventualité avait du reste été entrevue par certains membres de la Commission de revision de la Constitution, des Réformes institutionnelles et du Règlement des conflits de la Chambre des Représentants, lors de l'examen du projet devenu la loi du 8 août 1988 de réformes institutionnelles.

Le rapport fait au nom de la Commission observait en effet ce qui suit (6):

« Un membre fait remarquer qu'en vertu de l'article 87, § 3 de la loi spéciale du 8 août 1980, les Régions et les Communautés fixent dorénavant les règles relatives au statut administratif et pécuniaire du personnel des services décentralisés, à l'exception des règles en matière de pensions, qui demeurent nationales, conformément à l'article 114 de la Constitution et aux dispositions en matière de sécurité sociale.

A cet égard, il est néanmoins nécessaire de distinguer le système de pensions propre aux fonctionnaires de l'Etat et celui du secteur privé dans lequel le fonds de pension de survie est alimenté non seulement par les cotisations des employés mais aussi par la contribution des employeurs, contribution qui implique la modulation salariale et un règlement de pensions qui se traduit sous forme d'un mécanisme de solidarité nationale.

(1) calculé sur la base des versements estimés pour 1993 pour chaque pouvoir au Fonds des pensions de survie, à savoir 7,5 p.c. de la masse salariale — statutaires.

(2) est fixé annuellement et est égal au rapport entre d'une part la charge totale réelle des pensions pour l'année considérée de tous les participants au «Pool» et d'autre part la masse salariale totale.

(3) dans l'année de base la charge théorique des pensions est égale à la charge des pensions à financer (section 51 du budget administratif Pensions — a.b. 11.01 + a.b. 11.03 + a.b. 40.01 moins les dépenses de pensions de la R.T.M. et de La Poste) à augmenter du produit des cotisations de responsabilisation. A partir de 1994 ce montant est adapté à l'évolution de l'indice des prix, au nombre des pensionnés, aux crédits du Fonds des pensions de survie et à l'évolution des rémunérations du personnel de l'Etat.

(4) égal à la masse salariale moyenne de chaque pouvoir pour les années 1989-1991 divisé par la masse salariale moyenne totale de l'ensemble du «Pool» pour la période de 1989-1991.

(5) Doc. Chambre 834 (1983-1984), n° 1, pp. 27-29 et 42-46; ibidem, 834 (1983-1984), n° 10. «Die Ausgaben folgen den Aufgaben».

(6) Pasm., 1988, pp. 809-810.

De Regering heeft de dubbele bedoeling de reglementering inzake pensioenen nationaal te houden en de bevoegdheid aangaande het geldelijk statuut van hun personeel aan de Gewesten en de Gemeenschappen over te dragen. Dat kan inzake pensioenen leiden tot ongelijkheid aangezien de berekening van de wedden tussen Gemeenschappen en Gewesten kan verschillen.

(...)

Een andere spreker vraagt zich af hoe de betaling en de uniformisering van de pensioenen zullen worden georganiseerd, rekening houdend met de mogelijke verschillen inzake de vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel. »

In zijn antwoord bepaalt de Minister van Institutionele Hervormingen zich ertoe te verwijzen naar de bijzondere pensioenregeling die toepasselijk is op het personeel van de instellingen van openbaar nut en naar het koninklijk besluit dat van de algemene beginselen van het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het rijkspersoneel die beginselen zou aangeven: die van rechtswege toepasselijk zouden zijn op het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten, maar geen enkel amendement op de wet die men aan het bespreken was werd ingediend.

Thans is het een aangelegenheid van de wetgever die uitspraak doet met een bijzondere meerderheid, om af te wijken van de regeling van de verdeling van de lasten die in normale omstandigheden voortvloeien uit de bevoegdheidsopdrachten, aangezien dit niet uitdrukkelijk is geschied bij de goedkeuring van de wet van 8 augustus 1988 of die van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten. De gewone wetgever heeft immers niet de bevoegdheid om bepalingen die indertijd zijn vastgesteld te vervolgen door het invoeren van een regeling van virtuele dotaties, zoals in het hier onderzochte ontwerp geschiedt, met schending van de artikelen 59bis, 107quater en 115 van de Grondwet. Alleen de rechtsregels voor de aansluitingsbijdrage ten laste van de Duitstalige Gemeenschap kunnen door de gewone wetgever worden vastgesteld, overeenkomstig artikel 59ter van de Grondwet. Voor het overige kan de onaantastbaarheid van de regeling voor het financieren van de Gemeenschappen en de Gewesten (behoudens bemoeiing van de bijzondere wetgever) niet indirect op losse schroeven worden gezet door een overdracht van de financiële lasten van de Staat naar de verschillende samenstellende entiteiten.

5. Als het in de bedoeling van de Regering ligt de bepalingen van hoofdstuk VI van het ontwerp te handhaven, dan volgt daaruit dat deze zullen moeten worden goedgekeurd met een bijzondere meerderheid. Hoofdstuk VI zou dan uit de ontworpen tekst moeten worden gehaald en zou in een bijzondere wet moeten worden opgenomen.

Binnen de korte tijd die hem is toegemeten heeft de Raad van State niet de mogelijkheid gehad de alternatieve oplossingen te onderzoeken die hem hadden kunnen worden voorgelegd om hetzelfde doel te bereiken door middel van een gewone wet.

Bijzondere opmerkingen

Art. 77

In het tweede lid dient « van deze afdeling » vervangen te worden door « van dit hoofdstuk ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 82.

Artikel 78

Volgens artikel 78 zal de bijdragevoet met name afhangen van het « bij het Fonds voor overlevingspensioenen beschikbare saldo ». In dat opzicht dienen er twee opmerkingen gemaakt te worden bij het ontwerp:

La double intention du Gouvernement de maintenir la réglementation en matière de pension au niveau national tout en transférant aux Régions et Communautés la compétence relative au statut pécuniaire de leur personnel, peut conduire à des inégalités en matière d'allocations de pensions compte tenu d'une possible discordance entre Communautés et Régions pour le calcul des traitements.

(...)

Un autre intervenant se demande comment seront organisés le paiement et l'uniformisation des pensions compte tenu des différences possibles au niveau de la fixation du statut administratif et pécuniaire du personnel. »

Dans sa réponse, le Ministre des Réformes institutionnelles se borna à se référer au régime particulier de pension applicable aux membres du personnel des organismes d'intérêt public, et à l'arrêté royal qui désignerait ceux des principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seraient applicables de plein droit, au personnel des Communautés et des Régions, mais aucun amendement ne fut apporté à la loi en discussion.

Aujourd'hui, c'est au législateur statuant à la majorité spéciale qu'il appartient de déroger au système de répartition des charges dérivant normalement des attributions de compétence, à défaut de l'avoir fait expressément lors de l'adoption de la loi du 8 août 1988 ou de celle du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions. Le législateur ordinaire est en effet sans pouvoir pour parfaire les dispositions arrêtées à cette époque, par l'instauration d'un régime de dotations virtuelles, comme le fait le projet présentement examiné, en violation des articles 59bis, 107quater, et 115 de la Constitution. Seul le régime juridique de la cotisation de responsabilisation à la charge de la Communauté germanophone peut être déterminé par le législateur ordinaire, conformément à l'article 59ter de la Constitution. Pour le surplus, l'intangibilité du système de financement des Communautés et des Régions (sauf intervention du législateur spécial) ne saurait être indirectement remise en cause par un transfert des charges financières de l'Etat, aux diverses entités composantes.

5. Si le Gouvernement entend maintenir les dispositions du chapitre VI du projet, il s'ensuit que celles-ci devront être adoptées à la majorité spéciale. Le chapitre VI devrait alors être distrait du texte en projet et faire l'objet d'une loi spéciale.

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat n'a pas eu le loisir d'examiner les solutions alternatives qui auraient pu lui être soumises en vue d'atteindre le même objectif par le biais d'une loi ordinaire.

Observations particulières

Article 77

A l'alinéa 2, il faut écrire « du présent chapitre » au lieu de « de la présente section ».

La même observation vaut pour l'article 82.

Article 78

Selon l'article 78, le taux de cotisation va notamment dépendre du « solde disponible au Fonds des pensions de survie ». A cet égard, le projet appelle une double remarque:

1° het geeft niet aan naar welke datum men zich dient te verplaatsen om een raming te maken van het beschikbare saldo van het genoemde fonds;

2° het geeft evenmin aan of de raming het saldo betreft dat beschikbaar is bij de vastlegging of bij de betaalbaarstelling.

De tekst moet herzien worden om deze twee onduidelijkheden te verwijderen. Deze opmerking geldt eveneens, mutatis mutandis, voor artikel 80, tweede lid.

Artikel 80

1. Bij het eerste lid dienen de volgende opmerkingen te worden gemaakt:

1° de coëfficiënten die erin worden genoemd maken geen wet-relijk (1) deel uit van de administratieve begroting van pensioenen;

2° in de veronderstelling dat de inhoud van genoemde begroting zodanig wordt aangepast dat de genoemde coëfficiënten erin worden vermeld, rijst de vraag of verwijzingen in een wet naar gegevens die in een document staan dat eigenlijk geen deel uitmaakt van een officiële publikatie wel strookt met de goede wetgevingstechniek (2).

Het eerste lid dient bijgevolg herzien te worden.

2. Het vierde lid dient eveneens herzien te worden: aangezien de administratieve begroting een akte is zonder enig normatief karakter en niet officieel bekendgemaakt wordt, kan men niet voorschrijven dat zij een wet zal wijzigen.

Artikel 81

Tweede lid

De machtiging van de Koning is niet aanvaardbaar.

Aangezien de coëfficiënten waarnaar in het ontwerp verwezen wordt een wezenlijk gegeven vormen van de ingevoerde regeling, kunnen ze immers alleen door de bijzondere wetgever gewijzigd worden, tenzij deze de beginselen vaststelt op basis waarvan de Koning die coëfficiënten kan wijzigen.

TITEL III

MIDDENSTAND EN SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN

HOOFDSTUK I

Wijzigingen aan het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

Art. 87

Dit artikel verleent het bij artikel 111 (en niet artikel 94) van het ontwerp opgerichte Algemeen Beheerscomité ter coördinatie en bevordering van het sociaal statuut van de zelfstandigen, de bevoegdheid om de bij artikel 14, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 vastgestelde verdeling over de ver-

(1) Zie artikel 14 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

(2) De administratieve begrotingen worden niet in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, maar alleen in de vorm van parlementaire stukken.

1° il ne précise pas la date à laquelle il faut se placer pour estimer le solde disponible du fonds précité;

2° il ne précise pas non plus si l'estimation porte sur le solde disponible en engagement ou en ordonnancement.

Le texte doit être revu de manière à éliminer cette double imprécision. Cette remarque vaut également, moyennant les adaptations nécessaires, pour l'article 80, alinéa 2.

Article 80

1. L'alinéa 1^{er} appelle les observations suivantes:

1° les coefficients qu'il cite ne font pas légalement (1) partie du budget administratif des pensions;

2° à supposer que le contenu dudit budget soit aménagé de manière à y faire apparaître les coefficients en cause, on peut se demander s'il est de bonne technique législative que de se référer dans une loi aux données figurant dans un document qui ne fait pas à proprement parler l'objet d'une publication officielle (2).

L'alinéa 1^{er} doit donc être revu.

2. L'alinéa 4 doit également être revu: comme le budget administratif est un acte dépourvu de caractère normatif et qu'il n'est pas publié officiellement, on ne peut prévoir qu'il modifiera une loi.

Article 81

Alinéa 2

L'habilitation du Roi n'est pas admissible.

En effet, les coefficients visés au projet étant un élément essentiel du système mis en place, ils ne peuvent être modifiés que par le législateur spécial, à moins que celui-ci ne fixe les principes sur la base desquels le Roi pourra modifier ces coefficients.

TITRE III

CLASSES MOYENNES ET STATUT SOCIAL DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

CHAPITRE I^{er}

Modifications de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

Art. 87

Cet article confère au Comité général de gestion pour la coordination et la promotion du statut social des travailleurs indépendants, créé par l'article 111 (et non l'article 94) du projet, le pouvoir de modifier la répartition entre les divers régimes d'assurances, fixée par l'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du

(1) Voyez l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

(2) Les budgets administratifs ne sont pas publiés au *Moniteur belge* mais uniquement sous forme de documents parlementaires.

schillende verzekeringsstelsels van de opbrengst van de bijdragen bedoeld in de artikelen 12 en 13 van dat bijzondere-machten-besluit, te wijzigen in functie van de financiële behoeften van die stelsels.

Krachtens het thans geldende artikel 14, § 2, tweede lid, van dat besluit, kunnen dergelijke wijzigingen slechts gebeuren bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Het komt de Wetgevende Kamers toe te oordelen of, rekening gehouden met de belangrijkheid van de toegewezen bevoegdheid, deze delegatie aan een in de schoot van een ministerie opgericht comité bestaande is met het bepaalde in artikel 67 van de Grondwet, krachtens hetwelk de Koning de verordeningen maakt en de besluiten neemt die voor de uitvoering van de wetten nodig zijn. Is dit naar het oordeel van de Wetgevende Kamers niet het geval, dan kan het ontwerp in die zin worden aangepast dat aan de Koning wordt opgedragen de bedoelde verdeelsleutels te wijzigen op voorstel van voornoemd comité. Alleszins verwijzen men in de ontworpen tekst naar artikel 111 van het ontwerp en gebruikte men de in dat artikel vastgestelde benaming van het bewuste comité.

Art. 88

1. In de inleidende zin schrijven men « In artikel 20 van hetzelfde koninklijk besluit ... » en vervangen men « 30 december 1989 » door « 30 december 1988 ».

2. In de inleidende zin van 1^o preciseren men: « in § 1, vierde lid, wordt ... ».

De nieuwe tekst van c) dient te worden aangepast als volgt:

« ... alle in hun bezit zijnde gegevens te verstrekken die nodig zijn voor de toepassing van de wetgeving inzake het sociaal statuut der zelfstandigen en voor de controle op de naleving ervan ».

3. Aan de Raad van State is meegedeeld dat « het algemeen inningspercentage » waarvan sprake in de nieuwe paragraaf *2bis*, eerste lid, a), betrekking heeft op het gemiddelde van de inningen van alle verzekeringskassen samen.

4. Nog in de nieuwe paragraaf *2bis*, eerste lid, moet de tekst beginnend met de woorden « kan de Minister een ambtenaar bij de bedoelde kas afvaardigen ... » typografisch worden losgemaakt van b).

Voorts verwijzen men ook hier naar artikel 111 van de ontworpen wet en gebruikte men de in dat artikel vastgestelde benaming van het bedoelde comité.

5. Nog steeds in de nieuwe paragraaf *2bis*, preciseren men in het tweede lid: « ... binnen de periode opgelegd door de in het eerste lid bedoelde ambtenaar niet ... ».

6. Luidens het bepaalde in de nieuwe paragraaf *2bis*, tweede lid, kan de Minister aan de betrokken kas de betaling van een som opleggen. In het derde lid van dezelfde paragraaf wordt bepaald hoe deze som wordt berekend: « In het sub b) (lees: onder b)) beoogde geval wordt de betaling uitgedrukt door een percentage van het bedrag dat de afwijking voorstelt (lees: weergeeft) ». Welke instantie dit percentage moet vaststellen is evenwel niet bepaald.

Hierover om uitleg gevraagd, heeft de gemachtigde ambtenaar meegedeeld dat dit bij koninklijk besluit zal gebeuren. Deze precisering moet dan ook met zoveel woorden in de wet worden opgenomen, aangezien de bevoegdheid niet kan worden gerekend tot de « nadere toepassingsmodaliteiten » welke de Koning, krachtens het bepaalde in het laatste lid, vermag te treffen.

27 juillet 1967, du produit des cotisations visées aux articles 12 et 13 de cet arrêté de pouvoirs spéciaux, en fonction des besoins financiers de ces régimes.

En vertu de l'article 14, § 2, alinéa 2, actuellement en vigueur, de cet arrêté, de telles modifications ne peuvent s'opérer que par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Il appartiendra aux Chambres législatives d'apprécier si, compte tenu de l'importance du pouvoir conféré, cette délégation à un comité créé au sein d'un ministère est compatible avec l'article 67 de la Constitution, en vertu duquel le Roi fait les règlements et arrêtés nécessaires pour l'exécution des lois. Si, de l'avis des Chambres législatives, tel n'est pas le cas, le projet pourrait être adapté afin d'autoriser le Roi à modifier les clés de répartition visées sur la proposition du comité susmentionné. Quoi qu'il en soit, il y a lieu, dans le texte en projet, de faire référence à l'article 111 du projet et d'utiliser la dénomination que cet article donne audit comité.

Art. 88

1. Dans la phrase liminaire, on écrira « A l'article 20 du même arrêté royal ... » et on remplacera « 30 décembre 1989 » par « 30 décembre 1988 ».

2. Dans la phrase liminaire du 1^o, il convient de préciser: « au § 1^{er}, alinéa 4, le point c) est ... ».

Le nouveau texte du point c) devrait être adapté comme suit:

« ... tous les éléments en leur possession et indispensables pour appliquer la législation relative au statut social des travailleurs indépendants et pour en vérifier le respect ».

3. Il a été communiqué au Conseil d'Etat que le « pourcentage de perception général » évoqué dans le nouveau paragraphe *2bis*, alinéa 1^{er}, a), concerne la moyenne des perceptions de toutes les caisses d'assurances réunies.

4. Toujours dans le nouveau paragraphe *2bis*, alinéa 1^{er}, le texte commençant par les mots « le Ministre peut déléguer auprès de cette caisse un fonctionnaire ... » doit, du point de vue typographique, être détaché du point b).

Par ailleurs, il convient, ici aussi, de faire référence à l'article 111 de la loi en projet et d'utiliser la dénomination que cet article donne audit comité.

5. Dans le même paragraphe *2bis* nouveau, il y a lieu de préciser, à l'alinéa 2: « ... durant la période imposée par le fonctionnaire visé à l'alinéa 1^{er}, le Ministre ... ».

6. Aux termes du nouveau paragraphe *2bis*, alinéa 2, le Ministre peut imposer à la caisse concernée le paiement d'une somme. L'alinéa 3 du même paragraphe détermine le mode de calcul de cette somme: « Dans ce cas visé sous b), le paiement est exprimé par un pourcentage du montant représentant la distorsion ». Il n'est toutefois pas précisé à quelle autorité il incombera de fixer ce pourcentage.

Interrogé sur ce point, le fonctionnaire délégué a communiqué que cette désignation fera l'objet d'un arrêté royal. Il convient dès lors de mentionner expressément cette précision dans la loi, cette compétence n'entrant pas dans les « modalités d'application » que le Roi est autorisé à fixer en vertu du dernier alinéa.

Art. 89

De met 1° aangebrachte aanvulling aan artikel 22, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, heeft tot doel te preciseren dat de Commissie voor vrijstelling van bijdragen over de ingediende aanvragen beslist « ongeacht of deze aanvragen werden ingediend in het Nederlands, het Frans of het Duits ».

Gelet op de desbetreffende bepalingen van de artikelen 39 en volgende van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, is het de Raad van State niet duidelijk waarom vorenstaande precisering in het bewuste artikel wordt opgenomen, te meer daar het ter uitvoering van voormeld artikel 22 genomen artikel 80 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, uitdrukkelijk bepaalt dat de Commissie omvat:

« 1° twee kamers die kennis nemen van de aanvragen ingediend in de Nederlandse taal;

2° drie kamers die kennis nemen van de aanvragen ingediend in de Franse taal. Een van deze kamers neemt bovendien kennis van de aanvragen ingediend in de Duitse taal ».

HOOFDSTUK II

Invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van de vennootschappen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen

1. De wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen heeft in haar artikelen 76 tot 85 een tijdelijke (1) regeling ingevoerd waarbij aan de vennootschappen die onderworpen zijn aan de Belgische vennootschapsbelasting of aan de belasting der niet-verblijfhouders, de verplichting werd opgelegd om, eensdeels, aan te sluiten bij een vrije sociale verzekeringskas of bij de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen en om, anderdeels, een « eenmalige » bijdrage van 7 000 frank te betalen bestemd voor het sociaal statuut der zelfstandigen.

De in hoofdstuk II van titel III van het thans voorgelegde wetsontwerp opgenomen bepalingen (artikelen 92 tot 110) komen in essentie hierop neer dat die tijdelijke regeling van de wet van 26 juni 1992 wordt omgezet in een permanente regeling: met ingang van 1 januari 1993 (artikel 110 van het ontwerp) wordt de hiervoren bedoelde aansluitingsverplichting bestendig en wordt de « eenmalige » bijdrage vervangen door een « jaarlijkse » bijdrage.

2. De ontworpen regeling dient op bepaalde punten te worden aangevuld of verduidelijkt, inzonderheid wat de bepalingen inzake de jaarlijkse bijdrage van de vennootschappen betreft.

2.1. In het ontwerp zou onder meer, naast de in artikel 96 opgenomen regeling inzake de vereffening van de bijdrage, een bepaling moeten worden opgenomen omtrent het tijdstip waarop de bijdrageschuld ontstaat. Tevens zou uitdrukkelijk moeten worden bepaald dat, zoals aan de Raad van State werd bevestigd, het « bijdragejaar » (2) samenvalt met het kalenderjaar en dat met andere woorden de bijdrage verschuldigd is voor ieder kalenderjaar waarin de vennootschap aan de vennootschapsbelasting of aan de belasting der niet-inwoners is onderworpen.

2.2. De combinatie van de in de artikelen 96 en 99, § 1, opgenomen bepalingen inzake de vereffening van de bijdrage, enerzijds, met de voorschriften van artikel 93, §§ 1 en 2, inzake de aansluitingsplicht, anderzijds, kan aanleiding geven tot moeilijkheden.

(1) Luidens artikel 85 treden de bepalingen van de artikelen 76 tot 84 in werking op 1 juli 1992 en houden ze op uitwerking te hebben op 31 december 1992.

(2) Dat begrip wordt inzonderheid gehanteerd in de artikelen 92, 4°, 94 en 96.

Art. 89

L'ajout que fait le 1° à l'article 22, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 a pour objet de préciser que la Commission des dispenses de cotisations statue sur les demandes introduites, « que ces demandes aient été introduites en néerlandais, en français ou en allemand ».

Eu égard aux dispositions que portent à cet égard les articles 39 et suivants des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, le Conseil d'Etat ne voit pas pourquoi cette précision est inscrite dans l'article en question d'autant que l'article 80 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, pris en exécution de l'article 22 précité, dispose expressément que la Commission comprend:

« 1° deux chambres connaissant des demandes introduites en langue néerlandaise;

2° trois chambres connaissant des demandes introduites en langue française. Une de ces chambres connaît en plus des demandes introduites en langue allemande ».

CHAPITRE II

Instauration d'une cotisation annuelle à charge des sociétés, destinée au statut social des travailleurs indépendants

1. Les articles 76 à 85 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses ont instauré un régime temporaire (1) imposant aux sociétés assujetties à l'impôt belge des sociétés ou à l'impôt belge des non-résidents l'obligation, d'une part, de s'affilier à une caisse libre d'assurances sociales ou à la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et, d'autre part, de verser une cotisation « unique » de 7 000 francs, destinée au statut social des travailleurs indépendants.

Les dispositions qui font l'objet du chapitre II du titre III du projet de loi présentement sous examen (articles 92 à 110) se résument en substance à convertir ce régime temporaire instauré par la loi du 26 juin 1992 en un régime permanent: à partir du 1^{er} janvier 1993 (article 110 du projet), l'obligation d'affiliation susvisée est rendue permanente et la cotisation « unique » est remplacée par une cotisation « annuelle ».

2. Il y aurait lieu de compléter et de préciser le régime en projet sur certains points, singulièrement en ce qui concerne les dispositions relatives à la cotisation annuelle des sociétés.

2.1. Il conviendrait notamment d'insérer dans le projet, parallèlement à la règle figurant à l'article 96 quant au paiement de cette cotisation, une disposition fixant le moment où la cotisation devient exigible. Il y aurait lieu également de préciser expressément que, ainsi qu'il a été confirmé au Conseil d'Etat, l'« année de cotisation » coïncide (2) avec l'année civile et qu'en d'autres termes, la cotisation est due pour chaque année civile pendant laquelle la société est assujettie à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents.

2.2. La combinaison des dispositions figurant aux articles 96 et 99, § 1^{er}, relatives au paiement de la cotisation, d'une part, et des prescriptions de l'article 93, §§ 1^{er} et 2, relatives à l'obligation d'affiliation, d'autre part, peut être source de difficultés.

(1) Aux termes de l'article 85, les dispositions des articles 76 à 84 entrent en vigueur le 1^{er} juillet 1992 et cessent de produire leurs effets le 31 décembre 1992.

(2) Cette notion figure notamment aux articles 92, 4°, 94 et 96.

Uit de eerste twee vermelde bepalingen volgt immers dat de bijdrage aan de sociale verzekeringskas moet worden vereffend « uiterlijk de laatste dag van de derde maand volgend op de maand waarin de vennootschap werd opgericht of aan de belasting der niet-inwoners werd onderworpen », terwijl uit artikel 93, §§ 1 en 2, volgt dat een vennootschap als bedoeld in paragraaf 2 slechts ambtshalve zal aangesloten zijn bij de Nationale Hulpkas meer dan vier maanden na haar oprichting of onderwerping aan de belasting der niet-inwoners.

Die onderscheiden regelingen behoren beter op elkaar te worden afgestemd.

2.3. Door de gemachtigde van de Regering werd bevestigd dat de in artikel 100 van het ontwerp opgenomen regeling, krachtens welke de bijdrageschuld van vennootschappen die een fusie aangaan bij wege van opslorping of van oprichting van een nieuwe vennootschap, overgaat op de opslorpende of de nieuwe fusievennootschap, moet worden aangevuld met een regeling voor de gevallen waarin aan het juridisch bestaan van een vennootschap op een andere wijze een einde komt.

Art. 92

In de omschrijving van het begrip « sociale verzekeringskas » in het 2° van dit artikel vervangen men, mede ter wille van de overeenstemming met de terminologie gehanteerd in artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, de woorden « de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen, met inbegrip van de Nationale Hulpkas ... » door « de vrije sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas ... »

Art. 92

1. De redactie van het eerste lid van paragraaf 2 kan als volgt worden verbeterd:

« De vennootschap die nalaat zich bij een sociale verzekeringskas aan te sluiten binnen de in § 1 bepaalde termijn, wordt door het Rijksinstituut in gebreke gesteld bij een ter post aangekende brief. »

2. Gelet op de in artikel 92, 3°, van het ontwerp opgenomen definitie, volstaat het in paragraaf 3 van artikel 93 te schrijven « het Rijksinstituut » in plaats van « het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 98, 5° en 6°.

Art. 94

Blijkens de aan de Raad van State verstrekte toelichting geldt, naar de bedoeling van de stellers van het ontwerp, de minimumtermijn van drie jaar gedurende welke een vennootschap bij een zelfde sociale verzekeringskas dient aangesloten te blijven, ook voor de in artikel 108 bedoelde aansluitingen: de vennootschappen die met toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III van titel III van de wet van 26 juni 1992 aangesloten zijn bij een vrije sociale verzekeringskas of bij de Nationale Hulpkas, zullen met andere woorden slechts vanaf het bijdragejaar (kalenderjaar) 1996 bij een andere verzekeringskas kunnen aansluiten.

Bedoeld wordt bovendien dat, in geval van verandering van aansluiting, de nieuwe aansluiting eveneens voor ten minste drie jaar zal gelden.

Dit alles zou duidelijker uit de tekst van het ontwerp moeten blijken.

Il résulte en effet des deux dispositions citées en premier lieu que la cotisation à la caisse d'assurances sociales doit être réglée « au plus tard le dernier jour du troisième mois qui suit le mois de la création de la société ou le mois de son assujettissement à l'impôt des non-résidents », tandis qu'il s'ensuit de l'article 93, §§ 1^{er} et 2, qu'une société visée au paragraphe 2 ne sera affiliée d'office à la Caisse nationale auxiliaire que plus de quatre mois après sa création ou son assujettissement à l'impôt des non-résidents.

Ces deux prescriptions devraient être mieux harmonisées.

2.3. Il a été confirmé par le délégué du Gouvernement que la règle figurant à l'article 100 du projet, en vertu de laquelle la charge des cotisations dues par les sociétés opérant une fusion par voie d'absorption ou de création d'une nouvelle société, se reporte sur la société absorbante ou la nouvelle société née de la fusion, doit être complétée par une disposition concernant les cas dans lesquels l'existence juridique d'une société prend fin d'une manière différente.

Art. 92

Dans la définition, au 2° de cet article, de la notion « caisse d'assurances sociales », on remplacera, notamment par souci de concordance avec la terminologie utilisée à l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, les mots « les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, y compris la Caisse nationale auxiliaire ... » par « les caisses libres d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et la Caisse nationale auxiliaire ... »

Art. 93

1. La rédaction de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 pourrait être améliorée comme suit:

« La société qui néglige de s'affilier à une caisse d'assurances sociales dans le délai prévu au § 1^{er}, est mise en demeure par l'Institut national par lettre recommandée à la poste. »

2. Eu égard à la définition figurant à l'article 92, 3°, du projet, il suffit d'écrire dans le paragraphe 3 de l'article 93 « l'Institut national » au lieu de « l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ».

La même observation vaut pour l'article 98, 5° et 6°.

Art. 94

Selon les explications fournies au Conseil d'Etat, le délai minimum de trois ans pendant lequel une société doit rester affiliée à une même caisse d'assurances sociales, s'applique également, dans l'esprit des auteurs du projet, aux affiliations visées à l'article 108: en d'autres termes, les sociétés qui, en application des dispositions du chapitre III du titre III de la loi du 26 juin 1992, sont affiliées à une caisse libre d'assurances sociales ou à la Caisse nationale auxiliaire, ne pourront s'affilier à une autre caisse d'assurances qu'à partir de l'année de cotisation (année civile) 1996.

Les auteurs du projet entendent en outre que, dans le cas d'un changement d'affiliation, la nouvelle affiliation vaudra également au moins pour trois ans.

Toutes ces précisions devraient apparaître plus clairement dans le texte du projet.

Art. 96

Het ware juridisch correcter te schrijven « De bijdrage bedoeld in artikel 95 ... » in plaats van « De bijdrage vastgesteld krachtens artikel 95 ... »

Art. 97

Men schrijve in de Nederlandse tekst « ... de maand waarin de vennootschap de verschuldigde bijdrage heeft betaald ... » in plaats van « ... de maand waarin de vennootschap de verschuldigde bijdrage werd betaald ... »

Art. 98

In de Nederlandse tekst van de bepaling onder 1°, schrijve men « de aansluitingsvoorwaarden » in plaats van « de aansluitingsmodaliteiten ».

Art. 99

Gelet op het bepaalde in paragraaf 1 van dit artikel vervange men in paragraaf 2, tweede lid, 2°, en in paragraaf 3, tweede lid, 2°, telkens de woorden « het organisme dat » door « de sociale-verzekeringskas die ».

Art. 100

Men vervange de zinsnede « ... die op het ogenblik van dit feit bestonden uit hoofde van de opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen » door « ... die op het ogenblik van dit feit door de opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen verschuldigd waren ».

Art. 106

1. Men redigere de inleidende zin als volgt:

« Artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971, 4 augustus 1978 en 1 augustus 1985 en bij het koninklijk besluit nr. 464 van 25 september 1986, wordt aangevuld als volgt: ... ».

2. In het ontworpen artikel 581, 8°, vervange men de woorden « ... krachtens hoofdstuk III van de wet van 26 juni 1992... » door « ... krachtens hoofdstuk III van titel III van de wet van 26 juni 1992... ».

Art. 107

1. Men stelle de inleidende zin als volgt:

« Artikel 19, 4^{ter}, tweede lid, van de hypotheekwet van 16 december 1851, ingevoegd bij de wet van 19 mei 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling: ».

2. In het ontworpen artikel 19, 4^{ter}, tweede lid, vervange men de woorden « ... van Hoofdstuk III van de wet van 26 juni 1992... » door « van hoofdstuk III van titel III van de wet van 26 juni 1992... ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 108.

Art. 109

Dit artikel strekt ertoe de bepaling van artikel 85 van de eerdervernoemde wet van 26 juni 1992 te schrappen luidens welke de artikelen 76 tot 84 van die wet « (op)houden ... uitwerking te hebben op 31 december 1992 ».

Art. 96

Il serait plus correct, sur le plan juridique, d'écrire « La cotisation visée à l'article 95 ... » au lieu de « La cotisation fixée en vertu de l'article 95 ... »

Art. 97

Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire « ... de maand waarin de vennootschap de verschuldigde bijdrage heeft betaald ... » au lieu de « ... de maand waarin de vennootschap de verschuldigde bijdrage werd betaald ... »

Art. 98

Dans le texte néerlandais du 1°, on écrira « de aansluitingsvoorwaarden » au lieu de « de aansluitingsmodaliteiten ».

Art. 99

Eu égard à l'énoncé du paragraphe 1^{er} de cet article, il y a lieu, au paragraphe 2, alinéa 2, 2°, et au paragraphe 3, alinéa 2, 2°, de remplacer chaque fois les mots « l'organisme » par « la caisse d'assurances sociales ».

Art. 100

Il conviendrait de remplacer le membre de phrase « ... qui existaient à ce moment du chef des sociétés absorbées ou fusionnées » par « ... qui étaient dues au moment de cette opération par les sociétés absorbées ou fusionnées ».

Art. 106

1. Il conviendrait de rédiger la phrase liminaire comme suit:

« L'article 581 du Code judiciaire, modifié par les lois des 30 juin 1971, 4 août 1978 et 1^{er} août 1985 et par l'arrêté royal n° 464 du 25 septembre 1986, est complété comme suit: ... ».

2. Dans l'article 581, 8°, en projet, il y a lieu de remplacer les mots « ... en vertu du chapitre III de la loi du 26 juin 1992... » par « ... en vertu du chapitre III du titre III de la loi du 26 juin 1992... ».

Art. 107

1. Il conviendrait de rédiger la phrase liminaire comme suit:

« L'article 19, 4^{ter}, alinéa 2, de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire, inséré par la loi du 19 mai 1982, est remplacé par la disposition suivante: ».

2. Dans l'article 19, 4^{ter}, alinéa 2, en projet, il y a lieu de remplacer les mots « ... du Chapitre III de la loi du 26 juin 1992... » par « ... du chapitre III du titre III de la loi du 26 juin 1992... ».

La même observation vaut pour l'article 108.

Art. 109

Cet article a pour objet de supprimer la disposition de l'article 85 de la loi susvisée du 26 juin 1992 aux termes de laquelle les articles 76 à 84 de cette loi « cessent de produire leurs effets le 31 décembre 1992 ».

In de memorie van toelichting bij artikel 109 wordt gesteld dat deze schrapping nodig werd geacht « teneinde eventuele misverstanden te vermijden omtrent de noodzakelijke verdere inning, na 31 december 1992, van de vennootschapsbijdrage 1992... ».

Er dient te worden opgemerkt dat de schrapping van de bedoelde bepaling van artikel 85 tot gevolg zou hebben dat de regeling van de artikelen 76 tot 84 van de wet van 26 juni 1992 zou blijven voortbestaan naast de thans ontworpen regeling, welke nochtans bedoeld is om die van de wet van 26 juni 1992 te vervangen (zie de algemene opmerking 1 bij het onderhavige hoofdstuk).

De bedoelde bepaling van artikel 85 dient dus behouden te blijven.

Voor zover zulks noodzakelijk wordt geacht, kan — om tegemoet te komen aan de bekommernis welke de stellers van het ontwerp met artikel 109 blijken te hebben gehad — worden overwogen artikel 85 van de wet van 26 juni 1992 aan te vullen met een tweede lid dat als volgt zou kunnen worden gesteld:

« De bepalingen van dit hoofdstuk blijven evenwel van kracht wat de invordering van de bijdragen betreft ».

HOOFDSTUK III

Oprichting van een Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen

Het opschrift van dit hoofdstuk moet in overeenstemming worden gebracht met het bepaalde in artikel 111 waarbij de benaming van het bedoelde comité wordt vastgesteld.

Art. 111

Men vulle de tekst aan met de woorden: « hierna het Algemeen-Beheerscomité te noemen ».

Art. 112

1. Luidens het bepaalde in paragraaf 1 benoemt de Minister, naast de twaalf stemgerechtigde leden en de twee leden met raadgevende stem, een secretaris. Verder in het ontwerp bepaalt artikel 118, § 1, dat het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen het secretariaat van het Algemeen Beheerscomité waarneemt, terwijl artikel 119, § 2, de Koning gelast het administratief en geldelijk statuut van de secretaris vast te stellen.

De combinatie van die bepalingen doet de vraag rijzen of de secretaris een ambtenaar zal zijn of dat hij moet worden benoemd of gedetacheerd uit het personeel van het Rijksinstituut. De memorie van toelichting bevat hierover geen nadere inlichtingen.

Het ontwerp is op dit punt derhalve aan verduidelijking toe.

2. In paragraaf 2, 5°, is sprake van « een leidend ambtenaar van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen ».

Indien met deze uitdrukking de administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal van dat instituut worden bedoeld (artikel 21, §§ 5 en 6, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967), dan ware het beter dit met zoveel woorden in het ontwerp te vermelden.

In het andere geval mist die uitdrukking de nodige precisie.

3. De bepaling van paragraaf 5 luidens welke voor elk lid een plaatsvervanger dient te worden « voorgedragen », doet de vraag rijzen wie voor de plaatsvervangers van de andere leden dan die bedoeld in paragraaf 2, 1° en 2°, en paragraaf 4 de voordracht

A propos de l'article 109, l'exposé des motifs note que cette suppression fut jugée nécessaire « afin d'éviter des méprises éventuelles au sujet de la perception nécessaire, après le 31 décembre 1992, de la cotisation à charge des sociétés pour l'année 1992... ».

Force est d'observer que la suppression de ladite disposition de l'article 85 aurait pour effet que le régime des articles 76 à 84 de la loi du 26 juin 1992 continuerait d'exister à côté du régime en projet, qui a cependant été conçu pour remplacer celui de la loi du 26 juin 1992 (voir l'observation générale 1 relative au présent chapitre).

Cette disposition de l'article 85 doit donc être maintenue.

Afin de répondre aux préoccupations des auteurs du projet qui paraissent avoir présidé à la rédaction de l'article 109 et dans la mesure où la chose pourrait être jugée nécessaire, il pourrait être envisagé de compléter l'article 85 de la loi du 26 juin 1992 par un alinéa 2 qui pourrait se rédiger comme suit:

« Les dispositions du présent chapitre restent toutefois en vigueur en ce qui concerne le recouvrement des cotisations ».

CHAPITRE III

Constitution d'un Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants

L'intitulé de ce chapitre doit être harmonisé avec l'énoncé de l'article 111 qui fixe la dénomination dudit comité.

Art. 111

Il convient de compléter le texte par les mots: « dénommé ci-après le Comité général de gestion ».

Art. 112

1. Selon la disposition du paragraphe 1^{er}, le Ministre nomme un secrétaire en plus des douze membres ayant voix délibérative et des deux membres ayant voix consultative. Par ailleurs, l'article 118, § 1^{er}, du projet dispose que l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants assure le secrétariat du Comité général de gestion, alors que l'article 119, § 2, charge le Roi de déterminer le statut administratif et pécuniaire du secrétaire.

La combinaison de ces dispositions soulève la question de savoir si le secrétaire sera un fonctionnaire ou s'il devra être nommé ou détaché d'entre les agents de l'Institut national. L'exposé des motifs n'apporte aucune information à ce propos.

Le projet doit donc être précisé sur ce point.

2. Au paragraphe 2, 5°, il est fait état d'« un fonctionnaire dirigeant de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ».

Si cette expression vise l'administrateur général et l'administrateur général adjoint de cet institut (article 21, §§ 5 et 6, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967), il vaudrait mieux l'indiquer de manière expresse dans le projet.

Dans le cas contraire, cette expression est dénuée de la précision qui s'impose.

3. La disposition du paragraphe 5 selon laquelle un suppléant doit être « proposé » pour chaque membre, soulève la question de savoir qui doit faire la proposition pour les suppléants des autres membres que ceux visés au paragraphe 2, 1° et 2°, et au para-

moet doen en waarom dan niet in een voordracht wordt voorzien voor de benoeming van die andere leden. In de mate dat dergelijke voordrachten nodig worden geacht, moet het ontwerp omtrent die vragen uitsluitend geven.

4. Paragraaf 7, krachtens welke « het administratief en budgettair toezicht op het Algemeen Beheerscomité wordt uitgeoefend door een Regeringscommissaris of zijn plaatsvervanger... », is overbodig, vermits, enerzijds, het comité, blijkens artikel 111, deel uitmaakt van het Ministerie van Middenstand en, anderzijds, de werkingskosten ten laste vallen van het Rijksinstituut (artikel 118, § 2, van het ontwerp), instelling waarop het administratief toezicht wordt uitgeoefend met toepassing van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 114

Aangezien ook de Minister van Pensioenen en de Minister van Sociale Zaken bevoegd zijn voor bepaalde materies van het sociaal statuut van de zelfstandigen, zal de wetgever moeten oordelen of niet ook aan die Ministers dezelfde mogelijkheid moet worden gegeven c.q. dezelfde verplichting moet worden opgelegd als die bedoeld in paragraaf 1 van dit artikel.

Art. 115

Met betrekking tot de door het 1^o aan het Algemeen Beheerscomité opgedragen bevoegdheid wordt verwezen naar de opmerking bij artikel 87.

Art. 119

In paragraaf 1 is niet duidelijk of vergoedingen voor « verrichte werken » (allicht wordt bedoeld: geleverde diensten) ook kunnen worden toegekend aan de leden van het Algemeen Beheerscomité en van werkgroepen, dan wel of ze enkel voor de deskundigen gelden. De tekst moet op dit punt worden verduidelijkt.

Slotopmerking bij hoofdstuk III

In de memorie van toelichting moet de verwijzing naar de artikelen van het ontwerp worden aangepast.

HOOFDSTUK V

Regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door de administratie en de medewerkende instellingen belast met de toepassing van de reglementering inzake sociale zekerheid der zelfstandigen

Art. 123

Men schrijve in de inleidende zin: « Voor de toepassing van dit hoofdstuk ... ».

In d), schrijve men « de vrije sociale verzekeringskassen ... » en vervange men in de Nederlandse tekst « beoogd » door « bedoeld ».

Art. 124

Luidens de memorie van toelichting is het de bedoeling de Administratie voor sociale zaken, het Rijksinstituut en de sociale verzekeringskassen te verplichten om de gegevens bedoeld in arti-

phe 4, et pourquoi aucune proposition n'est prévue pour la nomination de ces autres membres. Dans la mesure où de telles propositions sont jugées nécessaires, il conviendra que le projet apporte la réponse à ces questions.

4. Le paragraphe 7, aux termes duquel « le contrôle administratif et budgétaire du Comité général de gestion est exercé par un Commissaire du gouvernement, ou par son suppléant... », est superflu, puisque, d'une part, le comité, selon l'article 111, fait partie du Ministère des Classes moyennes et que, d'autre part, les frais de fonctionnement incombent à l'Institut national (article 118, § 2, du projet), organisme qui est soumis au contrôle administratif en application de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 114

Dès lors que le Ministre des Pensions et le Ministre des Affaires sociales sont également compétents pour certaines matières du statut social des travailleurs indépendants, le législateur devra déterminer s'il ne faut pas non plus, respectivement, accorder à ces Ministres la même faculté et leur imposer la même obligation que celles visées au paragraphe 1^{er} de cet article.

Art. 115

En ce qui concerne la compétence dont le 1^o investit le Comité général de gestion, il est fait référence à l'observation formulée sous l'article 87.

Art. 119

Au paragraphe 1^{er}, il n'apparaît pas clairement si des indemnités de « travaux effectués » (sans doute entend-on: services accomplis) peuvent également être accordées aux membres du Comité général de gestion et de groupes de travail, ou si elles ne sont destinées qu'aux experts. Le texte doit être précisé sur ce point.

Observation finale relative au chapitre III

Dans l'exposé des motifs, il y a lieu d'adapter la référence aux articles du projet.

CHAPITRE V

Organisation de l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par l'administration et les organismes coopérants chargés de l'application de la réglementation en matière de sécurité sociale des travailleurs indépendants

Art. 123

Dans la phrase introductive, il y a lieu d'écrire: « Pour l'application du présent chapitre, ... ».

Sous d), il convient d'écrire « les caisses libres d'assurances sociales ... » et, dans le texte néerlandais, il convient de remplacer « beoogd » par « bedoeld ».

Art. 124

Selon l'exposé des motifs, l'intention est d'obliger l'Administration des affaires sociales, l'Institut national et les caisses d'assurances sociales à obtenir les informations visées à l'article 3, ali-

kel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, op te vragen of te verifiëren bij laatstgenoemde instelling. Het ontworpen artikel voorziet evenwel slechts in een mogelijkheid (« kunnen zich ... richten »). Aan de Raad van State is bevestigd dat het wel degelijk de bedoeling is een verplichting in te stellen, zodat de tekst op dit stuk moet worden aangepast.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar dient, naar het voorbeeld van de reeds bestaande reglementering ter zake, te worden gepreciseerd dat het gaat om de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 9^o, en tweede lid, van voornoemde wet van 8 augustus 1983, dit om te vermijden dat bij aanvulling van de thans in dat eerste lid opgenomen lijst, de betrokken instellingen toegang krijgen tot de nieuwe gegevens.

Rekening houdend met het een en het ander, redigere men het eerste lid derhalve als volgt:

« De Administratie voor sociale zaken, het Rijksinstituut en de sociale verzekeringskassen zijn ertoe gehouden, in het kader van de hun opgelegde opdrachten, zich tot het Rijksregister van de natuurlijke personen te richten om de informatiegegevens te bekomen bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o tot 9^o, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, of om de juistheid ervan na te gaan ».

Art. 125

Dit artikel verleent aan de door voornoemde diensten bij het Rijksregister verkregen informatiegegevens « bewijskracht tot bewijs van het tegendeel ».

In vergelijkbare bepalingen van de wet van 4 april 1991 tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door ministeriële diensten en door de instellingen van sociale zekerheid die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren, met name in de artikelen 6 en 13, is er sprake van het optekenen van de aldus verkregen gegevens op een bij het dossier te voegen identificatiefiche die mag gedateerd en ondertekend worden om de herkomst van de gegevens en de datum van hun bewijskracht te waarmerken. In een dergelijk geval worden, nog steeds luidens voormelde bepalingen van de wet van 4 april 1991, ambtenaren aangewezen die de bevoegdheid hebben die waarmerking aan te brengen.

Om de met het ontworpen artikel ingestelde bewijskracht sluitend te maken, ware het aangewezen gelijkaardige voorschriften in de tekst op te nemen.

Art. 126

De tekst van dit artikel, krachtens hetwelk de betrokken instellingen die het bewijs van het tegendeel van de door het Rijksregister verstrekte gegevens aanvaarden, de inhoud hiervan samen met de bewijsstukken aan het Rijksregister meedelen, is een nagenoeg letterlijke overname van de overeenkomstige bepaling in de artikelen 6 en 13 van voormelde wet van 4 april 1991.

Bij het ontwerp van die tekst heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, destijds onder meer opgemerkt wat volgt:

« ... het gecorrigeerde informatiegegeven geldt dus maar ten opzichte van de sociaal verzekerde doch niet ten opzichte van het Rijksregister. Vraag is wat met de informatie van het Rijksregister precies wordt beoogd. Indien men uit de aan de instellingen of diensten opgelegde verplichting van inlichting mag afleiden dat het de bedoeling is het Rijksregister met een bijkomende opdracht te belasten, dan moet de Minister van Binnenlandse Zaken, onder wie het Rijksregister ressorteert, zeker bij de totstandkoming van het ontwerp worden betrokken ... » (Gedr. St., Kamer, 1281/1 — 89/90, pp. 19 en 20).

nés 1^{er} et 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou à les vérifier auprès de ce dernier organisme. L'article en projet ne prévoit toutefois qu'une faculté (« peuvent ... s'adresser »). Il a été confirmé au Conseil d'Etat que l'intention est effectivement d'établir une obligation, de sorte que le texte doit être adapté sur ce point.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, il convient de préciser, sur l'exemple de la réglementation existant déjà en la matière, qu'il s'agit des informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 9^o, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 précitée, afin d'éviter que, si la liste figurant à présent dans cet alinéa 1^{er} était complétée, les organismes visés n'aient accès aux nouvelles informations.

Compte tenu de ce qui précède, il conviendrait de rédiger dès lors l'alinéa 1^{er} de la manière suivante:

« L'Administration des affaires sociales, l'Institut national et les caisses d'assurances sociales sont tenues, dans le cadre des missions qui leur sont imposées, de s'adresser au Registre national des personnes physiques pour obtenir les informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o à 9^o, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou en vérifier l'exactitude ».

Art. 125

Cet article confère aux informations obtenues par les services susvisés auprès du Registre national « force probante jusqu'à preuve du contraire ».

Certaines dispositions comparables de la loi du 4 avril 1991 réglant l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par des services ministériels et par les institutions de sécurité sociale relevant du Ministère de la Prévoyance sociale, notamment les articles 6 et 13, énoncent que les informations ainsi obtenues sont consignées sur une fiche d'identification à verser au dossier, qui peut être datée et signée pour certifier l'origine des informations et la date à laquelle elles font foi. Toujours selon les dispositions susvisées de la loi du 4 avril 1991, dans pareil cas, des agents habilités à procéder à cette certification sont désignés.

Afin de rendre cohérente la force probante instituée par l'article en projet, il serait indiqué d'introduire des prescriptions similaires dans le texte.

Art. 126

Le texte de cet article, en vertu duquel les organismes concernés qui acceptent la preuve contraire des informations fournies par le Registre national, communiquent le contenu de ces informations ainsi que les documents justificatifs au Registre national, reproduit quasi littéralement la disposition correspondante des articles 6 et 13 de la loi du 4 avril 1991 précitée.

A propos de ce texte en projet, le Conseil d'Etat, section de législation, a observé à l'époque notamment ce qui suit:

« ... l'information corrigée ne vaut, dès lors, qu'à l'égard de l'assuré social, mais non à l'égard du Registre national. La question est de savoir ce que l'on entend exactement par la communication faite au Registre national. S'il faut inférer du devoir d'informer le Registre national, imposé aux organismes et services, que l'intention est de charger le Registre national d'une mission supplémentaire, il conviendrait en tout cas d'associer à la confection du projet le Ministre de l'Intérieur, auquel ressortit le Registre national ... » (Doc. Chambre, 1281/1 — 89/90, pp. 19 et 20).

Deze opmerking geldt ook voor de onderhavige bepaling.

Art. 129

Men redigere dit artikel als volgt:

« De Koning is gemachtigd de wetsbepalingen betreffende de sociale zekerheid van de zelfstandigen te wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met het door dit hoofdstuk opgelegde gebruik van de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° en 2°, en tweede lid, van voornoemde wet van 8 augustus 1983. »

HOOFDSTUK VII

Dit hoofdstuk draagt geen opschrift.

Aangezien evenwel de drie afdelingen ervan totaal van elkaar verschillende materies betreffen, kunnen ze beter elk tot een hoofdstuk worden omgevormd.

Het opschrift van afdeling 1 (dat hoofdstuk VII zou worden), wijzige men als volgt: « Wijziging van de kaderwet van 1 maart 1976 ... ».

Art. 132

Men corrige het laatste lid als volgt: « ... artikel 6 van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979 ».

De vermelding van de uitvoeringsbesluiten is overbodig en werd dus weggelaten.

Art. 133

1. De inleidende zin moet worden aangevuld als volgt:

« In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1985, ... ».

De verwijzing in 1° naar de gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de Middenstand moet worden aangepast overeenkomstig de opmerking bij artikel 132.

2. In de nieuwe paragraaf 4 van artikel 2 van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen (3° van het ontwerp) schrijve men in het eerste lid, Franse tekst: « ... de manière à tenir compte des observations ... » en in het laatste lid, Nederlandse tekst: « ... een verruiming van de oorspronkelijk voorgestelde omschrijving ... ».

3. Uit het bepaalde in de nieuwe paragraaf 6bis van artikel 2 van dezelfde kaderwet van 1 maart 1976 (4° van het ontwerp) moet worden afgeleid dat het de bedoeling is de voorstellen tot reglementering uitgaande van de Minister van Middenstand — nieuwe procedure, ingevoerd met het bij artikel 132 ingevoegde nieuwe artikel 1, tweede lid, van die wet — op dezelfde wijze te doen behandelen als een verzoekschrift uitgaande van een beroepsverband. De desbetreffende bepalingen van artikel 2, §§ 1 tot 3, van de kaderwet zijn evenwel niet zonder meer toepasbaar op deze nieuwe regeling.

De ontworpen bepalingen zijn dus op die punten aan een grondige herziening toe.

Art. 134

Men vulle de inleidende zin aan als volgt: « Artikel 3 van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 15 juli 1985, ... ».

Cette observation vaut également pour la présente disposition.

Art. 129

Il conviendrait de rédiger cet article comme suit:

« Le Roi est autorisé à modifier les dispositions légales relatives à la sécurité sociale des travailleurs indépendants pour les mettre en concordance avec l'utilisation imposée par le présent chapitre des informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 précitée. »

CHAPITRE VII

Ce chapitre n'a pas d'intitulé.

Etant donné toutefois que les trois sections qui le composent concernent des matières complètement différentes, mieux vaudrait transformer chacune d'elles en un chapitre.

Il conviendrait de modifier l'intitulé de la section première (qui deviendrait le chapitre VII) comme suit: « Modification de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 ... ».

Art. 132

Il y a lieu de corriger le dernier alinéa comme suit: « ... l'article 6 des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979 ».

La mention des arrêtés d'exécution est superflue et a donc été omise.

Art. 133

1. La phrase liminaire doit être rédigée comme suit:

« A l'article 2 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1985, sont apportées les modifications suivantes: ».

La référence qui est faite dans le 1° aux lois coordonnées relatives à l'organisation des Classes moyennes, doit être adaptée conformément à l'observation formulée sous l'article 132.

2. Dans le nouveau paragraphe 4 de l'article 2 de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services (3° du projet), il convient d'écrire à l'alinéa 1^{er} du texte français: « ... de manière à tenir compte des observations ... » et au dernier alinéa du texte néerlandais: « ... een verruiming van de oorspronkelijk voorgestelde omschrijving ... ».

3. Force est d'inférer de la disposition du nouveau paragraphe 6bis de l'article 2 de la même loi-cadre du 1^{er} mars 1976 (4° du projet) que l'objectif est de faire traiter selon les mêmes modalités qu'une requête émanant d'une fédération professionnelle, les propositions de réglementation émanant du Ministre des Classes moyennes — nouvelle procédure instaurée par le nouvel article 1^{er}, alinéa 2, introduit dans cette loi par l'article 132. Cependant, les dispositions concernées de l'article 2, §§ 1^{er} à 3, de la loi-cadre ne sont pas purement et simplement applicables à ce nouveau régime.

Les dispositions en projet doivent donc être fondamentalement revues sur ce point.

Art. 134

Il convient de compléter la phrase liminaire de la manière suivante: « L'article 3 de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 15 juillet 1985, ... ».

Voorts precisere men in het nieuwe artikel 3, vierde lid, van de kaderwet van 1 maart 1976: «Aan de uit het eerste lid voortvloeiende verplichtingen moet niet ...».

Art. 135

Men stelde de inleidende zin als volgt:

« Artikel 17, § 4, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 15 juli 1985, wordt aangevuld met het volgende lid: ».

Art. 136

Men passe de Nederlandse tekst van het nieuwe lid van artikel 158 van de wet van 20 juli 1991 aan als volgt:

« Het eerste lid is ook van toepassing op de pensioenen lopende op de datum van inwerkingtreding van die bepaling. »

TITEL IV

TEWERKSTELLING EN ARBEID

Maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 139

In het eerste en het tweede lid moeten de woorden «dit hoofdstuk» telkens worden vervangen door «deze titel».

HOOFDSTUK II

Begeleiding van werklozen

Art. 140

Men schrijve «bijdrage» in plaats van «inspanning».

Art. 141

In het eerste lid van de Nederlandse tekst schrijve men «een Fonds ter aanwending ...» en in de Franse tekst «, chacune en ce qui la concerne, également ...».

Art. 142

Men precisere: «... op wie een individueel begeleidingsplan van toepassing is».

Art. 143

In fine van paragraaf 1 schrijve men «de werklozen bedoeld in artikel 142».

En outre, il convient de préciser le nouvel article 3, alinéa 4, de la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 comme suit: «Il ne faut pas satisfaire aux obligations découlant de l'alinéa 1^{er} pour ...».

Art. 135

Il convient de rédiger la phrase liminaire comme suit:

« L'article 17, § 4, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 15 juillet 1985, est complété par l'alinéa suivant: ».

Art. 136

Il y a lieu d'adapter le texte néerlandais du nouvel alinéa de l'article 158 de la loi du 20 juillet 1991 ainsi qu'il suit:

« Het eerste lid is ook van toepassing op de pensioenen lopende op de datum van inwerkingtreding van die bepaling. »

TITRE IV

EMPLOI ET TRAVAIL

Mesures relatives à la lutte contre le chômage

CHAPITRE I^{er}

Champ d'application

Art. 139

Aux alinéas 1^{er} et 2, il y a lieu de remplacer les mots «le présent chapitre» et «de ce chapitre» respectivement, par «le présent titre» et «du présent titre».

CHAPITRE II

Accompagnement des chômeurs

Art. 140

Il y a lieu d'écrire «cotisation de ..., calculée ...» au lieu d'«effort de ..., calculé ...».

Art. 141

Il y a lieu d'écrire au premier alinéa du texte français: «, chacune en ce qui la concerne, également ...» et dans le texte néerlandais: «een Fonds ter aanwending ...».

Art. 142

Il y a lieu de préciser: «... auxquels un plan individuel d'accompagnement est applicable».

Art. 143

Il y a lieu d'écrire à la fin du paragraphe 1^{er}: «des chômeurs visé à l'article 142».

Art. 144

Men schrijve in 1^o en 2^o telkens « bedoeld in de artikelen 140 en 143 ».

HOOFDSTUK III

Premie ter compensatie van de sociale zekerheidsbijdragen

Art. 145

Men precisere «... de werkgevers bedoeld in artikel 139 ...».

Met werknemers worden in dit artikel bedoeld, de werklozen die in het kader van een individueel begeleidingsplan worden tewerkgesteld. Het verdient aanbeveling dit in het bepalend gedeelte of minstens in de memorie van toelichting te preciseren.

Art. 146 en 147

Men schrijve telkens « bedoeld in artikel 145 » in plaats van « bedoeld in artikel 128 ».

HOOFDSTUK IV

Gemeenschappelijke en slotbepalingen

Art. 148

Men vervange de woorden « dit hoofdstuk » door « deze titel ».

Art. 149

Artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek bevat reeds 16 punten, zodat de nieuwe bepaling als « 17^o » moet worden genummerd.

Art. 150

Men dient te preciseren welke aanvragen worden bedoeld. Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar betreft het enkel premieaanvragen en geen projectaanvragen zoals in de memorie van toelichting wordt gesteld.

In elk geval vervange men « dit hoofdstuk » telkens door « deze titel ».

Art. 151

De bepaling moet worden aangepast als volgt:

« Art. 151. De bepalingen van deze titel treden in werking op 1 januari 1993, met uitzondering van artikel 143 dat in werking treedt op 1 oktober 1992 ».

Art. 144

Il y a lieu d'écrire au 1^o et 2^o: « visées aux articles 140 et 143 ».

CHAPITRE III

Prime en compensation des cotisations de sécurité sociale

Art. 145

Il y a lieu de préciser: «... aux employeurs visés à l'article 139 ...».

Dans cet article, il faut entendre par travailleurs les chômeurs occupés dans le cadre d'un plan individuel d'accompagnement. Il est recommandé d'apporter cette précision sinon dans le dispositif, au moins dans l'exposé des motifs.

Art. 146 et 147

Il y a lieu d'écrire, à chaque fois, « visée à l'article 145 » au lieu de « visée à l'article 128 ».

CHAPITRE IV

Dispositions communes et finales

Art. 148

Il y a lieu de remplacer les mots « du présent chapitre » par « du présent titre ».

Art. 149

L'article 580 du Code judiciaire comporte déjà 16 points, de sorte que la nouvelle disposition doit recevoir la numérotation « 17^o ».

Art. 150

Il y a lieu de préciser quelles sont les demandes visées. Selon le fonctionnaire délégué, il s'agit uniquement des demandes de prime et non les demandes afférentes à des projets comme l'affirme l'exposé des motifs.

Il y a lieu, en tous cas, de remplacer à chaque fois les mots « présent chapitre » par « présent titre ».

Art. 151

La disposition doit être adaptée comme suit:

« Art. 151. Les dispositions du présent titre entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1993, à l'exception de l'article 143 qui entre en vigueur le 1^{er} octobre 1992 ».

TITEL V

VOLKSGEZONDHEID

HOOFDSTUK I

Bepalingen inzake maatschappelijke dienstverlening verleend aan kandidaat-vluchtelingen en de personen die illegaal in het land verblijven

Art. 152

1. De inleidende zin moet als volgt worden aangevuld: «... welzijn, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984, wordt vervangen ...».

2. Men late het nieuwe artikel 57, § 1, beter aanvangen als volgt: «Onverminderd het bepaalde in artikel 57bis, ...».

3.1. De Nederlandse en de Franse tekst van de inleidende zin van het nieuwe artikel 57, § 2, eerste lid, stemmen niet met elkaar overeen: in de Nederlandse tekst is sprake van het «aanbieden» van dienstverlening «bij het verlaten van het grondgebied», terwijl de Franse tekst gewag maakt van «accorder (de l'aide)» «pour permettre de quitter le pays». Op beide punten moeten de Nederlandse tekst en de Franse tekst met elkaar in overeenstemming worden gebracht.

3.2. De redactie van paragraaf 2 kan op de twee volgende punten worden vereenvoudigd.

De twee categorieën van vreemdelingen vermeld in het eerste lid van paragraaf 2 kunnen, wat de toepassing van de ontworpen regeling betreft, tot één categorie worden herleid: het gaat in beide gevallen om vreemdelingen aan wie een definitief bevel om het grondgebied te verlaten is betekend.

Het heeft bovendien weinig zin uitdrukkelijk te bepalen — zoals in het vierde lid gebeurt — dat aan de maatschappelijke dienstverlening een einde wordt gemaakt «vanaf de datum van de uitvoering van het bevel om het grondgebied te verlaten».

3.3. Er dient te worden verduidelijkt wat onder «definitief bevel» om het grondgebied te verlaten moet worden verstaan.

3.4. De paragrafen 2 en 3 vertonen inhoudelijk een samenhang die hen zo duidelijk van de overige paragrafen onderscheidt dat het wenselijk is ze in één paragraaf samen te brengen.

4. In paragraaf 4 — die paragraaf 3 wordt, als het hiervoren geformuleerde tekstvoorstel wordt aanvaard — schrijve men in de Nederlandse tekst: «... oefent de voogdij uit over of ...».

Art. 153

Volgens de memorie van toelichting heeft het ontworpen artikel 57bis betrekking op de kandidaat-vluchtelingen (dit wil zeggen: over wier aanvraag nog niet is beslist), alsmede op de kandidaat-vluchtelingen aan wie het statuut van vluchteling werd geweigerd en die het bevel hebben gekregen om het land te verlaten.

De tekst van artikel 57bis is daarmee noch terminologisch, noch inhoudelijk in overeenstemming, vermits, enerzijds, in die bepaling sprake is van «asielvrager» en, anderzijds, «een vreemdeling die niet als vluchteling werd erkend» niet noodzakelijk een kandidaat-vluchteling is.

TITRE V

SANTÉ PUBLIQUE

CHAPITRE I^{er}

Dispositions relatives à l'aide sociale accordée aux candidats réfugiés et aux personnes en séjour illégal

Art. 152

1. La phrase liminaire doit être complétée comme suit: «... sociale, modifié par la loi du 28 juin 1984, est remplacé ...».

2. Il vaudrait mieux commencer le nouvel article 57, § 1^{er}, comme suit: «Sans préjudice des dispositions de l'article 57bis, ...».

3.1. Le texte français et le texte néerlandais de la phrase introductive du nouvel article 57, § 2, alinéa 1^{er}, ne concordent pas: dans le texte français, il est question d'«accorder (de l'aide)» «pour permettre de quitter le pays» tandis que le texte néerlandais fait état de «dienstverlening aanbieden» «bij het verlaten van het grondgebied». Il y a lieu d'harmoniser le texte français et le texte néerlandais sur ces deux points.

3.2. La rédaction du paragraphe 2 peut être simplifiée en deux endroits.

Les deux catégories d'étrangers mentionnées à l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 peuvent, en ce qui concerne l'application des dispositions en projet, être ramenées à une seule catégorie: il s'agit dans les deux cas d'étrangers qui se sont vu notifier un ordre définitif de quitter le territoire.

Il n'est guère utile, en outre, de prévoir expressément — comme c'est le cas à l'alinéa 4 — que l'aide sociale prend fin «à dater de l'exécution de l'ordre définitif de quitter le territoire».

3.3. Il y a lieu de préciser ce que l'on entend par «ordre définitif» de quitter le territoire.

3.4. Les paragraphes 2 et 3 présentent, sur le plan du fond, une cohérence qui les distingue à ce point des autres paragraphes qu'il est souhaitable de les fusionner en un paragraphe unique.

4. Au paragraphe 4 — qui devient le paragraphe 3, si la proposition formulée ci-dessus est retenue — il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais: «... oefent de voogdij uit over of ...».

Art. 153

Selon l'exposé des motifs, l'article 57bis en projet porte sur les candidats réfugiés (c'est-à-dire ceux sur la demande desquels il n'a pas encore été statué) ainsi que sur les candidats réfugiés qui se sont vu refuser le statut de réfugié et qui ont reçu l'ordre de quitter le territoire.

Tant sur le plan terminologique que sur le plan du contenu, le texte de l'article 57bis ne correspond pas à cette explication, puisque, d'une part, il est question dans cette disposition de «demandeur d'asile» et que, d'autre part, «l'étranger dont la qualité de réfugié n'a pas été reconnue» n'est pas nécessairement un candidat réfugié.

Die discordanties tussen de memorie van toelichting en de tekst van artikel 57bis dienen te worden weggewerkt.

Art. 154

De wet van 2 april 1965 dient met haar juiste opschrift te worden vermeld en er dient melding te worden gemaakt van de wet en de besluiten welke artikel 2 van die wet hebben gewijzigd.

Men schrijve dus:

« Artikel 2 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand, vervangen bij de wet van 9 juli 1971 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 244 van 31 december 1983 en het koninklijk besluit van 10 augustus 1984, wordt aangevuld met een § 4, luidend als volgt: ... ».

HOOFDSTUK II

Oorlogsinvaliden

Art. 155

De ontworpen bepaling beoogt in de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswaarden op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat een artikel 4bis in te voegen, luidende:

« Wanneer het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden erom vraagt, zijn de tarifieringsdiensten verplicht de gegevens te bezorgen omtrent de verstrekkingen waarvoor zij de tarifieringsverrichtingen uitvoeren.

De Koning bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van uitvoering van voornoemde verplichting ».

Omtrent die bepaling behoren de volgende opmerkingen te worden gemaakt:

1. Indien de ontworpen tekst wordt opgenomen in een artikel 4bis, zou hij voorkomen na de overgangsbepaling in artikel 4 van de wet van 1 juli 1969, wat strijdig is met de regels inzake wetgevingstechniek.

Het zou beter zijn de nieuwe bepaling in te voegen na artikel 3 van die wet, in de vorm van een artikel 3bis.

2. De inleidende zin moet als volgt worden geredigeerd:

« Artikel 155. — In de wet van 1 juli 1969 ... wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidende: ».

3. Onder voorbehoud van de hiernavolgende opmerkingen zou het beter zijn het ontworpen artikel 3bis als volgt te redigeren:

« Art 3bis. De tarifieringsdiensten (...) zijn verplicht aan het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden op diens verzoek de gegevens te bezorgen ...

De Koning bepaalt de voorwaarden en nadere regels betreffende de uitvoering van die verplichting. »

4. In de memorie van toelichting wordt de ontworpen bepaling als volgt gerechtvaardigd:

« Het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers (N.I.O.O.) is onder meer belast met de terugbetaling van kosten van medische verzorging aan bepaalde categorieën van oorlogsslachtoffers.

Ces discordances entre l'exposé des motifs et le texte de l'article 57bis doivent être supprimées.

Art. 154

La loi du 2 avril 1965 doit être mentionnée avec son intitulé exact et il doit être fait mention de la loi et des arrêtés qui ont modifié l'article 2 de cette loi.

Il faut donc écrire:

« L'article 2 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique, remplacé par la loi du 9 juillet 1971 et modifié par l'arrêté royal n° 244 du 31 décembre 1983 et l'arrêté royal du 10 août 1984, est complété par un § 4, rédigé comme suit: ... ».

CHAPITRE II

Invalides de guerre

Art. 155

La disposition en projet tend à introduire dans la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, un article 4bis rédigé comme suit:

« Lorsque l'Institut national des invalides de guerre le demande, les offices de tarification sont tenus de lui fournir toutes les données relatives aux fournitures dont ils assurent les opérations de tarification.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'exécution de cette obligation ».

Cette disposition appelle les observations suivantes:

1. Si le texte en projet devait faire l'objet d'un article 4bis, il prendrait place après la disposition transitoire de l'article 4 de la loi du 1^{er} juillet 1969, ce qui serait contraire aux règles de la législation.

Mieux vaut placer la disposition nouvelle après l'article 3 de ladite loi, sous la forme d'un article 3bis.

2. La phrase liminaire doit s'écrire:

« Article 155. — Dans la loi du 1^{er} juillet 1969 ..., il est inséré un article 3bis rédigé comme suit: ».

3. Le début de l'article 3bis en projet serait mieux rédigé comme suit:

« Art. 3bis. A la demande de l'Institut national des invalides de guerre ... ».

4. L'exposé des motifs justifie comme suit la disposition en projet:

« L'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (I.N.I.G.) est chargé entre autres du remboursement des frais des soins de santé à certaines catégories de victimes de guerre.

Teneinde de voortdurende stijging van deze kosten te beperken, is het noodzakelijk dat het N.I.O.O. in het bezit wordt gesteld van de magneetbanden van de tarifieringsdiensten.

Deze magneetbanden laten immers toe het profiel te schetsen van het verbruik van geneesmiddelen per invalide zodat eventuele misbruiken bij de rechthebbenden van het N.I.O.O. kunnen worden opgespoord.

Een gelijkaardige maatregel werd reeds voorzien voor het R.I.Z.I.V. in artikel 28 van de wet van 26 juni 1992, houdende sociale en diverse bepalingen. »

In tegenstelling tot het bepaalde in artikel 98, § 2, vierde lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij artikel 28 — waarnaar wordt verwezen in de memorie van toelichting — van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, voorziet de ontworpen tekst evenwel niet in de verplichting voor de tarifieringsdiensten om te zorgen voor de anonimiteit van de gegevens, met name de identiteit van de begunstigden.

Een zodanige verplichting is nochtans onontbeerlijk met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Voor het overige blijkt, gelet op het beoogde doel, het zoals in de memorie van toelichting nader wordt bepaald, de identificering van de begunstigden niet noodzakelijk.

Het tweede lid van de ontworpen bepaling schrijft weliswaar voor dat de Koning de voorwaarden en nadere regels betreffende de uitvoering van die verplichting van de tarifieringsdiensten zal bepalen, doch de garanties van geheimhouding kunnen alleen gegeven worden door wetsbepalingen, en niet door verordeningsbepalingen.

5. De ontworpen tekst legt de tarifieringsdiensten een verplichting op.

De wet van 1 juli 1969 vermeldt echter niet het bestaan van die diensten en verwijst al evenmin naar de bepalingen die ze hebben ingesteld.

In de ontworpen tekst moet worden gepreciseerd dat de daarin genoemde tarifieringsdiensten die zijn welke worden bedoeld in artikel 98 van voornoemde wet van 9 augustus 1963.

Voorts moet, veeleer dan te verwijzen naar de « verstrekkingen waarvoor zij de tarifieringsverrichtingen uitvoeren », duidelijkheidshalve worden gepreciseerd dat met deze verstrekkingen bedoeld wordt die welke door de apothekers worden gedaan, zoals artikel 98, eerste lid, van voornoemde wet van 9 augustus 1963 voorschrijft.

TITEL VI

DIVERSE BEPALINGEN

HOOFDSTUK I

Diensten van de Eerste Minister

Art. 157 tot 160

Krachtens artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, is alleen de nationale wetgever bevoegd om het vakbondsstatuut van de ambtenaren van de openbare dienst vast te stellen.

Volgens het grondbeginsel dat hierboven naar aanleiding van de algemene opmerkingen betreffende de artikelen 76 tot 86 is uiteengezet, dat de uitgaven in een federaal systeem normaal

Afin de limiter l'accroissement de ces frais, il est indispensable que l'I.N.I.G. soit en possession des bandes magnétiques des offices de tarification.

Ces bandes magnétiques permettent d'établir des profils de la consommation des produits pharmaceutiques par invalide, de sorte que des abus éventuels auprès des ayants droit de l'I.N.I.G. peuvent être constatés.

Une mesure pareille pour l'I.N.A.M.I. est reprise dans la loi-programme du 26 juin 1992, dans l'article 28. »

Toutefois, contrairement à ce que prévoit l'article 98, § 2, alinéa 4, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, tel qu'il a été modifié par l'article 28 — auquel l'exposé des motifs fait référence — de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, le texte en projet ne prévoit pas l'obligation, pour les offices de tarification, de rendre les données « anonymes » en ce qui concerne l'identité des bénéficiaires.

Une telle obligation est, pourtant, indispensable pour assurer la protection de la vie privée. Au demeurant, l'identification des bénéficiaires ne paraît pas nécessaire eu égard au but poursuivi, tel qu'il est précisé dans l'exposé des motifs.

Sans doute, l'alinéa 2 de la disposition en projet prévoit-il que le Roi déterminera les conditions et modalités d'exécution de l'obligation des offices de tarification; mais les garanties de confidentialité ne peuvent résulter que de dispositions légales, non de dispositions réglementaires.

5. Le texte en projet impose une obligation aux offices de tarification.

Toutefois, la loi du 1^{er} juillet 1969 ne mentionne pas l'existence de ces offices et ne fait pas davantage référence aux dispositions qui les ont institués.

Il convient que le texte en projet précise que les offices de tarification qu'il vise sont ceux prévus par l'article 98 de la loi du 9 août 1963 précitée.

Par ailleurs, plutôt que de viser les « fournitures dont ils assurent les opérations de tarification », il s'impose, dans un souci de clarté, de préciser que ces fournitures sont celles délivrées par les pharmaciens, ainsi que le prévoit l'article 98, alinéa 1^{er}, de ladite loi du 9 août 1963.

TITRE VI

DISPOSITIONS DIVERSES

CHAPITRE I^{er}

Services du Premier Ministre

Art. 157 à 160

En vertu de l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le législateur national est seul compétent pour fixer le statut syndical des agents de la fonction publique.

Suivant le principe fondamental, exposé ci-avant dans le cadre des observations générales au sujet des articles 76 à 86, que dans un système fédéral, les dépenses dérivent normalement des compé-

voortvloeiën uit de bevoegdheden, is het niet de taak van de gewone wetgever om bijdragen die « het bedrag van de bijdragen dat van kracht was op 1 januari 1989 » overschrijden, ten laste van de Gemeenschappen en de Gewesten te brengen.

HOOFDSTUK II

Landsverdediging

Art. 161

Volgens de memorie van toelichting zijn de bedoelde uitgaven « normale begrotingsuitgaven, die aan de reglementaire begrotingscontrole moeten onderworpen blijven », namelijk de uitgaven waarvoor het advies van de inspecteur van financiën en de akkoordbevinding van de minister van Begroting vereist zijn.

De ontworpen tekst zou nochtans anders geïnterpreteerd kunnen worden. In tegenstelling tot wat in de memorie van toelichting staat maakt hij immers alleen gewag van het advies van de inspecteur van financiën, voorgeschreven in de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de Administratieve en Begrotingscontrole, en lijkt hij derhalve afbreuk te doen aan dat koninklijk besluit door de akkoordbevinding van de minister van Begroting, voorgeschreven in artikel 6 van genoemd besluit, niet op te leggen. Bovendien zou men de indruk kunnen hebben dat de ontworpen bepaling het visum van het Rekenhof wil opleggen voordat enige juridische verbintenis wordt aangegaan, en niet op het moment van de betalingsopdracht.

Indien de bedoeling van de stellers van de ontworpen wet juist is weergegeven in de memorie van toelichting, dan dient het vierde lid herzien te worden om het met de memorie in overeenstemming te brengen. In het tegenovergestelde geval dient de memorie van toelichting herzien te worden en de tekst dienovereenkomstig te worden aangepast.

HOOFDSTUK III

Economische Zaken

Art. 162

Volgens de gemachtigde ambtenaar betreft de bepaling van artikel 162 van het ontwerp lasten en schulden welke ondanks de regionalisering van de nationale sectoren bij de nationale overheid zijn gebleven. Mocht het de bedoeling zijn om de overdracht van de betrokken schulden krachtens de wet tegenwerpbaar te maken aan derden, dan dient dit met zoveel woorden in het ontwerp tot uitdrukking te worden gebracht.

Art. 163

Voor zover de Raad van State kan nagaan, is het Fonds voor de analyse van de olieprodukten nog niet opgenomen in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen. Zolang die wet niet is aangevuld of het betrokken fonds niet bij een andere organieke wet is opgericht, is de bepaling van artikel 163 voorbarig, minstens onwerkzaam.

Daarenboven is het tweede lid van artikel 163 overbodig gelet op het bepaalde in de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria. In ieder geval is die laatste wet onjuist geciteerd in de Nederlandse tekst van het ontwerp.

tences, il n'appartient pas au législateur ordinaire de mettre à charge des Communautés et des Régions des contributions excédant « le montant des contributions en vigueur le 1^{er} janvier 1989 ».

CHAPITRE II

Défense nationale

Art. 161

A lire l'exposé des motifs, les dépenses visées sont des « dépenses budgétaires normales, qui restent obligatoirement soumises au contrôle budgétaire réglementaire », c'est-à-dire celles pour lesquelles l'avis de l'inspecteur des finances et l'accord du ministre du Budget sont requis.

Toutefois, le texte en projet pourrait s'interpréter différemment. En effet, contrairement à ce qu'indique l'exposé des motifs, il ne vise que l'avis de l'inspecteur des finances prévu par les articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, et semble, dès lors, déroger à cet arrêté royal en n'imposant pas l'accord du ministre du Budget prévu par l'article 6 dudit arrêté. Par ailleurs, on pourrait penser que la disposition en projet entend imposer le visa de la Cour des comptes avant tout engagement juridique, et non au moment de l'ordonnance de paiement.

Si l'intention des auteurs de la loi en projet est correctement traduite par l'exposé des motifs, l'alinéa 4 doit être revu pour être mis en concordance avec lui. Dans le cas contraire, l'exposé des motifs doit être revu et le texte adapté en conséquence.

CHAPITRE III

Affaires économiques

Art. 162

Selon le fonctionnaire délégué, l'article 162 du projet concerne les charges et dettes qui sont restées à charge du pouvoir national en dépit de la régionalisation des secteurs nationaux. Si l'intention est de rendre le transfert des dettes concernées opposable aux tiers en vertu de la loi, il y a lieu d'en faire état de manière expresse dans le projet.

Art. 163

Pour autant que le Conseil d'Etat ait pu le vérifier, le Fonds d'analyse des produits pétroliers ne figure pas encore dans la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires. Tant que cette loi n'aura pas été complétée ou que le fonds concerné n'aura pas été créé par une autre loi organique, l'article 163 est prématuré, et, à tout le moins, inopérant.

En outre, l'alinéa 2 de l'article 163 est superflu, vu les dispositions de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle ainsi que des laboratoires d'essais. En tout cas, cette dernière loi est citée erronément dans le texte néerlandais du projet.

HOOFDSTUK IV

Verkeer en infrastructuur

Art. 164

De ontworpen bepaling strekt tot opheffing van de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd (eerste lid), terwijl ze toch wordt in stand gehouden bij een bepaling die als volgt luidt:

« Als overgangsmaatregel zal de Staat alleen nog instaan voor de betaling van de bedragen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een vaste belofte van toelage, toegekend vóór de inwerking-treding van deze wet » (tweede lid).

De noodzaak om de wet van 6 juli 1948 op te heffen wordt in de memorie van toelichting als volgt verantwoord:

« Rekening houdend met de voorwaarden vastgesteld door de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd, en met de reeds verlopen tijd, is het niet meer aangewezen deze wetgeving nog langer te behouden. Dit laat toe de hiervoor voorziene administratieve structuren te rationaliseren.

Alle aanvragen tot schadeloosstelling dienden ingediend te worden uiterlijk binnen de termijn, zoals bepaald bij besluit van de Regent van 22 februari 1949 tot bepaling van de vorm der aanvragen, de termijn hunner indiening en de regeling der staatstussenkomst in het herstel der oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van openbaar nut, gewijzigd bij koninklijk besluit van 24 augustus 1951 »;

Er wordt evenwel in vermeld dat « vermits de Staat voor een aantal dossiers nog een verbintenis heeft aangegaan, (...) een overgangsmaatregel noodzakelijk (is) », te weten die van het voormelde tweede lid van de ontworpen tekst.

Een zodanige werkwijze kan niet worden aanvaard.

Wanneer immers, zoals dat het geval lijkt te zijn, zaken hangende blijven waarover nog geen uitspraak is gedaan (1), kan de geldende wetgeving nu nog niet worden opgeheven; zij moet worden toegepast op de afhandeling van de aanvragen waarover het onderzoek aan de gang is. De onvoorwaardelijke opheffing kan geschieden zodra over die aanvragen uitspraak is gedaan; voordien is zij voorbarig.

Zoals de overgangsbepaling is gesteld wordt er, hoe dan ook, een begrip in gebruikt dat niet in de wet van 6 juli 1948 en in de uitvoeringsbesluiten ervan is opgenomen en dat evenmin in de ontworpen wet wordt gedefinieerd, namelijk « vaste belofte ». Bepalen dat « de Staat alleen nog zal instaan voor de betaling van de bedragen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een vaste belofte van toelage, toegekend voor de inwerkingtreding van deze wet » zou er evenwel op neerkomen dat aan het bestuur een nage-noeg onbepaalde bevoegdheid wordt verleend; het zou immers volstaan dat aan de betrokkenen een « vaste belofte » werd gedaan. Onder de aanvragers zou aldus een discriminatie worden teweeggebracht die in strijd is met artikel 6 van de Grondwet, daar zij gegrond zou zijn op het bestaan of op het ontbreken van een beslissing die genomen wordt zonder verwijzing naar algemene, geoorloofde en objectieve criteria die in verband staan met het beoogde doel.

(1) Zoals er in de memorie van toelichting op wordt gewezen kan, gelet op de vastgestelde voorwaarden en termijnen, geen enkele aanvraag meer worden ingediend. Het handhaven van de geldende wetgeving staat anders een herstructurering van het bestuur naar gelang van het aantal te behandelen zaken niet in de weg.

CHAPITRE IV

Communications et infrastructure

Art. 164

La disposition en projet tend à abroger la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général (alinéa 1^{er}), tout en la maintenant en vigueur par une disposition libellée comme suit :

« Seuls feront encore, à titre de mesure transitoire, l'objet d'une liquidation à charge de l'Etat les montants des promesses fermes d'intervention consenties avant l'entrée en vigueur de la présente loi » (alinéa 2).

L'exposé des motifs justifie comme suit la nécessité d'abroger la loi du 6 juillet 1948 :

« Compte tenu des conditions fixées par la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, et du temps écoulé, il n'est plus indiqué de conserver l'ensemble de la législation. Ceci permettra de rationaliser les structures administratives qui sont affectées à son application.

Toutes les demandes d'indemnisation devaient être introduites endéans le délai déterminé par l'Arrêté du Régent du 22 février 1949 fixant les conditions de forme et de délai d'introduction des demandes ainsi que la priorité de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, modifié par l'Arrêté Royal du 24 août 1951 »;

Il indique, toutefois, que « l'engagement pris par l'Etat dans un certain nombre de dossiers rend nécessaire l'adoption d'une disposition transitoire », à savoir celle de l'alinéa 2 précité du texte en projet.

Une telle façon de procéder ne peut être admise.

En effet, dès lors que, comme ce semble être le cas, des dossiers restent ouverts sur lesquels il n'a pas encore été statué (1), la législation en vigueur ne peut être dès à présent abrogée; elle doit être appliquée au règlement des demandes en cours d'examen. L'abrogation pure et simple pourra intervenir aussitôt qu'il aura été statué sur ces demandes; avant cela, elle est prématurée.

En tout état de cause, la disposition transitoire, telle qu'elle est libellée, utilise une notion — celle de « promesse ferme » — qu'ignorent la loi du 6 juillet 1948 et ses arrêtés d'exécution et que ne définit pas davantage la loi en projet. Or, prévoir que « seuls feront encore ... l'objet d'une liquidation ... les montants des promesses fermes d'intervention consenties avant l'entrée en vigueur de la présente loi » reviendrait à conférer à l'administration un pouvoir pratiquement illimité; il suffirait, en effet, qu'une « promesse ferme » ait été faite aux intéressés. Se créerait ainsi, entre les demandeurs, une discrimination contraire à l'article 6 de la Constitution, car elle serait fondée sur l'existence ou l'absence d'une décision prise sans référence à des critères généraux, licites et objectifs en rapport avec le but poursuivi.

(1) Comme le relève l'exposé des motifs, aucune demande nouvelle, compte tenu des conditions et délais prévus, n'est plus susceptible d'être introduite. Par ailleurs, le maintien de la législation en vigueur n'empêche pas une restructuration de l'administration en fonction du volume des affaires à traiter.

Het advies betreffende titel I, hoofdstukken I, II, III, IV, V, VI en VIII, titel II, hoofdstuk I, afdeling 1, hoofdstukken II en IV, titel IV, titel VI, hoofdstuk II, werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit:

De heer H. COREMANS, kamervoorzitter;

Mevrouw S. VANDERHAEGEN en de heer M. VAN DAMME, staatsraden;

Mevrouw A. TRUYENS, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van mevrouw S. VANDERHAEGEN.

De verslagen werden uitgebracht door de heren W. VAN VAERENBERGH en J. DRIJKONINGEN, auditeurs. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld en toegelicht door mevrouw M.-C. CEULE, eerste referendaris, en de heer G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

De Griffier,

A. TRUYENS.

De Voorzitter,

H. COREMANS.

Het advies betreffende titel II, hoofdstukken V en VI, titel VI, hoofdstuk I, werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit:

De heer J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter;

De heren R. ANDERSEN en Y. KREINS, staatsraden;

Mevrouw R. DEROY, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heren J. REGNIER, auditor. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

De Griffier,

R. DEROY.

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS.

Het advies betreffende titel I, hoofdstuk VII, titel II, hoofdstuk I, afdeling 2, hoofdstuk III, titel III, titel V, hoofdstukken I en III, werd gegeven door de achtste kamer, samengesteld uit:

De heer J. NIMMEGEERS, kamervoorzitter;

De heren W. DEROOVER en J. VERMEIRE, staatsraden;

De heren F. DE KEMPENEER en J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving.

Mevrouw F. LIEVENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. VERMEIRE.

De verslagen werden uitgebracht door de heren D. ALBRECHT, J. BAERT en B. SEUTIN, auditeurs. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door mevrouw M.-C. CEULE, referendaris.

De Griffier,

F. LIEVENS.

De Voorzitter,

J. NIMMEGEERS.

L'avis concernant le titre I^{er}, chapitres I^{er}, II, III, IV, V, VI et VIII, le titre II, chapitre I^{er}, section 1^{ère}, chapitres II et IV, le titre IV, le titre VI, chapitre II, a été donné par la première chambre, composée de:

M. H. COREMANS, président de chambre;

Mme S. VANDERHAEGEN et M. M. VAN DAMME, conseillers d'Etat;

Mme A. TRUYENS, greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Les rapports ont été présentés par MM. W. VAN VAERENBERGH et J. DRIJKONINGEN, auditeurs. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées et exposées par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire, et M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

Le Greffier,

A. TRUYENS.

Le Président,

H. COREMANS.

L'avis concernant le titre II, chapitres V et VI, le titre VI, chapitre I^{er}, a été donné par la deuxième chambre, composée de:

M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre;

MM. R. ANDERSEN et Y. KREINS, conseillers d'Etat;

Mme R. DEROY, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditor. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

Le Greffier,

R. DEROY.

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS.

L'avis concernant le titre I^{er}, chapitre VII, le titre II, chapitre I^{er}, section 2, chapitre III, le titre III, le titre V, chapitres I^{er} et III, a été donné par la huitième chambre, composée de:

M. J. NIMMEGEERS, président de chambre;

MM. W. DEROOVER et J. VERMEIRE, conseillers d'Etat;

MM. F. DE KEMPENEER et J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation.

Mme F. LIEVENS, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Les rapports ont été présentés par MM. D. ALBRECHT, J. BAERT et B. SEUTIN, auditeurs. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

Le Greffier,

F. LIEVENS.

Le Président,

J. NIMMEGEERS.

Het advies betreffende titel V, hoofdstuk II, titel VI, hoofdstukken II en IV, werd gegeven door de negende kamer, samengesteld uit:

De heer C.-L. CLOSSET, kamervoorzitter;

De heren R. ANDERSEN en J. MESSINNE, staatsraden;

Mevrouw J. GIELISSEN, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. NIHOUL, adjunct-referendaris.

De Griffier,
J. GIELISSEN.

De Voorzitter,
C.-L. CLOSSET.

L'avis concernant le titre V, chapitre II, le titre VI, chapitres II et IV, a été donné par la neuvième chambre, composée de:

M. C.-L. CLOSSET, président de chambre;

MM. R. ANDERSEN et J. MESSINNE, conseillers d'Etat;

Mme J. GIELISSEN, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. NIHOUL, référendaire adjoint.

Le Greffier,
J. GIELISSEN.

Le Président,
C.-L. CLOSSET.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

L.21.889/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 oktober 1992 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een amendement van de Regering op hoofdstuk V van titel II van het ontwerp van wet «houdende sociale en diverse bepalingen», heeft op 21 oktober 1992 het volgend advies gegeven:

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de Minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval is dat niet geschied.

* *

Bij de Franse tekst van het amendement dat aan de afdeling wetgeving van de Raad van State is voorgelegd, zijn geen opmerkingen te maken.

In de Nederlandse tekst schrijven men «ten gevolge van» in plaats van «ingevolge».

De kamer was samengesteld uit :

De heer J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter;

De heren Y. BOUCQUEY en Y. KREINS, staatsraden;

Mevrouw R. DEROY, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

De Griffier,

R. DEROY.

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

L.21.889/2

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Pensions, le 19 octobre 1992, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un amendement du Gouvernement au chapitre V du titre II du projet de loi «portant des dispositions sociales et diverses», a donné le 21 octobre 1992 l'avis suivant:

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle ne l'est pas.

* *

Le texte français de l'amendement soumis à la section de législation du Conseil d'Etat n'appelle pas d'observation.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de :

M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre;

MM. Y. BOUCQUEY et Y. KREINS, conseillers d'Etat;

Mme R. DEROY, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

Le Greffier,

R. DEROY.

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS.